

INHALT
TABLE OF CONTENTS

#01

forschung
research
S. 04–31

#02

studium
und lehre
studying
and teaching
S. 32–53

#03

internationales
internationality
S. 54–69

#04

menschen
und leben
people
and living
S. 70–111

#05

strukturen und
organisation
structures and
organisation
S. 112–161

#06

förderer
und alumni
sponsors
and alumni
S. 162–179

impressum
imprint
S. 180



VORWORT FOREWORD



Verehrte Leserin, verehrter Leser,
Dear Reader,

es ist eine Premiere für mich, Sie an dieser Stelle begrüßen zu dürfen – ich freue mich sehr, Ihnen erstmals als Rektor das Jahrbuch der Westfälischen Wilhelms-Universität Münster (WWU) präsentieren zu können. Auf den folgenden Seiten möchte ich Ihnen die wichtigsten Ereignisse aus dem Jahr 2016 in Erinnerung rufen.

Für die WWU war das Jahr 2016 ein weiteres erfolgreiches Jahr. Aber gestatten Sie mir zunächst eine persönliche Anmerkung: Das vergangene Jahr war für mich und für das gesamte Rektorat ein besonderes Jahr, da wir erst seit Oktober 2016 im Amt sind. Die ersten Monate waren erfahrungs- und lehrreich, wir alle freuen uns auf die kommenden Jahre.

Being able to greet you here is a first for me. I am very pleased to present to you, for the first time as Rector, the Yearbook of the University of Münster. In the following pages I will be recalling for you the most important events from 2016.

2016 was once again a successful year for the University. However, please allow me a personal comment first: last year was a special year both for myself and for the entire Rectorate, as we have only been in office since October 2016. The first few months have been rich in experience, as well as being instructive, and we are all very much looking forward to the coming years.

Wie an dieser Stelle üblich kann ich nur auf einige Höhepunkte des Jahres 2016 hinweisen. So feierte die WWU beispielsweise das Richtfest für den Neubau des Center for Soft Nanoscience (SoN) – ein Beispiel für erfolgreiche interdisziplinäre Forschung. Bis zum Jahr 2022 plant die WWU noch mehr Interdisziplinarität: einen Campus der Religionen, auf dem die Katholisch-Theologische Fakultät, die Evangelisch-Theologische Fakultät und das Zentrum für Islamische Theologie (ZIT) in einem gemeinsamen Gebäudekomplex untergebracht werden. Wir haben im Jahr 2016 die entsprechenden Beschlüsse gefasst, 2018 soll der erste Spatenstich erfolgen. Um im Baubereich zu bleiben: 2016 eröffnete der Hochschulsport der WWU sein neues Gesundheits- und Leistungssportzentrum – ein modernes Sportzentrum, mit dem wir die große Nachfrage wesentlich besser bedienen können.

Wir leben in Zeiten, in denen wir häufig über die Zukunft Europas und über die demokratischen Werte diskutieren – in genau dieser Phase hat die WWU im September 2016 als erste deutsche Hochschule ein Büro in Brüssel eröffnet. Das Büro ist dem WWU Centrum Europa angegliedert, welches seit 2015 europabezogene Aktivitäten der Universität Münster bündelt und unterstützt. Ich möchte an dieser Stelle aber nicht weiter vorgreifen; dem Brüsseler Büro und dem Thema EU-Forschungsförderung ist ein eigener Bericht in diesem Jahrbuch gewidmet.

Kerngeschäft einer Universität ist und bleibt natürlich die Lehre. Dazu erwartet Sie mehr in diesem Jahrbuch. Nur so viel vorweg: Mit ihrem „Qualitätspakt Lehre“ zählt die WWU bei einem Förder volumen von 26,2 Millionen Euro bis Ende 2020 zu den erfolgreichsten deutschen Hochschulen der zweiten Förderphase, wie übrigens auch die Fachhochschule Münster.

Wichtige Zahlen finden Sie wie gewohnt im parallel erscheinenden Statistischen Jahrbuch. Ich wünsche Ihnen viel Freude beim Lesen!

Mit herzlichem Gruß, Ihr | Sincerely yours,

Prof. Dr. Johannes Wessels
Rektor der WWU Münster | Rector of the University of Münster

As is customary here, I can only point out some of the highlights of 2016. The University celebrated the topping-out for the new building being constructed for the Center for Soft Nanoscience (SoN) – just one example of successful interdisciplinary research. The University is planning even more interdisciplinarity up to 2022: a Campus of Religions, where the Faculty of Catholic Theology, the Faculty of Protestant Theology and the Centre for Islamic Theology (ZIT) will be housed in one joint complex. We took the relevant decisions in 2016, and construction work is due to begin in 2018. And talking of construction: in 2016 Münster University Sports opened its new Health and Competitive Sports Centre – a modern sports centre which will enable us to meet the huge demand much better.

We are living in times in which we often discuss the future of Europe and of democratic values. In precisely this phase, the University of Münster opened an office in Brussels in September 2016 – the first German university to do so. The office is attached to the Münster University Centre for Europe, which has been bringing together and supporting the University's Europe-related activities since 2015. But I do not wish to reveal too much at this point: there is a special report in this Yearbook devoted to the Brussels Office and the issue of EU funding for research.

Any university's core business is of course teaching. More on this awaits you in this Yearbook. Just let me say at this point that, with its Quality Pact for Teaching and a funding volume of 26.2 million euros up to the end of 2020, the University of Münster is one of the most successful German universities in the second funding phase – as is also, incidentally, Münster University of Applied Sciences.

All the important figures can be found, as usual, in the Statistical Yearbook, which is being published in parallel to this one. I do hope you enjoy reading this Yearbook!

forschung / research

UNENTBEHRLICHE INSTRUMENTE | 06-11
INDISPENSABLE INSTRUMENTS

EINER VON 100 STERNEN | 12
ONE STAR AMONG 100

FASZINIEREND VIELFÄLTIGE FORTSCHRITTE | 13-19
FASCINATING SPECTRUM OF PROGRESS

ZAHLEN UND FAKTEN | 20-21
FACTS AND FIGURES

NEUE PERSPEKTIVEN FÜR SPITZENFORSCHUNG | 22-23
NEW PERSPECTIVES FOR FIRST-RATE RESEARCH

MELDUNGEN AUS DEM EXZELLENZCLUSTER

„RELIGION UND POLITIK“ | 24-25
NEWS FROM THE "RELIGION AND POLITICS"
CLUSTER OF EXCELLENCE

MELDUNGEN AUS DEM EXZELLENZCLUSTER

„CELLS IN MOTION (CIM)“ | 26-27
NEWS FROM THE "CELLS IN MOTION (CIM)"
CLUSTER OF EXCELLENCE

DAMIT DER KREBS NICHT WIEDERKEHRT | 28
PREVENTING CANCER FROM RETURNING

WEITERE MELDUNGEN AUS DER WWU-FORSCHUNG | 29-30
MORE RESEARCH NEWS FROM
THE UNIVERSITY OF MÜNSTER

ZEIT FÜR GUTE GESPRÄCHE | 30-31

GOOD DISCUSSIONS

Für Spitzenforschung benötigen Wissenschaftler
hochmoderne Geräte.
For their top-level research, scientists need the most
modern equipment.

UNENTBEHRLICHE INSTRUMENTE INDISPENSABLE INSTRUMENTS

Anspruchsvolle Wissenschaft braucht eine professionelle Ausstattung
Top-level science needs professional equipment

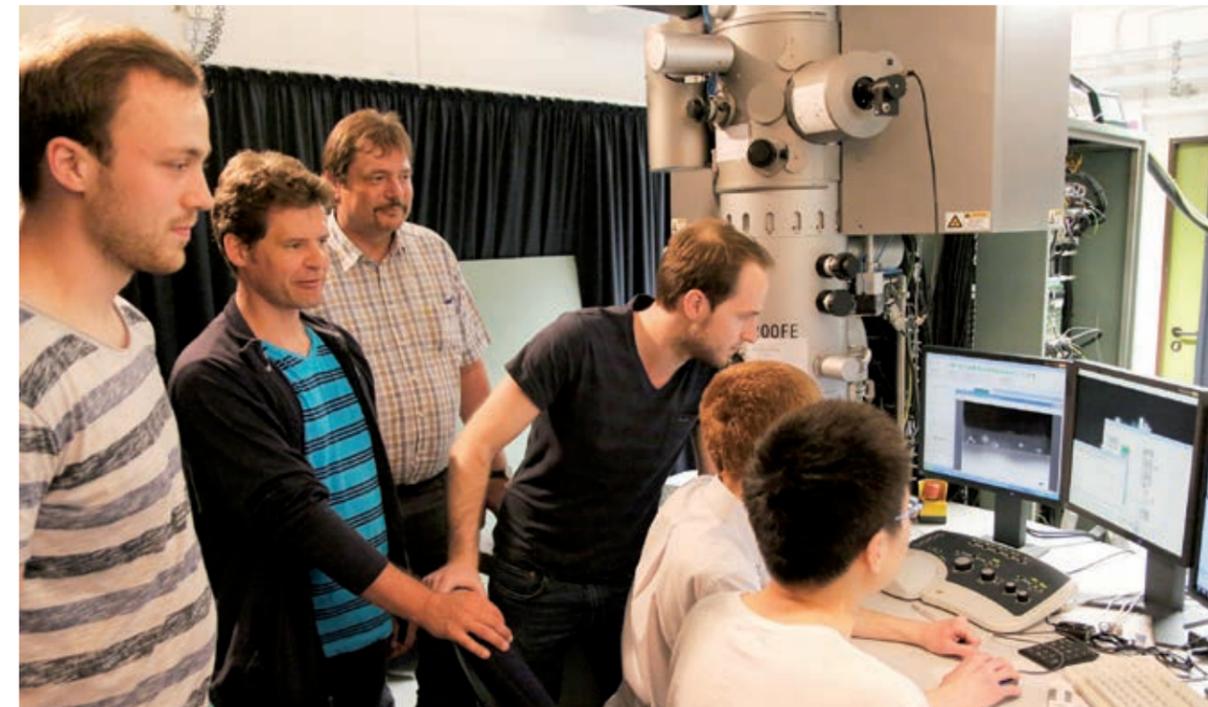
Was macht eine Universität für Wissenschaftler attraktiv? Vor allem in den Naturwissenschaften fällt in den Antworten auf diese Frage nahezu immer das Stichwort „Geräteausstattung“. Denn moderne Forschung ist ohne leistungsstarke Spitzentechnologie nicht denk- und durchführbar. Die benötigten Geräte sind meist aufwendig konstruiert, hoch spezialisiert – und sehr teuer. Manchmal sind sie so groß, dass sie ganze Räume füllen. Zur finanziellen Unterstützung der Anschaffung von Geräten dieser Kategorie gibt es zwei Programme: das Bund-Länder-Programm „Forschungs Großgeräte“ und das Programm „Großgeräte der Länder“. Die Begutachtung der Anträge erfolgt jeweils durch die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG).

What makes a university attractive for academics? In the field of natural sciences in particular, the answers to this question almost always say “the equipment”. The reason is that modern-day research is neither conceivable nor feasible without high-performance top technology. The equipment needed has, in most cases, a sophisticated design, is highly specialized – and very expensive. Sometimes it is so large that it fills entire rooms. There are two programmes which help in the purchasing of equipment of this category: the “Large-Scale Research Equipment” programme with funding from the national and regional state governments; and the programme entitled “Large-Scale Equipment in Federal States”, run by the state governments themselves. Applications are assessed in each case by the German Research Foundation (DFG).

Das für solche Geräte notwendige Investitionsvolumen kann schnell in die Millionen gehen. An der WWU erhalten 2016 zum Beispiel Wissenschaftler des Fachbereichs Physik zwei neue Großgeräte für die Nanoforschung im Wert von insgesamt 4,6 Millionen Euro. Die Mittel für das Transmissions-Elektronenmikroskop und den Elektronenstrahlenschreiber stammen aus dem Bund-Länder-Programm „Forschungs Großgeräte“. Das bedeutet, dass der Bund 50 Prozent der Kosten trägt, 40 Prozent übernimmt das Land Nordrhein-Westfalen. Die restlichen zehn Prozent finanziert die WWU – was immer noch eine beträchtliche Investition für die Universität bedeutet.

The volume of investment necessary for such equipment can quickly run into the millions. In 2016 at the University of Münster, for example, researchers in the Faculty of Physics will be getting two large new pieces of equipment for nano-research costing 4.6 million euros. The money for the two – a transmission electron microscope and an electron beam plotter – come from the “Large-Scale Research Equipment” programme. This means that the national government bears 50 percent of the costs and the state of North Rhine-Westphalia 40 percent. The remaining ten percent is financed by the University of Münster – which still means a considerable investment for the University.

Prof. Dr. Simone König bei der Arbeit am neuen Massenspektrometer des Interdisziplinären Zentrums für Klinische Forschung (IZKF), das deutlich sensibler arbeitet als das Vorgängermodell. Prof. Simone König working at the new mass spectrometer at the Interdisciplinary Centre for Clinical Research (IZKF). The device works with a much higher degree of sensitivity than its predecessor.



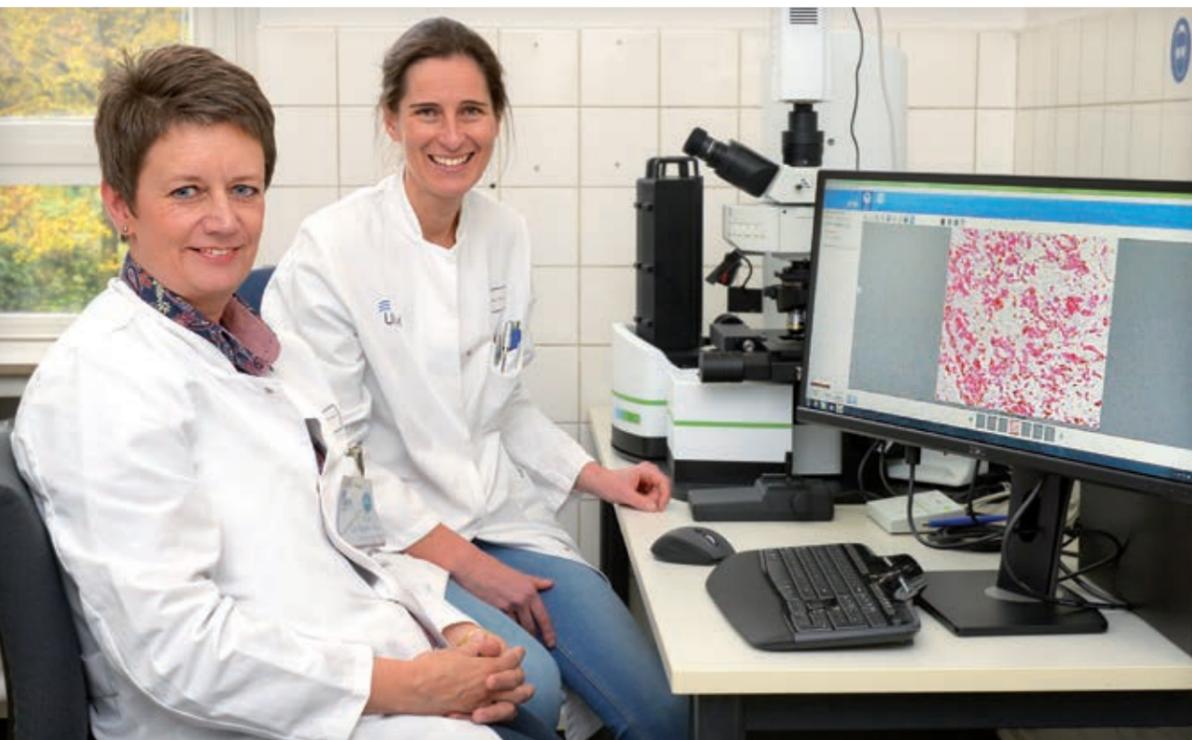
Das Transmissions-Elektronenmikroskop der neuesten Generation begutachten Prof. Dr. Wolfram Pernice (2.v.l.), Prof. Gerhard Wilde (3.v.l.) und Mitarbeiter des Physikalischen Instituts. The transmission electron microscope of the latest generation is inspected by Prof. Wolfram Pernice (2nd from left), Prof. Gerhard Wilde (3rd from left) and staff at the Institute of Physics.

Gerade Nanoforscher benötigen sehr spezielle Instrumente, die es ermöglichen, winzige Strukturen mit atomarer Auflösung zu untersuchen und herzustellen. „Mit dem neuen System werden wir erstmals Materialien mit subatomarer Auflösung abbilden und spektroskopisch analysieren können. Wir sind so in der Lage, in Atome hineinzuschauen“, erklärt Prof. Dr. Gerhard Wilde. Der Materialphysiker hat das Transmissions-Elektronenmikroskop beantragt, unterstützt von den drei Fachbereichen Chemie und Pharmazie, Physik sowie Geowissenschaften. Die Nanoanalytik gehört in Münster zu den besonders forschungsstarken Bereichen. Und mit dem Großgerät wird sie nach Überzeugung von Gerhard Wilde um eine wichtige und leistungsfähige neue Methodik erweitert.

Die Fachbereiche kooperieren nicht nur bei der Beantragung, sondern auch bei der Nutzung der Großgeräte. Diese werden verschiedenen Arbeitsgruppen zugänglich gemacht und nach Möglichkeit rund um die Uhr betrieben. Was bei den Entscheidungsprozessen rund um Anschaffung, Finanzierung und Einsatz von Großgeräten an der WWU eine Rolle spielt, erläutert Prof. Dr. Helmut Zacharias vom Physikalischen Institut. Er ist Vorsitzender der WWU-Kommission „Großgeräte“. Diese berät das Rektorat über die Anträge zur Anschaffung von Großgeräten.

Nano-researchers in particular need highly specialized instruments which enable them to examine and produce tiny structures with atomic resolution. “With this new system we will be able for the first time to depict materials with sub-atomic resolution and analyse them spectroscopically. This will enable us to look inside atoms,” says Prof. Gerhard Wilde, a materials physicist who submitted the application for the transmission electron microscope, with the support of three faculties: Chemistry and Pharmacy, Physics, and Geosciences. Nano-analytics is one of the areas at Münster which are especially strong in research, and, in Wilde’s view, the new piece of large-scale equipment will provide an extra important, high-performance method of working.

The faculties work together not only on the application but also in using the equipment itself, which is made available to various working groups and, whenever possible, is operated round the clock. This plays a role in the decision-making processes surrounding any purchase, funding and use of large-scale equipment at the University, as Prof. Helmut Zacharias from the Institute of Physics explains. Zacharias is the chairman of the Commission for Large-Scale Equipment at the University. The Commission advises the Rectorate on applications submitted for the purchase of such equipment.



Wissenschaftler aus acht Instituten und Kliniken der WWU, darunter die Direktorinnen Prof. Dr. Eva Wardelmann (l.) und Prof. Dr. Claudia Rossig, profitieren von den Möglichkeiten des neuen Bildgebungsgeräts „Vectra“. Scientists from eight institutes and clinics at Münster University, including Prof. Eva Wardelmann (left) and Prof. Claudia Rossig, both Directors, benefit from the possibilities of the new “Vectra” imaging device.



Prof. Dr. Helmut Zacharias, Wissenschaftler am Physikalischen Institut und Vorsitzender der WWU-Kommission „Großgeräte“ Prof. Helmut Zacharias from the Institute of Physics at Münster University, chairman of the Commission for Large-Scale Equipment at Münster University

„NUR MIT GROSSGERÄTEN KANN MAN AN DER VORDERSTEN FRONT FORSCHEN“ CUTTING-EDGE RESEARCH IS ONLY POSSIBLE WITH LARGE-SCALE EQUIPMENT

Prof. Dr. Helmut Zacharias über die Finanzierung und Bedeutung von modernen Apparaturen
Prof. Helmut Zacharias on the financing and importance of modern equipment

Herr Prof. Dr. Zacharias, wann spricht man von einem Großgerät?

Der Begriff Großgerät bezieht sich auf den Preis, nicht auf die Stellfläche. Die meisten Geräte dieser Art sind nicht größer als eine Kühltruhe. Finanziell betrachtet spricht man von einem Großgerät, wenn es teurer als 200.000 Euro ist. Im Jahr 2016 hat die WWU davon sieben Geräte angeschafft; die Kosten belaufen sich auf insgesamt rund 3,2 Millionen Euro.

Können Sie ein Beispiel für ein Großgerät aus Ihrem Arbeitsbereich nennen?

Bei uns werden typischerweise Lasergeräte eingesetzt. Aber im Gesamtbild sehen sie diesen einzelnen, teuren Baustein fast gar nicht, weil das Großgerät Teil einer komplexen Gesamtanlage ist. Neben den Geräten, die für die Forschung eingesetzt werden, gibt es sogenannte Servicegroßgeräte. Diese werden zum Beispiel für die Ausbildung oder in der klinischen Versorgung benötigt.

Prof. Zacharias, when is equipment “large-scale”?

The term “large-scale” refers to the price, not the space it takes up. Most of the equipment of this type is no larger than a fridge. Financially speaking, we talk about large-scale equipment if it costs more than 200,000 euros. In 2016 Münster University purchased seven such items, costing a total of around 3.2 million euros.

Could you give us an example of a large piece of equipment from your own field of work?

Our department, typically, uses laser equipment. But if you look at the big picture you hardly see this one, expensive component at all because it is part of a complex overall system. In addition to the equipment which is used for research, there is so-called large service equipment which is used for example for training purposes or in hospital care.

Welche Bedeutung haben Großgeräte für die WWU und den Forschungsstandort Münster?

Sie sind sehr wichtig. Denn nur mit Großgeräten kann man an der vordersten Front forschen. Das gilt sowohl für den naturwissenschaftlichen Bereich als auch für die Forschung in der Medizin. Großgeräte sind daher ein sehr wichtiger Faktor bei der Berufung von Professoren. Bei allen Berufungen in den Naturwissenschaften und in der Medizin verlangen die experimentellen Forscher, dass sie ein Großgerät anschaffen können – oder auch zwei. In der Großgeräte-Kommission der WWU kümmern wir uns darum, die Berufungszusagen zu erfüllen – das ist unsere Hauptaufgabe. Leider können wir aus finanziellen Gründen nur selten über Geräte für schon etablierte Arbeitsgruppen entscheiden.

Wie arbeitet und entscheidet die Kommission?

In der Kommission sitzen Vertreter aller Fachbereiche, in denen Großgeräte relevant sind, und das Zentrum für Informationsverarbeitung der WWU. Diese machen Vorschläge für Geräte, die angeschafft werden sollen. Die Kommission trifft sich zweimal im Jahr und bearbeitet insgesamt acht bis zwölf Anträge.

Wie werden die Geräte finanziert?

Es gibt Großgeräte, die allein das Land Nordrhein-Westfalen finanziert und die hauptsächlich der Ausbildung und der klinischen Versorgung dienen. Des Weiteren gibt es die Großgeräte zu Forschungszwecken, die vom Bund und vom Land finanziert werden. Diese Entscheidung trifft die DFG, indem sie die Qualität des Forschungsprogramms und die Notwendigkeit der Anschaffung begutachtet. Bei den Forschungsgrößgeräten, die von der DFG bewertet werden, tragen Bund und Land je 50 Prozent. In Nordrhein-Westfalen allerdings schreibt das Land vor, dass die Universität zehn Prozent zahlt. Das klingt wenig, aber meistens ist das eine sehr hohe Summe. Verantwortlich für den finanziellen Anteil der Universität ist der Wissenschaftler, der den Antrag stellt. Er muss in seinem Finanzierungskonzept darlegen, wie diese Gelder über Drittmittel sichergestellt werden. Bei Berufungszusagen wird diese Finanzierung durch die Fachbereiche und das Rektorat geleistet.

How important is this large equipment for the University and for Münster as a research centre?

Very important, because cutting-edge research is only possible with large-scale equipment. That applies to natural sciences as well as to medical research. So it's a very important factor in appointing professors. In all such appointments in the fields of natural science and medicine, experimental researchers demand to be able to purchase a piece of large-scale equipment – or even two. In the Commission for Large-Scale Equipment at Münster University we see to it that any promises made for appointments are fulfilled. That is our main task. Unfortunately, for financial reasons we are only seldom able to make any decisions in favour of equipment for already established working groups.

How does the Commission work and come to its decisions?

The Commission includes representatives from all faculties in which large-scale equipment is of relevance, as well as from the University's IT Centre. These members make proposals for equipment that should be purchased. The Commission meets twice a year and deals with anything from eight to twelve applications.

How is the equipment funded?

Some equipment – that which is mainly used for training purposes and for hospital care – is funded solely by the state of North Rhine-Westphalia. There is also equipment used for research purposes which is financed by the national as well as the regional state government. This decision is taken by the DFG after it has first assessed the quality of the research programme and the necessity of the purchase. In the case of the research equipment assessed by the DFG, the national and the regional state government each bears 50 percent of the costs. North Rhine-Westphalia, however, stipulates that the University has to pay ten percent. That doesn't sound much, but mostly it's a very large sum. The person responsible for the financial share to be borne by the University is the researcher who makes the application. In his financing plan he has to explain how this money is secured by third-party funding. In the case of appointments to professorships, this funding is provided by the faculties and the Rectorate.

”
Mein Wunsch wäre ein sogenanntes Photoemissions-Elektronenmikroskop. My wish would be for a so-called photoemission electron microscope.
“

Prof. Dr. Helmut Zacharias
Prof. Helmut Zacharias

Wie lange bleiben Großgeräte im Einsatz?

Es gibt keine Statistiken, aber typischerweise sind es ungefähr zehn Jahre. Bei außergewöhnlichen Geräten wie Elektronenmikroskopen ist die Nutzungsdauer länger, bis zu 20 Jahre. Nach dieser Zeit werden Geräte von der technischen Entwicklung überrollt und sind dann obsolet. Wenn man Glück hat, kann man sie noch in der Ausbildung einsetzen, aber kaum noch in der Forschung.

Wie wird festgelegt, welche Fachbereiche, Forschungsgruppen und Personen Zugriff auf die Geräte haben?

Früher waren Großgeräte meist mit einem Lehrstuhl verbunden. Das hat oft dazu geführt, dass manche Geräte nicht optimal genutzt wurden. Das ist aber jetzt im Umbruch: Wir entwickeln in den Naturwissenschaften gerade ein Modell dafür, Geräte mit ähnlicher Funktion zu Clustern zusammenzufassen und Nutzungszeiten dafür zu vergeben. Dabei ist die genaue Dokumentation der Nutzer sehr wichtig. Bei der Antragsstellung muss man auch immer darlegen, dass das Gerät ausgelastet ist. Das kann man als einzelne Gruppe kaum leisten. Meist hat man Ko-Antragsteller, die ebenfalls das Gerät nutzen. Außerdem müssen wir nach einer gewissen Zeit bei der DFG Bericht über die Geräte erstatten. Aber nicht über die Auslastung, sondern über die damit erzielten wissenschaftlichen Ergebnisse. Überprüft wird von der DFG also die qualitative, nicht die quantitative Nutzung. Das kann auch die Entscheidung über zukünftige Geräteanträge beeinflussen.

Welchen Stellenwert haben Großgeräte für Sie am Physikalischen Institut?

Ohne diese Geräte wäre meine Arbeit nicht möglich. Wir haben mehrere Großgeräte im Einsatz, die in die Kategorie „über 200.000 Euro“ fallen. Im Wesentlichen sind das Lasergeräte, Elektronenspektrometer und Ultrahochvakuum-Kammern.

Welche Erkenntnisse gewinnen Sie damit?

Wir schauen uns zum Beispiel die ultraschnelle Dynamik von Elektronen in mit organischen Materialien funktionalisierten Oberflächen an, die für den Elektronentransport, die Spin-Elektronik und die Materialphysik wichtig ist.

Gibt es ein Gerät, das noch auf Ihrer persönlichen „Wunschliste“ steht?

Ja, durchaus. Mein Wunsch wäre ein sogenanntes Photoemissions-Elektronenmikroskop. Damit holt man mit Laserstrahlung die Elektronen aus einer Oberfläche heraus und mikroskopiert sie – so lässt sich die Dynamik der Elektronen verfolgen.

How long is the equipment used for?

We don't have any statistics, but in a typical case it's about ten years. Unusual equipment such as electron microscopes is used for longer – up to 20 years. After this time, equipment is left behind by technical progress and becomes obsolete. If you're lucky you can use it for training purposes – but hardly any more for research.

How is it decided which faculties, research groups and people have access to the equipment?

In the past, large pieces of equipment were mostly linked to a professorship. This often meant that some equipment was not used in the best possible way. But things are changing now: in the natural sciences we're in the process of developing a model for making clusters of pieces of equipment with similar functions and assigning utilization times. Precise documentation on the part of the users is very important here. Any application made must also show that the equipment will be utilized to the full. This is something that any one individual group can hardly manage to do. In most cases there are co-applicants who will also be using the equipment. Also, after a certain time we have to make a report to the DFG about the equipment – not only about its utilization, but also about the research results achieved with it. So what the DFG checks up on is the quality of the use to which it is put, and not just how much it is used. This can also influence any decisions on future applications regarding equipment.

What status does large-scale equipment have for you at the Institute of Physics?

I wouldn't be able to do my work without this equipment. We're using several pieces of large-scale equipment which fall into the “over 200,000 euros” category. Basically, it's laser equipment, electron spectrometers and ultra-high vacuum chambers.

What insights do they give you?

We look for example at the ultrafast dynamics of electrons in surfaces functionalized with organic materials, these dynamics being important for electron transport, spin electronics and materials physics.

Is there any piece of equipment that's still on your personal wish-list?

Yes, absolutely. My wish would be for a so-called photo-emission electron microscope. It can be used to get electrons out of a surface by means of laser radiation and then look at them under the microscope. In this way the dynamics of the electrons can be tracked.

EINER VON 100 STERNEN ONE STAR AMONG 100

WWU punktet im „Nature“-Publikationsranking
Münster University scores in “Nature” publications ranking

Die WWU zählt in den Natur- und Lebenswissenschaften zu den „aufgehenden Sternen“. Im aktuellen „Nature Index 2016 – Rising Stars“ des weltweit führenden Fachmagazins Nature belegt die Universität im internationalen Vergleich von mehr als 8.000 Wissenschafts-Institutionen Rang 71. Die ersten neun Plätze gehen an chinesische Universitäten; auf Platz zehn folgt als erste europäische Hochschule die University of Oxford.

Für ihr Ranking legen die Autoren die Anzahl der Artikel zugrunde, die die Wissenschaftler der jeweiligen Universitäten in den Jahren 2012 bis 2015 in 68 besonders angesehenen Fachzeitschriften veröffentlichten. In diesen drei Jahren steigerten die WWU-Forscher demnach ihren Publikationsanteil um 15,3 Prozent – vor allem der Fachbereich Chemie und Pharmazie trug zu diesem Erfolg bei. Darüber hinaus werden die Veröffentlichungen in Physik, Biologie sowie in der Geologie beziehungsweise den Geowissenschaften untersucht.

Münster University is one of the rising stars in the world of natural and life sciences. In the current “Nature Index 2016 – Rising Stars” published by the world’s leading journal in the field, “Nature”, the University takes 71st place in a comparison of over 8,000 international academic institutions. The first nine places are taken by Chinese universities. The first European university to appear on the list is the University of Oxford, in tenth place.

The authors base their ranking on the number of articles which scientists at each university published between 2012 and 2015 in 68 especially prestigious journals. In these three years, Münster’s scientists increased their share of publications by 15.3 percent. The Faculty of Chemistry and Pharmacy in particular contributed to this success. Publications in the fields of physics, biology, geology and geosciences were also looked at.

FASZINIEREND VIELFÄLTIGE FORTSCHRITTE FASCINATING SPECTRUM OF PROGRESS

Ausgewählte Forschungsprojekte 2016
Selected research projects in 2016

Erfolg für die **Reproduktionsbiologie in Münster**: Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) fördert mit 1,15 Millionen Euro gleich drei neue Projekte des Max-Planck-Instituts (MPI) für molekulare Biomedizin und des Centrums für Reproduktionsmedizin und Andrologie (CeRA) der WWU. In den Projekten geht es um die Frage, ob moderne Methoden der Kinderwunschbehandlung ein erhöhtes Risiko für die Kindesentwicklung darstellen. Am MPI wird ein Antrag von Privatdozent Dr. Michele Boiani in Zusammenarbeit mit der Universitätsmedizin Rostock und der Universität Erlangen-Nürnberg gefördert, am CeRA ein Projekt von Prof. Dr. Jörg Gromoll. Unterstützt wird außerdem ein gemeinsames Projekt von Privatdozent Dr. Michele Boiani mit Privatdozentin Dr. Verena Nordhoff und Prof. Dr. Stefan Schlatt, beide ebenfalls vom CeRA. „Mit dieser Förderung der DFG können wir der reproduktionsbiologischen Forschung in Deutschland den Platz geben, die sie verdient“, freuen sich die Wissenschaftler.

Success for **Reproductive Biology in Münster**: The German Research Foundation (DFG) provides funding totalling 1.15 million euros for no fewer than three new projects at the Max Planck Institute (MPI) for Molecular Biomedicine and the Centre of Reproductive Medicine and Andrology (CeRA) at the University of Münster. The projects deal with the question whether modern methods of fertility treatment present higher risks for a child’s development. Funding is approved for a project being undertaken by senior lecturer Dr. Michele Boiani at the MPI in collaboration with Rostock University Medical Center and the University of Erlangen-Nürnberg, as well as for a project at CeRA headed by Prof. Jörg Gromoll. The third project to receive financial support is one being undertaken jointly by senior lecturer Dr. Michele Boiani together with senior lecturer Dr. Verena Nordhoff and Prof. Stefan Schlatt, the latter two both from CeRA. The researchers are delighted. “With this funding, we can give research in reproductive biology in Germany the place it deserves,” they say.



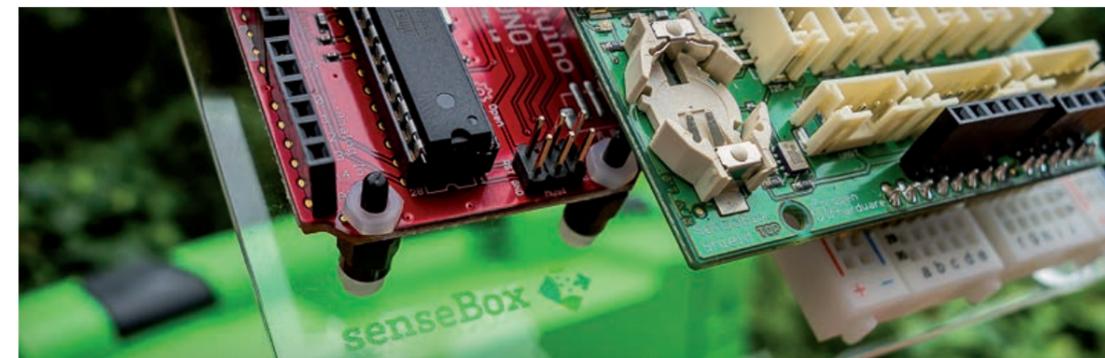
Freuen sich über die Zusagen der DFG: (v.l.) Prof. Dr. Stefan Schlatt, Priv.-Doz. Dr. Verena Nordhoff, Priv.-Doz. Dr. Michele Boiani, Prof. Dr. Jörg Gromoll
Delighted at the funding approvals from the German Research Foundation: (from left) Prof. Stefan Schlatt, senior lecturer Dr. Verena Nordhoff, senior lecturer Dr. Michele Boiani, Prof. Jörg Gromoll

Auf der CeBIT 2016 stellen Wirtschaftsinformatiker der WWU das **Forschungsprojekt „CrowdStrom“** vor. In dem vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) geförderten Projekt zur Elektromobilität wird untersucht, wie Ladestellen für Elektroautos durch Privatleute ermöglicht werden können. Um die bisherigen Ergebnisse des Projektes auf der CeBIT zu veranschaulichen, bedienen sich die Forscher an der Spielzeugkiste: Ein „Bobbycar“ wurde so modifiziert, dass man es an eine Ladesäule anschließen und einen Ladevorgang simulieren kann. Im Inneren der Ladesäule versteckt sich ein Softwareportal zur Abwicklung des notwendigen Informationsaustauschs – der Prototyp des „CrowdStrom“-Projekts.

Business Information Systems specialists from Münster University present their **“CrowdStrom” research project** at the CeBIT fair. In this project on electromobility, which is receiving funding from the German Ministry of Education and Research (BMBF), researchers are looking into how charging points for electric vehicles can be made for use by private persons. In order to give a clear demonstration at CeBIT of the results they have achieved so far, the researchers turn to toys. A “Bobby Car” was modified in such a way that it can be connected up to a charging point to simulate a charging process. Inside the column of the charging point there is a software portal which carries out the necessary exchange of information – the prototype of the “CrowdStrom” project.



An der Steckdose von Privatleuten „tanken“ – das ist die Idee hinter „CrowdStrom“. Recharging at private persons' power sockets – the idea behind “CrowdStrom”.



Die grüne „senseBox“ beinhaltet Bauteile, aus denen jeder eine eigene Messstation für Umweltdaten zusammensetzen kann. The green “senseBox” contains components enabling anyone to assemble their own measuring stations for environmental data.

Geoinformatiker der WWU erhalten vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) knapp eine Million Euro für ihr **Bürger-Projekt „senseBox“**. Die „senseBoxen“ sind von den Wissenschaftlern entwickelte Bausätze für stationäre und mobile Sensoren. Sie messen Umweltdaten über Licht, Klima, Verkehrsaufkommen und Lärmbelastung – und werden bereits vielerorts von Laien genutzt, um eigene Messstationen einzurichten. Sogar in São Paulo, Brasilien, gibt es mittlerweile ein Netzwerk von zehn „senseBoxen“. Die Daten aller Messstationen stehen der Öffentlichkeit im Internet zur Verfügung, die Standorte sind dort auf einer Landkarte sichtbar. Mehr als 100 der kleinen grünen Boxen sind schon registriert. Mithilfe der BMBF-Förderung wollen die Forscher weitere Sensoren entwickeln, zum Beispiel zur Messung des Grads der Wolkenbedeckung und zur Überprüfung der Wasser- und Luftqualität. „Uns liegt es am Herzen, dass Bürger durch sogenannte Citizen-Science-Projekte an der Wissenschaft teilhaben können, also selbst messen und auch eigene Fragen stellen“, betont Thomas Bartoschek, der das Projekt mit Prof. Dr. Angela Schwering leitet.

Geoinformatics specialists at Münster University receive from the German Ministry of Education and Research (BMBF) almost one million euros in funding for their **“senseBox” citizen science project**. The “senseBoxes” are assembly kits which the researchers have developed for both stationary and mobile sensors. The boxes measure environmental data relating to light, climate, traffic density and noise pollution and are already being used in many places by non-specialists to set up their own measuring stations. There is even a network of ten “senseBoxes” in São Paulo, Brazil. Data from all the measuring stations are available to the public online, where the locations can also be seen on a map. More than 100 of the little green boxes have already been registered. The researchers want to use the BMBF funding to develop more sensors, for example to measure the degree of cloud cover and to examine water and air quality. “It’s really important to us that citizens should be able to get involved in science through so-called citizen science projects, in other words by carrying out their own measurements and asking questions for themselves,” says Thomas Bartoschek, who, along with Prof. Angela Schwering, is responsible for the project.



Vertreter des europäischen Forschungsprojekts „YOUNG_ADULLLT“ Representatives of the European research project “YOUNG_ADULLLT”

Ein neues europäisches Forschungsprojekt, das von WWU-Erziehungswissenschaftlern koordiniert wird, untersucht die Wirkung von Arbeitsmarkt-Programmen für junge Erwachsene. An dem **Verbundprojekt „YOUNG_ADULLLT“** („Policies Supporting Young Adults in their Life Course“) sind 15 Partner aus Österreich, Bulgarien, Kroatien, Finnland, Italien, Deutschland, Portugal, Spanien und dem Vereinigten Königreich beteiligt. Die Wissenschaftler aus unterschiedlichen Fachbereichen der Erziehungswissenschaft sowie aus der Soziologie und Psychologie untersuchen im europäischen Vergleich bildungspolitische Maßnahmen, die unter die Rubrik „lebenslanges Lernen“ (LLL) fallen. Dabei soll geprüft werden, ob die Angebote optimal auf die Bedürfnisse der jungen Erwachsenen zugeschnitten sind. Die EU-Kommission unterstützt das Vorhaben vier Jahre lang mit 2,4 Millionen Euro im EU-Forschungsrahmenprogramm „Horizont 2020“.

A new European research project being coordinated by Münster University educationalists is looking into the effect of labour market programmes for young adults. The **“YOUNG_ADULLLT” project** (“Policies Supporting Young Adults in their Life Course“) involves 15 partners from Austria, Bulgaria, Croatia, Finland, Italy, Germany, Portugal, Spain and the UK. The researchers come from a variety of disciplines in the fields of education science, sociology and psychology and are comparing educational measures in various European countries that fall under the heading of “lifelong learning” (LLL). The aim is to find out whether what is on offer is best suited to the needs of young adults. The EU Commission is providing 2.4 million euros of financial support for the project for four years as part of the EU Research Framework Programme “Horizon 2020”.

Das **Fortschrittskolleg „Religiöse Pluralität und ihre Regulierung in der Region“ (RePliR)** der Universitäten Münster und Bochum wird als eines von sechs Kollegs für das Programm „Fortschrittskolleg NRW“ vom nordrhein-westfälischen Wissenschaftsministerium ausgewählt. Das Programm und die Förderung von RePliR mit gut zwei Millionen Euro bis 2020 ist Teil der Forschungsstrategie des Landes NRW und wurde vom Centrum für Religion und Moderne (CRM) der WWU beantragt. Die Mitglieder von RePliR untersuchen in verschiedenen Fächern die Herausforderungen der religiösen Vielfalt und des Neben- und Miteinanders religiöser und nichtreligiöser Traditionen für das friedliche Zusammenleben in einer Gesellschaft. Die Wissenschaftler befassen sich gemeinsam mit Praxispartnern etwa aus Kirchen, Gewerkschaften und Medien mit den Veränderungen der religiösen Landschaft infolge von Entkirchlichung, Individualisierung und Globalisierung – speziell im Münsterland und Ruhrgebiet.

The **Fortschrittskolleg (graduate school) “Regulating Religious Plurality in the Region” (RePliR)**, run by the Universities of Münster and Bochum, is selected by the North Rhine-Westphalian (NRW) Ministry of Innovation, Science and Research as one of six research groups for the “Fortschrittskolleg NRW” programme. The RePliR programme and the just over two million euros of funding it is receiving up to 2020 is part of the state of North Rhine-Westphalia’s research strategy and was applied for by the Center for Religion and Modernity (CRM) at the University of Münster. The members of RePliR are studying, in a range of disciplines, the challenges posed by religious diversity and by the co-existence of religious and non-religious traditions for peaceful co-existence in a society. Working with partners from everyday life such as churches, trade unions and the media, the researchers are examining the changes in the religious landscape as a result of secularization, individualization and globalization – especially in the Münsterland and the Ruhr Area.



Die medizinische Forschung – hier im Institut für Medizinische Mikrobiologie – wird durch die Bewilligungen der DFG gestärkt.

Medical research – here at the Institute of Medical Microbiology – will be strengthened by the funding approvals from the German Research Foundation.

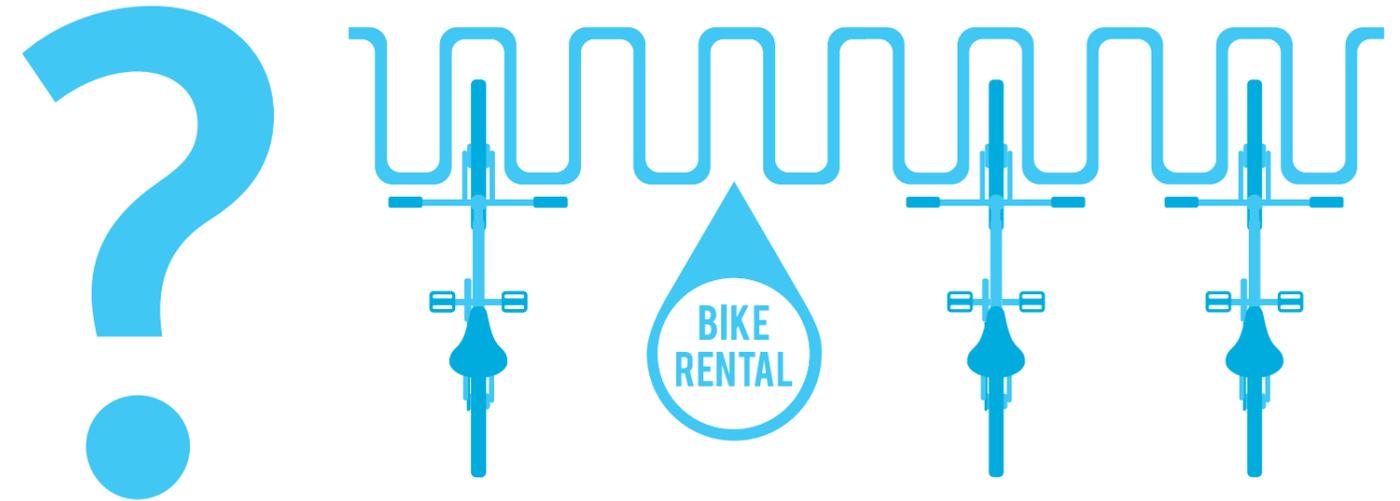
Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) verlängert drei Sonderforschungsbereiche (SFB) im Bereich Medizin an der WWU: Dem SFB „Breaking Barriers“ (SFB 1009) wird eine weitere Förderperiode finanziert. Ebenfalls verlängert werden die Verbünde zu „Furcht, Angst, Angsterkrankungen“ (SFB TRR 58) und zu Multipler Sklerose (SFB TRR 128), bei denen die WWU mit anderen Standorten kooperiert und die Sprecherrolle in Münster liegt. Zusammen fließen bis 2020 rund 40,5 Millionen Euro an die beteiligten Standorte – ein Großteil davon nach Münster. „Dieses Triple ist ein riesiger Erfolg für die münstersche Universitätsmedizin und zugleich eine Bestätigung unserer Forschungsstrategie“, freut sich der Dekan der Medizinischen Fakultät der WWU, Prof. Dr. Wilhelm Schmitz.

The German Research Foundation (DFG) extends three Collaborative Research Centres (SFB) in the field of medicine at Münster University: The “Breaking Barriers” SFB (SFB 1009) receives funding for a further period, as do “Fear, Anxiety, Anxiety Disorders” (SFB TRR 58) and “Multiple Sclerosis” (SFB TRR 128), in which the University cooperates with other sites and has the role of spokesperson. Altogether, around 40.5 million euros will be going to the sites involved up to 2020, much of it to Münster. “This triple is not only a huge success for medicine at Münster, but also a confirmation of our research strategy,” says a delighted Prof. Wilhelm Schmitz, Dean of the Faculty of Medicine.

Das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) fördert das WWU-Forschungsprojekt „Erkennung, Nachweis und Bekämpfung verdeckter Propaganda-Angriffe über neue Online-Medien“ mit rund drei Millionen Euro. Die an dem interdisziplinären Projekt beteiligten Wissenschaftler wollen verdeckte Stimmungsmache im Internet entlarven. Dafür kommt erstmals ein Team aus Kommunikationswissenschaftlern, IT-Sicherheitsforschern, Statistikern, Journalisten sowie Unternehmen für IT-Sicherheit und Datenschutz zusammen. Das Ziel: die Entwicklung von echtzeitfähigen Analyseverfahren, um zu einer automatischen Propaganda-bezogenen Beurteilung von Inhalten der Online-Medien beizutragen. Seitens der Universität Münster sind die Fachgebiete Kommunikationswissenschaft (Prof. Dr. Thorsten Quandt) sowie Wirtschaftsinformatik und Statistik (Prof. Dr. Heike Trautmann) beteiligt. Medienunternehmen sind durch die „Süddeutsche Zeitung“ und „Spiegel Online“ vertreten, die sich als Berater beteiligen und den Wissenschaftlern Einblicke in ihre Online-Nachrichten-Kanäle und Meinungsforen gewähren.

The German Ministry of Education and Research (BMBF) provides around three million euros of funding for the Münster University research project “Recognizing, verifying and combating hidden propaganda attacks via new online media”. The aim of the researchers involved in this interdisciplinary project is to expose hidden rabble-rousing on the Internet. The project brings together for the first time a team consisting of communications specialists, IT security researchers, statisticians, journalists and companies specializing in IT security and data protection. Their aim is to develop realtime-capable analytical methods which help to produce automatic assessments of any propaganda-related content of online media. The University of Münster is represented by the fields of communications science (Prof. Thorsten Quandt) as well as information systems and statistics (Prof. Heike Trautmann). The two media companies involved are the Süddeutsche Zeitung and Spiegel Online, who have an advisory role and provide the researchers with insights into online news channels and opinion forums.

Im Internet geht es oft laut und ruppig zu. The Internet – often loud and rude.



Wie bewerten Bürger „grüne“ Verkehrsangebote? Dieser Frage geht die WWU-Nachwuchsgruppe „DynaMo – Mobilitäts-Energie-Dynamiken in urbanen Räumen“ nach. Das Projekt wird von der Politikwissenschaftlerin Dr. Antonia Graf aus Münster mit dem Soziologen Dr. Marco Sonnberger vom Zentrum für Interdisziplinäre Risiko- und Innovationsforschung der Universität Stuttgart geleitetet und vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) fünf Jahre lang mit insgesamt 2,1 Millionen Euro gefördert. Die jungen Forscher untersuchen, wie die Gesellschaft auf nachhaltige Mobilitätsinnovationen in städtischen Räumen reagiert. In der Nachwuchsgruppe arbeiten Soziologen, Politik- und Medienwissenschaftler sowie Stadtplaner zusammen. An dem Vorhaben sind das Fraunhofer-Institut für Arbeitswirtschaft und Organisation (Stuttgart) sowie das Institut für Arbeitswissenschaft und Technologiemanagement der Universität Stuttgart beteiligt.

How do people assess “green”, i.e. ecological, transport options? The question is being examined by a junior research group at Münster University in its “DynaMo – Mobility-Energy-Dynamics in Urban Areas” project. The project – which is being funded for five years by the German Ministry of Education and Research (BMBF) with a total of 2.1 million euros – is headed by Dr. Antonia Graf, a political scientist from Münster, together with sociologist Dr. Marco Sonnberger from the Center for Interdisciplinary Risk and Innovation Studies at the University of Stuttgart. The young researchers are looking into how society reacts to sustainable mobility innovations in urban areas. The interdisciplinary research group includes sociologists, political scientists, media specialists and urban planners. The Fraunhofer Institute for Industrial Engineering (Stuttgart) and the Institute of Human Factors and Technology Management at Stuttgart University are also involved in the project.

Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) verlängert bereits zum fünften Mal eine Langzeitstudie der Universitäten Münster und Bielefeld zum Thema „Kriminalität in der modernen Stadt“. Die Fördersumme für weitere drei Jahre beträgt rund eine Million Euro. Im Rahmen der Studie erforscht ein interdisziplinäres Team aus Soziologen und Kriminologen seit 14 Jahren die Entwicklung von über 3.000 Personen hinsichtlich ihrer Kriminalität und deren Ursachen. Mit der neuen DFG-Förderung können die Studienleiter Prof. Dr. Klaus Boers (WWU) und Prof. Dr. Jost Reinecke (Universität Bielefeld) die jungen Menschen, die sie 2002 als 13-Jährige für die Studie gewannen, bis zu ihrem 30. Lebensjahr weiter begleiten.

For the fifth time, the German Research Foundation (DFG) extends a long-term study by the Universities of Münster and Bielefeld on “Crime in the Modern City”. The funding – for a further three years – amounts to around one million euros. In the study, which has been running for 14 years, an interdisciplinary team consisting of sociologists and criminologists has been researching into the development of over 3,000 people as regards their criminal behaviour and its causes. With the renewed funding from the DFG, Prof. Klaus Boers (Münster) and Prof. Jost Reinecke (Bielefeld), who are leading the study, can continue to monitor the young people, who agreed to take part in the study in 2002, as 13-year-olds, until they are 30.





Arbeiten zusammen beim interdisziplinären Tandemprojekt „Getrost vergessen“: Prof. Dr. Guido Hertel (l.), geschäftsführender Direktor des Instituts für Psychologie, und Prof. Dr. Jörg Becker, Lehrstuhlinhaber für Wirtschaftsinformatik und Informationsmanagement. Working together on the interdisciplinary tandem project “Safely Forget”: Prof. Guido Hertel (left), Executive Director of the Institute of Psychology, and Prof. Jörg Becker, Chair of Business Information Systems and Information Management.

Wirtschaftsinformatiker und Psychologen der WWU widmen sich im Rahmen eines neuen interdisziplinären Tandemprojekts einer besonderen Fähigkeit des menschlichen Gehirns: Sie möchten die Kunst, Dinge vergessen zu können, auf Informationssysteme übertragen. Das Projekt **„Getrost vergessen: Motivationale und emotionale Einflüsse auf intentionales Vergessen in Organisationen“** innerhalb des Schwerpunktprogramms „Intentional Forgetting in Organisationen“ wird von der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) während der ersten drei Jahre mit 500.000 Euro gefördert. Für das Projekt arbeiten Prof. Dr. Guido Hertel, geschäftsführender Direktor des Instituts für Psychologie, und Prof. Dr. Jörg Becker, Lehrstuhlinhaber für Wirtschaftsinformatik und Informationsmanagement, eng zusammen. Sieben weitere Forscherteams aus Deutschland sind daran beteiligt. In der ersten Förderphase soll es um das Verstehen, Erfassen und Systematisieren von Vergessensmechanismen im menschlichen Arbeitskontext gehen sowie um die Frage, wie Info-Systeme und Organisationen vergessen sollten.

As part of a new interdisciplinary tandem project, information specialists and psychologists at Münster University are devoting themselves to a special ability that the human brain has: they want to transfer to information systems the art of being able to forget things. The project entitled **“Forgetting confidently: Motivational and emotional influences on intentional forgetting in organizations”** is being funded in its first three years by the German Research Foundation (DFG) with 500,000 euros and is part of the Priority Programme “Intentional Forgetting”. Prof. Guido Hertel, Executive Director of the Institute of Psychology, and Prof. Jörg Becker, Professor of Information Systems and Information Management, are collaborating closely on the project. Seven more research teams in Germany are involved in it. In the first period of funding, the focus will be on understanding, registering and systematizing mechanisms of forgetting in a human work context, as well as on the question of how information systems and organizations should forget.

Die WWU ist Gründungsgesellschafterin des neuen **Center for Advanced Internet Studies (CAIS)** in Bochum. Ab dem 1. Januar 2017 erforschen dort Wissenschaftler die Chancen und Risiken der Digitalisierung. Das Ministerium für Innovation, Wissenschaft und Forschung (MIWF) des Landes Nordrhein-Westfalen bewilligt dafür eine Förderung von rund drei Millionen Euro für zunächst drei Jahre. Das CAIS soll ein Ort der innovativen Forschung und des aktiven Transfers wissenschaftlicher Erkenntnisse in die Gesellschaft sein. Gründungsgesellschafter sind neben der WWU die Universitäten Bochum, Bonn und Düsseldorf sowie das Grimme-Institut in Marl. Die Gründungsgesellschafter bilden gemeinsam mit dem GESIS – Leibniz-Institut für Sozialwissenschaften ein Konsortium, das sich an der Ausschreibung des Bundesministeriums für Bildung und Forschung (BMBF) für das Deutsche Internet-Institut beteiligt.

The University of Münster is a **founding partner in the new “Center for Advanced Internet Studies” (CAIS)** in Bochum. From 1 January 2017, research is to be undertaken there on the opportunities and risks of digitalization. The Ministry of Innovation, Science and Research (MIWF) of the state of North Rhine-Westphalia approves around three million euros of funding for it, initially for three years. The aim is to make the CAIS a site of innovative research and to pursue the active transfer of academic findings to wider society. In addition to Münster University, the other founding members are the Universities of Bochum, Bonn and Düsseldorf and the Grimme Institute in Marl. Together with GESIS – the Leibniz Institute for the Social Sciences, the founding members form a consortium which takes part in the tendering process initiated by the German Ministry of Education and Research (BMBF) for the German Internet Institute.



Wie wir mit den Risiken unseres digitalen Lebens umgehen wollen, erforscht CAIS. CAIS is researching into how we want to deal with the risks of our digital lives.

EXZELLENZCLUSTER | CLUSTER OF EXCELLENCE

Förderung durch	Titel	Sprecher/-in	Beginn der Förderung
DFG	EXC 212 Politik und Religion in den Kulturen der Vormoderne und der Moderne (mit integrierter Graduiertenschule)	Prof. Dr. Detlef Pollack	2007
	EXC 1003 Cells in Motion – CiM: Visualisierung und Verstehen zellulären Verhaltens in lebenden Organismen (mit integrierter Graduiertenschule)	Prof. Dr. Lydia Sorokin	2012

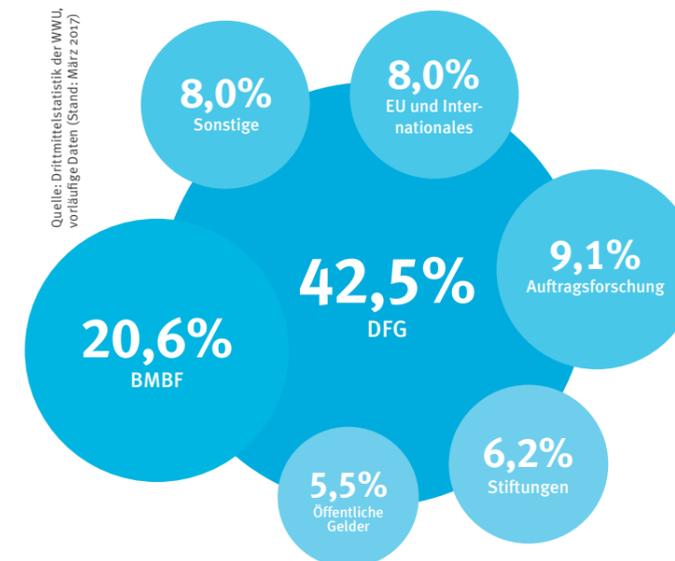
SONDERFORSCHUNGSBEREICHE | COLLABORATIVE RESEARCH CENTRES

Förderung durch	Titel	Sprecher/-in	Beginn der Förderung
DFG	SFB 656 Molekulare kardiovaskuläre Bildgebung – Von der Maus zum Menschen	Prof. Dr. Michael Schäfers	2005
	SFB 858 Synergetische Effekte in der Chemie – Von der Additivität zur Kooperativität	Prof. Dr. Armido Studer	2010
	SFB 878 Gruppen, Geometrie und Aktionen	Prof. Dr. Katrin Tent	2010
	SFB 944 Physiologie und Dynamik zellulärer Mikrokompimente (Beteiligung)	Prof. Dr. Christian Ungermann (Universität Osnabrück)	2011
	SFB 1009 Breaking Barriers – Immunzellen und pathogene Erreger an Zell-/Matrix-Barrieren	Prof. Dr. Johannes Roth	2012
	SFB 1150 Kulturen des Entscheidens	Prof. Dr. Ulrich Pfister	2015
	SFB-TRR 34 Pathophysiologie von Staphylokokken in der Post-Genom-Ära (Beteiligung)	Prof. Dr. Barbara M. Bröker (Universität Greifswald)	2006
	SFB-TRR 58 Furcht, Angst und Angsterkrankungen	Prof. Dr. Hans-Christian Pape	2008
	SFB-TRR 61 Multilevel Molecular Assemblies – Structure, Dynamics and Functions	Prof. Dr. Harald Fuchs	2008
	SFB-TRR 128 Initiierungs-, Effektor- und Regulationsmechanismen bei Multipler Sklerose – von einem neuen Verständnis der Pathogenese zur Therapie (Beteiligung)	Prof. Dr. Heinz Wiendl	2012
SFB-TRR 170: Späte Akkretion auf terrestrischen Planeten (Beteiligung)	Prof. Dr. Harry Becker (Freie Universität Berlin)	2016	

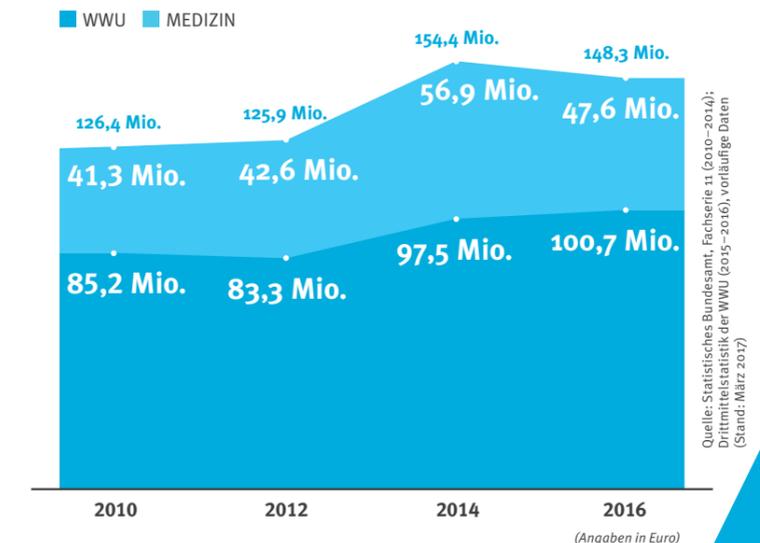
GRADUIERTENPROGRAMME | RESEARCH TRAINING GROUPS

Förderung durch	Titel	Sprecher/-in	Beginn der Förderung
DFG	GRK 1712 Vertrauen und Kommunikation in einer digitalisierten Welt	Prof. Dr. Bernd Blöbaum	2012
	GRK 1886 Literarische Form – Geschichte und Kultur ästhetischer Modellbildung	Prof. Dr. Klaus Stierstorfer	2013
	GRK 2027 New Trends in Molecular Activation and Catalysis	Prof. Dr. F. Ekkehardt Hahn	2014
	GRK 2149 Starke und schwache Wechselwirkung – Von Hadronen zu Dunkler Materie	Prof. Dr. Christian Weinheimer	2015
	GRK 2220: Evolutionäre Prozesse in Adaptation und Krankheit (RTG EvoPAD)	Prof. Dr. Joachim Kurtz	2017
LAND NRW	Molecules and Materials – A Common Design Principle	Prof. Dr. Rainer Pöttgen	2009
Max-Planck-Gesellschaft	International Max Planck Research School – Molecular Biomedicine (IMPRS-MBM)	Prof. Dr. Dietmar Vestweber	2009

DRITTMITTELEINNAHMEN 2016 NACH HERKUNFT (inklusive Medizin) THIRD-PARTY FUNDING IN 2016 BY SOURCE (including Medicine)



ENTWICKLUNG DER DRITTMITTELEINNAHMEN SEIT 2010 DEVELOPMENT OF THIRD-PARTY FUNDING SINCE 2010



NEUE PERSPEKTIVEN FÜR SPITZENFORSCHUNG NEW PERSPECTIVES FOR FIRST-RATE RESEARCH

WWU bereitet sich auf Teilnahme an der Exzellenzstrategie vor
Münster University is preparing to take part in the Excellence Strategy



Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (z.v.l.) begrüßt Dorothee Dzwonnek und die beiden SPD-Bundestagsabgeordneten Hubertus Heil (l.) und Oliver Kaczmarek zu einem Austausch über die neue Runde der Exzellenzstrategie.
Rector Prof. Ursula Nelles welcomes Dorothee Dzwonnek and the two SPD deputies, Hubertus Heil (left) and Oliver Kaczmarek, to a discussion on the new round of the Excellence Strategy.

Es gibt wohl nur wenige Themen, die die bundesdeutschen Universitäten in den vergangenen Jahren dermaßen intensiv beschäftigt haben wie die Exzellenz-Initiative, die mittlerweile in Exzellenzstrategie umbenannt wurde. Im Jahr 2005 lobten die Bundesregierung und die 16 Bundesländer erstmals das Förderprogramm zugunsten exzellenter Forschung in Deutschland aus – in drei Wettbewerbsrunden flossen seitdem mehrere Milliarden Euro an die besten deutschen Universitäten. Auch die Universität Münster beteiligte sich 2007 und 2012 mit Erfolg an den Ausschreibungen: Die beiden Exzellenzcluster „Cells in Motion“ (CiM) und „Religion und Politik“ sind Beleg für die Breite der Spitzenforschung an der WWU.

There are probably not many topics with which German universities have busied themselves so much over the past few years as with the Excellence Initiative, which has now been renamed “Excellence Strategy”. The German government and the 16 federal states launched this funding programme in 2005 to promote excellent research in Germany. Since then, several billion euros have been awarded to the best German universities in three competition rounds. Münster University, too, participated in the tendering – and successfully so: the two Clusters of Excellence “Cells in Motion” and “Religion and Politics” are evidence of the breadth of top-level research being carried out at the University of Münster.

Doch wie geht es nach dem Auslaufen der dritten Förderperiode Ende 2017 weiter? Das Rektorat und rund 40 Vertreter der beiden Exzellenzcluster nutzen im Februar die Gelegenheit, um aus erster Hand eine Einschätzung der aktuellen Lage zu erhalten und von möglichen Lösungen zu erfahren: Die Generalsekretärin der Deutschen Forschungsgemeinschaft, Dorothee Dzwonnek, und die beiden SPD-Bundestagsabgeordneten und -Wissenschaftsexperten, Hubertus Heil und Oliver Kaczmarek, stehen in einem intensiven Austausch Rede und Antwort.

Dorothee Dzwonnek hebt in ihrer Beurteilung drei Punkte hervor. Die Förderung und Qualifikation des wissenschaftlichen Nachwuchses sollte künftig ein selbstverständlicher Bestandteil eines jeden Antrags sein. Zudem plädiert sie dafür, rund 50 statt wie bislang 43 Exzellenzcluster zu fördern. Ihr wichtigster Punkt ist zugleich ein Appell an die Politik: „Der gesamte Prozess sollte nicht politisch, sondern wissenschaftsgeleitet sein.“

INTERDISZIPLINÄRE KAMINGESPRÄCHE

In Folge der Exzellenzstrategie ist es an zahlreichen Hochschulen zu produktiven Kooperationen zwischen unterschiedlichen Wissenschaftszweigen gekommen ist. Ein gutes Beispiel dafür ist eine neuartige Veranstaltungsreihe der beiden WWU-Exzellenzcluster „Religion und Politik“ und „Cells in Motion“: Vertreter beider Verbände pflegen seit 2016 den interdisziplinären Austausch über Grundsatzfragen ihrer Forschungsarbeiten. Bei den „Zwei-Cluster-Gesprächen an der WWU“ kommen Forscher aus Disziplinen wie der Theologie, Soziologie, Philosophie und Altertumskunde sowie der Physik, Medizin, Biologie und Mathematik zusammen. Aus der Perspektive der unterschiedlichen Fächerkulturen debattieren sie beispielsweise Fragen der Wahrnehmung, der Erkenntnistheorie und der Anthropologie – und stellen dabei teils überraschende Überschneidungen zwischen den Wissenschaftskulturen fest.

Initiatoren der internen Veranstaltungsreihe sind der Nuklearmediziner Prof. Dr. Michael Schäfers, einer der drei Koordinatoren von CiM, und der Alttestamentler Prof. Dr. Johannes Schnocks vom Exzellenzcluster „Religion und Politik“. Nach den ersten Treffen betonten sie: „Das Gegenüber der anderen Wissenschaftskultur und die offene Gesprächsatmosphäre waren so stimulierend, dass wir weitere Gespräche über unsere Fächergrenzen hinweg ins Auge fassen.“

What, however, will be happening after the third funding period expires at the end of 2017? In February, the Rectorate and around 40 representatives of the two Clusters of Excellence use an opportunity to hear a first-hand assessment of the current situation, and learn of possible ways forward, when the Secretary General of the German Research Foundation, Dorothee Dzwonnek, and Hubertus Heil and Oliver Kaczmarek – both Social Democrat (SPD) deputies in the Bundestag in Berlin and both economics experts – come to Münster University to answer questions at some length.

In her assessment, Dorothee Dzwonnek highlights three points. Support and qualification measures for junior academics should be a natural, integral part of any application. She also advocates funding not 43 Clusters of Excellence, as has been the case so far, but around 50. Her most important point is also an appeal to politicians: “The entire process should not be political, but guided by academic considerations.”

INTERDISCIPLINARY CHATS

One result of the Excellence Strategy at many universities has been productive collaborations between a variety of disciplines. A good example of this is a new kind of event taking place in the two Clusters of Excellence at Münster University, “Religion and Politics” and “Cells in Motion”. Since 2016, representatives from both groups have been having interdisciplinary discussions on fundamental issues relating to their research work. In the “two-cluster talks”, researchers come together from disciplines such as theology, sociology, philosophy and archaeology on one side, and Physics, Medicine, Biology and Mathematics on the other. From the perspective of different approaches to their individual subjects, they discuss, for example, questions relating to perception, epistemology and anthropology – and occasionally find surprising overlaps between their academic cultures.

The initiators of the talks are Prof. Michael Schäfers, a specialist in nuclear medicine and one of the three coordinators of CiM, and Prof. Johannes Schnocks, an Old Testament scholar from the “Religion and Politics” Cluster of Excellence. After the first meeting, they both agree that “this encounter with the other academic culture, and the open atmosphere in which the talks were held, were so stimulating that we envisage organizing further such interdisciplinary discussions in the future.”

MELDUNGEN AUS DEM EXZELLENZCLUSTER „RELIGION UND POLITIK“ NEWS FROM THE “RELIGION AND POLITICS” CLUSTER OF EXCELLENCE



(v.l.) Prof. Dr. Detlef Pollack, Dr. Olaf Müller und Dr. Gergely Rosta stellen die Studie über die Integration von Türkeistämmigen vor. (from left) Prof. Detlef Pollack, Dr. Olaf Müller and Dr. Gergely Rosta present the study on the integration of people with a Turkish background.

Forscher des Exzellenzclusters führen eine der bisher umfassendsten Befragungen Türkeistämmiger über Integration und Religiosität durch. „Das Bild von der persönlichen Lebenssituation der in Deutschland lebenden Türkeistämmigen ist positiver, als man es angesichts der vorherrschenden Diskussionslage zur Integration erwarten würde“, erläutert der Leiter der Studie „Integration und Religion aus der Sicht von Türkeistämmigen in Deutschland“, Religionssoziologe Prof. Dr. Detlef Pollack. Zugleich gebe es ein weit verbreitetes Gefühl mangelnder Anerkennung. Gut die Hälfte der Zuwanderer aus der Türkei und ihrer Nachkommen fühlen sich als Bürger zweiter Klasse, egal wie sehr sie sich anstrengen dazuzugehören. Zahlreiche nationale und internationale Medien berichten in über 200 Beiträgen über die Studie.

Researchers at the Cluster of Excellence conduct one of the most comprehensive surveys yet among people with a Turkish background on integration and religiosity. “The picture gained of the personal situation of people with a Turkish background who live in Germany is more positive than might be expected in view of current public discussions on integration,” explains Prof. Detlef Pollack, a sociologist of religion and the leader of the study, entitled “Integration and religion in the eyes of people with a Turkish background living in Germany”. At the same time, says Pollack, there is a widespread feeling of a lack of recognition. A good half of immigrants from Turkey, as well as their children, feel like second-class citizens – no matter how hard they try to fit in. Over 200 articles and reports in numerous media in Germany and abroad comment on the study.

Im November ist Indonesiens Ex-Präsident Prof. Dr. Bacharuddin Jusuf Habibie zu Gast an der WWU. Der Wissenschaftler und Politiker hält einen öffentlichen Vortrag zu der Frage „Wie demokratiefähig ist der Islam?“. Im Anschluss daran diskutiert er das Thema mit Geistes- und Sozialwissenschaftlern des Zentrums für Islamische Theologie (ZIT) der WWU und des Exzellenzclusters. Dabei spricht er sich für den friedlichen Dialog der Religionen aus: Der interreligiöse Austausch sei „essenziell für das friedliche Zusammenleben“ in einer Gesellschaft, in der Menschen unterschiedlichster Glaubensrichtungen lebten.

In November Indonesia’s former President, Prof. Bacharuddin Jusuf Habibie, pays a visit to the University of Münster. The academic and politician gives a public talk on the question “How democratic can Islam be?”. Afterwards he discusses the issue with academics from the humanities and the social sciences from the University’s Centre for Islamic Theology (ZIT) and from the Cluster of Excellence. He declares himself in favour of a peaceful dialogue between religions. Interreligious exchanges are, he says, “essential for peaceful co-existence” in a society in which there live people from the most widely differing faiths.



Prof. Dr. Bacharuddin Jusuf Habibie, ehemaliger Präsident von Indonesien Prof. Bacharuddin Jusuf Habibie, former President of Indonesia

Der international renommierte Historiker Prof. Dr. Lucian Hölscher übernimmt im Sommersemester 2016 als erster Inhaber die Hans-Blumenberg-Gastprofessur für Religion und Politik am Exzellenzcluster. Der Bochumer Wissenschaftler befasst sich mit dem Reformationsjubiläum 2017 und der protestantischen Frömmigkeitskultur in Deutschland. Die neu eingerichtete Gastprofessur soll dazu beitragen, innovative Impulse aus der internationalen Forschung nach Münster zu bringen, und die interdisziplinäre Anschlussfähigkeit am Exzellenzcluster stärken. In den kommenden Semestern werden weitere renommierte Wissenschaftler aus wechselnden Disziplinen auf die Hans-Blumenberg-Gastprofessur berufen.

In the summer semester 2016 the internationally renowned historian Prof. Lucian Hölscher is the first person to hold the “Hans Blumenberg Visiting Professorship for Religion and Politics” at the Cluster of Excellence. The Bochum academic Hölscher’s focus is on the 2017 anniversary of the Reformation and the Protestant culture of piety in Germany. The aim of the newly established Visiting Professorship is to bring to Münster an input of innovative ideas from international research and to strengthen interdisciplinary links at the Cluster of Excellence. In coming semesters, further renowned academics from many different disciplines will be invited to take up the Hans Blumenberg Visiting Professorship.

NEUE STUDIEN ÜBER FLÜCHTLINGS-ZUZUG NACH DEUTSCHLAND

Vier Fünftel der schon länger in Deutschland lebenden Syrischstämmigen begrüßen die offene Politik des Landes gegenüber Flüchtlingen, die Hälfte der Befragten plädiert jedoch für eine Aufnahme-Obergrenze. Das ergibt die repräsentative Erhebung unter syrischstämmigen Zuwanderern und ihren Nachkommen in Deutschland, die der Exzellenzcluster mit dem Meinungsforschungsinstitut TNS Emnid durchführt.

NEW STUDIES ON THE INFLUX OF REFUGEES INTO GERMANY

Four-fifths of people from Syria living in Germany welcome the country’s open-door policy towards refugees, although half are in favour of an upper limit to the numbers accepted in. This is the result of a representative survey of Syrian immigrants and their children which the Cluster of Excellence conducts together with the TNS Emnid opinion research institute.



Mit einem philosophischen Blick auf die derzeitige Flüchtlingskrise gewinnt Dr. Matthias Hoesch im Mai einen Essay-Wettbewerb der Gesellschaft für Analytische Philosophie in Köln. Er belegt unter mehr als 100 Philosophen den ersten Platz und erhält 3.000 Euro als Preis für seinen Essay, der die Frage „Welche und wie viele Flüchtlinge sollen wir aufnehmen?“ erörtert.

Dr. Matthias Hoesch

In May, Dr. Matthias Hoesch, a philosopher at the Cluster of Excellence, wins an essay competition organized by the Society of Analytical Philosophy in Cologne; his essay takes a philosophical look at the current refugee crisis. He beats more than 100 philosophers to take first place and receives 3,000 euros as a prize for his essay, which discusses the question “Which refugees, and how many, should we take in?”.



Prof. Dr. Marianne Heimbach-Steins Prof. Marianne Heimbach-Steins

Vor „nationalen Egoismen“ in der Flüchtlingspolitik warnt die Sozialethikerin und katholische Theologin Prof. Dr. Marianne Heimbach-Steins. In ihrer neuen Studie „Grenzverläufe gesellschaftlicher Gerechtigkeit“ befasst sie sich mit der weltweiten Mobilität, mit der Einwanderung nach Europa seit dem Zweiten Weltkrieg und mit verschiedenen Typen moderner Migration. Das Buch mit dem Untertitel „Migration – Zugehörigkeit – Beteiligung“ bietet eine ausführliche sozioethische Kommentierung der aktuellen europäischen Flüchtlingspolitik sowie ethische Prüfsteine für die Migrationspolitik.

Prof. Marianne Heimbach-Steins, a Catholic theologian and specialist in social ethics, warns against “national egoisms” in any policy on refugees. In her new study, entitled “Demarcations in Social Justice”, she looks at worldwide mobility, immigration to Europe since the Second World War and various types of modern migration. Her book, with the subtitle “Migration – Inclusivity – Involvement”, provides a detailed socio-ethical commentary on the current European policy on refugees as well as ethical touchstones for migration policies.

MELDUNGEN AUS DEM EXZELLENZCLUSTER „CELLS IN MOTION (CiM)“ NEWS FROM THE “CELLS IN MOTION (CiM)” CLUSTER OF EXCELLENCE

Der Exzellenzcluster fördert mit 1,1 Millionen Euro zwölf neue sogenannte Flexible-Funds-Projekte. Dies sind Forschungsprojekte, die erfahrene Wissenschaftler des Clusters beantragen und gemeinsam umsetzen. Das Besondere: Die jeweiligen Projektpartner widmen sich Forschungsfragen über Fakultätsgrenzen hinweg und vereinen Labore und Kliniken der Fachbereiche Biologie, Chemie, Physik, Mathematik und Medizin.

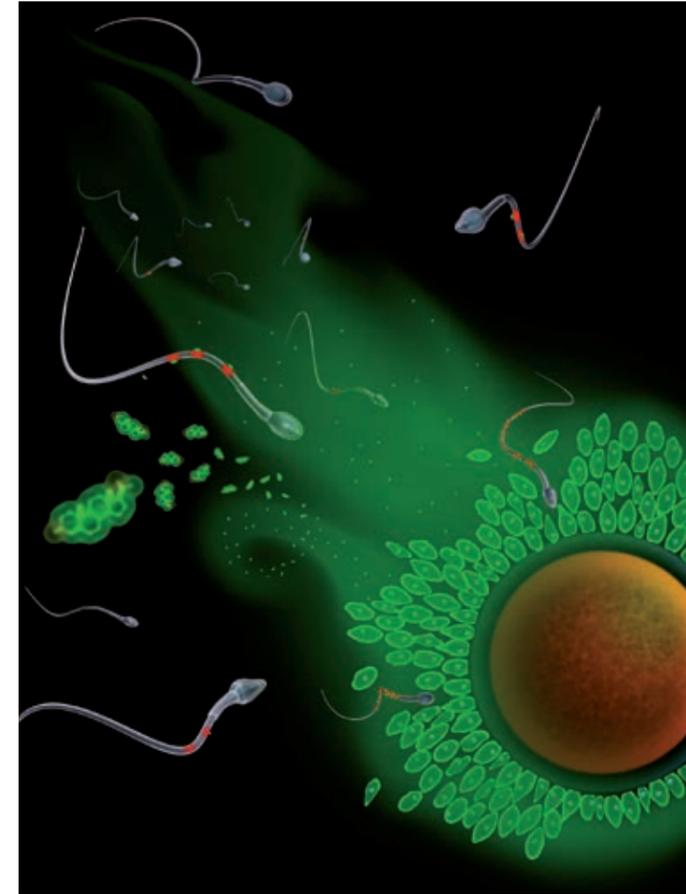
The Cluster of Excellence provides 1.1 million euros of funding for twelve new “Flexible Funds” projects. These are research projects which experienced scientists at the Cluster apply for and jointly implement. What is special about the projects is that the project partners in each case devote themselves to research questions which cross faculty borders and bring together laboratories and clinics in the Faculties of Biology, Chemistry and Pharmacy, Physics, Mathematics and Medicine.

Mehr Physik in die Biologie bringen: Das ist das Ziel von Dr. Timo Betz, neuer Professor am Exzellenzcluster CiM. Am Institut für Zellbiologie der Medizinischen Fakultät untersucht der Physiker die mechanischen Eigenschaften von Zellen. Das ist wichtig, um zu verstehen, wie sich zum Beispiel Krebszellen im Körper fortbewegen und Metastasen bilden. Dieser Ansatz ist im Exzellenzcluster gefragt. Dort untersuchen mehr als 90 Forschergruppen aus den Lebens- und Naturwissenschaften gemeinsam das Verhalten von Zellen in Organismen. Um diesen Schwerpunkt der Interdisziplinarität zu stärken, sind an der WWU seit dem Start des Exzellenzclusters im Jahr 2012 bereits sieben neue Professuren geschaffen worden.

Putting more physics into biology is the aim of Timo Betz, a new professor at the CiM Cluster of Excellence. Betz, a physicist, studies the mechanical properties of cells at the Institute of Cell Biology at the Faculty of Medicine. This is important in order to understand, for example, how cancer cells move around in the body and form metastases. This approach is in demand at the Cluster of Excellence, where more than 90 groups of researchers from the life sciences and natural sciences jointly examine the behaviour of cells in organisms. In order to strengthen this focus of interdisciplinary work, seven new professorships have already been created since the beginning of the Cluster of Excellence in 2012.



Physiker Prof. Dr. Timo Betz erforscht die mechanischen Eigenschaften von Zellen. Physicist Prof. Timo Betz researches into the mechanical properties of cells.



Spermien spüren die Eizelle vermutlich anhand von Strömungen und Botenstoffen auf. In dieser modellhaften Darstellung docken die Botenstoffe (grün) an den Spermien an, um ihr Schwimmverhalten zu beeinflussen. Sperms detect egg cells on the basis of currents and messenger substances. In this model the messenger substances (green) dock onto the sperms to influence their swimming behaviour.

Bereits im Jahr 2015 besuchten mehr als 13.000 Menschen die Bilderausstellung „Innere Welten – Zellen in Bewegung von mikro bis makro“ des Exzellenzclusters in der münsterschen Dominikanerkirche. Von Mai bis Juli 2016 sind die 27 farbenprächtigen Bilder in einer Ausstellungstour an der WWU erneut zu sehen. Ausstellungsorte sind das Schloss, der PharmaCampus und das Lehrgebäude der Medizinischen Fakultät.

Back in 2015 more than 13,000 people visited the exhibition of images entitled “Inner Worlds – Cells in Motion from Micro to Macro” set up by the Cluster of Excellence in Münster’s Dominican Church. From May to July 2016, the 27 colourful images can be seen once again when the exhibition tours the University, stopping at the Schloss, the PharmaCampus and the lecture building of the Faculty of Medicine.



Die Motive der Ausstellung „Innere Welten“ waren bereits öffentlich zu sehen – wie hier im Wissenschaftszentrum in Bonn. The motifs in the “Inner Worlds” exhibition have already been seen by the public – as here, in the Science Centre in Bonn.



Teilnehmerin der CiM Summer School: Masterstudentin Ekaterina Kozaeva aus Russland Participant in the CiM Summer School: masters student Ekaterina Kozaeva from Russia

Bei der ersten CiM Summer School lernen Studierende aus der ganzen Welt in den Arbeitsgruppen des Forschungsverbands. Von 62 jungen Bewerbern aus 28 Ländern wurden zehn als Teilnehmer ausgewählt. Sie kommen aus Polen, Spanien, Slowenien, Russland, China und der Türkei. Während der Summer School arbeiten sie jeweils in einem anderen Labor des Exzellenzclusters und gehen einem eigenen Forschungsprojekt aus den Bereichen Biochemie, molekulare Biologie oder Biomedizin nach. Am Ende ihres Aufenthalts präsentieren sie ihre Ergebnisse in einem Symposium.

In the first CiM Summer School students from all over the world come to learn in the Cluster’s work groups. Out of 62 young applicants from 28 countries, ten were selected to take part. They come from Poland, Spain, Slovenia, Russia, China and Turkey. During the Summer School each of them works in a different laboratory at the Cluster and becomes involved in their own research project in the fields of biochemistry, molecular biology or biomedicine. At the end of their stay they present their results in a symposium.

Die drei CiM-Koordinatoren Prof. Dr. Lydia Sorokin, Prof. Dr. Volker Gerke und Prof. Dr. Michael Schäfers ziehen eine positive Zwischenbilanz ihrer Arbeit. „Die vergangenen Jahre haben bestätigt, dass unser Konzept langfristig tragfähig ist“, betont Volker Gerke. Michael Schäfers freut sich auf die Zukunft: „Ab 2019 haben wir mit dem ‚Multiscale Imaging Centre‘ unser eigenes Gebäude – und damit die strukturelle Grundlage dafür, dass der Forschungsgedanke von CiM auch in der Zukunft weitergetragen wird.“ Auch Lydia Sorokin sieht die weitere Entwicklung von CiM mit Zuversicht: „Unser großer Traum ist, langfristig eine Institution zu werden. Mit einer interdisziplinären Infrastruktur, die auch in 20, 40 oder 50 Jahren fest an der Uni besteht.“

The three CiM coordinators – Prof. Lydia Sorokin, Prof. Volker Gerke and Prof. Michael Schäfers – give a positive interim assessment of their work. “The past few years have confirmed that our concept is a sustainable one,” says Volker Gerke. Michael Schäfers looks forward to the future: “From 2019 we will have our own building, the Multiscale Imaging Centre, which will form the structural basis for the research philosophy at CiM to live on in the future.” Lydia Sorokin is also confident about the further development of CiM: “Our great dream is to become an institution in the long term – with an interdisciplinary infrastructure which will have a firm place at the University in 20, 40 or 50 years’ time.”



Prof. Karl-Heinz Jockel, Vorstandsvorsitzender der Stiftung Universitätsmedizin Essen (2.v.l.), übergibt den Preisträgern, darunter Dr. Kornelius Kerl von der Medizinischen Fakultät der WWU (3.v.l.), die Auszeichnung. Prof. Karl-Heinz Jockel, Chairman of the Board of the University Medicine Foundation in Essen (2nd from left), presents the award to the prize-winners, including Dr. Kornelius Kerl from the Faculty of Medicine at Münster University (3rd from left).

DAMIT DER KREBS NICHT WIEDERKEHRT PREVENTING CANCER FROM RETURNING

Stiftung Universitätsmedizin fördert Projekt für betroffene Kinder mit 200.000 Euro
University Medicine Foundation provides 200,000 euros of funding for sick children

Ein WWU-Forschungsprojekt zur besseren Diagnose, Behandlung und Nachsorge von Hirntumoren bei Kindern erhält den ersten Hermann-Seippel-Preis – Deutscher Forschungspreis für Kinderheilkunde der Stiftung Universitätsmedizin Essen. Das Vorhaben, an dem Dr. Kornelius Kerl von der Medizinischen Fakultät der WWU beteiligt ist, wird mit 200.000 Euro unterstützt. Ziel des gemeinsamen Projekts mit Dr. Stephan Tippelt und Dr. Basant Kumar Thakur von der Essener Universitäts-Kinderklinik ist die Identifizierung von Markern, die bei Hirntumoren eindeutig zeigen, ob eine Therapie wirkt und der Tumor verschwunden ist.

A Münster University research project for better diagnosis, treatment and aftercare for children with brain tumours receives the first “Hermann Seippel Prize – German Research Prize for Paediatrics” awarded by the University Medicine Foundation in Essen. The project, in which Dr. Kornelius Kerl from the University’s Faculty of Medicine is involved, receives 200,000 euros of funding. The aim of the project, run jointly with Dr. Stephan Tippelt and Dr. Basant Kumar Thakur at the University Children’s Hospital in Essen, is to identify markers which, in the case of tumours, show very clearly whether a therapy is working and the tumour has disappeared.

€ €
200.000 € 200,000

WEITERE MELDUNGEN AUS DER WWU-FORSCHUNG MORE RESEARCH NEWS FROM THE UNIVERSITY OF MÜNSTER

Mit einem Festakt startet am 22. Januar der neue geisteswissenschaftliche **WWU-Sonderforschungsbereich „Kulturen des Entscheidens“**. Der SFB 1150 ist ein zunächst für vier Jahre bewilligter interdisziplinärer Forschungsverbund, den die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) mit rund acht Millionen Euro finanziert. Vertreten sind neben Historikern zahlreiche WWU-Experten aus Philosophie und Ethnologie, Byzantinistik und Judaistik sowie Literatur- und Rechtswissenschaft. Untersucht werden sollen in insgesamt zwanzig Projekten die soziale Praxis und die kulturellen Grundlagen des Entscheidens in historisch vergleichender und interdisziplinärer Perspektive vom Mittelalter bis zur Gegenwart.

The new **Collaborative Research Centre (SFB) in the humanities, “Cultures of Decision-Making”**, gets under way at the University with a special ceremony on 22 January. SFB 1150 is an interdisciplinary research association which has been approved initially for four years and which the German Research Foundation (DFG) is funding with around eight million euros. Taking part are not only historians but also many Münster University experts from the fields of philosophy, ethnology, byzantine studies, jewish studies, literary studies and law. The aim is to study the social practice and cultural basis of decision-making in a total of twenty projects, taking a comparative historical and interdisciplinary perspective from the Middle Ages to the present.

Wie die in der digitalen Welt wachsenden Datenberge das Leben beeinflussen, untersuchen die Forscher des interdisziplinären **WWU-Projekts ABIDA („Assessing Big Data“)**. Das Institut für Informations-, Telekommunikations- und Medienrecht (ITM) der WWU gewinnt damit 2016 beim Wettbewerb „Ausgezeichnete Orte im Land der Ideen“ und gehört zu den besten 100 von den rund 1.000 Bewerbungen. ABIDA ist ein gemeinsames Forschungsprojekt des ITM und des Karlsruher Instituts für Technikfolgenabschätzung und Systemanalyse. Weitere Partner sind das Wissenschaftszentrum Berlin für Sozialforschung, die Technische Universität Dortmund, die LMU München sowie die Universität Hannover. Die Laufzeit ist auf vier Jahre angelegt und begann im März 2015.

How growing mountains of data in the digital world influence our lives is being examined by researchers in the interdisciplinary **ABIDA (“Assessing Big Data”)** project at Münster University. In 2016, with this project, the Institute for Information-, Telecommunication- and Media Law (ITM) at the University wins the competition entitled “Excellent Locations in the Land of Ideas” and is one of the 100 best applications out of a total of around 1,000. ABIDA is a research project being conducted jointly by the ITM and the Institute for Technology Assessment and Systems Analysis in Karlsruhe. Further partners are the Berlin Social Science Centre, the TU Dortmund University and the Universities of Munich (LMU) and Hanover. The project, which began in March 2015, is set to run for four years.



Welchen Einfluss große Datenmengen haben, untersuchen Forscher des ABIDA-Projekts. Researchers working on the ABIDA project are studying the influence which large quantities of data have.



Prof. Dr. Kees van Paridon
Prof. Klees van Paridon

Der Wirtschaftswissenschaftler **Prof. Dr. Kees van Paridon** von der Fakultät für Sozialwissenschaften der Erasmus-Universität Rotterdam tritt am 1. Oktober eine mit Drittmitteln geförderte **Gastprofessur am Zentrum für Niederlande-Studien (ZNS)** der WWU an. Die Gastprofessur „Niederländisch-deutsche Wirtschaftsbeziehungen im europäischen Kontext“ soll sowohl die universitäre Lehre innerhalb des Bachelor- und Masterstudiengangs Niederlande-Deutschland-Studien als auch die Forschung am ZNS stärken. Die Deutsch-Niederländische Handelskammer in Den Haag sowie der Verband der niederländischen Unternehmen und Arbeitgeber finanzieren die Gastprofessur für zunächst fünf Jahre.

On 1 October **Prof. Kees van Paridon**, an economist from the Faculty of Social Sciences at Erasmus University Rotterdam, takes up a **visiting professorship**, financed by third-party funding, at the **Centre of Studies on the Netherlands (ZNS)** at Münster University. The aim of the visiting professorship, with its focus on “Dutch-German economic relations in a European context”, is to strengthen both university teaching within the bachelor and master courses in Dutch-German studies and also the research work being done at the ZNS. The Dutch-German Chamber of Commerce in The Hague and the Confederation of Netherlands Industry and Employers are financing the visiting professorship initially for five years.

Vom 21. bis 24. September treffen sich weltweit führende Kriminalwissenschaftler zur „**16. Konferenz der Europäischen Gesellschaft für Kriminologie**“ an der WWU. Die Veranstaltung mit dem Titel „Crime and Crime Control – structures, developments and actors“ findet erstmals in Münster statt; die Gastgeber um Prof. Dr. Klaus Boers vom Institut für Kriminalwissenschaften der WWU begrüßen über 1.000 Teilnehmer in der Stadt. In zahlreichen Vorträgen diskutieren die Teilnehmer die aktuellen Entwicklungen der internationalen Kriminalitäts-Forschung.

From 21–24 September the world’s leading criminologists meet at Münster University at the “**16th Annual Conference of the European Society of Criminology**”. It is the first time that the event, entitled “Crime and Crime Control – Structures, Developments and Actors”, has taken place in Münster. The hosts, led by Prof. Klaus Boers, from the University’s Institute of Criminology, welcome over 1,000 participants to the city. In numerous talks, participants discuss current developments in international crime research.



ZEIT FÜR GUTE GESPRÄCHE | GOOD DISCUSSIONS

Ausgewählte Tagungen an der WWU 2016

Selected conferences at Münster University in 2016

Rund 800 Teilnehmer treffen sich vom 11. bis zum 16. Juli zum **19. Weltkongress der Hispanistik**. Der Kongress wird von der Asociación Internacional de Hispanistas ausgerichtet; für die lokale Organisation ist Prof. Dr. Christoph Strosetzki vom Romanischen Seminar der WWU verantwortlich. Die Tagung zeichnet sich durch ihren explizit länder- und disziplinenübergreifenden Charakter aus, es treffen Experten aus der ganzen Welt und aus verschiedenen Bereichen der Hispanistik zusammen.

Around 800 participants meet from 11–16 July at the **19th World Congress of Spanish Studies**, which is organized by the “Asociación Internacional de Hispanistas”, with Prof. Christoph Strosetzki from Münster University’s Department of Romance Languages being responsible for the local organization. The distinguishing feature of the conference is its explicit international and interdisciplinary character, with experts from all over the world and from various fields of Spanish Studies coming together.



Zeit – ein knappes Gut
Time – a scarce commodity

Bundesverteidigungsministerin Ursula von der Leyen ist am 4. Mai zu Gast beim **29. Symposium Oeconomicum Münster** mit dem Titel „**Zeit Wert geben – Entschlossen handeln in einer schnellen Welt**“. Bei der traditionell von Studierenden für Studierende organisierten Tagung treffen Führungskräfte aus Politik und Gesellschaft mit zahlreichen Nachwuchsökonominnen im münsterschen Schloss zusammen. In diesem Jahr geht es um die Frage, wie Unternehmen mit der beschleunigten Welt umgehen.

On 4 May the German Defence Minister Ursula von der Leyen is a guest at the **29th Symposium Oeconomicum Münster** entitled “**Giving time a value: acting decisively in a fast-moving world**”. In this conference, traditionally organized by students for students, leading figures from the political and social spheres come together with numerous junior economists in Münster’s Schloss. This year the question being discussed is how companies cope with today’s fast-moving world.

Studium und lehre / studying and teaching

„UNSER AUSGANGSPUNKT IST DIE FRAGE,
WAS STUDIERENDE EIGENTLICH BRAUCHEN“ | 34-40
“OUR STARTING POINT IS THE QUESTION
OF WHAT STUDENTS ACTUALLY NEED”

INTERNATIONAL EXZELLEENTE PERSPEKTIVEN | 41
EXCELLENT INTERNATIONAL PROSPECTS

„WISSEN.LEHREN.LERNEN“ | 42-43
“WISSEN.LEHREN.LERNEN”

STÄRKE UND HERAUSFORDERUNG | 44-45
STRENGTH AND CHALLENGE

ZAHLEN UND FAKTEN | 46-47
FACTS AND FIGURES

EVOLUTIONÄRE ZUSAMMENARBEIT | 48
EVOLUTIONARY COLLABORATION

DIGITALE VERTRAUENSENTWICKLUNG | 49
BUILDING TRUST IN THE DIGITAL AGE

„WWU MÜNSTER – ABER SICHER!“ | 50-51
“MÜNSTER UNIVERSITY – SAFETY FIRST!”

GEISTREICH INS WINTERSEMESTER | 52
ALL IN THE MIND

ORIENTIEREN UND INFORMIEREN | 53
ORIENTATION AND INFORMATION



Ein vielschichtiges Konstrukt: Das Studienangebot der WWU entwickelt sich beständig weiter.
Wide-ranging: The variety of courses offered by Münster University is continually developing.

„UNSER AUSGANGSPUNKT IST DIE FRAGE, WAS STUDIERENDE EIGENTLICH BRAUCHEN“ “OUR STARTING POINT IS THE QUESTION OF WHAT STUDENTS ACTUALLY NEED”

Eva Mundanjohl und Prof. Dr. Rupert Hallmann über die Einführung neuer Studiengänge
Eva Mundanjohl and Prof. Rupert Hallmann on the introduction of new degree courses

Rund 44.000 Studierende nutzen das vielfältige Studienangebot der WWU mit ihren 15 Fachbereichen. 2016 sind zwei neue Studiengänge hinzugekommen, „Wasserswissenschaften“ und „Experimentelle Medizin“. Wie und warum neue Studiengänge entstehen und wie die Studierenden dabei involviert sind, erklären Eva Mundanjohl, WWU-Dezernentin für akademische und studentische Angelegenheiten, und Prof. Dr. Rupert Hallmann vom Institut für Physiologische Chemie und Pathobiochemie, der an der Einführung des Studiengangs „Experimentelle Medizin“ maßgeblich beteiligt war.

There are around 44,000 students studying from among the wide range of courses offered by the University of Münster with its 15 faculties. 2016 saw the addition of two new degree courses: “Water Sciences” and “Experimental Medicine”. How and why new courses arise, and how the students themselves are involved in the process, is explained by Eva Mundanjohl, who is responsible for Academic and Student Affairs at the University, and Prof. Rupert Hallmann from the Institute of Physiological Chemistry and Patho-Biochemistry, who played a key role in the introduction of the “Experimental Medicine” course.

Frau Mundanjohl, für Goethes Dr. Faust waren für eine alles umfassende Ausbildung ganze vier Studiengänge ausreichend: Philosophie, „Juristerei“, Medizin und Theologie. Wie viele Studiengänge bietet die WWU aktuell?

Mundanjohl: Wir bieten derzeit 280 Studiengänge in 120 Studienfächern. Doch der Vergleich mit Dr. Faust hinkt – denn er sagt ja nach der oben genannten Aufzählung: „Da steh ich nun, ich armer Tor! / Und bin so klug als wie zuvor“ und geht dann einen zweifelhaften Pakt ein. Da würde ich den Fokus eher auf Goethe legen, der als breit interessierter Gelehrter tätig war. Und als solcher hätte er an der WWU heute sehr gute Möglichkeiten, seine vielfältigen natur- und geisteswissenschaftlichen Interessen zu vertiefen.

Ms Mundanjohl, for Goethe's Dr. Faust just four degree courses were enough for a comprehensive academic education: Philosophy, Law, Medicine and Theology. How many degree courses does the University currently offer?

Mundanjohl: At present it's 280 courses in 120 subjects. But the comparison with Dr. Faust is not quite right – because after he lists these four, he says: “And here, poor fool, I stand once more! / No wiser than I was before” ... and then enters into a dubious pact. I think it's better to focus on Goethe himself, who was a scholar with a wide range of interests. And, as such, he would have very good opportunities at Münster today to deepen the many different interests he had in the fields of natural science and the humanities.

”
Im Wintersemester 2005/06 lag die Zahl der Studiengänge bei 150, heute sind es 280.
In the winter semester 2005/2006 there were 150 courses, today the figure has risen to 280.

“
Eva Mundanjohl

Eva Mundanjohl, WWU-Dezernentin für akademische und studentische Angelegenheiten, im Gespräch mit Prof. Dr. Rupert Hallmann vom Institut für Physiologische Chemie und Pathobiochemie
Eva Mundanjohl, Head of the Department of Academic and Student Affairs at Münster University, in conversation with Prof. Rupert Hallmann from the Institute of Physiological Chemistry and Patho-Biochemistry



Wie hat sich die Zahl der Studiengänge an der WWU in den letzten Jahren entwickelt?

Mundanjohl: Seit den Bologna-Reformen verzeichnen wir einen deutlichen Anstieg. Im Wintersemester 2005/06 lag die Zahl der Studiengänge bei 150, heute sind es 280. Das hat mehrere Gründe: Zum einen gab es grundsätzliche Veränderungen an der Studienstruktur: Durch Bologna wurde aus einem Diplom z. B. mindestens ein Bachelor- und Master-Studiengang. Außerdem haben die Fächer die Gelegenheit genutzt, ihr Angebot auf Basis des Bachelor-Abschlusses mit Vertiefungsmöglichkeiten und inhaltlichen Differenzierungen auszubauen. So wurden aus einem bisherigen Studiengang mehrere neue. Darüber hinaus sind in den letzten Jahren viele Kooperationsstudiengänge entstanden, zum Beispiel mit der Fachhochschule Münster oder auf der Basis internationaler Kooperationen der WWU. Auch den Bereich Weiterbildung haben wir stark ausgebaut und dafür neue Studiengänge geschaffen ...

... wie Sie, Prof. Hallmann, den Masterstudiengang „Experimentelle Medizin“ mit konzipiert haben. Wie entstanden dafür die Idee und das Konzept?

Hallmann: Wir haben mit zwei Fragen angefangen: Was braucht es, damit die Studierenden glücklich sind mit dem, was sie studieren? Und wie werden wir den vielfältigen Anforderungen gerecht, die von der Gesellschaft an uns herangetragen werden? Das Konzept für den Studiengang entstand bereits zu Beginn des neuen Exzellenzclusters

How has the number of courses developed in the past few years?

Mundanjohl: Since the Bologna reforms, we have seen a marked increase. In the winter semester 2005/2006 there were 150 courses, today the figure has risen to 280. There are several reasons for this: on the one hand, there were fundamental changes in the structure of degree courses. As a result of Bologna, for example, the old Diplom gave way to at least a bachelor and a master course. The subjects themselves have also seized the opportunity to expand what they offer on the basis of the bachelor degree and include ways of intensifying studies and differentiating the content. As a result, several new courses arose out of one old one. Furthermore, several collaborative courses have been introduced, for example with Münster University of Applied Sciences or on the basis of international collaborations that the University of Münster has. We have also greatly expanded the area of further training and created new courses for that ...

... just as you, Prof. Hallmann, helped to draw up the master course in “Experimental Medicine”. How did the idea and the concept for that come about?

Hallmann: We started with two questions. What is necessary for students to be happy with what they are studying? And how can we do justice to the wide range of requirements which society has of us? The concept for the course arose right at the beginning of the new “Cells in Motion” Cluster of Excellence in 2012. We all wanted to bring back more science into the medicine course. I was asked if I



Prof. Dr. Rupert Hallmann hat den Studiengang „Experimentelle Medizin“ mitkonzipiert. Prof. Rupert Hallmann helped to draw up the course in “Experimental Medicine”.

„Cells in Motion“ im Jahr 2012: Wir alle wollten wieder mehr Wissenschaft in den Medizinstudiengang bringen. Ich wurde gefragt, ob ich einen entsprechenden Studiengang konzipieren könne – Anfang 2016 startete die erste Kohorte. Das Studienprogramm hat zwei Anteile: Wir haben die Bachelor-analoge Konstruktion Junior Class, weil wir im Staatsexamen-Studiengang Medizin durch rechtliche Rahmenbedingungen keinen Bachelor-Abschluss anbieten können. Und es gibt den darauf aufbauenden Master-Studiengang. Damit haben wir ein Studienprogramm, das es Medizinstudenten erlaubt, sich mit naturwissenschaftlichen Fragestellungen, beispielsweise der Zellbiologie und Immunologie, auseinanderzusetzen und parallel zum Humanmedizin-Studium einen Master of Science zu erwerben. Das ist in dieser Form ein in Deutschland einmaliges Angebot.

Ist der Weg, den Prof. Hallmann skizziert, typisch für die WWU?

Mundanjoht: Im Fall „Experimentelle Medizin“ war der Weg aufgrund der Ausgangslage, dass es in der Medizin weiterhin ein Staatsexamen gibt, eher ungewöhnlich. Aber wir fördern sowohl „klassische“ Studiengangskonzepte als auch solche innovative, die mit mehr Aufwand auf allen Seiten zu begleiten sind. Wir versuchen, beides umzusetzen und zur Akkreditierung zu bringen – immer mit Blick auf die Frage: Was ist für unsere Studierenden sinnvoll?

Hallmann: Eine weitere Besonderheit ist die, dass mehrere Fachbereiche am Studiengang „Experimentelle Medizin“ beteiligt sind – alle, die auch im Exzellenzcluster „Cells in Motion“ mitarbeiten.

could draw up a suitable course – and the first cohort started in early 2016. The study programme has two parts. We have the Junior Class – similar to the bachelor course, because for legal reasons we cannot offer a bachelor degree for the first university course in medicine. And then, following on from that, there is the master course. This means that we have a course in medicine that allows medical students to tackle issues from the field of natural sciences – for example, cell biology and immunology – and acquire an MSc parallel to their studies in human medicine. In this form, this is unique in Germany.

Is the path that Prof. Hallmann has just outlined typical at Münster University?

Mundanjoht: In the case of “Experimental Medicine”, the initial situation was rather unusual, with there still being a state examination for medicine. But we promote not only the classic concepts for degree courses, but also innovative ones which need more time and effort on all sides. We try to put both into practice and get them accredited – but never losing sight of the question: What makes sense for our students?

Hallmann: Something else that’s special is that several faculties are involved in the “Experimental Medicine” course – all the ones that are also involved in the “Cells in Motion” Cluster of Excellence. From a formal point of view it is a course offered by the Faculty of Medicine, but it lives from the involvement of a number of faculties, from Mathematics and Computer Science to Biology.

Der neue WWU-Masterstudiengang „Experimentelle Medizin“
The new master course in “Experimental Medicine” at Münster University



Angehende Mediziner lernen, wie sie Fragen der Grundlagenforschung bearbeiten. Medical students learn how to deal with questions relating to basic research.

Ab Oktober 2016 können sich Studierende der Humanmedizin in Münster zusätzlich für die biomedizinische Forschung qualifizieren – mit dem neuen Masterstudiengang „Experimentelle Medizin“ an der Medizinischen Fakultät der WWU. „Es ist deutschlandweit einmalig, dass Medizinstudierende in einem anerkannten Studiengang klinisch ausgebildet und gleichzeitig an experimentelle Grundlagenwissenschaften herangeführt werden“, sagt Prof. Rupert Hallmann, einer der Koordinatoren des Studiengangs und Mitglied des Exzellenzclusters „Cells in Motion“ (CiM). Der Exzellenzcluster bildet eine tragende Säule des Studiengangs, der eine Reaktion auf die zunehmende Nachfrage nach gut ausgebildeten, experimentell forschenden Mediziner*innen ist. Studierende lernen, wie sie Methoden und Erkenntnisse aus der biomedizinischen Grundlagenforschung sinnvoll in die klinische Praxis einbringen. Von dieser Ausbildung profitieren Ärzte und Patienten auch im späteren Klinikalltag – zum Beispiel, wenn es darum geht, bestimmte Behandlungsmethoden auf die persönlichen Voraussetzungen von Patienten abzustimmen. Die experimentelle Grundlagenausbildung beginnt parallel zum klassischen Studium der Humanmedizin mit der sechssemestrigen Junior Class, und bietet mit dem Master-Abschluss eine Eintrittskarte zu einer naturwissenschaftlichen Doktorarbeit.

From October 2016, students of human medicine at the University of Münster can gain an additional qualification for bio-medical research – with the new master course in “Experimental Medicine” at the Faculty of Medicine at Münster University. “This is unique in Germany, that medical students receive clinical training in a recognized degree course and, at the same time, are introduced to experimental basic sciences,” says Prof. Rupert Hallmann, one of the coordinators of the course and a member of the “Cells in Motion” (CiM) Cluster of Excellence. The Cluster of Excellence is one of the main pillars of the course, which is a reaction to an increasing demand for well-trained physicians undertaking experimental research. Students learn how to make meaningful transfers of methods and findings from bio-medical basic research to hospital practice. Doctors and patients also benefit from this training later in everyday work at hospitals – for example, when certain methods of treatment need to be aligned with a patient’s personal situation. Basic experimental training begins, parallel to the conventional degree course in human medicine, with a junior class lasting six semesters. Ending with a master degree, it is an entrance ticket for a PhD in natural sciences.

Formal ist es ein Studiengang der Medizinischen Fakultät, aber er lebt von der Beteiligung verschiedener Fakultäten von Mathematik und Informatik bis Biologie.

Wer trifft die Entscheidung, ob an einer Hochschule ein neuer Studiengang eingerichtet wird?

Mundanjoht: Es ist ein Zusammenspiel mehrerer Instanzen. Zuerst entwickeln die Fachbereiche eine Studiengangs-Idee, zum Beispiel

Who decides whether a new degree course is introduced at a university?

Mundanjoht: There is interplay between several entities. First of all, the faculties develop an idea for a course – out of their own research, for example, or because students express the need for it. The Dean’s Offices are involved in developing the idea further because they are responsible for teaching. Overall, the concept has to fit – in relation to the resources available, the profile of the subject

aus der eigenen Forschung heraus oder weil die Studierenden einen entsprechenden Bedarf äußern. An der Weiterentwicklung der Idee werden die Dekanate beteiligt, weil sie für die Lehre zuständig sind. Das Konzept muss insgesamt passen – zu den verfügbaren Ressourcen, zum Profil des Fachs und Fachbereichs, zu den anderen Studiengängen. Als Nächstes finden Gespräche mit der Prorektorin für Studium und Lehre und Vertretern des Dezernats für akademische und studentische Angelegenheiten statt. Abschließend muss das Rektorat entscheiden: Wollen wir diesen Studiengang auf den Weg bringen? Im positiven Fall geht das Konzept in den Akkreditierungsvorgang.

and the faculty, and the other courses. Next, talks are held with the Vice-Rector for Teaching and Studies and with the Department of Academic and Student Affairs. Finally, the Rectorate must decide whether it wants to get the course started. If the answer is yes, the concept starts its accreditation procedure.

What criteria do the administrative departments and the Rectorate apply in assessing the necessity of a new course?

Mundanjohl: The most important question is how the course fits into the profile of the faculty and of the University. A clear answer is

Der neue WWU-Masterstudiengang „Wasserwissenschaften“ The new master course in “Water Sciences”



Der brasilianische Regenwald – seine Überwachung, um illegale Rodung zu dokumentieren, ist ein Beispiel für ein praxisrelevantes Thema des Masterstudiengangs. The Brazilian rain-forest: monitoring it in order to document illegal deforestation is one example of the practical relevance of the master course.

Ab dem Wintersemester 2016/17 bieten WWU und Fachhochschule Münster den gemeinsamen Studiengang „Wasserwissenschaften“ an. Zulassungsvoraussetzung ist ein natur-, ingenieur- oder gesellschaftswissenschaftlicher Bachelorabschluss mit deutlichem Bezug zum Thema Wasser beziehungsweise Umwelt. Wer das Masterstudium absolviert, erhält eine wissenschaftlich fundierte und gleichzeitig praxisnahe Ausbildung, die sich an aktuellen gesellschaftlichen und ökologischen Problemen orientiert. Dazu zählen Verschmutzung, Gewässerausbau und Wasserentnahmen zur Stromerzeugung und für Bewässerungszwecke sowie die Belastung durch Schadstoffe. Das Studium erfolgt in drei Stufen: Nach einer Eingangsphase, die den unterschiedlichen Wissensstand der Studierenden angleicht, folgt die grundlegende Ausbildung zum Thema Wasser. Später haben die Studierenden die Gelegenheit, unterschiedliche Schwerpunkte zu wählen. Mit ihrer breit aufgestellten Ausbildung sollen sich die künftigen Absolventen für eine Vielzahl von Tätigkeiten qualifizieren. Mögliche Arbeitgeber können zum Beispiel Behörden, privatwirtschaftliche Unternehmen und Forschungseinrichtungen sein.

From the winter semester 2016/2017 onwards, the University of Münster and Münster University of Applied Sciences are jointly offering a “Water Sciences” course. The requirement for acceptance on the course is a bachelor degree in natural sciences, engineering or social sciences with a clear connection to the subject of water or the environment. Students completing the master course receive a sound scientific and, at the same time, practical education which is geared to current social and ecological problems. These include pollution, waterway development and water extraction for power generation and irrigation purposes, as well as exposure to pollutants. The course has three stages. After an introductory phase to align students’ different levels of knowledge, there follows basic teaching on the subject of water. Later, students have an opportunity to choose different focuses. With this broad-based education, future graduates will be qualified to pursue a wide variety of activities. Possible future employers might be authorities, private companies and research institutes.

Nach welchen Kriterien bewerten Verwaltung und Rektorat die Notwendigkeit eines neuen Studiengangs?

Mundanjohl: Die wesentliche Frage ist, wie der Studiengang in das Profil des Fachbereichs und der Universität passt. Es muss klar beantwortet werden, wen wir damit erreichen wollen. Gibt es überhaupt Studierende, die sich dafür interessieren? Welche Berufe stehen den Studierenden damit offen? Und jeder Studiengang, den wir neu einführen, hat Auswirkungen auf die anderen Studiengänge – das muss ebenfalls berücksichtigt werden.

Werden auch Studierende in die Entscheidung eingebunden, ob und welcher neue Studiengang aufgebaut werden soll?

Hallmann: Bei mir gehen viele Studierende ein und aus – ich weiß, ob sich jemand über das Medizinstudium hinaus für Themen der Naturwissenschaften interessiert. Wir haben den Bedarf für den neuen Studiengang auch mit der Fachschaft Medizin abgesprochen. Die Studierenden der „Experimentellen Medizin“ haben dort ein eigenes Team gegründet und unterstützen uns. So machen sie den neuen Studiengang zum Beispiel unter Studierenden und Schülern bekannt. Generell versuchen wir, alle Beteiligten in den Prozess einzubinden. Auch jetzt wird der Studiengang nach Diskussion mit Studierenden und Dozenten weiterentwickelt. Nur so lässt sich ein optimales Ergebnis erzielen, mit dem alle Beteiligten zufrieden sind.

Ist die Einführung des neuen Studiengangs „Experimentelle Medizin“ mit der erfolgreichen Akkreditierung abgeschlossen?

Hallmann: Es ist wie so oft: Wenn die Ziellinie erreicht ist, geht die Arbeit erst richtig los (lacht)! Wir haben gerade die vierte Kohorte für die Junior Class „Experimentelle Medizin“ rekrutiert und haben jetzt rund 50 Studierende im Studiengang, die die ersten sechs Semester in der Junior Class durchlaufen. Der Masterstudiengang beginnt für diese Studierenden im Jahr 2018. Die Arbeit liegt jetzt darin, für die einzelnen Studierenden einen Plan zu entwickeln, damit sie all das parallel zu ihrem „normalen“ Medizinstudium schaffen. Die Studierenden sind aber alle sehr enthusiastisch dabei.

Wer ist für die langfristige Qualitätssicherung von Studiengängen verantwortlich?

Mundanjohl: Die Verantwortung für die Qualität liegt bei den Fachbereichen. Die Universitätsverwaltung bietet Unterstützung an, indem sie verschiedene Instrumente zur Qualitätssicherung bereitstellt. Wir haben zum Beispiel universitätsweit Evaluationen eingeführt, mit denen Studierende Lehrveranstaltungen bewerten können. Auch gibt es Absolventen- und Studierendenbefragungen, mit denen wir unter anderem das Studien- und Lehrangebot beurteilen lassen. Wir sind darüber hinaus gemäß Hochschulgesetz zur Akkreditierung verpflichtet, um zu prüfen, ob sich der Studiengang in der Praxis

needed to the question of who we want to address with it. Are there actually any students who are interested in it? What jobs are open to students who study it? And every new course we introduce has impacts on other courses. That also has to be taken into account.

Are students also involved in any decision as to which new courses should be introduced?

Hallmann: I see a lot of students coming and going, and I know whether anyone is interested in natural sciences over and above their medical studies. We also spoke with the Faculty of Medicine about the demand for the new course. The “Experimental Medicine” students set up their own team there and give us support, for example by publicising the new course among students and schoolchildren. In general, we try and include everyone involved in the process. Even now, after discussions with students and lecturers, the course is being developed further. This is the only way to get the best possible result which everyone involved is satisfied with.

Is the introduction of the new “Experimental Medicine” course completed when the accreditation is successful?

Hallmann: As is often the case, the real work begins when you reach the finishing line (laughs)! We have just recruited the fourth cohort for the junior class in “Experimental Medicine” and now have around 50 students on the course who will spend their first six semesters in the junior class. These students will begin their master course in 2018. The work that now has to be done is to develop a plan for each student so that they can manage all this parallel to their “normal” medical studies. But I have to say the students are all very enthusiastic and motivated.

Who is responsible for the long-term quality assurance for degree courses?

Mundanjohl: Responsibility for the quality rests with the faculties. The University administration offers support by providing various instruments of quality assurance. For example, we have introduced evaluations university-wide which enable students to evaluate the teaching carried out. Surveys are also carried out among graduates and students with which we get evaluations of courses and teaching. Also, we are obliged by the Higher Education Act to gain accreditation, so that we can see whether the course has proved its worth in practice, whether the content still fits the faculty, how many students are attending the course, and what the students think of it. All these things are appraised by external assessors, who also include students.

bewährt hat, ob das inhaltliche Profil nach wie vor zum Fachbereich passt, wie die Auslastung ist und wie der Zuspruch der Studierenden ausfällt. All das prüfen externe Gutachter, zu denen auch Studierende gehören.

Auf der anderen Seite kommt es vor, dass Studiengänge eingestellt werden. Wer trifft diese Entscheidung?

Mundanjohl: Diese Entscheidung fällt das Rektorat. Mögliche Gründe sind Schwerpunkt- und Profیلänderungen in den Fachbereichen oder an Lehrstühlen. Das kommt aber nur sehr selten vor – und wenn, dann wird es sehr frühzeitig kommuniziert, damit die Studierenden noch zu Ende studieren können.

Die Zahl der Studiengänge ist in den vergangenen Jahren stark gestiegen. Ist das die richtige Entwicklung oder ist das Angebot bereits zu kleinteilig?

Hallmann: Das ist schwierig zu beantworten. Ich möchte manchmal nicht in der Haut eines Studierenden stecken, der sich heute entscheiden muss.

Mundanjohl: Die große Auswahl ist einerseits erfreulich, andererseits kann damit die Entscheidung schwerfallen. Deshalb bieten wir bereits für Schüler eine erste Orientierung an. Aber auch unsere Studierenden haben viele Möglichkeiten, sich beraten zu lassen, zum Beispiel bei einem Studiengangwechsel.

Gibt es derzeit Planungen für neue Studiengänge?

Hallmann: Es gibt immer Pläne! (lacht) Nicht unbedingt von meiner Seite, aber von meinen Kollegen in der Medizin und in den Naturwissenschaften.

Mundanjohl: Vielleicht bringt die nächste Runde der Exzellenzstrategie Überlegungen mit sich. Es gibt darüber hinaus Ideen für einige internationale Studiengänge. Die Lehramtsstudiengänge an der WWU gehen außerdem gerade in die Re-Akkreditierung. Es gibt also immer Veränderungen. Und darüber sind wir froh, denn davon lebt eine Universität.

On the other hand, there are also courses which are discontinued. Who decides on this?

Mundanjohl: The decision is taken by the Rectorate. Possible reasons for this can be changes in a faculty's or chair's focus or profile. But this only happens very seldom – and if it does, it is communicated at a very early stage so that students can complete their studies.

The number of courses has risen substantially in the past few years. Is this the right development, or are courses already too fragmented?

Hallmann: That's a difficult question to answer. Sometimes I wouldn't like to be a student today who has to decide what to study.

Mundanjohl: On the one hand, it's nice to have such a wide range to choose from; on the other hand, it can make it difficult to reach a decision. So we offer prospective students some guidance. But our students also have a lot of different opportunities to seek advice, for example when they want to change courses.

Are there currently any plans for new courses?

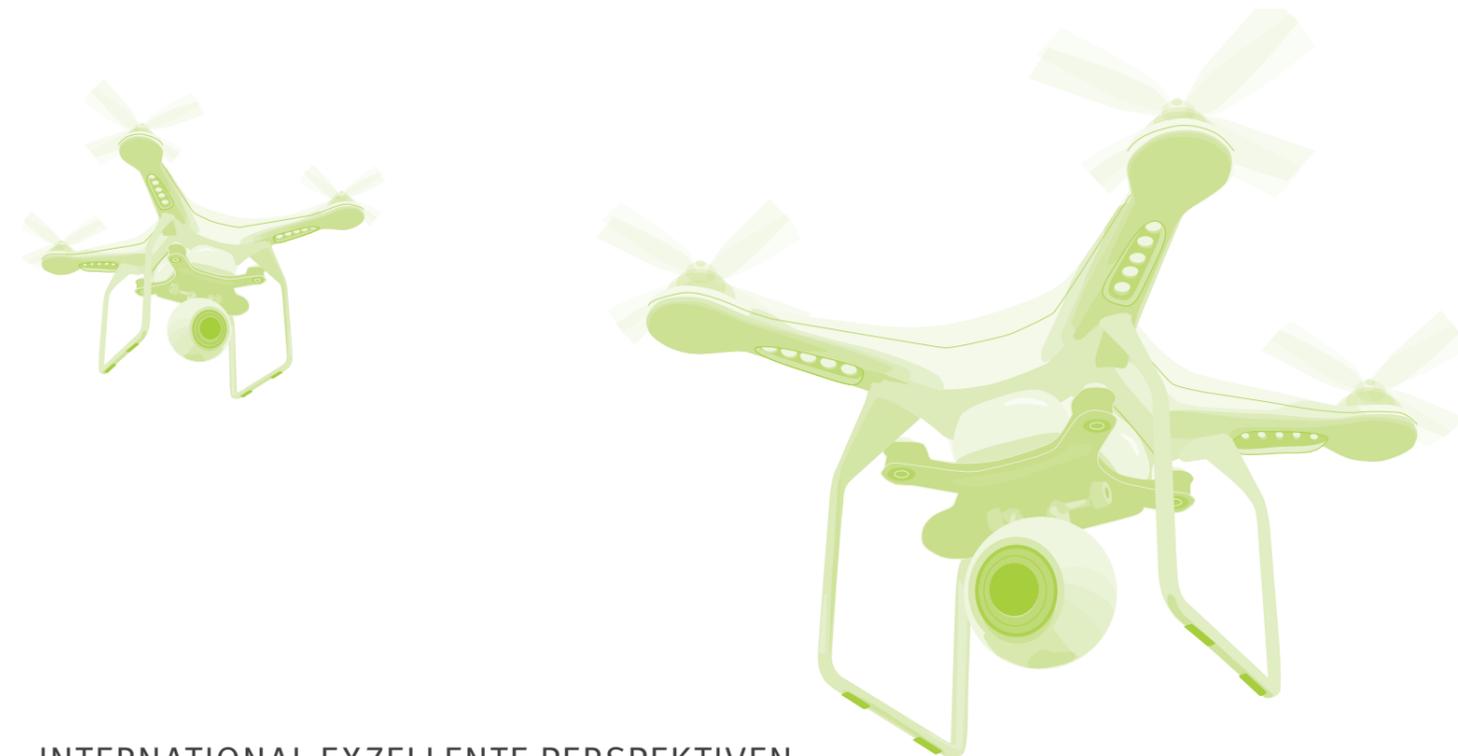
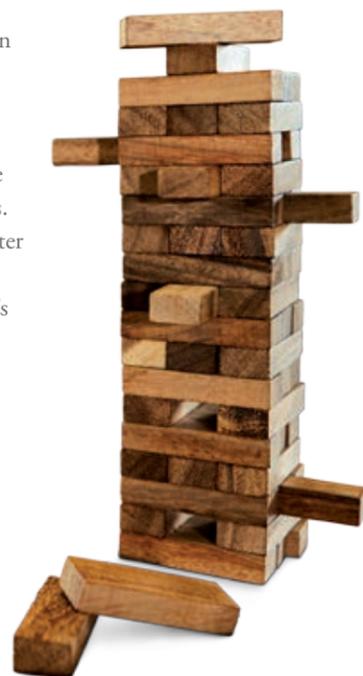
Hallmann: There are always plans! (laughs) Not necessarily from my side, but from my colleagues in medicine and natural sciences.

Mundanjohl: The next round of the Excellence Strategy may give rise to new considerations. There are also ideas for some international degree courses. Furthermore, the teaching degree courses at Münster are just being re-accredited. So there are always changes – which we are glad about, because that's what a university lives from.

” Ich möchte manchmal nicht in der Haut eines Studierenden stecken, der sich heute entscheiden muss. Sometimes I wouldn't like to be a student today who has to decide what to study.

“

Prof. Dr. Rupert Hallmann



INTERNATIONAL EXZELLENT PERSPEKTIVEN EXCELLENT INTERNATIONAL PROSPECTS

Geoinformatik-Masterprogramm wird weiter gefördert
Further funding for master programme in Geoinformatics

Mehr als 200 Studierende aus über 40 Nationen haben bereits an dem von der Europäischen Kommission geförderten internationalen Masterstudiengang „Geospatial Technologies“ teilgenommen. Zehn Jahre nach der ersten Zusage wählen Gutachter den Studiengang zur weiteren Förderung aus – in einem hochkompetitiven Wettbewerb. Das erfreuliche Ergebnis: Mit rund 2,4 Millionen Euro werden für viereinhalb Jahre 63 Stipendiaten unterstützt.

Das Institut für Geoinformatik der WWU bietet den Studiengang mit der Neuen Universität Lissabon, Portugal, und der Universität Jaume I in Castellón, Spanien, an. Die münsterschen Wissenschaftler gehören zu den wenigen deutschen Koordinatoren im Exzellenzprogramm „Erasmus Mundus“. Dieses europäische Programm fördert herausragende internationale Masterstudiengänge. Voraussetzung für die Teilnahme an dem englischsprachigen Studium ist ein Bachelor-Abschluss in einem Anwendungsgebiet der Geoinformatik, zum Beispiel Umweltwissenschaften, Landschaftsplanung oder Agrarwissenschaften.

More than 200 students from over 40 countries have already taken part in the international master degree course in “Geospatial Technologies”, which is funded by the European Commission. Ten years after the initial funding approval – and in a highly competitive contest – the assessors select the course for further funding. The result is a good one: 63 scholarship holders are to receive 2.4 million euros of funding for four and a half years.

The Institute for Geoinformatics at the University of Münster offers the course in collaboration with the New University of Lisbon, in Portugal, and the Universitat Jaume I in Castellón, Spain. The academics at Münster are among the few German coordinators in the “Erasmus Mundus” Excellence Programme. This European programme provides financial support for outstanding international master degree courses. The requirement for taking part in this degree course, which is held in English, is a bachelor degree in one of the fields of application of geoinformatics, for example environmental sciences, landscape planning or agricultural sciences.

In der Geoinformatik werden häufig Drohnen eingesetzt, um Geodaten aus der Luft zu sammeln. Drones are often used in Geoinformatics to gather geo-data from the air.

„WISSEN.LEHREN.LERNEN“ | “WISSEN.LEHREN.LERNEN”

WWU und FH Münster überzeugen beim „Qualitätspakt Lehre“

Münster University and Münster University of Applied Sciences present convincing concepts for the “Quality Pact for Teaching”



Staatssekretar Thomas Rachel (2.v.l.) übergibt den Förderbescheid zugunsten der WWU an Dr. Marianne Ravenstein (2.v.r.), Prof. Dr. Regina Jucks und Andreas Eimer. Secretary of State Thomas Rachel (2nd from left) presents the approval for funding for Münster University to Dr. Marianne Ravenstein (2nd from right), Prof. Regina Jucks and Andreas Eimer.

Der „Qualitätspakt Lehre“ geht ab Oktober in seine zweite Förderphase. Die WWU und die Fachhochschule Münster zählen dabei erneut zu den erfolgreichsten deutschen Hochschulen. Im Juli überreicht Thomas Rachel, Parlamentarischer Staatssekretär im Bundesforschungsministerium, Vertretern der beiden Hochschulen die Zuwendungsbescheide. „Mit einem breiten Spektrum an fachbezogenen und überfachlichen Maßnahmen haben sowohl die Universität als auch die Fachhochschule Münster Konzepte entwickelt, um die Vielfalt der Studierenden als Chance zu begreifen“, betont er. „Sowohl an der Fachhochschule als auch an der Universität wird die Kompetenzorientierung großgeschrieben. Beide Konzepte haben uns überzeugt und wurden daher für die zweite Förderperiode ausgewählt.“

Das Konzept der WWU steht unter dem Motto „wissen.lehren.lernen“. Mit einer Fördersumme von 26,2 Millionen Euro bis Ende 2020 steht die Universität erneut an der Spitze der geförderten Hochschulen. „Ich freue mich, dass wir bei der Fortsetzung des Qualitätspakts Lehre wieder sehr erfolgreich punkten konnten“, so Dr. Marianne Ravenstein, Prorektorin für Lehre und studentische Angelegenheiten. „Durch die hohe Fördersumme wird die Wertschätzung der Lehre als gleichberechtigte Aufgabe neben der Forschung gesteigert.“

Die WWU verfolgt mit der Fortsetzung ihres Konzepts drei Ziele:

1. Verbesserung der Personalausstattung und der Betreuungsratio: Dazu fördert die Universität die Einführung innovativer Lehrkonzepte und Prüfungsformen. Zudem werden zusätzliche Professuren und wissenschaftliche Mitarbeiterstellen eingerichtet.
2. Weiterqualifizierung für die Lehre: Mit dem Zentrum für Hochschullehre hat die WWU eine zentrale wissenschaftliche Einrichtung geschaffen, die allen Lehrenden Angebote zur Weiterqualifizierung unterbreitet.
3. Verbesserung der Studienbedingungen und Stärkung des Praxisbezugs: Die WWU intensiviert die Beratung in der Studieneingangsphase. Außerdem wird der Career Service sein Angebot erweitern, um die universitätsweite Praxisorientierung zu verbessern.

In October the “Quality Pact for Teaching” enters its second phase of funding. Once again, the University of Münster and Münster University of Applied Sciences are among the most successful German universities. In July, Thomas Rachel, Parliamentary Secretary of State in the German Ministry of Education and Research, presents the grant notifications to representatives of the two Universities. “With a broad range of subject-based and interdisciplinary measures, both the University and the University of Applied Sciences have developed concepts which recognize that the diversity existing among students presents opportunities,” he said. “Great importance is attached to competence orientation at both universities. We found both concepts very convincing and therefore both universities were selected for the second funding period.”

The concept developed by Münster University has the motto “wissen.lehren.lernen”. With funding totalling 26.2 million euros till the end of 2020, the University once again has a leading place among universities receiving funding. “I’m delighted that we were again able to score so successfully in the continuation of our Quality Pact for Teaching,” says Dr. Marianne Ravenstein, Vice-Rector for Teaching and Student Affairs. “The high level of funding means increased appreciation of teaching as a task on a par with research.”

In continuing to implement its concept, Münster University is pursuing three objectives:

1. An improvement in staffing levels and supervision ratios. To this end, the University supports the introduction of innovative teaching concepts and types of examination. Also, additional professorships and positions for research associates will be set up.
2. Further qualifications for teaching. In establishing the Centre for University Teaching, Münster has created a central academic institute offering all teaching staff a range of courses providing them with further qualifications.
3. Improvements to study conditions and a strengthening of practical relevance. The University is intensifying the advice it gives during the introductory phase of students’ degree courses. In addition, the Careers Service will be extending its range of offers in order to improve the university-wide orientation towards practical requirements.



STÄRKE UND HERAUSFORDERUNG STRENGTH AND CHALLENGE

Startschuss für die „Qualitätsoffensive Lehrerbildung“
“Quality Initiative for Teacher Training” gets underway

Unter dem Motto „Dealing with Diversity“ präsentiert die WWU bei der Auftaktveranstaltung im Juni Inhalte und Ziele der „Qualitätsoffensive Lehrerbildung“. Dabei referiert mit dem Münchener Bildungsforscher und Vorsitzenden des Wissenschaftsrates, Prof. Dr. Manfred Prenzel, ein ausgewiesener Experte über „kleine und große Herausforderungen“ in der Lehrerbildung.

In seinem Vortrag macht sich Manfred Prenzel für eine Aufwertung des Berufsziels Lehrer stark. Die Fachdidaktik habe lange Zeit im Hintergrund gestanden, Universitäten seien oft rein forschungsorientiert gewesen. Es sei nunmehr an der Zeit, Expertise für das Lernen und das Lehren zu vermitteln. Um beide Zweige der Wissenschaft, die Forschung und die Wissensvermittlung, zu stärken, seien enge Ko-

operationen mit Schulen nötig. Dr. Marianne Ravenstein, WWU-Prorektorin für Lehre und studentische Angelegenheiten, hebt die Bedeutung der Lehramts-Ausbildung für die WWU hervor, die gleichermaßen „Stärke“ und „Herausforderung“ sei.

Mit knapp 25 Prozent der Studierenden, die das Berufsziel Lehrer verfolgen, zählt die Lehramts-Ausbildung zu den Schwerpunkten der WWU. Zwölf der 15 Fachbereiche sind an der Lehrerbildung für alle Schulformen beteiligt. Bei der „Qualitätsoffensive Lehrerbildung“ geht es darum, die künftigen Lehrkräfte auf eine Schülerschaft vorzubereiten, die immer heterogener wird. Um Kompetenzen im Umgang mit Heterogenität und Inklusion erwerben zu können, ist ein Ausbau der praxisbezogenen Elemente im Studium mit Lehr-Lern-Laboren, videobasierten Lehrmodulen und Praxisprojekten in Kooperations-schulen vorgesehen.

operationen mit Schulen nötig. Dr. Marianne Ravenstein, WWU-Prorektorin für Lehre und studentische Angelegenheiten, hebt die Bedeutung der Lehramts-Ausbildung für die WWU hervor, die gleichermaßen „Stärke“ und „Herausforderung“ sei.

Mit knapp 25 Prozent der Studierenden, die das Berufsziel Lehrer verfolgen, zählt die Lehramts-Ausbildung zu den Schwerpunkten der WWU. Zwölf der 15 Fachbereiche sind an der Lehrerbildung für alle Schulformen beteiligt. Bei der „Qualitätsoffensive Lehrerbildung“ geht es darum, die künftigen Lehrkräfte auf eine Schülerschaft vorzubereiten, die immer heterogener wird. Um Kompetenzen im Umgang mit Heterogenität und Inklusion erwerben zu können, ist ein Ausbau der praxisbezogenen Elemente im Studium mit Lehr-Lern-Laboren, videobasierten Lehrmodulen und Praxisprojekten in Kooperations-schulen vorgesehen.

Dr. Marianne Ravenstein, Vice-Rector for Teaching and Student Affairs, underlines the importance of teaching degrees for Münster University, which, she says, is both a “strength” and a “challenge”.

With almost 25 percent of students choosing a career in teaching, teaching degrees are one of the main areas of Münster University’s activities. Twelve of the University’s 15 faculties are involved in teacher training for all types of school. The Quality Initiative for Teacher Training is about preparing future teachers for classes of students which are becoming ever more heterogeneous. An increase in practice-related elements in degree courses – with teaching/learning laboratories, video-based teaching modules and practical projects in cooperating schools – is being planned to enable students to acquire competencies on dealing with heterogeneity and inclusion.



Auftaktveranstaltung zur „Qualitätsoffensive Lehrerbildung“ (v.l.): Gastredner Prof. Dr. Manfred Prenzel, Prof. Dr. Ewald Terhart, wissenschaftlicher Koordinator des Programms an der WWU, und Dr. Marianne Ravenstein, WWU-Prorektorin für Lehre und studentische Angelegenheiten
Kick-off event for the Quality Initiative for Teacher Training (from left): guest speaker Prof. Manfred Prenzel, Prof. Ewald Terhart, coordinator of the programme at Münster University, and Dr. Marianne Ravenstein, University Vice-Rector for Teaching and Student Affairs

ZAHL DER STUDIERENDEN
NACH FACHBEREICHEN
NUMBER OF STUDENTS
BY FACULTY

	Wintersemester 2016/17		
	männlich	weiblich	insgesamt
FB 01 Evangelische Theologie	443	721	1.164
FB 02 Katholische Theologie	849	934	1.783
FB 03 Rechtswissenschaft	2.454	2.633	5.087
FB 04 Wirtschaftswissenschaften	3.521	2.116	5.637
FB 05 Medizin	1.247	1.943	3.190
FB 06 Erziehungswissenschaft und Sozialwissenschaften	1.187	2.495	3.682
FB 07 Psychologie und Sportwissenschaft	732	1.170	1.902
FB 08 Geschichte/ Philosophie	1.843	1.814	3.657
FB 09 Philologie	1.528	4.019	5.547
FB 10 Mathematik und Informatik	1.534	1.135	2.669
FB 11 Physik	1.577	1.051	2.628
FB 12 Chemie und Pharmazie	1.515	1.256	2.771
FB 11 Biologie	656	1.188	1.844
FB 12 Geowissenschaften	986	855	1.841
FB 15 Musikhochschule	162	212	374
nicht zugeordnete Studiengänge	328	588	916
Insgesamt	20.562	24.130	44.692
darunter ordentlich Studierende (ohne Beurlaubte und Deutschkurs-Besucher)	20.246	23.589	43.835

Quelle: Interne Studierendenstatistik der WWU Münster: WiSe 2016/17 (endgültiger Stand)

ZAHL DER BESTANDENEN
ABSCHLUSSPRÜFUNGEN NACH ART
DER ABSCHLUSSPRÜFUNG
NUMBER OF DEGREE PASSES
BY TYPE OF DEGREE

Abschluss	Prüfungsjahr		
	2013	2014	2015
Magister	117	341	.
Staatsexamen	967	1.049	939
Diplom	336	194	131
Kirchliche Abschlussprüfung/Magister Theologiae	18	27	23
Lizentiat	11	4	6
Promotion	790	777	773
LA Primarstufe	18	14	15
LA Sekundarstufe I	27	19	8
LA Sekundarstufe II, II/I	127	103	39
Ein-Fach-Bachelor (inkl. Bachelor Kern-/Ergänzungsfach)	1.433	1.542	1.489
Zwei-Fach-Bachelor	882	833	872
Bachelor LA Grundschule sowie Haupt-, Real- und Gesamtschule	417	309	354
Master	1.095	1.132	1.111
Weiterbildungsmaster	323	239	273
LA Master Grundschulen	208	214	134
LA Master Haupt-, Real- u. Gesamtschulen	165	149	104
LA Master Gymnasien u. Gesamtschulen/Berufskollegs	520	504	515
Zertifikat	15	10	19
Insgesamt	7.469	7.460	6.805

STUDIENANFÄNGER NACH ANGESTREBTER
ABSCHLUSSPRÜFUNG NACH MASSGABE
DES ERSTEN STUDIENFACHS (nur ordentlich Studierende)
NEW STUDENTS BY DESIRED DEGREE
COMPLYING WITH STIPULATIONS
FOR FIRST SUBJECT

Angestrebte Abschlussprüfung	Studienjahr (Sommersemester und nachfolgendes Wintersemester)		
	2008	2012	2016
Staatsexamen	1.102	1.172	1.194
Kirchl. Abschl. + Lizentiat + Magister Theol.	62	635	525
Diplom	105	1	.
Magister	9	.	.
Ein-Fach-Bachelor	2.016	3.049	3.554
Zwei-Fach-Bachelor (Nicht-Lehramt)*	315	695	856
Master	320	1.321	1.754
Weiterbildungsmaster**	.	69	58
Promotion	422	405	668
Sonstige	691	535	677
LA Grundschule	263	260	301
LA Haupt-, Real- und Gesamtschule	199	295	288
LA Gymnasien und Gesamtschulen sowie LA Berufskollegs	830	1.193	1.396
Lehramt (grundständig) insgesamt	1.292	1.893	1.985
Master of Education Grundschule	154	178	202
Master of Education Haupt-, Real- und Gesamtschule	61	139	161
Master of Education Gymnasien und Gesamtschulen sowie Berufskollegs	178	510	642
Lehramt (Master of Education) insgesamt	393	827	1.005
Universität insgesamt	6.712	10.554	12.276

* Kein Studienangebot an der Universität Münster
 * Bei den polyvalenten Zwei-Fach-Bachelor-Studiengängen werden die Studierenden anteilig auf Nicht-Lehramt und Lehramt aufgeteilt. Die zugrunde gelegten Anteile basieren dabei auf Schätzgrößen (bis einschließlich SoSe 2013) bzw. empirischen Übergangsquoten in die jeweiligen Master of Education-Studiengänge (ab WiSe 2013/14).
 ** Die Masterstudierenden in Weiterbildungsstudiengängen wurden zum Wintersemester 2009/10 erstmals in die Studierendenstatistik der WWU Münster aufgenommen.

Quelle: Interne Studierendenstatistik der WWU Münster: WS 2016/17 (endgültiger Stand)

EVOLUTIONÄRE ZUSAMMENARBEIT EVOLUTIONARY COLLABORATION



DFG bewilligt neues Graduiertenkolleg zur Krankheitsforschung

German Research Foundation approves new Research Training Group for research into illnesses

Im April 2017 wird das interdisziplinäre Graduiertenkolleg „Evolutionäre Prozesse in Adaptation und Krankheit“ seine Arbeit an der WWU aufnehmen. Für die Laufzeit von zunächst viereinhalb Jahren stellt die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) knapp vier Millionen Euro zur Verfügung. An dem Promotionsprogramm sind 17 Wissenschaftler aus Biologie, Medizin und Philosophie beteiligt. Die teilnehmenden Doktoranden werden mithilfe der modernen Evolutionsforschung untersuchen, wie und warum Krankheiten entstehen und welche Rolle evolutionäre Anpassungen dabei spielen.

Der Evolutionsbiologe Prof. Dr. Joachim Kurtz, Sprecher des Graduiertenkollegs, beschreibt den Hintergrund des Projekts: „Die rasche Anpassung von Mikroorganismen und der Anstieg sogenannter Zivilisationskrankheiten wie Herz-Kreislauf-Erkrankungen und Depressionen stellen uns vor große Herausforderungen.“ Die Evolution könne Krankheiten nicht nur beseitigen, sondern auch verstärken. Beispiele seien Krankheitserreger, die sich evolutionsbedingt schnell verändern und dadurch für ihre Wirte gefährlicher werden, oder Evolutionsprozesse, die für die Betroffenen nachteilige genetische Variationen mit sich bringen. „Solche Prozesse können wir heute bis ins molekulare Detail untersuchen. Unsere Promovierenden werden dieses Wissen nutzen, um evolutionäre Theorien weiterzuentwickeln und medizinische Fragen unter Einbeziehung evolutionärer Ansätze zu bearbeiten“, sagt Joachim Kurtz.

Eine besondere Stärke des neuen Graduiertenkollegs sei die Anbindung an die Wissenschaftsphilosophie, ergänzt der Sprecher: „Die Promovierenden der Philosophie haben unmittelbaren Zugriff auf die aktuelle biomedizinische Forschung. Bei den Promovierenden an den biologischen und medizinischen Instituten wird das Bewusstsein für philosophisch-ethische Fragen geschärft.“ Das unterstreicht auch Forschungsprorektorin Prof. Dr. Monika Stoll: „Besonders hervorzuheben ist der innovative Charakter der Zusammenarbeit zwischen den Lebenswissenschaften und der Philosophie, die es so an der WWU bisher noch nicht gegeben hat.“

The interdisciplinary Research Training Group “Evolutionary Processes in Adaptation and Disease” will be commencing work at Münster University in April 2017. The German Research Foundation (DFG) is providing almost four million euros of funding for an initial period of four and a half years. 17 academics from the fields of biology, medicine and philosophy will be participating in the doctoral programme. With the aid of modern evolutionary research, the doctoral students involved will be looking into the question of how and why illnesses occur, and what role evolutionary adaptations play in the process.

Evolutionary biologist Prof. Joachim Kurtz, the spokesman for the Research Training Group, describes the background of the project: “The rapid adaptation of microorganisms and the increase in so-called diseases of modern civilization, such as cardiovascular diseases and depression, present us with enormous challenges.” Evolution is not only able to eliminate diseases, says Kurtz, but also to reinforce them. As examples, he cites pathogens which change rapidly for evolutionary reasons and thus become more dangerous for their hosts, as well as evolutionary processes which entail negative genetic variations for people affected. “Today, we are able to study such processes in molecular detail,” says Kurtz. “Our doctoral students will be using this knowledge to develop evolutionary theories and deal with medical questions by taking evolutionary approaches into account.”

One particular strength of the Research Training Group, Kurtz adds, is its links to the philosophy of science. “Students taking their PhDs in philosophy have direct access to current biomedical research,” he says, “and the doctoral students at the biological and medical institutes will have a sharper awareness of philosophical and ethical questions.” This is something that the Vice-Rector for Research, Prof. Monika Stoll, also underlines: “What should be emphasized is the innovative nature of the collaboration between the Life Sciences and Philosophy, which has never been seen in this form before at the University of Münster.”

DIGITALE VERTRAUENSENTWICKLUNG BUILDING TRUST IN THE DIGITAL AGE

2. Förderphase des Graduiertenkollegs zur Kommunikation in der digitalen Welt

Second funding phase for Research Training Group on Communication in the Digital World



Der Sprecher des Kollegs,
Kommunikationswissenschaftler
Prof. Dr. Bernd Blöbaum
The Training Group's spokesman,
communications specialist
Prof. Bernd Blöbaum

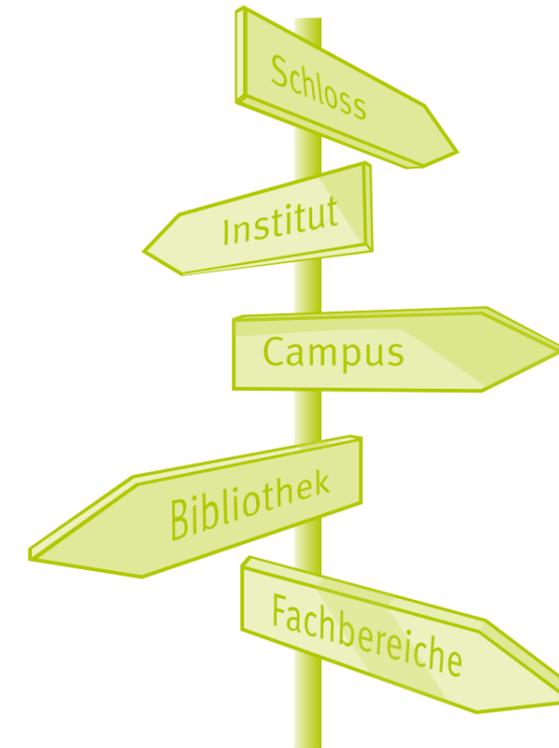
Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) bewilligt eine zweite Förderperiode des WWU-Graduiertenkollegs „Vertrauen und Kommunikation in einer digitalisierten Welt“ für viereinhalb Jahre. Damit erhält der interdisziplinäre Forschungsverbund, der von Kommunikations- und Wirtschaftswissenschaftlern, Psychologen sowie Sportwissenschaftlern und Wirtschaftsinformatikern der WWU getragen wird, rund drei Millionen Euro. Das Graduiertenkolleg analysiert, wie sich durch die fortschreitende Digitalisierung die Entwicklung und Aufrechterhaltung von Vertrauen in den vier Untersuchungsbereichen Medien, Wirtschaft, Wissenschaft und Sport verändert. Aufbauend auf Erkenntnissen der ersten Förderphase sollen vor allem die Chancen von Digitalisierung für die Vertrauensentwicklung herausgearbeitet werden. Mit der Forschungsförderung werden ab Oktober 2016 bis März 2021 erneut rund 20 Promotionsprojekte betreut. Innerhalb der ersten Förderperiode (2012 bis 2016) promovierten bereits zehn Doktoranden erfolgreich im Graduiertenkolleg.

The German Research Foundation (DFG) approves a second period of funding for four and a half years for the University of Münster Research Training Group project “Trust and Communication in a Digitized World”. This means that the interdisciplinary research group – consisting of communications specialists, economists, psychologists, sports scientists and business information specialists – will be receiving around three million euros. The Research Training Group analyses how, as a result of ongoing digitalization, developing and upholding trust is changing in four areas under study: the media, business, academia and sport. Building on the insights gained during the first funding phase, what is now due to be mapped out is, especially, the opportunities presented by digitalization for developing trust. The research funding being made available will again be used for around 20 PhD projects lasting from October 2016 to March 2021. During the first period of funding (2012 to 2016), ten doctoral students graduated in the Research Training Group.





Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels verteilt WWU-Warnwesten an die Studierenden.
Rector Prof. Johannes Wessels distributes Münster University safety vests to students.



„WWU MÜNSTER – ABER SICHER!“ “MÜNSTER UNIVERSITY – SAFETY FIRST!”

Rund 5.400 „Erstis“ starten ins Wintersemester 2016/2017
Around 5,400 “freshers” for the winter semester 2016/17

Begrüßung im Studentakt: Weil rund 5.400 Erstsemester nicht gleichzeitig ins Foyer passen, lädt die WWU die „Erstis“ im Oktober nach Fachschaften geordnet ins Schloss ein. Dort empfangen sie der neue Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels sowie weitere Rektoratsmitglieder an zwei Tagen jeweils zur vollen Stunde. In seiner Ansprache legt der Rektor den Studierenden die vielfältigen Freizeit-Angebote der WWU ans Herz, die vom Hochschulsport bis hin zu Konzerten der Musikhochschule reichen.

Welcomes on an hourly basis: in October the “freshers” are invited to the Schloss department by department, as there is not enough room in the foyer for all of the 5,400 new students at one time. Over two days, and on the hour, every hour, they are welcomed by the new Rector, Prof. Johannes Wessels, and other members of the Rectorate. In his address the Rector urges the students to take advantage of the wide range of freetime activities offered by the University – from University sport to concerts given by the University of Music.

„Ich wünsche Ihnen viel Freude im Studium. Wann immer Sie doch mal Zweifel oder Ängste haben, reden Sie darüber“, empfiehlt Johannes Wessels. Außerdem weist er darauf hin, die Sicherheit beim Radfahren in Münster ernst zu nehmen. „Gerade nachts ist es beispielsweise auf der Promenade nicht ungefährlich, deshalb haben wir WWU-Warnwesten für Sie.“ Die strahlend gelben Westen, bedruckt mit der Aufschrift „WWU Münster – Aber sicher!“ auf dem Rücken, finden reißenden Absatz.

Zusätzlich zu den klassischen Erstsemestern beginnen im Wintersemester zahlreiche Master- und Promotionsstudenten sowie Hochschulwechsler ihr Studium an der WWU. Insgesamt sind es ungefähr 10.300 Studienanfänger. Im Wintersemester 2016/17 sind damit insgesamt rund 44.000 Studierende eingeschrieben, 2,4 Prozent mehr als im Vorjahr.

Zur Begrüßung der Erstsemester findet außerdem am 13. Oktober in der Mensa am Coesfelder Kreuz eine Infomesse statt. Dabei stellen sich Vertreter verschiedener universitärer und städtischer Einrichtungen vor und beantworten Fragen rund ums Studentenleben.

“I very much hope you enjoy your studies,” says Johannes Wessels. “If ever you have any doubts or fears, do talk to somebody about them,” he recommends. He also points out that students should take safety seriously when using a bicycle in Münster. “At night, especially, it can be dangerous, for example on the Promenade – which is why we have Münster University safety vests for you.” The highly reflective yellow vests – bearing the slogan “Münster University – Safety First!” on the back – find a large number of willing takers.

In addition to the “classic” freshers there are also many students embarking on master and doctoral degree courses, as well as students switching from another university to Münster. Altogether, there are approximately 10,300 students beginning their studies at Münster University. As a result, there is a total of around 44,000 students enrolled for the winter semester 2016/17 – 2.4 percent more than in the previous year.

To welcome the freshers, there is also an information fair held on 13 October in the refectory at Coesfelder Kreuz. Representatives of various institutions from the University and the city of Münster are on hand to answer questions relating to student life.

GEISTREICH INS WINTERSEMESTER ALL IN THE MIND

Festvortrag zum Auftakt vom „Studium im Alter“
Keynote lecture kicks off “Courses for Mature Students”

Ist der menschliche Geist ein übernatürliches Phänomen? Oder haben die Neurowissenschaftler und die von ihnen inspirierten Philosophen recht, die glauben, den Geist mit naturwissenschaftlichen Methoden vermessen und erklären zu können? Diese Fragen werden am 11. Oktober in einem Festvortrag erörtert, mit dem die Kontaktstelle „Studium im Alter“ das Wintersemester 2016/2017 eröffnet. Unter dem Titel „Der menschliche Geist und seine Wiederentdeckung“ stellt der münstersche Philosoph Dr. Jan G. Michel den zahlreichen Zuhörern im Hörsaal H1 am Schlossplatz eine zentrale philosophische Debatte unserer Zeit vor.

Vor und nach dem Vortrag versorgen die Mitarbeiter der Kontaktstelle im selben Gebäude alle Studienanfänger und -interessierten mit Informationen rund um das Studium im Alter. Das Programm ermöglicht es allen Personen im mittleren und höheren Lebensalter unabhängig von ihrem Schulabschluss, zusammen mit jüngeren Studierenden an Veranstaltungen aus dem regulären Studienangebot der WWU teilzunehmen.

Is the human mind a supernatural phenomenon? Or are neuroscientists, and the philosophers inspired by them, right if they believe that the mind can be measured and explained using scientific methods? These questions are explained in a keynote lecture on 11 October organized by the contact office for “Courses for Mature Students” at the start of the winter semester 2016/17. In a talk entitled “The Human Mind and its Rediscovery”, the Münster philosopher Dr. Jan G. Michel introduces the large audience in Lecture Room H1 at Schlossplatz to the subject of a major philosophical debate of our times.

Before and after the talk, staff from the contact office in the same building provide information for all new students and anyone else interested in Courses for Mature Students. The programme enables all middle-aged and older people, irrespective of their school qualifications, to join younger students in the regular lectures offered to undergraduates at the University of Münster.



Das Angebot „Studium im Alter“ stößt auf großes Interesse.
The range of “Courses for Mature Students” attracts a lot of interest.



Spektakuläre Versuche: Feuer und Flamme ist dabei nicht nur das Publikum.
Spectacular experiments: not only the audience is fired up.

ORIENTIEREN UND INFORMIEREN ORIENTATION AND INFORMATION

Tausende Schüler besuchen den Hochschultag
Thousands of school students attend the University Open Day

Beim Hochschultag am 3. November erkunden rund 17.000 Schüler von rund 1.100 Schulen die münsterschen Hochschulen. In 512 Einzelveranstaltungen stellen die WWU, Fachhochschule, Katholische Fachhochschule, Kunstakademie und Philosophisch-Theologische Hochschule sich und ihre Studiengänge vor und beantworteten Fragen rund ums Studium.

Die Schüler kommen dafür nicht nur aus den umliegenden Städten und Kreisen angereist, sondern auch von der Nordseeküste, aus dem Sauerland, den Niederlanden und aus Ostwestfalen. Die meisten erreichen Münster mit dem Bus; ihre erste Anlaufstelle ist das Informationszelt auf dem Schlossplatz. Dort können sie sich unmittelbar nach der Ankunft orientieren und informieren. Im Foyer des Schlosses rundet ein „Markt der Studienstiftungen“ zum Thema Studienfinanzierung das Angebot ab.

„Wir möchten die Schülerinnen und Schüler im Hinblick auf ihre Entscheidung für ein Studienfach beraten, damit die Studienwahl und der Studienstart gut gelingen können“, hebt Dr. Marianne Ravenstein, Prorektorin für Studium und Lehre der WWU, hervor.

At the University Open Day on 3 November, approximately 17,000 school students from around 1,100 schools explore Münster’s universities. In 512 individual events, the University of Münster, Münster University of Applied Sciences, the Catholic University of Applied Sciences, the Academy of Fine Arts and the Philosophical-Theological University present themselves and the courses they offer and answer any questions visitors have relating to studying there.

The students attending the Open Day come not only from the surrounding region, but also from the North Sea coast, the Sauerland, the Netherlands and eastern Westphalia. Most of them travel to Münster by bus; their first point of contact is the information tent at Schlossplatz, where they can orient themselves and get information. There is also a “scholarship foundations market” in the foyer of the Schloss, dealing with questions relating to financing degree courses.

“Our aim is to give advice to school students to help them decide which subject to study, so that they make the right choice and get off to a good start in their studies,” says Dr. Marianne Ravenstein, Vice-Rector for Teaching and Studies at Münster University.

internationales / international

NEUES BINDEGLIED ZWISCHEN POLITIK UND WISSENSCHAFT | 56–61

NEW LINK BETWEEN POLITICIANS AND RESEARCHERS

HÖCHSTE EUROPÄISCHE FORSCHUNGS-LIGA | 62–63

PREMIER EUROPEAN RESEARCH LEAGUE

„ZEICHEN DES VERTRAUENS IN DER ISLAMISCHEN WELT“ | 64

“A MARK OF TRUST IN THE ISLAMIC WORLD”

INVESTITION IN WISSENSCHAFT UND FORSCHUNG | 65

INVESTMENT IN SCIENCE, HUMANITIES AND RESEARCH

HERVORRAGENDE ERGÄNZUNG | 66

AN EXCELLENT ADDITION

WELTWEIT WISSEN VERNETZEN | 67–68

NETWORKING KNOWLEDGE WORLDWIDE

AUSLÄNDISCHE STUDIERENDE 2016 | 69

INCOMING STUDENTS 2016



Europäische Forschungsförderung ist ein wichtiges Thema, das es in Brüssel zu besetzen gilt.
European research funding is an important issue that needs to be addressed in Brussels.

NEUES BINDEGLIED ZWISCHEN POLITIK UND WISSENSCHAFT

NEW LINK BETWEEN POLITICIANS AND RESEARCHERS

WWU eröffnet Büro in Brüssel

Münster University opens office in Brussels



Bei der feierlichen Einweihung des neuen Büros in Brüssel: (v.l.) Prof. Dr. Johannes Wessels, Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles, Dr. Roman Walega, Ministerin Svenja Schulze, Dr. Katrin Bergener und Prof. Dr. Jörg Becker
 Attending the inauguration of the new office in Brussels were (from left) Prof. Johannes Wessels, Rector Prof. Ursula Nelles, Dr. Roman Walega, Education and Science Minister Svenja Schulze, Dr. Katrin Bergener and Prof. Dr. Jörg Becker

Kurz vor ihrem Abschied als WWU-Rektorin feiert Prof. Dr. Ursula Nelles eine ganz besondere Premiere – für sich und für die Universität. „Ich bin glücklich und stolz, dass ich am Ende meiner Amtszeit zum ersten Mal auch außerhalb von Münster Gäste der Universität begrüßen darf“, sagt sie in Brüssel. In der belgischen Hauptstadt eröffnet die WWU am 26. September 2016 ein Büro – sie ist damit die erste deutsche Hochschule, die am Hauptsitz der Europäischen Union einen festen Ansprechpartner bietet. Das von Dr. Roman Walega geführte Büro ist dem WWU Centrum Europa angegliedert. Es soll die zahlreichen Europa-Aktivitäten der WWU-Wissenschaftler bündeln und neue Forschungsprojekte initiieren.

Shortly before her farewell as Rector of the University of Münster, Prof. Ursula Nelles celebrates a very special premiere – for herself and for the University. “At the end of my term of office I am pleased and proud to be able to welcome, for the first time, guests of the University outside Münster,” she says in Brussels. On 26 September the University of Münster opens an office in the Belgian capital – and is thus the first German university to provide a fixed point of contact at the main headquarters of the European Union. The office, headed by Dr. Roman Walega, is attached to the Münster University Centre for Europe. Its task will be to bring together the many European activities being undertaken by Münster University researchers, as well as to initiate new research projects.

Prof. Dr. Michael Quante, Prorektor für Internationales und Transfer an der WWU, unterstreicht die große Bedeutung des Brüsseler Büros für die Förderung der Forschung in Münster: „Die Forschungsförderungsprogramme der EU sind für die WWU von großer Bedeutung: Quantitativ gesehen stellen sie eine wichtige Ressource für mögliche Drittmiteleinwerbungen dar. Qualitativ handelt es sich meist um hochrangige Formate, die exzellente, zumeist interdisziplinäre Forschung ermöglichen und der internationalen Sichtbarkeit unserer Universität dienen. Auch mit Blick auf den Transfer von Forschungsinhalten in die Gesellschaft hinein sind die Programme der Europäischen Union relevant: Viele der gegenwärtig drängenden Herausforderungen lassen sich weder innerhalb einzelner Disziplinen noch im Rahmen nationaler Forschungsverbünde behandeln. Aus diesen Gründen ist es geboten, auf der Ebene der EU-Forschungsförderung vor Ort präsent zu sein.“

Prof. Michael Quante, Vice-Rector of Internationalization and Knowledge Transfer at the University of Münster, underlines how important the münster office is for funding research in Münster: “The EU’s research funding programmes are very important for the University. Quantitatively speaking, they represent an important resource for the possible acquisition of third-party funding. As far as the quality is concerned, they are mostly high-profile formats which make it possible to undertake excellent research, most of it of an interdisciplinary nature, which serves to raise the international visibility of our University. The European Union’s programmes are also relevant as regards the transfer of research findings into society at large. Many of today’s pressing challenges cannot be dealt with within individual disciplines or national research partnerships. For these reasons it is necessary to be present here, at the level on which EU research funding is awarded.”





Dr. Katharina Steinberg, Dezernentin für Forschungsangelegenheiten
Dr. Katharina Steinberg, head of the Research Affairs Department

„ES IST SEHR SINNVOLL, UNSERE BERATUNGSANGEBOTE ANZUNEHMEN“ “IT MAKES A LOT OF SENSE TO USE OUR ADVISORY SERVICES”

Forschungsdezernentin Dr. Katharina Steinberg über EU-Förderung

Dr. Katharina Steinberg, Head of the Research Affairs Department, on EU funding

Welche Rolle die Nähe zur Politik in Brüssel für die Universität Münster spielt und wie Forschungsförderung auf nationaler und europäischer Ebene strukturiert ist, erklärt Dr. Katharina Steinberg, Dezernentin für Forschungsangelegenheiten an der WWU, im Interview.

Frau Dr. Steinberg, wie gerne beschäftigen sich Wissenschaftler mit dem Thema Geld?

Die meisten Wissenschaftler brauchen Geld für ihre Forschung, sie müssen sich deshalb mit Finanzierungsfragen beschäftigen. Ich gehe davon aus, dass viele das eher als Last empfinden, denn das Schreiben von Anträgen und die Verwaltung, die damit zusammenhängt, kosten viel Zeit. Allerdings ist der Bedarf an externer Förderung sehr unterschiedlich. Der klassische Geisteswissenschaftler oder Mathematiker kommt oft mit Tafel, Bleistift und Papier aus. Andere wiederum können gar keine größeren Forschungsprojekte durchführen, ohne dass sie extern gefördert werden – weil sie dafür zum Beispiel große Geräte brauchen, die sonst nicht angeschafft werden können.

Welche wichtigen „Fördertöpfe“ gibt es auf nationaler Ebene?

Die Deutsche Forschungsgemeinschaft (DFG) und das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) sind die beiden größten nationalen Förderer. Hinzu kommen andere Ministerien, Stiftungen und viele weitere kleine Geldgeber. Auf der Ebene des Landes Nordrhein-Westfalen werden spezielle Projekte auch über EFRE gefördert, also über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung.

What role the proximity to politics in Brussels has for the University of Münster, and how research funding is structured at national and European levels, is explained in this interview with Dr. Katharina Steinberg, who heads the Research Affairs Department at Münster University.

Dr. Steinberg, how much do researchers like dealing with the subject of money?

Most researchers need money for their work, so they have to deal with questions of financing. I guess many of them see it as a bit of a chore because the whole business of making applications and the administration it entails cost a lot of time. But the need for external funding varies greatly. The traditional mathematician or academic in the humanities often just needs a blackboard and pen and paper. In contrast, there are others who can't carry out big research projects without external funding – for example, because they need large-scale equipment which can't otherwise be purchased.

What are the important sources of funding at national level?

The German Research Foundation (DFG) and the German Ministry of Education and Research (BMBF) are the two biggest national providers of funding. There are, in addition, other ministries, foundations and many more small donors. At state level, i.e. North Rhine-Westphalia, special projects are funded through ERDF, the European Regional Development Fund.

„
Grundsätzlich
beteiligen wir uns
an nahezu allen
Ausschreibungen,
die Universitäten
betreffen.
Essentially, we re-
spond to practically
all the invitations
to tender which
are relevant for
universities.

Dr. Katharina Steinberg

Warum brauchen wir zusätzlich die EU-Förderungen?

Die EU-Förderungen sind mit deutlich größeren Geldsummen verbunden und haben einen anderen Schwerpunkt: Sie konzentrieren sich auf Vorhaben, die eine Chance auf Anwendung und Verbreitung im Markt haben, also marktfähig sind. An allem, was dem europäischen Markt nützt, beteiligt sich die EU. Das heißt, dass die EU vor allem für die angewandten Natur- und Lebenswissenschaften ein guter Förderer ist. Für Grundlagenwissenschaftler ist sie weniger attraktiv – denn dieser Bereich soll laut EU national gefördert werden.

Das Rahmenprogramm „Horizont 2020“ der Europäischen Union führt im Gegensatz zu den bisherigen EU-Programmen Forschungs- und Innovationsförderung zusammen. Welchen Einfluss hat das auf den Forschungstransfer an der WWU?

Forschung wird normalerweise über Publikationen und die Lehre transferiert. Daran ändert sich durch „Horizont 2020“ im Prinzip nichts. Woran sich nach dem Willen der EU aber etwas ändern soll, ist der Fokus der Wissenschaftler. Sie sollen darüber nachdenken, was man mit dem Forschungsergebnis später machen kann. Mit diesem Fokus sollen sie von Anfang an forschen und anwendungsorientierte Vorschläge machen. Wenn ich zum Beispiel empirisch erforsche, wie junge Leute Mathematik lernen, ist es erwünscht, dass ich zusätzlich zur Didaktik und Mathematik auch die Informatik involviere. So entsteht vielleicht ein E-Learning-Programm zum Mathematiklernen, das sich in der Praxis einsetzen lässt. Das ist je nach Projekt natürlich unterschiedlich umsetzbar, da Forschung grundsätzlich ergebnisoffen ist, sonst wäre es Entwicklung. Das sehen die EU-Förderer auch so.

An welchen Förderprogrammen von „Horizont 2020“ ist die WWU beteiligt?

Wir haben viele vom Europäischen Forschungsrat vergebene Grants, also individuelle Förderungen für Wissenschaftler mit herausragenden Forschungsleistungen. Darüber hinaus profitieren wir von mehreren Marie-Sklodowska-Curie-Maßnahmen zur Förderung der Mobilität von Nachwuchswissenschaftlern. Grundsätzlich beteiligen wir uns an nahezu allen Ausschreibungen, die Universitäten betreffen.

Why do we need EU funding in addition?

EU funding entails much larger sums of money and has a different focus. It concentrates on projects which have a chance of being applied and being disseminated in the market, i.e. marketable projects. The EU gets involved in anything that benefits the European market. That means that the EU is a good sponsor in particular for applied natural sciences and life sciences. For those engaged in basic research it is less attractive because the EU says that it should be financed at national level.

In contrast to previous EU programmes, the European Union's "Horizon 2020" programme brings together funding for research and innovation. What influence does that have on the transfer of research at the University of Münster?

Research is normally transferred through publications and teaching. In principle, this remains unchanged as a result of "Horizon 2020". What the EU wants to see changed, though, is researchers' focus. Researchers should think about what can be done later with the research findings and, with this in mind, should carry out research and make suggestions relating to actual applications right from the beginning. If, for example, I carry out empirical research on how young people learn mathematics, what is wanted is that I include not only didactics and mathematics, but also computer science. In this way, perhaps, an e-learning programme for learning mathematics can be developed which can be used in practice. Depending on the project, this can be put into practice to varying extents, of course, as research is fundamentally open-ended as far as the findings are concerned – otherwise it would be developed. The EU sponsors see it that way too.

Which "Horizon 2020" funding programmes is the University involved in?

We have a lot of grants awarded by the European Research Council – individual funding for researchers with an outstanding record of research. In addition to that, we benefit from several Marie Skłodowska-Curie actions for funding mobility among junior researchers. Essentially, we respond to practically all the invitations to tender which are relevant for universities.

Und wie erfolgreich ist die WWU im aktuellen Programm „Horizont 2020“?

Für eine Bilanz ist es jetzt noch zu früh. Und das Thema ist auch zu komplex, als dass man es in ein, zwei Sätzen zusammenfassen könnte. Aber es zeichnet sich ab, dass es deutlich mehr Bewerber gibt, sodass die Bewilligungsquote sinkt. Andererseits haben wir bereits zur Hälfte des Programms sechs Grants bewilligt bekommen, zudem laufen noch einige Ausschreibungen. Aktuell sind wir an 35 Horizont-2020-Projekten beteiligt, bei einigen davon sind wir auch die Koordinatoren. Mehr geht immer, aber damit können wir durchaus zufrieden sein.

Welchen Weg muss man als WWU-Wissenschaftler gehen, um Fördergeld aus Brüssel zu bekommen?

Die verschiedenen Ausschreibungen findet man im Internet. Jeder Wissenschaftler der WWU kann einen Antrag einreichen. Als Dezernentin muss ich lediglich in meiner Funktion als Legal Entity Appointed Representative unterschreiben. Das bedeutet, ich bin an der WWU für die Europäische Kommission die Ansprechpartnerin für alle Fragen, die das Programm „Horizont 2020“ betreffen. Manche Anträge müssen auch von mir eingereicht werden. Das läuft über das EU-Portal der WWU, eine spezielle Datenbank. Um Fördergeld zu beantragen, muss man also nicht viel beachten. Es ist aber sehr sinnvoll, wenn man unsere Beratungsangebote dafür wahrnimmt.

Welche Services bietet die WWU, um Forscher bei der Beantragung von EU-Fördermitteln zu unterstützen?

Es gibt die externe Beratungsstelle European Research Services GmbH, mit der wir eng zusammenarbeiten. Außerdem bietet die WWU die „Servicestelle Antragsberatung zu Forschungsförderungsprogrammen aus nationalen und internationalen Ressourcen“, kurz SAFIR. Diese beantwortet interessierten WWU-Wissenschaftlern alle Fragen zu nationalen und internationalen Förderprogrammen für Forschungsvorhaben.

Welchen Vorteil hat es, sich beraten zu lassen?

Unsere Berater wissen, worauf es bei den Anträgen

And how successful is Münster in the current “Horizon 2020” programme?

It’s still too early to say. And, also, the subject is too complex to be summarized in one or two sentences. But what is becoming apparent is that there are many more applicants, with the result that the approval rate is falling. On the other hand, at the halfway stage in the programme we have already had six grants approved, with some other applications still to be decided on. Currently, we are involved in 35 “Horizon 2020” projects, and for some of them we are also the coordinators. It’s always possible to have more, but we can certainly be satisfied with what we have achieved.

What does a researcher at Münster University have to do to get funding from Brussels?

The various invitations to tender can be found on the internet. Any researcher at the University of Münster can submit an application. As head of this department, and in my capacity as Legal Entity Appointed Representative, all I have to do is add my signature. In other words, at the University I am the contact person for the European Commission for all questions relating to the “Horizon 2020” programme. Some applications have to be submitted by me. That happens via the University’s EU portal – a special database. So there’s not a lot to consider when applying for funding. What does make a lot of sense, though, is to make use of our advisory service.

What services does the University offer to help researchers apply for EU funding?

There is European Research Services, an external advice centre, with whom we work closely together. Also, the University has SAFIR, the research funding support sub-department. SAFIR provides answers to any questions that researchers at Münster may have on national and international funding programmes for research projects.

What are the advantages in seeking advice?

Our advisors know what’s important in making applications. Not, of course, the research part – the researchers have to write that themselves. But let me give you an example of the other things involved.

ankommt – natürlich nicht beim wissenschaftlichen Teil, den müssen die Wissenschaftler selbst schreiben. Aber ein Beispiel für das „Drumherum“: Es gibt bei DFG-Anträgen den Punkt „Gender“. Wenn es im Fachbereich der Antragsteller keine Frau gibt und sie diesen Punkt daher nicht ausfüllen, führt das zu Minuspunkten. Man sollte stattdessen begründen, warum dort keine Frau arbeitet und welche Planungen es gibt, das zu ändern. So signalisieren die Antragsteller, dass sie den Punkt beachtet und sich Gedanken dazu gemacht haben. Das trifft ebenso auf EU-Anträge zu. Dieses Beispiel zeigt einen Teil dessen, was die Beratung leistet. Außerdem helfen wir dem Antragsteller dabei, den für die EU wichtigen Perspektivwechsel zu vollziehen. Es ist weniger zweckmäßig, den Nutzen für die Grundlagenforschung darzustellen, als vielmehr zu zeigen, welchen Mehrwert das wissenschaftliche Ergebnis für die Gesellschaft erbringen kann.

Welche Funktion hat das neue Büro in Brüssel für die Forschungsförderung an der WWU?

In Brüssel werden die Förderprogramme „gestrickt“. Oft sind die Schwerpunkte der WWU, von denen wir glauben, dass sie auf den europäischen Markt transferiert werden sollten, darin gar nicht enthalten. Darum sind wir vor Ort und gehen in die Gremien, bevor die Programme erarbeitet werden. Denn Politik und Wissenschaft arbeiten oft in unterschiedliche Richtungen. An unserer Universität haben wir das WWU Centrum Europa gegründet. Dort geben wir unseren Wissenschaftlern einen Überblick über die Programme und Schwerpunkte der EU. Wir entwickeln zudem gemeinsam Ideen für förderwürdige Forschungsvorhaben, die durch unseren Mitarbeiter in Brüssel an die richtigen Stellen geleitet werden; zum Beispiel dadurch, dass wir WWU-Wissenschaftler in Gutachter- und Expertengremien einbringen. Mit dem neuen Büro in Brüssel haben wir ein Bindeglied geschaffen, das Politik und Wissenschaft verbindet: Es geht für uns darum, in Brüssel präsent zu sein, um gemeinsam Themen für zukünftige Förderungen zu finden.

safir

FORSCHUNGSFÖRDERBERATUNG
RESEARCH FUNDING SUPPORT

Applications to the German Research Foundation include the point “Gender”. If there are no women in the faculty and this point is therefore left blank, that leads to points being deducted. Instead, an explanation should be included as to why there are no women working there, and what plans there are to change the situation. In this way, the applicants signal that they have taken note of the point and are thinking about it. This applies to EU applications too. This example shows just one aspect of what the advisory service can offer. We also help applicants to change their perspective for the EU. There is less sense in showing the benefit for basic research than in demonstrating what the research findings can do for society as a whole.

What function does the new office in Brussels have for research funding at Münster University?

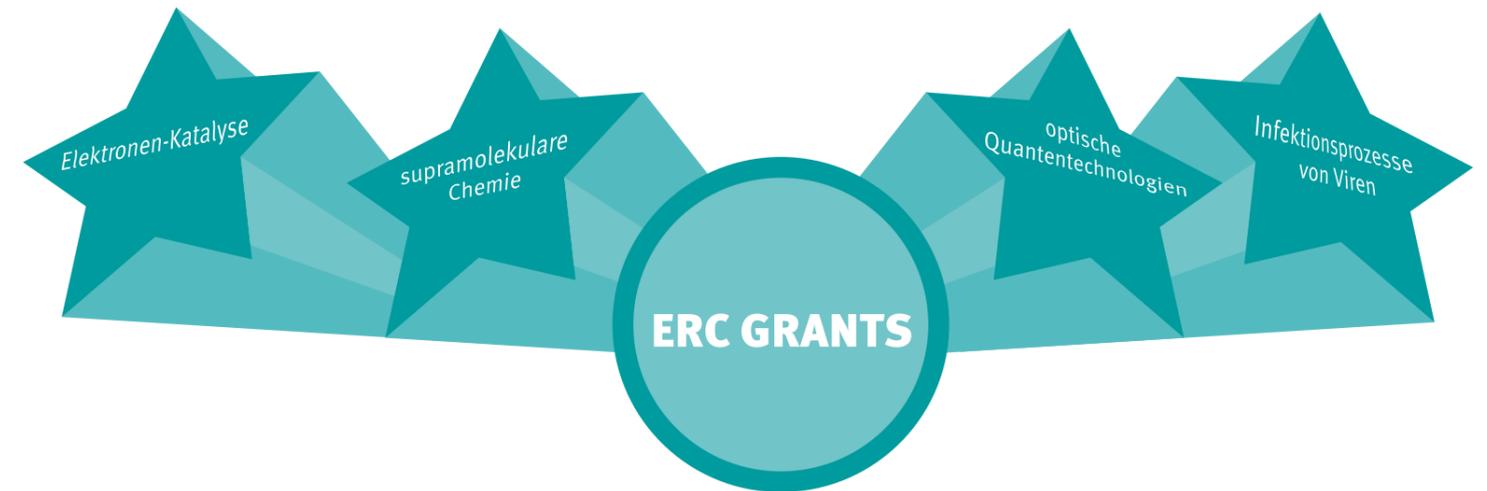
The funding programmes are drawn up in Brussels. Often, the University’s focus areas – which we think should be transferred to the European market – are not contained in them. That’s why we are there, on site, and can talk to the committees before the programmes are drawn up – because politicians and researchers often pull in different directions. We have set up the Münster University Centre for Europe, and there we give our researchers an overview of the programmes and the EU’s main areas of focus. We also develop ideas together for research projects worthy of funding which are then forwarded to the right address by our people in Brussels. We introduce Münster researchers to committees of appraisers and experts, for example. With the new office in Brussels we have created a link between politicians and researchers. What’s important for us is to be present in Brussels in order to find topics for future research.

HÖCHSTE EUROPÄISCHE FORSCHUNGS-LIGA PREMIER EUROPEAN RESEARCH LEAGUE

WWU-Wissenschaftler erhalten renommierte ERC Grants
Münster University scientists receive prestigious ERC grants

Der Europäische Forschungsrat (European Research Council, ERC) ist eine von der Europäischen Kommission eingerichtete Institution zur Finanzierung grundlagenorientierter Forschung. Die vom ERC vergebenen „Grants“ gehören auf europäischer Ebene zu den renommiertesten und prestigeträchtigsten Forschungsförderungen – und sind damit ein wichtiger Beleg für die Forschungsstärke einer Universität. Für die ERC Grants gibt es drei Hauptförderlinien: die „Starting Grants“ für Nachwuchswissenschaftler zwei bis sieben Jahre nach der Promotion, „Consolidator Grants“ für Nachwuchswissenschaftler sieben bis zwölf Jahre nach der Promotion und die „Advanced Grants“ für etablierte Wissenschaftler. Aktuell lehren und forschen an der WWU 14 ERC-Grant-Träger.

The European Research Council (ERC) is an institution set up by the European Commission to finance basic research. The grants awarded by the ERC are among the most renowned and prestigious forms of funding at a European level – and they therefore provide important evidence of the strength of the research undertaken by a university. There are three main funding lines for the ERC grants: the Starting Grants for junior researchers for two to seven years after receiving their doctoral degrees; Consolidator Grants for junior researchers for seven to twelve years after receiving their doctoral degrees; and Advanced Grants for established scientists. There are currently 14 ERC grant holders teaching and researching at the University of Münster.



2016 FREUEN SICH VIER WWU-WISSENSCHAFTLER ÜBER ERC GRANTS

FOUR MÜNSTER RESEARCHERS RECEIVE ERC GRANTS IN 2016

• Einen mit knapp 1,5 Millionen Euro dotierten „Starting Grant“ erhält **Prof. Dr. Gustavo Fernández Huertas** vom Organisch-Chemischen Institut der WWU. Der Wissenschaftler erforscht Fragen der supramolekularen Chemie, die sich mit der Zusammenlagerung von Molekülen zu übergeordneten Strukturen befasst. Mit der Zuwendung unterstützt der ERC ein Forschungsprojekt des Chemikers, bei dem es um die Herstellung neuartiger supramolekularer Funktionsmaterialien geht.

• A Starting Grant worth almost 1.5 million euros is awarded to **Prof. Gustavo Fernández Huertas**, from the Institute of Organic Chemistry at the University, who is researching into questions relating to supramolecular chemistry, which deals with the aggregation of molecules into superordinate structures. The ERC grant supports a research project being undertaken by Huertas which involves the production of new types of supramolecular functional materials.



Prof. Dr. Gustavo Fernández Huertas
Prof. Gustavo Fernández Huertas

• **Dr. Mario Schelhaas** wird mit einem „Consolidator Grant“ gefördert. Der Virologe und Biochemiker forscht am Institut für Molekulare Virologie und am Institut für Medizinische Biochemie der WWU. Am Exzellenzcluster „Cells in Motion“ (CiM) ist er als Gruppenleiter beteiligt. Mit dem Grant fördert der ERC seine Arbeit mit 1,9 Millionen Euro über eine Laufzeit von fünf Jahren. „Mit dieser Unterstützung kann ich meine Forschung auf die nächste Stufe bringen“, freut sich Mario Schelhaas.

• **Dr. Mario Schelhaas** is awarded a Consolidator Grant. The virologist and biochemist undertakes research at the Institute of Molecular Virology and at the Institute of Medical Biochemistry at the University of Münster. He is also involved in the “Cells in Motion” Cluster of Excellence as a team leader. The ERC grant is worth 1.9 million euros over five years. “This financial support will enable me to get my research up to the next level,” comments a delighted Schelhaas.



Dr. Mario Schelhaas



Prof. Dr. Wolfram Pernice
Prof. Wolfram Pernice

• Ebenfalls einen „Consolidator Grant“ bekommt **Prof. Dr. Wolfram Pernice** vom Physikalischen Institut. Der Physiker ist seit 2015 Professor für responsive Nanosysteme in Münster. Er wird in den kommenden fünf Jahren mit der Förderung in Höhe von knapp zwei Millionen Euro ein Forschungsprojekt im Bereich der optischen Quantentechnologien durchführen.

• A Consolidator Grant also goes to **Prof. Wolfram Pernice** from the Institute of Physics. Pernice has been Professor of Responsive Nanosystems in Münster since 2015. In the next five years he will be using the funding – amounting to almost two million euros – to conduct a research project in the field of optical quantum technologies.



Prof. Dr. Armido Studer
Prof. Armido Studer

• Ein mit 2,5 Millionen Euro dotierter „Advanced Grant“ geht an **Prof. Dr. Armido Studer** vom Organisch-Chemischen Institut. Damit werden seine Arbeiten auf dem Gebiet der elektronen-katalysierten Reaktionen gefördert. Armido Studer ist seit 2004 Universitätsprofessor an der WWU und leitet seit 2010 den Sonderforschungsbereich 858 „Synergetische Effekte in der Chemie“. 2014 erhielt er den Forschungspreis der Universität Münster.

• An Advanced Grant worth 2.5 million euros goes to **Prof. Armido Studer** from the Institute of Organic Chemistry. The money will fund his work in the field of electron-catalyzed reactions. Studer has been a professor at Münster University since 2004, and since 2010 he has headed Collaborative Research Centre 858 (“Synergetic Effects in Chemistry”). In 2014 he received the Research Prize of the University of Münster.



Die Kooperation ist besiegelt: Prof. Dr. Mouhanad Khorchide (2. v. l.), WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (3. v. l.) und Aisha Oyebo (3. v. r.) unterzeichnen im Beisein weiterer Gäste das „Memorandum of Understanding“. The cooperation is sealed: Prof. Mouhanad Khorchide (2nd from left), Münster University Rector Prof. Ursula Nelles (3rd from left) and Aisha Oyebo (3rd from right) sign the Memorandum of Understanding in the presence of other guests.



WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und Malaysias Botschafter S.E. Dato' Zulkifli bin Adnan vereinbaren eine Partnerschaft zwischen dem ZIT und der International Islamic University Malaysia. Münster University Rector Prof. Ursula Nelles and Malaysia's ambassador, His Excellency Dato' Zulkifli bin Adnan agree a partnership between Münster's Centre for Islamic Theology and the International Islamic University Malaysia.

„ZEICHEN DES VERTRAUENS IN DER ISLAMISCHEN WELT“ “A MARK OF TRUST IN THE ISLAMIC WORLD”

Zentrum für Islamische Theologie gewinnt neue Kooperationspartner
Centre for Islamic Theology acquires new cooperation partners

Eines der wichtigsten Ziele des Zentrums für Islamische Theologie (ZIT) der WWU ist neben der Etablierung der Islamischen Theologie an deutschen Universitäten die Ausbildung islamischer Religionslehrer. Von entscheidender Bedeutung dafür ist der Austausch mit Hochschulen in den Kernländern des Islams sowie mit weiteren Organisationen aus der islamischen Welt. 2016 schließt das ZIT zu diesem Zweck zwei neue internationale Kooperationsvereinbarungen:

- Die nigerianische Nichtregierungsorganisation Murtala Muhammed Foundation und das ZIT unterzeichnen eine Übereinkunft, nach der nigerianische Multiplikatoren wie Imame, Religionslehrer und Sozialarbeiter künftig in Münster fortgebildet sowie Summer- oder Winter-Schools am ZIT organisiert werden. Die Mitarbeiter der Stiftung setzen sich in dem afrikanischen Land für Bildung, Gesundheitsversorgung und Demokratie ein. „Es ist ein großes Zeichen des Vertrauens in der islamischen Welt und Anerkennung für unser Zentrum“, betont Prof. Dr. Mouhanad Khorchide, Leiter des ZIT.

One of the most important goals which the Centre for Islamic Theology (ZIT) at Münster University has, in addition to establishing Islamic theology at German universities, is to train teachers of Islamic religious instruction. Of vital importance for this are exchanges with universities in the major Islamic countries, as well as with other organizations in the Islamic world. In 2016 the ZIT concludes two new international cooperation agreements to this effect:

- The Murtala Muhammed Foundation, a Nigerian NGO, and the ZIT sign an agreement by which Nigerian multipliers such as imams, teachers of religious instruction and social workers will come to Münster for further training, and summer and winter schools will be organized at the ZIT. Staff working for the Foundation are active in supporting education, medical care and democracy in Nigeria. “This is a great mark of trust in the Islamic world, as well as recognition for our Centre,” declares Prof. Mouhanad Khorchide, the director of the ZIT.

- Islamische Länder in Ostasien, wie Indonesien und Malaysia, sind bemüht, demokratische Strukturen in Einklang mit dem Islam zu bringen. Das ZIT schließt eine Übereinkunft mit der International Islamic University Malaysia. Mit dem Ziel künftiger Kooperationen unterzeichnen WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und der Botschafter Malaysias, S. E. Dato' Zulkifli bin Adnan, im März ein „Memorandum of Understanding“. Von der Vereinbarung erhofft sich das ZIT gemeinsame Forschungsprojekte sowie Austauschprogramme mit Dozenten und Studierenden.

- Islamic countries in eastern Asia such as Indonesia or Malaysia are endeavouring to reconcile democratic structures with Islam. The ZIT concludes an agreement with the International Islamic University of Malaysia. Prof. Ursula Nelles, Rector of Münster University, and His Excellency Dato' Zulkifli bin Adnan, the Malaysian ambassador, sign a Memorandum of Understanding in March. What the ZIT hopes to accomplish with the agreement are joint research projects and exchange programmes for university teachers and students.

INVESTITION IN WISSENSCHAFT UND FORSCHUNG INVESTMENT IN SCIENCE, HUMANITIES AND RESEARCH

WWU setzt Kooperation mit Santander Bank fort
Münster University continues cooperation with Santander Bank

Die WWU und die Santander Consumer Bank AG verlängern ihre im Jahr 2013 begonnene Kooperation um weitere drei Jahre. Eine entsprechende Vereinbarung unterzeichnen WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und Ulrich Leuschner, Vorstandsvorsitzender von Santander, Anfang 2016 in Münster. Zu den Schwerpunkten wird der weitere Ausbau des interdisziplinären „Evolution Think Tanks“ in der Münster Graduate School of Evolution gehören: In diesem Think Tank erarbeiten Nachwuchswissenschaftler aus dem In- und Ausland vielversprechende Forschungsansätze. Auch unterstützt die Bank das Internationale Begegnungszentrum „Die Brücke“ mit seinem umfangreichen Beratungs- und Betreuungsangebot für ausländische Studierende.

The University of Münster and the Santander Consumer Bank extend their cooperation, begun in 2013, by a further three years. An agreement to this effect is signed in early 2016 in Münster by Prof. Ursula Nelles, Rector of Münster University, and Ulrich Leuschner, Chairman of the Santander board. One of the main elements in the agreement is the further expansion of the interdisciplinary Evolution Think Tank at the Münster Graduate School of Evolution. At this Think Tank, junior researchers from both Germany and abroad draw up promising approaches for research work. The bank also provides financial support for the international centre “Die Brücke” (“The Bridge”), with its comprehensive range of advisory and support services for foreign students.

HERVORRAGENDE ERGÄNZUNG | AN EXCELLENT ADDITION

WWU kooperiert mit Universität Nanjing

Münster University's cooperation with the Nanjing Tech University



Martina Hofer (International Office), Prof. Dr. Harald Fuchs (CeNTech) und Prorektor Prof. Dr. Jörg Becker heißen die Gäste aus China, darunter Prof. Dr. Wei Huang (3. v. r.), Präsident der Technischen Universität Nanjing, willkommen. Martina Hofer (International Office), Prof. Harald Fuchs (CeNTech) and Vice-Rector Prof. Jörg Becker welcome the guests from China, including Prof. Wei Huang (3rd from right), President of the Nanjing Tech University.

Die WWU und die Nanjing Tech University in China bauen ihre erfolgreiche Kooperation in der Forschung aus: Am 15. April unterzeichnen Vertreter der Rektorate beider Universitäten eine Kooperationsvereinbarung im münsterschen Schloss. Die WWU ist die erste deutsche Hochschule, mit der die chinesische Universität ein Kooperationsabkommen schließt. Die Wissenschaftler wollen unter anderem die Zusammenarbeit zwischen Instituten der Technischen Universität Nanjing und dem münsterschen Center for Nanotechnology (CeNTech) mit Prof. Dr. Harald Fuchs an der Spitze, dem Batterieforschungszentrum MEET und dem Center for Soft Nanoscience (SoN) prüfen. Neben gemeinsamen Forschungsprojekten sollen auch Perspektiven für den Studierendenaustausch ausgelotet werden.

„Wissenschaftler der WWU arbeiten in vielen Instituten und Forschungsverbänden eng mit chinesischen Kollegen zusammen. Ein herausragendes Beispiel ist der nanowissenschaftliche Transregio-Sonderforschungsbereich 61 (TRR 61), der bei seiner Gründung im Jahr 2008 im Hochschulbereich ein Novum in der deutsch-chinesischen Zusammenarbeit war“, erklärt Prorektor Prof. Dr. Jörg Becker, der die Kooperationsvereinbarung für die WWU unterzeichnet. Die Nanjing Tech University gelte als eine der besten Universitäten Chinas. Die Zusammenarbeit ergänze daher die bereits bestehenden Kooperationen an der WWU hervorragend.

The University of Münster and Nanjing Tech University in China expand their successful cooperation in the field of research. On 15 April representatives of the Rectorates of both universities sign a cooperation agreement in the Schloss in Münster. Münster is the first German university with which the Chinese university has signed a cooperation agreement. One of the things the scientists want to do is to look into collaboration between institutes at the Nanjing Tech University and, in Münster, the Center for NanoTechnology (CeNTech) headed by Prof. Harald Fuchs, the battery research centre MEET and the Center for Soft Nanoscience (SoN). In addition to joint research projects, prospects for student exchanges are also to be explored.

“Scientists in many institutes and research associations at Münster University work closely together with Chinese colleagues,” explains Vice-Rector Prof. Jörg Becker, who signs the agreement for Münster. “One outstanding example is Transregio Collaborative Research Centre 61 (TRR 61) in nanosciences, which, when it was set up in 2008, was a first in German-Chinese cooperation.” Nanjing Tech University has the reputation of being one of the best universities in China, says Becker. This cooperation is therefore an excellent addition to the cooperations already existing at the University of Münster, he adds.



WELTWEIT WISSEN VERNETZEN NETWORKING KNOWLEDGE WORLDWIDE

Weitere internationale Aktivitäten der WWU

Further international activities at Münster University

• Das International Office der WWU meldet 2016, dass die Universität Münster 2015 im Vergleich zum Vorjahr wiederum mehr **Fördergelder vom Deutschen Akademischen Austauschdienst (DAAD)** für Mobilitätsmaßnahmen und internationale Aktivitäten eingeworben hat. Die Fördersumme lag mit rund 4,8 Millionen Euro 20 Prozent höher als 2014 (3,9 Mio. Euro). Die Steigerung ergibt sich vor allem durch Zuwächse in der Projekt- und Programmförderung. Das betrifft insbesondere die strukturierten Mobilitätsprogramme Erasmus+ (+ 520.000 Euro auf 1,66 Mio. Euro) und PROMOS (+ 30.000 Euro auf 231.000 Euro) sowie den Ausbau der Doktorandenförderung über das Programm International promovieren in Deutschland – IPID (+ 198.000 Euro auf 216.000 Euro).

Im Hochschuljahr 2014/15 fuhren 864 Studierende der WWU mit Mitteln aus dem EU-Programm Erasmus+ ins europäische Ausland. Damit steht die Universität bundesweit an der Spitze, gefolgt von der Technischen Universität München (848 Studierende) und der Ludwig-Maximilians-Universität München (715 Studierende). Alle Teilnehmer von Erasmus+ zusammengenommen – darunter neben Studierenden auch Graduierte, Wissenschaftler und andere Mitarbeiter –, belegt die WWU bundesweit den zweiten Platz (1067 Teilnehmer) nach der TU München (1141 Teilnehmer).

• In 2016 the International Office at Münster reports that in 2015 the University again acquired more **funding from the German Academic Exchange Service (DAAD)** for mobility measures and international activities than in the year before. At around 4.8 million euros, the level of funding was 20 percent higher than in 2014, when it amounted to 3.9 million euros. The rise is, in particular, a result of increases in funding for projects and programmes. This relates especially to the structured mobility programmes Erasmus+ (rising by 520,000 euros to 1.66 million euros), to PROMOS (an increase of 30,000 euros to 231,000 euros) and to an increase in funding for doctoral students via the International Promovieren in Deutschland (IPID) programme – International Doctoral Degree Courses in Germany – (rising by 198,000 euros to 216,000 euros).

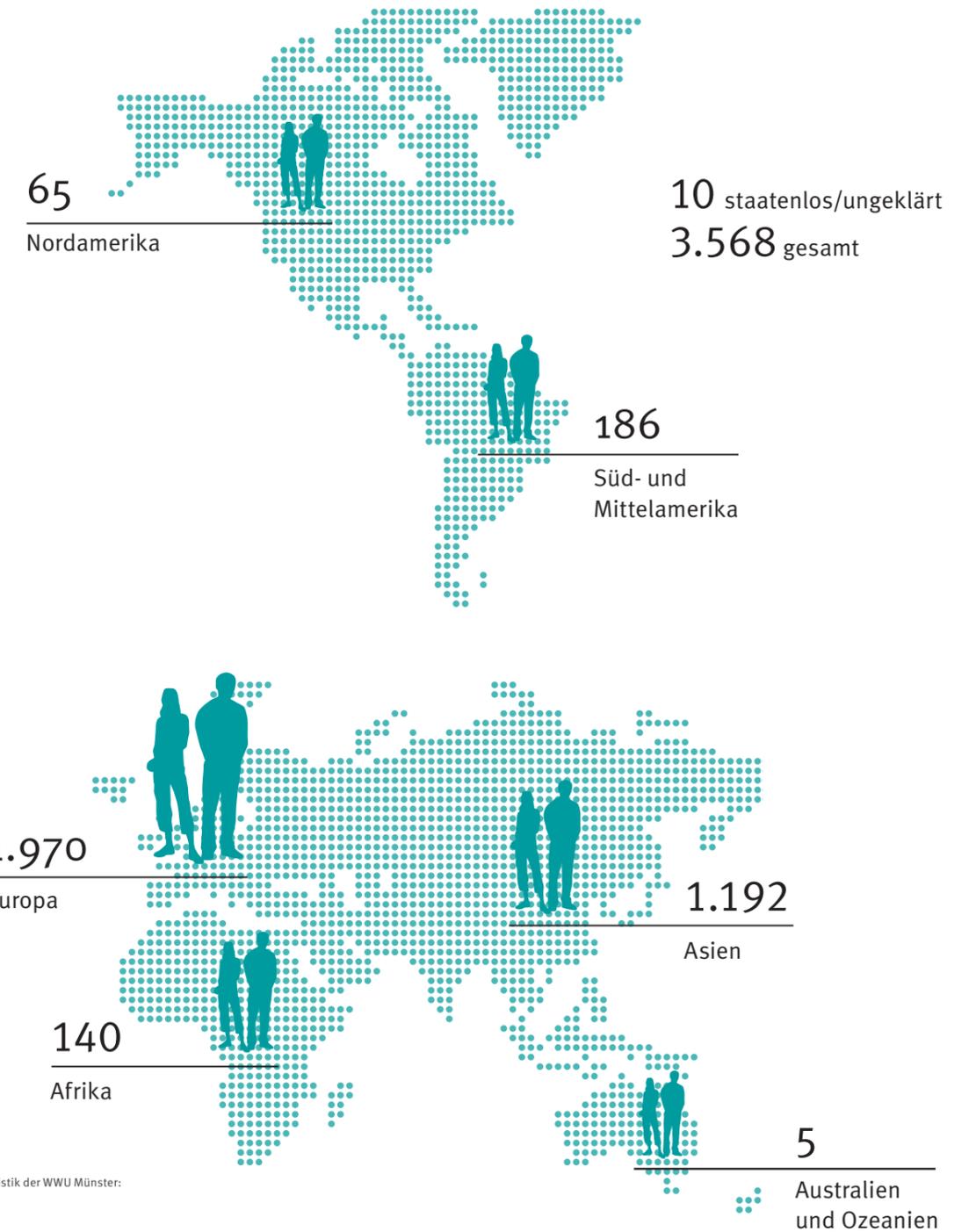
In the university year 2014/15, 864 students from the University of Münster travelled to other European countries with financial support from the EU's Erasmus+ programme. This puts Münster at the top of the list of German universities, followed by the Technical University of Munich (848 students) and Ludwig Maximilian University, also in Munich (715 students). When all those taking part in Erasmus+ are added together – including not only students but also graduates, academics and other staff – Münster University takes second place (1067 participants) behind Munich Technical University (1141).

- Neben der Verlängerung des bisher einzigen Erasmus-Mundus-Joint-Masterprogramms „Geospatial Technologies“ gibt die EU-Kommission im Rahmen des Programms Erasmus+ die Zusage für einen weiteren internationalen Studiengang: Die WWU bietet gemeinsam mit der Katholischen Universität Leuven, Belgien, und der Technischen Universität Tallinn, Estland, den **Master „Public Sector Innovation and E-Governance“ (PIONEER)** an. Inhaltlich geht es in dem Studiengang darum, Experten für die Verwaltungsmodernisierung mit einer interdisziplinären Ausprägung auszubilden. Die Studierenden werden in den Perspektiven des Public Managements, der Informations- und Kommunikationstechnologien und der E-Governance geschult und sind so in der Lage, Organisationen der öffentlichen Hand moderner und wettbewerbsfähiger zu machen. Zum Wintersemester 2017/18 werden die ersten Studierenden erwartet. Sie beginnen ihr Studium in Leuven, verbringen das Sommersemester 2018 in Münster und schließen das dritte Semester in Tallinn ab, ehe sie an einem der drei Standorte ihre Masterarbeit schreiben.

- In addition to the extension of what is, so far, the only Erasmus Mundus joint master programme, in Geospatial Technologies, the EU Commission approves a further international degree course as part of the Erasmus+ programme: together with the Catholic University of Leuven in Belgium and Tallinn University of Technology in Estonia, Münster University now offers a **master degree in Public Sector Innovation and E-Governance (PIONEER)**. The aim of the course is to produce experts in administration modernization with an interdisciplinary slant. The students on the course will be trained in perspectives of public management, information and communication technologies and e-governance, thus enabling them to make public organizations more modern and competitive. The first students are expected for the winter semester 2017/18, beginning their studies in Leuven, spending the summer semester 2018 in Münster and then finishing the third semester in Tallinn before writing their master thesis at one of the three locations.

- Das zentrale Ziel der **Forscher-Alumni-Strategie** der WWU ist es, internationale Forscher stärker mit der Universität zu vernetzen. Dafür zeichnet die Alexander-von-Humboldt-Stiftung im Wettbewerb „Forscher-Alumni-Strategien“ das WWU Welcome Centre des International Office aus: Die Stiftung fördert das auf zwei Jahre angelegte Projekt, das den Titel „wissen.leben.vernetzen“ trägt, mit 100.000 Euro. Das Konzept umfasst verschiedene Maßnahmen, darunter die Einrichtung einer Koordinierungsstelle Forscher-Alumni im WWU Welcome Centre, Veranstaltungen und Fortbildungen sowie eine Vernetzung von internationalen Wissenschaftlern über den Alumni-Club WWU Münster. „Wir freuen uns sehr, dass wir bei unserer ersten Teilnahme an diesem Wettbewerb direkt erfolgreich waren“, betont Projektkoordinatorin Nina Nolte vom Welcome Centre. Dabei sei besonders erfreulich, dass die WWU die Zusage für die höchstmögliche Förderung bekommen habe. 35 Hochschulen und außeruniversitäre Forschungseinrichtungen nahmen an der Ausschreibung teil, zehn Konzepte wurden prämiert.

- The central aim of Münster University’s **researcher-alumni strategy** is to strengthen international academics’ ties with the University – specifically, those academics who are researching at the University, or have done so in the past – and to do so through networking, collaborations and learning opportunities, engaging them as ambassadors for the University in their home countries. In recognition of this, the Alexander von Humboldt Foundation, in its Researcher-Alumni Strategies competition, makes an award to the Welcome Centre at the University’s International Office. The Foundation provides funding amounting to 100,000 euros for the project, entitled “wissen.leben.netzwerken”, which is set to run for two years. The concept comprises a variety of measures, including not only the setting-up of a researcher-alumni coordination office at Münster University’s Welcome Centre, but also events and learning opportunities for international academics at Münster, as well as networking them through the Münster University Alumni Club. “We are delighted that we were successful the very first time we took part in this competition,” says project coordinator Nina Nolte from the Welcome Centre. What is especially gratifying, she adds, is that the University of Münster received approval for the highest possible amount of funding. 35 universities and non-university research institutions took part in the competition, with ten concepts receiving awards.



Quelle: Interne Studierendenstatistik der WWU Münster: WiSe 2016/17 (endgültiger Stand)

„MAN KANN DIE LEUTE DAMIT IMMER WIEDER ÜBERRASCHEN“ | 72-79

“YOU CAN SURPRISE PEOPLE AGAIN AND AGAIN WITH IT”

STUDIUM UND SPITZENSPORT ERFOLGREICH VERBUNDEN | 80

SUCCESSFULLY COMBINING STUDIES WITH TOP-CLASS SPORT

ERFOLG IM DOPPELPAK | 81-82

A BRACE OF SUCCESSES

AUSGEZEICHNETE VERDIENSTE | 83

ACHIEVEMENTS HONORED

„ERLEUCHTUNG DURCH WISSEN“ | 84-87

“ENLIGHTENMENT THROUGH KNOWLEDGE”

PERFEKTER START IN DIE KARRIERE | 88

PERFECT START TO A CAREER

HERAUSRAGENDE FORSCHUNGSLEISTUNGEN | 89-92

OUTSTANDING RESEARCH ACHIEVEMENTS

ANSPORN FÜR JUNGE TALENTE | 93-95

A SPUR FOR YOUNG TALENTS

HÖHER, SCHNELLER, WWU | 96

HIGHER, FASTER, MÜNSTER

UNIVERSELL BUNTE VIELFALT | 97-98

COLOURFUL DIVERSITY

SPITZEN-ENGAGEMENT | 99

BUSY AT THE TOP

WISSENSCHAFT FÜR BÜRGER | 100-103

SCIENCE FOR CITIZENS

BESUCH IM ZEICHEN DES FRIEDENS | 104-105

VISIT IN THE NAME OF PEACE

WILLKOMMEN IN MÜNSTER | 106

WELCOME TO MÜNSTER

EINDRUCKSVOLLE AUSSCHNITTE | 107

THREE PARTS OF AN IMPRESSIVE WHOLE

GROSSES INTERESSE AN

„MÜNSTER-MUMIE“ | 108-109

GREAT INTEREST IN

“MÜNSTER MUMMY”

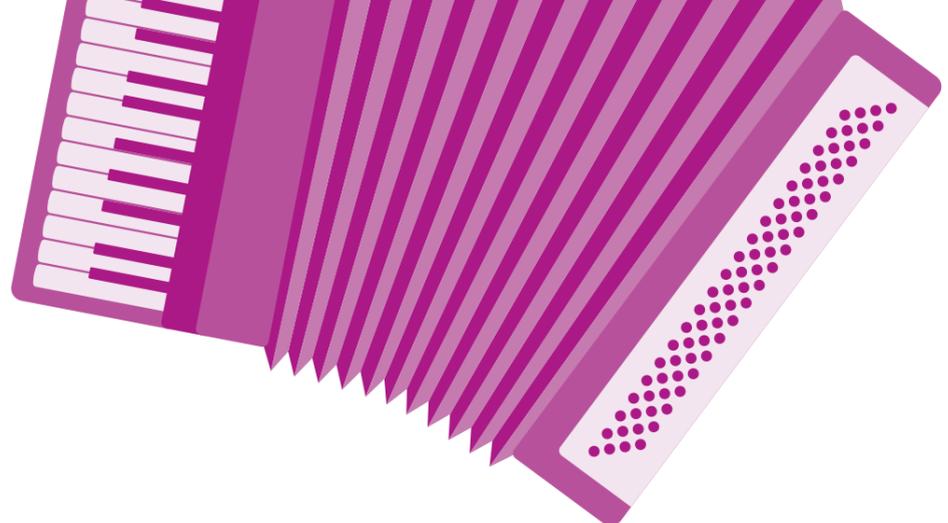
„FUNDSACHE MÜNSTER“ | 110

“MÜNSTER LOST AND FOUND”

EINE FÜR ALLE | 111

ONE FOR ALL

Bühne frei! Die Jugendakademie der Musikhochschule Münster und der Westfälischen Schule für Musik fördert musikalische Talente.
Clear the stage! The Youth Academy of Münster Music Conservatory and the Westphalian School of Music promotes musical talent.



„MAN KANN DIE LEUTE DAMIT IMMER WIEDER ÜBERRASCHEN“ “YOU CAN SURPRISE PEOPLE AGAIN AND AGAIN WITH IT”

Wie der Akkordeon-Student Julius Schepansky von den Angeboten der Jugendakademie der Musikhochschule Münster und der Westfälischen Schule für Musik profitiert
How accordion student Julius Schepansky profits from what the Youth Academy of Münster Music Conservatory and the Westphalian School of Music offers

Der Effekt könnte kaum verblüffender sein. Gerade eben saß da noch ein 18-jähriger angehender Abiturient und erzählte von seinem Leben und seiner Begeisterung für Musik. Dann nimmt Julius Schepansky sein Akkordeon in die Hände, schließt die Augen – und ab der ersten Note hat man plötzlich einen konzentrierten und hoch professionellen Virtuosen vor sich. Sein ganzer Körper geht mit der Musik mit, in Crescendo-Passagen hält es ihn kaum noch auf seinem Stuhl. Erst als der letzte Akkord verklungen ist, öffnet er die Augen wieder. Fast schüchtern lächelt er, als er auf Nachfrage erklärt, das vorgetragene Stück sei frei improvisiert gewesen. Angesichts dieser erstaunlich ausgereiften Künstlerpersönlichkeit ist es kein Wunder, dass es das Konzertpublikum des Jungakademisten beim Applaus kaum auf den Stühlen hält.

The effect could hardly be more astonishing. Just now there was a 18-year-old school student sitting there, talking about his life and his passion for music. Then Julius Schepansky picks up his accordion, closes his eyes – and, from the first note he plays, there is suddenly a highly professional virtuoso sitting there, full of concentration. When he plays his whole body is involved, and in the crescendo passages he is hardly able to remain seated. Only when the last chord has faded away does he open his eyes again. He smiles shyly, when he explains in response to a question that the piece he played was improvised. In view of such astonishing artistic maturity it is no wonder that there are standing ovations from the audience in the concert.

Julius Schepansky, Student der Jugendakademie, entschied sich im Alter von sechs Jahren für das Akkordeon.
Julius Schepansky, a student at the Youth Academy, decided to take up the accordion at the age of six.

Julius Schepansky, 1998 in Lünen geboren, entschied sich schon mit sechs Jahren für sein Instrument. Ausschlaggebend dafür war vor allem Astrid Lindgren. „Ich habe immer ‚Michel aus Lönneberga‘ geguckt, und in den Filmen spielt der Knecht Alfred öfter seine Ziehharmonika. Das hat mich beeindruckt – der Klang, dieses Ziehen und Drücken und die Form des Instruments. Irgendwann bin ich zu meinen Eltern gegangen und habe gesagt: Ich will Akkordeon spielen!“, erzählt er.

Julius Schepansky was born in Lünen in 1998 and already at the age of six he had decided to take up his instrument. What decided him most of all was the Swedish author of children's books, Astrid Lindgren. "I always watched 'Emil of Lönneberga', and in the films Alfred the farmhand often plays his accordion. That made an impression on me – the sound of it, pulling and pushing the bellows, pressing the buttons, and the shape of the instrument. At some point I went to my parents and said, 'I want to play the accordion!'"





Der vielfache Preisträger will nach dem Abitur Musik studieren und wünscht sich, als Solist in einem Orchester zu spielen.
A winner of many prizes, Schepansky wants to study music after his Abitur and hopes to be a soloist in an orchestra.

Seine Familie unterstützte seinen Wunsch: Er durfte das große Akkordeon des Opas ausprobieren, seine Eltern ersteigerten ein Kinderakkordeon im Internet, er bekam zu Weihnachten das erste Unterrichtsjahr an der Musikschule Lünen geschenkt – und ab 2006 war Julius Schepansky begeisterter Akkordeonschüler.

Seinen eigenen Weg schlug er schon früh ein. Mitglied eines üblichen „Akkordeon-Orchesters“ war er nur kurz: „Ich mag es nicht, wenn nur Akkordeons zusammenspielen. Auch die Musik und die Literatur für diese Orchester gefallen mir nicht so gut. Da kommt dieses typische Akkordeon-Image durch. Und davon versuche ich mich zu distanzieren.“ Das gelingt ihm heute mit einem breit gefächerten Repertoire, das von Klassik über Neue Musik bis hin zum Jazz reicht. Und das für ihn hervorragend zu seinem oft als „Quetschkommode“ verunglimpften Instrument passt: „Am Akkordeon reizt mich, dass es so vielseitig ist. Es ist eben keins von den ‚üblichen‘ Instrumenten, vor allem in der Klassik. Man kann die Leute damit immer wieder überraschen.“

WETTBEWERBSERFOLGE ALS TALENTBESTÄTIGUNG

Seine Karriere als Instrumentalist entwickelte sich sehr schnell, erzählt Julius Schepansky: „Ich habe früh mit Wettbewerben angefangen, und dabei war ich ziemlich erfolgreich. Ich hatte schon immer diesen Willen zu üben, besser zu werden, Neues zu probieren.“ Die guten Plätze bei den Wettbewerben motivierten ihn, sein musikalisches Talent auszubauen. Nach acht Jahren Unterricht an der Musikschule Lünen knüpfte er die ersten Kontakte zur Jugendakademie in Münster – sowohl über seine damalige Lehrerin als auch über einen Freund, der dort Trompete studierte. Die Akademie wird gemeinsam von der Musikhochschule Münster und der Westfälischen Schule für Musik getragen und erwies sich als ideal für seine musikalischen

His family supported him, and he was allowed to play his grandfather's large accordion. His parents then bought a child's accordion on the Internet and for Christmas his present was the first year's tuition at Lünen School of Music. And so from 2006 Julius Schepansky was an enthusiastic student of the accordion.

At an early stage he went his own way. He was only briefly a member of the usual accordion orchestra. "I don't like it when only accordions all play together," he says. "And I don't much like the music and the literature for these orchestras. This typical accordion image comes to the fore, and I try to get away from that." In this he succeeds today with a broad, varied repertoire that ranges from classical music to New Music and jazz. It is a repertoire that eminently suits his instrument – often denigrated as a "squeeze box". "What attracts me to the accordion is that it's so versatile," he says. "It simply isn't one of your 'normal' instruments, especially when you're playing classical music. You can surprise people again and again with it."

COMPETITIONS CONFIRM THE TALENT

His career as an instrumentalist developed very quickly, says Schepansky. "I started entering competitions from an early age and was quite successful. I always wanted to practise and improve and try out new things." The good placings he achieved in the competitions motivated him to extend his musical talent. After eight years of tuition at Lünen School of Music he made initial contacts with the Youth Academy in Münster – both through his then teacher and through a friend who was studying the trumpet there. The Academy is supported by Münster Conservatory of Music and the Westphalian School of Music and it turned out to be the ideal place for Schepansky's musical wishes and aims. Just a short while later he was playing in

Die Jugendakademie The Youth Academy

Die gemeinsam von der Musikhochschule Münster der WWU und der Westfälischen Schule für Musik geführte Jugendakademie bietet besonders begabten Kindern und Jugendlichen aus der Region die Gelegenheit, eine umfassende und fachlich optimale musikalische Ausbildung zu erhalten. Die Akademie wird parallel zu einer allgemeinbildenden Schule besucht und stellt bis zu 30 Plätze zur Verfügung, die folgendes Ausbildungspaket anbieten: bis zu 90 Minuten Einzelunterricht, der sich in der Regel aufteilt in 60 Minuten Unterricht im Hauptfach und 30 Minuten im Nebenfach, außerdem Unterricht in Ensemble, Kammermusik und Orchester, Gesang, Körperdisposition, Theorie, bei Bedarf Korrepetition, gemeinsame Konzert- und Opernbesuche, Begegnungen mit prominenten Künstlern sowie Vermittlung und Begleitung von Wettbewerbs- und Meisterkursteilnahmen.

Entscheidend ist, dass die WWU-Musikhochschule und die Westfälische Schule für Musik gemeinsam ein persönliches Unterrichtspaket für den jeweiligen Akademisten vorschlagen, das zu seiner schulischen, persönlichen und künstlerischen Entwicklung passt. Dies alles geschieht in enger Abstimmung mit Eltern und allgemeinbildenden Schulen, damit die Kinder in einer familiären und schulischen Umgebung aufwachsen, die Zeit für Freundschaften und Freizeitaktivitäten lässt.

Wünsche und Ziele. Schon nach kurzer Zeit spielte er bei Jugendakademie-Konzerten mit, und zum Wintersemester 2014/2015 wurde er schließlich nach seiner bestandenen Aufnahmeprüfung offiziell Student der Jugendakademie. Seine Eltern unterstützten ihn bei diesem Schritt von Lünen ins nahe gelegene Münster, wohin er seitdem regelmäßig mit der Bahn oder dem Auto fährt. Den Akkordeonunterricht an der Jugendakademie erhält er von Prof. Claudia Buder. „Ich hatte schon einige Meisterkurse bei ihr absolviert und war von ihrer Art zu unterrichten und von ihrem musikalischen Verständnis total begeistert“, schwärmt er. In seinem Hauptfach Akkordeon bekommt er im Rahmen der Jugendakademie wöchentlich 90 Minuten Unterricht – und die Kosten dafür sind vergleichbar mit denen, die an einer Musikschule anfallen.

The Youth Academy – run jointly by the University of Münster's Conservatory of Music and the Westphalian School of Music – offers especially gifted local children and adolescents an opportunity to receive comprehensive, first-rate musical training. Attendance at the Academy runs parallel to general schooling. The Academy offers up to 30 places with the following package of tuition: up to 90 minutes of individual tuition, which is generally divided up into 60 minutes' tuition in the student's main subject and 30 minutes in the secondary subject. There is also tuition in ensemble playing, chamber music and orchestra, singing, body control, theory, répétiteur practice if required, group attendances at concerts and opera performances, meetings with famous artists and organizing and accompanying participation in competitions and masterclasses.

The decisive thing is that the University of Münster's Conservatory of Music and the Westphalian School of Music jointly suggest a personal package of tuition for each individual member of the Youth Academy which matches his or her educational, personal and artistic development. This all takes place in close agreement with parents and schools so that the children grow up in a family and school environment which allows time for friends and leisure activities.

Youth Academy concerts and finally he officially became a student at the Youth Academy in the winter semester 2014/15 after passing the entrance examination. His parents supported him in this step up from Lünen to nearby Münster, and he has travelled there regularly ever since by train or by car. He receives his accordion tuition at the Youth Academy from Prof. Claudia Buder. "I had already attended some masterclasses given by her," says Schepansky, "and, for me, her way of teaching and her musical understanding were just great." In his main subject, accordion, he receives 90 minutes' tuition a week at the Youth Academy. The costs are comparable to those charged at a School of Music.

Die zusätzlichen Leistungen, die Jungakademisten erhalten, werden von der Westfälischen Schule für Musik, der Musikhochschule und Sponsoren getragen. Die jungen Musiker können ihre Unterrichtszeit auch in 60 Minuten Hauptfach plus 30 Minuten Nebenfach aufteilen, zum Beispiel für ein zweites Instrument. Doch Julius Schepansky konzentriert sich auf das Akkordeon – schätzt aber ebenso die vielen weiteren Möglichkeiten, die ihm die Jugendakademie bietet.

MUSIKALISCHES NETZWERK VON LOKAL BIS INTERNATIONAL

„Es gibt hier zum Beispiel viele Konzerte und Workshops. Das Wichtigste ist aber die Vermittlung: Die Jugendakademie hat zahlreiche Kontakte zu unterschiedlichen Institutionen und Förderern, sodass wir für Konzerte in ganz Nordrhein-Westfalen angefragt und weitervermittelt werden“, erzählt er begeistert. Das helfe ihm dabei, andere Musiker kennenzulernen und ein Netzwerk aufzubauen, was sehr wichtig für ihn sei. So habe er über die Jugendakademie seine ihn unterrichtende Professorin gefunden – und diese habe ihm inzwischen weitere Musik-Professoren empfohlen, die für sein geplantes Musikstudium relevant sein könnten. Darüber hinaus empfindet er die Verbindung zu den anderen Jungakademisten als großen Vorteil. „Ich habe hier viele gleichaltrige Musiker kennengelernt, die alle auf dem gleichen Niveau sind“, sagt er – und das sei sonst schwierig.

Als Höhepunkt seiner bisherigen Zeit an der Jugendakademie bezeichnet Julius Schepansky eine gemeinsame Konzertreise im Dezember 2014 nach Japan. In Zusammenarbeit mit „Jugend musiziert“ und einer Stiftung in Tokio gaben die insgesamt sechs Jungakademisten dort fünf Konzerte. „Das war sehr beeindruckend, davon reden wir heute noch“, schwärmt er. Dadurch ergaben sich wieder neue Kontakte, sodass sein musikalisches Netzwerk dank der Jugendakademie mit der Zeit immer internationaler wurde. Seine Kollegen an der Akademie bezeichnet er als „gute Freunde“, mit denen er sich auch gerne abseits der Musik trifft.

The extra benefits which members of the Youth Academy receive are paid for by the Westphalian School of Music, the Conservatory of Music and various sponsors. The young musicians can divide up their tuition time into 60 minutes for their main subject and 30 minutes for their secondary subject, for example a second instrument. But Julius Schepansky is concentrating on the accordion – although he also appreciates the many other opportunities which the Youth Academy offers him.

MUSICAL NETWORK – FROM LOCAL TO INTERNATIONAL

“There are lots of concerts and workshops here, for example, but the most important thing is getting engagements,” Schepansky says. “The Youth Academy has numerous contacts with a variety of institutions and sponsors, which means that we get enquiries for concerts all over North Rhine-Westphalia and thus get engagements.” This helps him to get to know other musicians and to build up a network – which is very important for him, he says. It was through the Youth Academy, he reports, that he found the professor who teaches him, and she in turn has recommended to him other professors of music who might be relevant for the degree course in music that he is planning to embark on. What he also sees as a great advantage is the contact he has to other young people at the Academy. “I’ve met a lot of musicians my age here who are all at the same level,” he explains – and that is normally difficult, he adds.

Julius Schepansky describes a concert tour with other musicians to Japan in December 2014 as the high-point of his time so far at the Youth Academy. In collaboration with “Jugend musiziert” and a foundation in Tokyo, the six members of the Youth Academy gave five concerts there. “That really made an impression on us,” he enthuses, “and we still talk about it today.” As a result, there were more new contacts, and, over time, his musical network became more and more international, thanks to the Youth Academy. He describes his colleagues at the Academy as “good friends” who he likes to meet socially outside of music.

“
Ich hatte schon
immer diesen
Willen zu üben,
besser zu
werden, Neues
zu probieren.
I was always
determined to
practice, become
better, and try out
new things.

“
Julius Schepansky

FÜR ALLES OFFEN – UND FÜR DIE PROFI-KARRIERE BEREIT

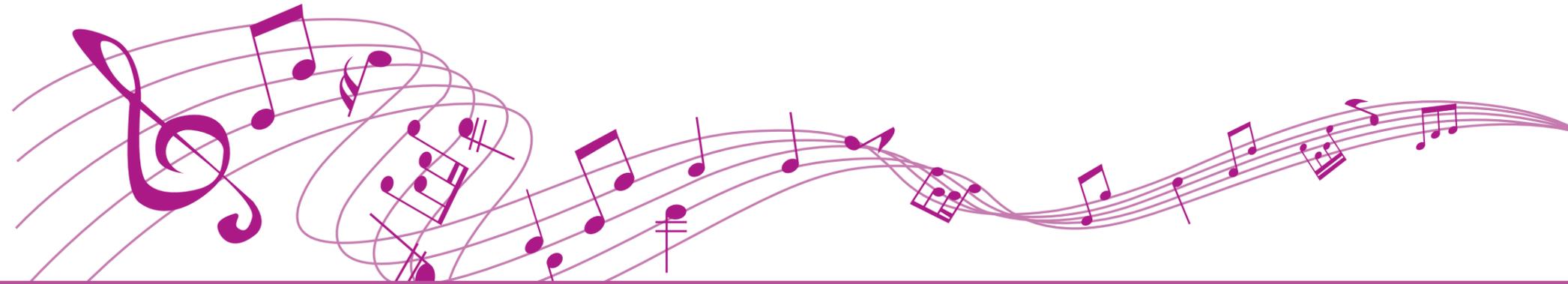
Musikalisch ist Julius Schepansky „für alles offen“, wie er sagt. Eine Disziplin liegt ihm dabei aber besonders am Herzen: die Improvisation. „Es ist eine Herausforderung, Akkordeon- und Klassik-untypische Stücke wie schwedische Volkslieder oder ABBA-Songs zu nehmen und diese neu miteinander in Verbindung zu setzen. Das macht Spaß, und das machen nur wenige.“ Von der Improvisation ist der Weg zum Jazz nicht weit: Seit 2008 nimmt Julius Schepansky auch Klavierunterricht, 2010 spielte er bereits in der Big Band der Musikschule Lünen, und 2015 gründete er sein eigenes Jazz-Quintett, mit dem er auch schon Preise gewann. Er liebt die Abwechslung zwischen Klassik und Jazz: „Es sind zwei verschiedene Welten, aber ich bin damit aufgewachsen, beides zu machen. Und der Wechsel von einem Genre zum anderen ist immer sehr entspannend.“

Sein Plan für die Zeit nach dem Abitur ist keine Überraschung: Er möchte Musik studieren, möglichst Akkordeon und Jazz. Außerdem wünscht er sich, als Solist mit einem Orchester zu spielen. Und auf jeden Fall möchte er weitere Kontakte aufbauen. „Was daraus mal wird, lässt sich nicht voraussagen“, sagt er in Bezug auf eine berufliche Laufbahn als Musiker. „Aber ich weiß, dass man davon leben kann, wenn man es vernünftig macht.“ Dann nimmt er sein Akkordeon in die Hände, schließt die Augen – und lässt keinen Zweifel daran, dass ihm dies gelingen wird.

OPEN TO EVERYTHING – AND READY FOR A PROFESSIONAL CAREER

Musically, Julius Schepansky is “open to everything”, as he says. There is one discipline that he is particularly fond of, though, and that is improvisation. “It’s a challenge to take music that is not typical accordion pieces or classical items – Swedish folksongs or songs by ABBA, for example – and to juxtapose them in a new way. That’s fun, and only a few people do it.” From improvisation, it’s not very far to jazz. Since 2008 Schepansky has been taking piano lessons, and in 2010 he was already playing in the Big Band at Lünen School of Music. In 2015 he formed his own jazz quintet with which he also won prizes. He loves the variety that moving between classical music and jazz provides. “They’re two different worlds, but I grew up destined to play both. And the change from one genre to the other is always very relaxing.”

His plans for life after his Abitur are no surprise: he would like to study music, accordion and jazz if at all possible. He would also like to play as a soloist with an orchestra. And he certainly wants to build up more contacts. Referring to a professional career as a musician, he says that “there is no way of telling what will come of it. But I know that you can make a living from it if you do it properly.” Then he picks up his accordion, closes his eyes – and leaves no one in any doubt that he will indeed find that success.



Erfolge und Preise von Jugendakademisten 2016 Successes and prizes for members of the Youth Academy in 2016

- **Sophie-Charlotte Rees** erringt in Ouro Branco (Brasilien) beim internationalen Violoncellowettbewerb „Concurso Internacional de Violoncelos de Ouro Branco“ einen 1. Preis.
- Aufgrund seiner hervorragenden Erfolge, zu denen erste Preise auf Bundesebene bei „Jugend musiziert“ 2014 und 2015 gehören, wird **Jost Weining** (Posaune) aus der Klasse von Alfred Holtmann in die Junge Bläserphilharmonie NRW aufgenommen.
- Am 23. Mai erhalten fünf Jugendakademisten in Meran (Italien) während eines von ihnen gestalteten Konzertes Sonderpreise der Bundesapothekerkammer. Das Duo **Jonathan Debus** (Trompete) und **Julius Schepansky** (Akkordeon) sowie das Klaviertrio mit **Sonja Kowollik** (Klavier) **Leon Stüssel** (Violine) und **John Henrik Mackenroth** (Violoncello) werden mit den Geldpreisen für ihren großen Erfolg beim Bundeswettbewerb Jugend musiziert 2015 ausgezeichnet.
- Im Interpretationswettbewerb der Musikhochschule Münster unter dem Motto „Taste plus“ erhalten **Sonja Kowollik** (Klavier), **Leon Stüssel** (Violine) und **John Henrik Mackenroth** (Violoncello) den mit 750 Euro dotierten 1. Preis der Universitätsgesellschaft der WWU.
- Der zehnjährige **Kai Long Breker** (Klavier) erspielt in Osnabrück beim C.-Bechstein-Klavierwettbewerb in seiner Altersgruppe den 1. Preis.
- Das Ensemble mit **Sonja Kowollik** (Klavier), **Leon Stüssel** (Violine) und **John Henrik Mackenroth** (Violoncello) erhält beim Jugend-musiziert-Preisträgerkonzert auf Burg Langendorf bei Zülpich einen Sonderpreis der Manfred-Vetter-Stiftung für Kunst und Kultur in Höhe von 1.500 Euro.
- Im niederrheinischen Kammermusikwettbewerb „Förderpreis der Volksbank“ gewinnen **Jasper Sitte** mit seinem Klaviertrio und **Nicklas Erpenbach** im Streichduo jeweils einen 1. Preis.
- Beim Blockflötenwettbewerb der Reinhard-Lüttmann-Stiftung in Taunusstein erspielt die 13-jährige **Mia Hohmann** den 2. Preis.
- Am „Wochenende der Sonderpreise 2016“ in der Musikhochschule Münster werden drei Jungakademisten und eine Jugendakademie-Alumna mit Sonderpreisen ausgezeichnet. **Julius Schepansky** (Akkordeon): Sonderpreis der Neuen Musikzeitung und des Verbandes deutscher Musikschulen; **Sophie-Charlotte Rees** (Violoncello): Sonderpreis der Harald-Genzmer-Stiftung in der Wertung „Klassische Moderne“; **Joanna Sielicka** (Klavier) mit Alumna **Maren Paterok** (Querflöte): Sonderpreis der Hindemith-Stiftung.
- **Julius Schepansky** (Akkordeon) wird beim 3. Achterkerke-Musikwettbewerb beim Jungen Usedomer Musikfestival mit dem 1. Preis ausgezeichnet.
- Beim 14. Westfälischen Van-Bremen-Klavierwettbewerb in Dortmund erspielen sich zwei Jugendakademisten jeweils einen 1. Preis: **Kai Long Breker** in der Altersstufe I der 8- bis 10-Jährigen und **Edvard Salvesen** in der Altersstufe III der 14- bis 16-Jährigen.
- **Sophie-Charlotte Rees** wins 1st prize in the international violoncello competition “Concurso Internacional de Violoncelos de Ouro Branco” in Ouro Branco, Brazil.
- As a result of his outstanding successes, including first prizes at national level in the “Jugend musiziert” competitions of 2014 and 2015, **Jost Weining** (trombone) from Alfred Holtmann’s class is admitted to the North Rhine-Westphalian Young People’s Bläserphilharmonie (for wind and brass).
- On 23 May, in Merano in Italy, five members of the Youth Academy receive special prizes awarded by the German Chamber of Pharmacists during a concert they have organized. The duo of **Jonathan Debus** (trumpet) and **Julius Schepansky** (accordion), and the piano trio consisting of **Sonja Kowollik** (piano) **Leon Stüssel** (violin) and **John Henrik Mackenroth** (violoncello) are awarded monetary prizes for their great success in the “Jugend musiziert” competition in 2015.
- In the interpretation competition staged by Münster Conservatory of Music under the motto “Key plus”, **Sonja Kowollik** (piano) **Leon Stüssel** (violin) and **John Henrik Mackenroth** (violoncello) receive 1st prize, worth 750 euros, from the Universitätsgesellschaft Münster e.V. (Münster University Society).
- 10-year-old **Kai Long Breker** (piano) wins 1st prize in his age category in the C. Bechstein Piano Competition held in Osnabrück.
- At the “Jugend musiziert” prizewinners concert held at Langendorf Castle, near Zülpich, the trio consisting of **Sonja Kowollik** (piano) **Leon Stüssel** (violin) and **John Henrik Mackenroth** (violoncello) receive a special prize worth 1,500 euros from the Manfred Vetter Foundation for Art and Culture.
- In the Lower Rhineland Chamber Music Competition (“Volksbank Prize”), **Jasper Sitte** with his piano trio and **Nicklas Erpenbach** in a string duo each win a first prize.
- In the recorder competition staged by the Reinhard Lüttmann Foundation in Taunusstein, 13-year-old **Mia Hohmann** wins 2nd prize.
- During the “Weekend of Special Awards 2016” at Münster Conservatory of Music, three members of the Youth Academy and one former member are presented with special awards. **Julius Schepansky** (accordion): Special Award of the Neue Musikzeitung and the Association of German Music Schools; **Sophie-Charlotte Rees** (violoncello): Special Award from the Harald Genzmer Foundation in the category “Classical Modernism”; **Joanna Sielicka** (piano) with alumna **Maren Paterok** (flute): Special Award from the Hindemith Foundation.
- **Julius Schepansky** (accordion) wins 1st prize in the 3rd Achterkerke Music Competition at the Young Usedom Music Festival.
- At the 14th Westphalian Van Bremen Piano Competition in Dortmund, two members of the Youth Academy each win a 1st prize: **Kai Long Breker** in age group I of 8 to 10-year-olds, and **Edvard Salvesen** in age group III of 14 to 16-year-olds.

STUDIUM UND SPITZENSPORT ERFOLGREICH VERBUNDEN SUCCESSFULLY COMBINING STUDIES WITH TOP-CLASS SPORT

Rektorat zeichnet 112 Top-Sportler der WWU aus
Rectorate honours 112 top-notch University sportsmen and women

Auch im Jahr 2016 erbringen zahlreiche Studierende des Hochschulsports (HSP) sportliche Höchstleistungen. Das Rektorat zeichnet bei der Sportlerehrung im Januar 2017 112 WWU-Athleten aus, die bei nationalen und internationalen Wettkämpfen in den Individualsportarten die Plätze eins bis sechs beziehungsweise in den Mannschaftsportarten die ersten drei Ränge belegten. „Die WWU unterstützt Sie aus großer Überzeugung, damit Sie es weiterhin schaffen, Studium und Spitzensport miteinander zu verbinden“, betont Dr. Marianne Ravenstein, Prorektorin für Studium und Lehre. Gemeinsam mit Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels nimmt sie die Siegerehrung in der Aula des Schlosses vor. Den Ehrenamtspreis des Förderkreises Hochschulsport überreicht dessen Vorsitzender Claus Dapper an Kadir Kock für seinen herausragenden Einsatz als Übungsleiter und Obmann im Fitness- und Kraftsport.

Once again in 2016, a large number of students at University Sports turn in first-rate performances. At an awards ceremony held in January 2017, the Rectorate honours 112 Münster University athletes who took one of the first six places in national and international competitions for individual athletes, and one of the top three in team sports. “The University of Münster supports you unreservedly, and we hope that you continue to succeed in combining your studies with top-notch sport,” says Dr. Marianne Ravenstein, Vice-Rector for Teaching and Studies. She and Prof. Johannes Wessels both conduct the awards ceremony in the auditorium in the Schloss. The Award for Volunteer Work presented by the Friends and Sponsors of University Sports is made by the Friends’ chairman, Claus Dapper, to Kadir Kock for his outstanding engagement as a trainer and spokesman for fitness and weight training.



Spitzen-Leistungen:
Das Rektorat ehrt 112 Sportler.
Top performances: The Rectorate honours 112 sportsmen and women.



ERFOLG IM DOPPELPAK A BRACE OF SUCCESSES

Transferpreis geht an zwei Projekte aus Psychologie und Marketing
Transfer Prize goes to two projects from psychology and marketing

Mit dem Transferpreis zeichnet die WWU besondere Leistungen von Universitätsmitgliedern beim Forschungstransfer und bei der wissenschaftlichen Kooperation mit Partnern der außeruniversitären Praxis aus. Im Jahr 2016 wird der mit insgesamt 20.000 Euro dotierte Preis zu gleichen Teilen an zwei herausragende Projekte aus Psychologie und Marketing verliehen. Darüber freuen sich Prof. Dr. Heinz Holling vom Institut für Psychologie der WWU sowie Prof. Dr. Klaus Backhaus vom Marketing Center Münster.

The University of Münster honours special achievements by members of the University in the transfer of research results and in academic cooperation with partners outside the University. In 2016 the prize, worth 20,000 euros, is divided equally between two outstanding projects from the fields of psychology and marketing. The delighted recipients are Prof. Heinz Holling from the Department of Psychology at Münster and Prof. Klaus Backhaus from the Marketing Center Münster.

Preisverleihung im „Technoparc“ der Firma Claas: Neben Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (2. Stufe von unten) finden sich bei der Feierstunde zahlreiche Gratulanten ein, die Prof. Dr. Heinz Holling (3. Stufe) und Prof. Dr. Klaus Backhaus (4. Stufe rechts) und ihre Teams beglückwünschen. Prize-giving in the Claas company’s “Technoparc”: in addition to Rector Prof. Ursula Nelles (2nd step from below), there are many more people at the ceremony to congratulate Prof. Heinz Holling (3rd step) and Prof. Klaus Backhaus (4th step, right) and their teams.



Heinz Holling und seine Mitarbeiter am Lehrstuhl für Statistik und Methoden werden für das Projekt „COmputergestütztes DYskalkulie-Testverfahren und -Training (CODY)“ ausgezeichnet. Dabei geht es darum, eine Rechenstörung (Dyskalkulie) bei Grundschulkindern zu diagnostizieren und die Kinder gezielt zu fördern. Etwa fünf Prozent der Grundschüler sind davon betroffen. Sie haben Schwierigkeiten, sich grundlegende mathematische Fakten einzuprägen. Um herauszufinden, wo die Schwächen bei jedem Einzelnen liegen, erarbeitete das Team das Computer-Lernspiel „Meister CODY – Talasia“. Dieses hilft den Kindern, ihre Rechenprobleme zu überwinden: Auf PC, Tablet oder Smartphone müssen die Spieler Zahlen eintippen, die zuvor als Wörter gesprochen wurden. Das Trainingsprogramm haben die Psychologen in Kooperation mit der Düsseldorfer Firma Kaasa health GmbH entwickelt. Das Projekt wird seit 2010 vom Bundesministerium für Bildung und Forschung gefördert.

Auch das Team von Klaus Backhaus am Institut für Anlagen- und Systemtechnologien arbeitet für das Projekt „Marktorientierung – Technische Leistungsvorteile in Nutzenvorteile transformieren (MarktLab)“ mit externen Partnern zusammen, den Unternehmen Claas und Hella Hueck & Co. MarktLab möchte mithilfe einer Software das Risiko minimieren, dass technologische Produkte „am Markt vorbei“ entwickelt werden. Die Software misst dafür Kundenpräferenzen bereits im Entwicklungsprozess. „Unser Ziel ist es, die Kunden frühestmöglich an eine Innovation heranzuführen“, erläutert Klaus Backhaus. Dafür werden Virtual-Reality-Systeme wie Fahr simulatoren eingesetzt, um zum Beispiel ein neuartiges Scheinwerfersystem für Pkw zu testen. MarktLab ist Teil des Spitzenclusters „Intelligente Technische Systeme Ostwestfalen-Lippe (it’s OWL)“. Das MarktLab-Team hat bereits mehrere Pilotprojekte, darunter auch eine Software für den Landmaschinenhersteller Claas, erfolgreich durchgeführt. Die Software soll allen 60 am Cluster beteiligten Firmen für ihre Produkte zur Verfügung stehen.

Heinz Holling and his team at the Chair of Statistics and Methods receive the award for their project “COmputer-based DYscalculia Test Methods and Training (CODY)”. The project is about diagnosing disorders in arithmetical skills (dyscalculia) in primary school children and providing systematic support. Around five percent of primary school children are affected by dyscalculia. They have difficulties in remembering basic mathematical facts. In order to find out where each individual child’s weaknesses are, the team produced a computer learning game called “Master CODY – Talasia”. This helps children to overcome their problems in arithmetic. Using a computer, a tablet or a smartphone, players have to key in numbers that were previously said as words. The psychologists developed the training programme in collaboration with the Düsseldorf company Kaasa health GmbH. Since 2010 the German Ministry of Education and Research (BMBF) has been providing funding for the project.

For their project “Market Orientation – Transforming Technical Advantages into Benefits (MarktLab)”, the team headed by Klaus Backhaus at the Marketing Center Münster has also been working with external partners: Claas and Hella Hueck & Co. The aim of MarktLab is to use software to minimize the risk of technological products being developed for which there is no demand in the market. To this end, the software measures customer preferences as early as during the development process. “Our aim,” says Klaus Backhaus, “is to attract customers to an innovation as early as possible.” For this purpose, virtual reality systems such as driving simulators are used, for example in order to test a new kind of headlight system for passenger vehicles. MarktLab is part of the Top Cluster called “Intelligent Technical Systems in the Ostwestfalen-Lippe region (it’s OWL)”. The MarktLab team has already successfully carried out several pilot projects, including software for Claas, the manufacturer of agricultural machinery. The software is to be made available to all 60 companies involved in the Cluster for their products.

AUSGEZEICHNETE VERDIENSTE ACHIEVEMENTS HONOURED

Dr. Paul-Otto Faßbender erhält Universitätsmedaille
Dr. Paul-Otto Faßbender receives University Medal

Für sein langjähriges Engagement und seine außerordentlichen Verdienste um den Harry-Westermann-Preis zeichnet die WWU Dr. Paul-Otto Faßbender mit der Universitätsmedaille aus. Der Harry-Westermann-Preis ist nach dem 1986 verstorbenen münsterschen Juristen Prof. Dr. Harry Westermann benannt. Die Rechtswissenschaftliche Fakultät honoriert damit seit 1987 herausragende Doktorarbeiten. Der Jurist und Rechtsanwalt Paul-Otto Faßbender hat sich als jahrzehntelanges Mitglied des Kuratoriums der Harry-Westermann-Stiftung bei der Auswahl der Preisträger engagiert. Zudem hat er sich finanziell mit seiner eigenen Stiftung, der Dr. Paul-Otto Faßbender Stiftung für Bildung und Wissenschaft, dafür eingesetzt, die Dotierung der Preise weiterhin zu ermöglichen.

For his many years of engagement and his outstanding merits in relation to the Harry Westermann Prize, the University of Münster awards the University Medal to Dr. Paul-Otto Faßbender. The Harry Westermann Prize is named after the Münster lawyer Prof. Harry Westermann, who died in 1986, and since 1987 the Faculty of Law has awarded it for outstanding doctoral dissertations. The jurist and lawyer Faßbender has been involved in selecting the prize winners as a decades-long member of the Board of Trustees of the Harry Westermann Foundation. Also, through his own foundation – the Dr. Paul-Otto Faßbender Foundation for Education, Science and Humanities – he has provided financial support to enable prize money to be made available for awards in future too.



Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles überreicht Dr. Paul-Otto Faßbender die Universitätsmedaille. Links: Prof. Dr. Dirk Ehlers (Kuratoriums-vorsitzender der Harry-Westermann-Stiftung), rechts: Dekan Prof. Dr. Janbernd Oebbecke
Rector Prof. Ursula Nelles presents Dr. Paul-Otto Faßbender with the University Medal. Left: Prof. Dirk Ehlers (chairman of the Board of Trustees of the Harry Westermann Foundation); right: Dean Prof. Janbernd Oebbecke



„ERLEUCHTUNG DURCH WISSEN“ “ENLIGHTENMENT THROUGH KNOWLEDGE”

Neues Rektorat begrüßt mehr als 400 Gäste beim Neujahrsempfang
New Rectorate welcomes more than 400 guests at New Year's Reception

„Uns geht allen ein Licht auf“: Das Motto des Neujahrsempfangs wird am 13. Januar 2017 schon von Weitem durch ein entsprechend hell und farbenfroh illuminiertes Schloss deutlich. Gut 400 Gäste aus Hochschullandschaft, Politik und Gesellschaft folgen der Einladung und bekommen ein buntes Programm geboten: Das neue Rektorat, das seit Oktober 2016 im Amt ist, nutzt die Gelegenheit für einen Ausblick auf seine Zielsetzungen. Im Talkshow-Format, aufgelockert durch kurze Videoeinspielungen zum jeweiligen Aufgabenbereich, stellen sich der neue Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels und sein Rektoratsteam den Fragen von Moderator Ralf Czichowski. Der Empfang wird musikalisch begleitet vom Bölker-Trio der Musikhochschule Münster.

“We all see the light now:” A brightly and colourfully illuminated Schloss makes the motto of the New Year's Reception on 13 January 2017 clear, even from far away. A good 400 guests from university, political and social life take up the invitation and are served a programme full of variety. The new Rectorate, in office since October 2016, takes the opportunity to outline the aims it has set itself. In the form of a chat show, and interspersed with video clips on each field of activity, the new Rector, Prof. Johannes Wessels, and his colleagues in the Rectorate answer the questions put to them by the “chat show host”, Ralf Czichowski. The musical accompaniment to the Reception is provided by the Bölker Trio from the Münster Conservatory of Music.

„Als Universität setzen wir auf Erleuchtung durch Wissen“, greift Johannes Wessels in seiner Neujahransprache das Motto der Veranstaltung auf. Der Rektor betont die Bedeutung des „forschenden Lernens“ für die Lehre an der WWU. „Forschendes Lernen fördert die intrinsische Motivation unserer Studierenden, wissenschaftlich zu arbeiten.“ Als die größte Herausforderung im Jahr 2017 nennt Johannes Wessels die Beteiligung der WWU an der vierten Runde der Exzellenzstrategie von Bund und Ländern.

Ein weiterer Teil des Abendprogramms ist die Vergabe der Universitätspreise. **Prof. Dr. Angelika Lohwasser** erhält den mit 30.000 Euro dotierten **WWU-Forschungspreis** für exzellente und international anerkannte Leistungen. Die aus Wien stammende Ägyptologin ist eine herausragende Expertin der Sudanarchäologie. Als wegweisend gilt ihr so-

“As a university, our aim is enlightenment through knowledge,” says Johannes Wessels, alluding to the motto, in his New Year's address. The Rector underlines the importance of “research-based learning” for teaching at the University. “Research-based learning promotes the intrinsic motivation of our students to work in an academic way,” he says. Wessels names the University's participation in the fourth round of the Excellence Strategy being organized by the national and the regional state governments as the greatest challenge for 2017.

A further element in the evening's programme is the awarding of University prizes. **Prof. Angelika Lohwasser** receives the **University of Münster Research Prize**, worth 30,000 euros, for her excellent, internationally acclaimed achievements. Lohwasser, an Egyptologist and from Vienna, is an outstanding



Auf dem Neujahrsempfang beantwortet das Rektorat die Fragen von Moderator Ralf Czichowski (3. v.l.) zur strategischen Ausrichtung der WWU. At the New Year's Reception, members of the Rectorate answer questions put to them by Ralf Czichowski (3rd from left) on Münster University's strategic alignment.

ziologisches Vorgehen, das in der Ägyptologie bis dahin kaum Anwendung fand. Neben ihrer Tätigkeit im WWU-Exzellenzcluster „Religion und Politik“ verantwortet sie seit 2009 ein großes Forschungsprojekt im Wadi Abu Dom, einem ausgetrockneten Flussbett in der sudanesischen Wüste Bayuda. Angelika Lohwasser lehrt und forscht seit 2009 am Institut für Ägyptologie und Koptologie der WWU. Im Jahr 2009 erhielt sie den Heinz-Maier-Leibnitz-Preis der Deutschen Forschungsgemeinschaft (DFG) für junge Wissenschaftler. Der WWU-Forschungspreis unterstreicht in ihren Augen vor allem die Relevanz der Altertumswissenschaften. „Die Auszeichnung ist bedeutend für deren Stand – insbesondere der Archäologie – im Fächerspektrum der WWU“, freut sich die Ägyptologin.

Den mit 7.500 Euro dotierten und jährlich ausgelobten **Studierendenpreis der WWU** für außergewöhnliches Engagement nehmen Vertreter der **Lokalgruppe Münster der Universities Allied for Essential Medicines (UAEM)** entgegen. Die weltweit aktive Studierendenorganisation UAEM mit Studierenden aller Fachrichtungen macht sich für Innovationen in der Medizin, die allen Menschen zugänglich sind, und für den gerechten Zugang zu Medikamenten stark. Damit leistet die Initiative einen nachhaltigen Beitrag zur globalen Gesundheitsgerechtigkeit. „Dass sich das Rektorat der Universität Münster so klar zu uns bekennt, empfinden wir als große Ehre“, betont Thilo von Groote, seit April 2016 Vorstandsmitglied bei UAEM Europe. „Wir sind stolz, an einer solchen Universität wirken zu dürfen. Während uns andere UAEM-Lokalgruppen häufig von starkem Gegenwind seitens der Universitäten berichten, wird uns in Münster immer wieder der Rücken gestärkt. Das ist bemerkenswert und beflügelt unsere Arbeit.“

Auch beim Buffet, das die Gäste nach dem offiziellen Teil des Empfangs im Schlossfoyer erwartet, steht das Thema Licht im Vordergrund: Es gibt unter anderem „LED-Quiches“, „Glühwein-Birnen“ und „Edison-Stullen“.

expert on Sudanese archaeology. Her sociological approach, which was previously hardly ever used in Egyptology, is seen as being pioneering. In addition to her work in the “Religion and Politics” Cluster of Excellence, she has been responsible since 2009 for a large-scale project in Wadi Abu Dom, a dried-out river bed in the Bayuda desert in Sudan. Lohwasser has been undertaking teaching and research at Münster University’s Institute of Egyptology and Coptology since 2009. In that year she received the Heinz Maier-Leibnitz Prize awarded by the German Research Foundation (DFG) for young academics. In her eyes, the Research Prize now awarded by the University of Münster underlines especially the relevance of the study of antiquity. “The award is important for its status – and in particular for that of archaeology – within the range of subjects taught at Münster,” says a delighted Lohwasser.

The **University of Münster Students’ Prize**, awarded annually for outstanding engagement and worth 7,500 euros, goes to representatives of the **Münster Group of the “Universities Allied for Essential Medicines (UAEM)”**. The students’ organization UAEM, which is active worldwide and includes students from all disciplines, campaigns to make innovations in medicine available to all people, and also for fair access to medicines. In doing so, the initiative makes a lasting contribution to global justice on health issues. “For us, it’s a great honour that the Rectorate of Münster University is right behind us,” says Thilo von Groote, who has been a member of the board of UAEM Europe since April 2016. “We are proud to be able to do our work at such a University. Other local UAEM groups often tell us about the strong opposition encountered from universities, but here in Münster we repeatedly find support. That is remarkable and spurs us on in our work.”

At the buffet awaiting the guests in the foyer of the Schloss after the official part of the reception, the focus is again on the theme of “light”: there are “LED quiches”, “Light-bulb pears” and “Edison sandwiches”.



Die Preisträger 2016:
Martin Menze,
Dr. Tom Völler,
Dr. Anna Maria Riedl,
Dr. Willi Mutschler,
Dr. Alexander Milstein,
Dr. Lassar Tozakidis (v.l.)
The 2016 prize-winners:
Martin Menze,
Dr. Tom Völler,
Dr. Anna Maria Riedl,
Dr. Willi Mutschler,
Dr. Alexander Milstein,
Dr. Lassar Tozakidis
(from left)

Die Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses ist der WWU ein wichtiges Anliegen. Die Universität verleiht sechs herausragenden Absolventen den Dissertationspreis, der mit jeweils 7.500 Euro dotiert ist:

- Katholisch-Theologische Fakultät: **Dr. Anna Maria Riedl**
- Rechtswissenschaftliche Fakultät: **Dr. Alexander Milstein**
- Wirtschaftswissenschaftliche Fakultät: **Dr. Willi Mutschler**
- Medizinische Fakultät: **Dr. Tom Völler**
- Fachbereich Geschichte/Philosophie: **Martin Menze**
- Fachbereich Chemie/Pharmazie: **Dr. Lassar Tozakidis**

Providing support for junior academics is important for the University of Münster. The University awards the Dissertation Prize, worth 7,500 euros, to six outstanding graduates:

- Faculty of Catholic Theology: **Dr. Anna Maria Riedl**
- Faculty of Law: **Dr. Alexander Milstein**
- School of Business and Economics: **Dr. Willi Mutschler**
- Faculty of Medicine: **Dr. Tom Völler**
- Faculty of History and Philosophy: **Martin Menze**
- Faculty of Chemistry and Pharmacy: **Dr. Lassar Tozakidis**

PERFEKTER START IN DIE KARRIERE PERFECT START TO A CAREER

Rektorat ehrt beste Nachwuchswissenschaftler
Rectorate honours best junior academics



Die besten Doktorinnen und Doktoren der WWU werden bei der „summa-cum-laude“-Ehrung vom Rektorat ausgezeichnet.
The writers of the best doctorates at Münster University are awarded prizes by the Rectorate at the summa cum laude awards.

Das Rektorat der WWU zeichnet in einer Feierstunde im Schloss am 2. Dezember die besten Doktoren des Jahres 2016 aus. 86 Nachwuchswissenschaftler erhielten für ihre Dissertation das bestmögliche Prädikat summa cum laude. „Sie dürfen stolz auf Ihre Leistungen sein“, betont der Prorektor für Internationales und Transfer, Prof. Dr. Michael Quante, der mit der Prorektorin für Studium und Lehre, Dr. Marianne Ravenstein, die Auszeichnungen verleiht. „Wir hoffen sehr, dass dies für Sie alle der Startpunkt für eine erfüllende Karriere sein wird.“

At an official ceremony held in the Schloss on 2 December, the Rectorate of the University of Münster awards prizes to the holders of the best doctorates of 2016. 86 junior academics each received the best possible grade of “summa cum laude”. “You can be proud of your achievements,” says the Vice-Rector for Internationalization and Knowledge Transfer, Prof. Michael Quante, who presents the prizes together with the Vice-Rector for Teaching and Studies, Dr. Marianne Ravenstein. “We very much hope that this is the beginning of a fulfilling career for all of you.”

HERAUSRAGENDE FORSCHUNGSLEISTUNGEN OUTSTANDING RESEARCH ACHIEVEMENTS

Weitere Ehrungen und Personalien im Überblick
An overview of further honours and names



Prof. Dr. Bettina Pfeleiderer
Prof. Bettina Pfeleiderer

Prof. Dr. Bettina Pfeleiderer, Leiterin der Arbeitsgruppe Cognition & Gender am Institut für Klinische Radiologie der WWU, ist ab 2016 **Präsidentin des Weltärztinnenbunds**, des größten internationalen Zusammenschlusses von Medizinerinnen. Im Gespräch mit der Universitätszeitung „wissen | leben“ freut sie sich auf die neue Herausforderung und nennt einige wichtige Ziele des Weltärztinnenbunds: „Wir möchten beispielsweise die Gesundheitsversorgung von Frauen und Kindern weltweit verbessern und arbeiten ebenso an Maßnahmen zur Versorgung in Katastrophenfällen oder an Impfprogrammen mit.“

With effect from 2016, Prof. Bettina Pfeleiderer, who heads the research group on “Cognition and Gender” at the Department of Clinical Radiology at the University of Münster, is **President of the Medical Women’s International Association**, the largest of its kind. In an interview with the University newspaper “wissen|leben”, she says how much she is looking forward to the new challenge and mentions some of the important aims the Association has. “We want to improve healthcare for women and children worldwide, for example. Other things we are helping with are measures to provide care in catastrophes, and vaccination programmes.”

Die Stiftung für Islamische Studien verleiht den mit 5.000 Euro dotierten „Rumi“-Preis, eine jährlich ausgelobte Auszeichnung für herausragende Forschung auf dem Gebiet der islamischen Studien im deutschsprachigen Raum, an **Dr. Milad Karimi** von der WWU. Die Jury würdigt damit vor allem Milad Karimis wissenschaftliche Publikation „Hingabe – Grundfragen der systematisch-islamischen Theologie“. Der Preis ist nach Maulana Dschalaluddin Rumi, einem persischen Sufi-Mystiker, benannt.

The Foundation for Islamic Studies awards the **Rumi Prize**, worth 5,000 euros and presented annually for outstanding research in the field of Islamic Studies in German-speaking countries, to **Dr. Milad Karimi** from the University of Münster. In awarding him the prize, the jury is acknowledging in particular Milad Karimi’s publication entitled “Devotion – Basic Questions of Systematic Islamic Theology”. The prize is named after Mevlana Jalal ad-Din Rumi, a Persian Sufi mystic.



Dr. Ahmad Milad Karimi



Prof. Dr. Hans-Christian Pape
Prof. Hans-Christian Pape

Der **Wissenschaftsrat** gehört zu den wichtigsten wissenschaftspolitischen Beratungsgremien Deutschlands und unterstützt die Bundesregierung sowie die Regierungen der Länder in Fragen der Wissenschaft, Forschung und Lehre. Zum Vorsitzenden der Wissenschaftlichen Kommission des WR wird 2016 **Prof. Dr. Hans-Christian Pape** gewählt. Der münstersche Hirnforscher wurde 2011 in den Wissenschaftsrat berufen und war anderthalb Jahre Vizevorsitzender der Kommission.

The **German Council of Science and Humanities** is one of the most important advisory bodies in Germany and supports the German government in Berlin, as well as the regional state governments, on all academic matters relating to research and teaching. In 2016 **Prof. Hans-Christian Pape** is elected Chairman of the Council’s Scientific Commission. Pape, a brain researcher from Münster, was appointed to the Council in 2011 and was Vice-Chairman of the Commission for a year and a half.



Gratulation: Staatssekretärin Cornelia Quennet-Thielen (l.), WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (2. v.r.) und der Präsident der Humboldt-Stiftung, Prof. Dr. Helmut Schwarz, gratulieren Prof. Dr. Katrin Kogman-Appel. Congratulations: Secretary of State Cornelia Quennet-Thielen (left), Münster University Rector Prof. Ursula Nelles (2nd from right) and the President of the Humboldt Foundation, Prof. Helmut Schwarz, congratulate Prof. Katrin Kogman-Appel.

Die Alexander-von-Humboldt-Stiftung verleiht in Berlin feierlich eine **Humboldt-Professur** an die Judaistin **Prof. Dr. Katrin Kogman-Appel**, die das neu eingerichtete Institut für Jüdische Studien an der WWU aufbauen wird. Humboldt-Professuren, finanziert vom Bundesministerium für Bildung und Forschung, sollen dazu beitragen, renommierte Wissenschaftler aus dem Ausland nach Deutschland zu holen, um den heimischen Forschungsstandort zu stärken. WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles betont die Bedeutung der Professur und der Arbeit der gebürtigen Österreicherin Katrin Kogman-Appel, die von der israelischen Ben-Gurion-Universität des Negev nach Münster kommt, für die Universität: „Mit den europaweit größten katholisch- und evangelisch-theologischen Fakultäten, dem Centrum für religionsbezogene Studien, dem Zentrum für Islamische Theologie und dem Exzellenzcluster ‘Religion und Politik’ zählt die WWU schon lange zu den führenden Universitäten in der Religions-Forschung und -Lehre. Katrin Kogman-Appel wird diesen Profilschwerpunkt nachhaltig verstärken. Sie ist ein perfekter Glücksfall für uns.“

In an official ceremony held in Berlin, the Alexander von **Humboldt Foundation** confers a Humboldt Professorship on the Judaic scholar **Prof. Katrin Kogman-Appel**, who will be building up the newly established Institute of Jewish Studies at the University of Münster. The aim of Humboldt professorships, financed by the German Ministry of Education and Research (BMBF), is to bring renowned academics to Germany from abroad to strengthen the country as a centre of research. Münster University Rector Prof. Ursula Nelles underlines the importance for the University of the professorship and of the work done by Katrin Kogman-Appel, an Austrian by birth, who comes to Münster from Ben-Gurion University of the Negev. “With the Faculties of Catholic and Protestant Theologies – the largest in Europe – and the Centre of Religious Studies, the Centre for Islamic Theology and the ‘Religion and Politics’ Cluster of Excellence, Münster University has long been one of the leading universities in researching and teaching religious studies. Katrin Kogman-Appel will make a lasting contribution to enhancing this important part of our profile. We are extremely lucky to have her here.”



Prof. Dr. Barbara Aland (Foto aufgenommen Ende der 1990er Jahre) Prof. Barbara Aland (photo taken in the late 1990s)

Prof. Dr. Barbara Aland erhält die renommierte **Burkitt Medal for Biblical Studies** der British Akademie. Damit würdigt die Akademie Barbara Alands Forschungen zur Textkritik des Neuen Testaments. Die Theologin war von 1983 bis 2002 Direktorin des von Prof. Kurt Aland gegründeten Instituts für Neutestamentliche Textforschung der WWU. International bekannt wurde sie unter anderem mit ihrer Arbeit am griechischen Urtext des Neuen Testaments. 2011 erhielt sie das Bundesverdienstkreuz am Bande. Die Burkitt-Medaille wird seit 1923 jährlich für herausragende Verdienste auf dem Gebiet der Forschung zur Bibel verliehen.

Prof. Barbara Aland receives the renowned **Burkitt Medal for Biblical Studies** from the British Academy, which thus acknowledges Aland’s research on textual criticism of the New Testament. From 1983 to 2002 Aland, a theologian, was Director of the University’s Institute for New Testament Textual Research, founded by Prof. Kurt Aland. She achieved international fame with, among other things, her work on the original Greek text of the New Testament. In 2011 she received the Order of Merit of the Federal Republic of Germany. The Burkitt Medal has been awarded every year since 1923 for outstanding achievements in the field of Biblical research.

Die **Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften und der Künste** nimmt acht neue Mitglieder auf. Darunter sind drei Wissenschaftler der WWU: der Mediziner **Prof. Dr. Heymut Omran**, der Philosoph **Prof. Dr. Michael Quante** und die Historikerin **Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger**. Der Akademie gehören herausragende Forscher des Bundeslands an. Es gehört zu ihren Aufgaben, die Landesregierung in Fragen der Forschungsförderung zu beraten und wissenschaftliche Forschung anzuregen, aber auch in gesellschaftlich relevanten Fragen wissenschaftlich gestützte Argumente und Entscheidungshilfen anzubieten.

The **North Rhine-Westphalian Academy of Science, Humanities and the Arts** admits eight new members. These include three academics from Münster University: the physician **Prof. Heymut Omran**, philosopher **Prof. Michael Quante** and historian **Prof. Barbara Stollberg-Rilinger**. The members of the Academy are outstanding researchers in North Rhine-Westphalia. Their tasks include not only advising the regional state government on matters relating to support for research, and making suggestions for academic research, but also offering academically well-founded arguments and assistance for making decisions on issues of social relevance.



Akademiepräsident Prof. Dr. Wolfgang Löwer, Prof. Dr. Heymut Omran, Prof. Dr. Michael Quante, Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger und Sekretar Prof. Dr. Wolfram Högbe (v.l.) Academy President Prof. Wolfgang Löwer, Prof. Heymut Omran, Prof. Michael Quante, Prof. Barbara Stollberg-Rilinger and Secretary Prof. Wolfram Högbe (from left)

Der Mediziner **Prof. Dr. Heymut Omran** wird für seine Forschungen zu seltenen kindlichen Lungenerkrankungen mit dem **Care-for-Rare-Science-Award 2016** ausgezeichnet. Der mit 50.000 Euro dotierte Preis der Care-for-Rare-Foundation soll wissenschaftliche Ideen fördern und Forscher dabei unterstützen, ein Projekt zu seltenen Erkrankungen zu initiieren. Heymut Omran leitet die Klinik für Kinder- und Jugendmedizin des Universitätsklinikums Münster. Ein Schwerpunkt seiner Arbeit ist die Erforschung der Primären Ciliären Dyskinesie, einer seltenen, angeborenen Erkrankung der Atemwege.

Physician **Prof. Heymut Omran** is presented with the **Care-for-Rare Science Award 2016** for his research into rare lung diseases in children. The prize, worth 50,000 euros, awarded by the Care-for-Rare-Foundation, is designed to support scientific ideas and help researchers in initiating a project on rare diseases. Heymut Omran is Director of the Paediatric Clinic at Münster University Hospital. One focus of his work is research into primary ciliary dyskinesia, a rare congenital disease of the respiratory tracts.



Die beiden Preisträger Königin Silvia von Schweden und Prof. Dr. Heymut Omran mit Herzog Franz von Bayern (l.) und Landesbischof Bedford-Strohm
The two award-winners, Queen Silvia of Sweden and Prof. Heymut Omran, with Duke Franz of Bavaria (left) and Bishop Bedford-Strohm

Der münstersche Chemiker und Materialwissenschaftler **Prof. Dr. Martin Winter** erhält den mit 30.000 Euro dotierten **Braunschweiger Forschungspreis 2016**. Mit dem Preis werden seine herausragenden Forschungsleistungen auf dem Gebiet der Batterietechnologie und Materialforschung geehrt. Martin Winter leitet das MEET-Batterieforschungszentrum an der WWU; außerdem ist er Direktor des 2015 gegründeten Helmholtz-Instituts Münster. Mit dem Braunschweiger Forschungspreis werden herausragende interdisziplinäre Forschungsleistungen ausgezeichnet, die Wissenschaft, Wirtschaft und Gesellschaft vernetzen.

The Münster chemist and materials scientist **Prof. Martin Winter** receives the **Brunswick Research Prize for 2016**, worth 30,000 euros. The prize is awarded in recognition of his outstanding research work undertaken in the field of battery technology and materials research. Martin Winter is Director of the MEET Battery Research Centre at the University; he is also Director of the Helmholtz Institute in Münster, which was founded in 2015. The Brunswick Research Prize is awarded for outstanding interdisciplinary research work which networks science, business and society.



Prof. Dr. Martin Winter
Prof. Martin Winter

ANSPORN FÜR JUNGE TALENTE A SPUR FOR YOUNG TALENTS

Ausgewählte Nachwuchspreise und -ehrungen 2016
Selected prizes and honours for junior academics in 2016

Die Nordrhein-Westfälische Akademie der Wissenschaften und der Künste nimmt **Dr. Helene Richter**, Habilitandin in der Abteilung für Verhaltensbiologie an der WWU, als herausragende münstersche Nachwuchswissenschaftlerin in das **Junge Kolleg** auf.

The North Rhine-Westphalian Academy of Science, Humanities and the Arts admits to its **Junges Kolleg**, a section for junior academics, **Dr. Helene Richter**, an outstanding junior scientist and a prospective professor in the Department of Behavioural Biology at the University of Münster.



Dr. Helene Richter (Mitte) mit WWU-Prorektor Prof. Dr. Jörg Becker, NRW-Wissenschaftsministerin Svenja Schulze, WWU-Prorektorin Prof. Dr. Cornelia Denz und Akademiepräsident Prof. Dr. Wolfgang Löwer (v.l.)
Dr. Helene Richter (centre) with Münster University Vice-Rector Prof. Jörg Becker, Svenja Schulze, Minister of Education and Science in North Rhine-Westphalia, Vice-Rector Prof. Cornelia Denz and Academy President Prof. Wolfgang Löwer (from left).



Das Kuratorium der münsterschen Gerhard-Domagk-Stiftung zeichnet den in München tätigen Mediziner **Dr. Thomas Grünewald** mit dem **Gerhard-Domagk-Preis** in Höhe von 10.000 Euro aus.

The Board of Trustees of the Gerhard Domagk Foundation in Münster awards the **Gerhard Domagk Prize**, worth 10,000 euros, to the physician **Dr. Thomas Grünewald**, who works in Munich.

Preisverleihung an symbolträchtigem Ort (v.l.):
Dekan der Medizinischen Fakultät Prof. Dr. Wilhelm Schmitz, Preisträger Dr. Thomas Grünewald, Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles, Stiftungsvorsitzende Prof. Dr. Eva Wardelmann, Gastredner Prof. Dr. Heribert Jürgens und Prof. Dr. Dirk Domagk
A prize is awarded at a highly symbolic place (from left): Dean of the Medical Faculty Prof. Wilhelm Schmitz, prize-winner Dr. Thomas Grünewald, Rector Prof. Ursula Nelles, Foundation President Prof. Eva Wardelmann, guest speaker Prof. Heribert Jürgens and Prof. Dirk Domagk



Shabnam Sarshar und Dr. Wilhelmine V. Weckenbrock erhalten für ihre herausragenden Doktorarbeiten in der Pharmazie jeweils einen mit 3.000 Euro dotierten Preis der Verspohl-Stiftung.

Shabnam Sarshar and Dr. Wilhelmine V. Weckenbrock each receive a prize worth 3,000 euros from the Verspohl Foundation for their outstanding doctoral dissertations in pharmacy.

Dr. Wilhelmine V. Weckenbrock (l.) und Shabnam Sarshar mit Stiftungsgründer Prof. Dr. Eugen J. Verspohl
Dr. Wilhelmine V. Weckenbrock (left) and Shabnam Sarshar with Prof. Eugen J. Verspohl, who set up the foundation



Dr. Tom Völler erhält den Promotionspreis der Medizinischen Fakultät der WWU in Höhe von 2.500 Euro.

Dr. Tom Völler receives the Doctoral Dissertation Prize of the Faculty of Medicine at the University of Münster; the prize is worth 2,500 euros.

Dekan Prof. Dr. Mathias Herrmann (l.) überreicht Dr. Tom Völler den Promotionspreis der Medizinischen Fakultät der Universität Münster.
Dean Prof. Mathias Herrmann (left) presents the Doctoral Dissertation Prize of the Medical Faculty of Münster University to Dr. Tom Völler.



Der mit 2.500 Euro dotierte Infineon-Promotionspreis 2016 des Fachbereichs Physik geht an Dr. Thorsten Deilmann.

The Infineon Doctoral Dissertation Prize for 2016, worth 2,500 euros and awarded by the Faculty of Physics, goes to Dr. Thorsten Deilmann.

Dr. Thorsten Deilmann

Die WWU-Psychologin Dr. Ricarda Moll erhält für ihre herausragende Dissertation den erstmals vergebenen Promotionspreis des Fachs Psychologie in Höhe von 1.000 Euro.

For her outstanding dissertation, Münster University psychologist Dr. Ricarda Moll receives the Doctoral Dissertation Prize of the Department of Psychology, worth 1,000 euros and awarded for the first time this year.



Dr. Ricarda Moll

Die Rechtswissenschaftliche Fakultät der WWU verleiht Harry-Westermann-Preise für herausragende Doktorarbeiten an Erik Duesberg (erster Preis, 1.000 Euro), Dr. Niklas Cordes (zweiter Preis, 800 Euro) sowie Frederike Kolbe und Christopher Danwerth (dritter Preis, je 600 Euro).

The Faculty of Law awards Harry Westermann Prizes for outstanding doctoral dissertations to Erik Duesberg (first prize, 1,000 euros), Dr. Niklas Cordes (second prize, 800 euros) and Frederike Kolbe and Dr. Christopher Danwerth (third prize, 600 euros each).



Den zehnten Andreas-Dombret-Promotionspreis der Wirtschaftswissenschaftlichen Fakultät in Höhe von 2.000 Euro erhält Dr. Tom Philipp Dybowski.

The tenth Andreas Dombret Doctoral Dissertation Prize, awarded by the School of Business and Economics and worth 2,000 euros, goes to Dr. Tom Philipp Dybowski.

Dr. Andreas Dombret, Preisträger Dr. Tom Philipp Dybowski, Fakultätsdekanin Prof. Dr. Theresia Theurl und Doktorvater Prof. Dr. Bernd Kempa (v.l.)
Dr. Andreas Dombret, prize-winner Dr. Tom Philipp Dybowski, Faculty Dean Prof. Theresia Theurl and dissertation supervisor Prof. Bernd Kempa (from left)

Für ihre herausragenden Abschlussarbeiten zeichnet das Institut für Geologie und Paläontologie der WWU vier Absolventen aus. Sandra Kons, Alexander Friedrich Wilhelm Koch und Duc Toni Nguyen Xuan bekommen für ihre Masterarbeiten jeweils einen der mit 500 Euro dotierten Preise der Hildegard und Karl-Heinrich Heitfeld Stiftung. Cristina Ruiz Agudo erhält einen Heitfeld-Preis für ihre Dissertation.

The Institute for Geology and Palaeontology at the University awards prizes to four graduates in recognition of their outstanding master and doctoral theses. Sandra Kons, Alexander Friedrich Wilhelm Koch and Duc Toni Nguyen Xuan each receive a prize of 500 euros from the Hildegard and Karl-Heinrich Heitfeld Foundation. Cristina Ruiz Agudo receives a Heitfeld Prize for her dissertation.



Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles, Cristina Ruiz Agudo, Prof. Dr. R. Thomas Becker, Alexander Koch, Duc Toni Nguyen Xuan, Sandra Kons, Dekan Prof. Dr. Hans Kerp (v.l.)
Rector Prof. Ursula Nelles, Cristina Ruiz Agudo, Prof. R. Thomas Becker, Alexander Koch, Duc Toni Nguyen Xuan, Sandra Kons, Dean Prof. Hans Kerp (from left)



Robin Schmid (l.), Jennifer-Christin Müller (8.v.l.) und Martin Kuhn (9.v.l.) mit Vertreterinnen und Vertretern des Fachbereichs und der preisstiftenden Firmen.
7.v.l.: Dekan Prof. Dr. Uwe Karst
Robin Schmid (left), Jennifer-Christin Müller (8th from left) and Martin Kuhn (9th from left) with representatives from the department and the companies sponsoring the awards. 7th from left: Dean Prof. Uwe Karst.

Absolventen aus den Bereichen Chemie, Lebensmittelchemie und Wirtschaftschemie der WWU werden von verschiedenen Wirtschaftsunternehmen für die besten Masterabschlüsse ihres Jahrgangs ausgezeichnet: Jennifer-Christin Müller (Chemie), Robin Schmid (Lebensmittelchemie) und Martin Kuhn (Wirtschaftschemie) erhalten jeweils einen der mit 1.000 Euro dotierten Studienpreise.

Graduates from the departments of Chemistry, Food Chemistry and Business Chemistry at Münster University are awarded prizes by various companies for the best master's degree theses in their year: Jennifer-Christin Müller (chemistry), Robin Schmid (food chemistry) and Martin Kuhn (business chemistry) each receive one of the prizes worth 1,000 euros.

HÖHER, SCHNELLER, WWU HIGHER, FASTER, MÜNSTER

Neues vom Hochschulsport
News from University Sports



Die Hochschulsportschau präsentiert das Sportangebot der WWU in einem bunten Programm. The University Sports Show puts on a colourful programme to present the range of sports on offer at Münster University.

Zum 37. Mal findet am 20. Januar die traditionelle **Hochschulsportschau der WWU** statt. Rund 800 Zuschauer erleben Vorführungen von etwa 250 aktiven Sportlern, die dem Publikum einen multimedialen Einblick in das breite Angebotsspektrum des Hochschulsports geben – von klassischem Gesellschaftstanz bis Brazilian Jiu-Jitsu. Nach drei Stunden toller Choreografien, bunter Kleider und lauter Musik verabschiedeten sich die Gruppen unter tosendem Applaus der Zuschauer.

On 20 January the traditional **Münster University Sports Show** takes place for the 37th time. About 800 spectators see demonstrations by around 250 sportsmen and women, who offer the audience a multimedia insight into the broad range of sports on offer at University Sports – from classic ballroom dancing to Brazilian jujutsu. After three hours of fantastic choreographies, colourful costumes and loud music, the groups bade farewell to the audience to thunderous applause.

Die **WWU Baskets** sind **Deutscher Hochschulmeister 2016**. Im Endspiel besiegt die Truppe von Trainer Christoph Schneider, die sich aus Studenten der Universität und der Fachhochschule Münster zusammensetzt, die Universitätsmannschaft aus Bayreuth mit 50:43. „Wir sind gut ins Spiel gestartet, mussten mit einigen Höhen und Tiefen im Verlauf kämpfen, haben aber die Ruhe behalten und letztendlich in einem Turnier mit Mannschaften auf Augenhöhe mit einer geschlossenen Teamleistung gewonnen“, lobt Christoph Schneider seine Spieler.

The **WWU Baskets** are **German university champions 2016**. In the final, the team trained by Christoph Schneider and composed of students from the University and from Münster University of Applied Sciences beats the team from the University of Bayreuth by 50-43. “We started well but had to contend with some ups and downs during the game – but we kept our cool and won the tournament against equally good teams by performing well as a team,” says coach Christoph Schneider, praising his players.

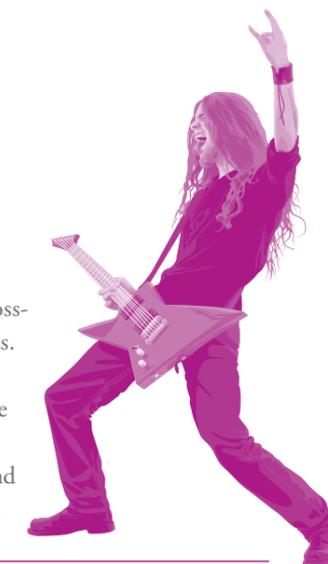


UNIVERSELL BUNTE VIELFALT COLOURFUL DIVERSITY

Feiern, Feste und sonstige Veranstaltungen
Celebrations, festivals and other events

Am 20. Mai heißt es erneut **„Das Schloss rockt“**: Der Schlossplatz wird zur Bühne für vier Rock- und Metal-Bands. Die WWU lädt alle Freunde von melodischer Rockmusik und Metal zu einem kostenlosen Konzert ein. Initiiert wurde „Das Schloss rockt“ 2015 von Mathematik-Professor und Metal-Fan Christopher Deninger, der das Konzert mit Studierenden organisiert.

On 20 May, once again, **“the Schloss rocks”**. Schlossplatz becomes a stage for four rock and metal bands. The University of Münster invites all lovers of melodic rock and metal music to a free concert. The event “the Schloss rocks” was initiated in 2015 by Christopher Deninger, Professor of Mathematics and metal fan, who organizes the concert with students.



Vom 31. Mai bis zum 3. Juni veranstaltet die **Fachschaft Medizin** bereits zum zwölften Mal das **Teddybär-Krankenhaus**. Auf dem Schlossplatz eröffnet eine große Zeltklinik, in die Kinder ihre „kranken“ Kuscheltiere bringen können. Der Andrang ist groß; mehr als 2.000 Kinder lassen Teddybär & Co. von Studierenden der Fächer Medizin, Zahnmedizin, Pharmazie sowie Physiotherapie untersuchen und behandeln. Damit soll den Kindern spielerisch die Angst vor Arztbesuchen genommen werden. Zusätzlich findet eine internationale Sprechstunde für junge Bewohner der münsterschen Flüchtlingsunterkünfte statt.

From 31 May to 3 June the **Faculty of Medicine** organizes the **Teddy Bear Hospital** – for the twelfth time. On Schlossplatz a large tent opens its doors to children who can bring their “sick” teddies in. And a huge number turn up: more than 2,000 children have their teddies and other cuddly toys examined and treated by students from the departments of medicine, dentistry, pharmacy and physiotherapy. The idea is to help children lose their fear of going to the doctor in a playful way. In addition, there is an international surgery for children and their teddies living in refugee homes in Münster.

In der Ausstellung **„co.labore – Chemie und Kunst im Dialog“** vom 24. bis 26. Juni im Foyer des Schlosses präsentieren Studierende der Kunstakademie Münster und Chemie-Doktoranden der WWU die Ergebnisse eines gemeinsamen Kunstprojekts. Initiiert hat das Projekt Prof. Dr. Frank Glorius vom Organisch-Chemischen Institut der WWU. Der Austausch der Künstler und Chemiker findet auf verschiedenen Ebenen statt, beispielsweise über die verwendeten Stoffe. Die Exponate werden flankiert von Postern, auf denen die Doktoranden ihre wissenschaftlichen Arbeiten aus dem Sonderforschungsbereich 858 „Synergetische Effekte in der Chemie – von der Additivität zur Kooperativität“ vorstellen. So erhalten die Besucher der Ausstellung auch Einblicke in die aktuelle Forschung.

In the exhibition entitled **“co.labore – A Dialogue between Chemistry and Art”**, held from 24 to 26 June in the foyer of the Schloss, students from the University of fine Arts Münster and PhD students of Chemistry at the University of Münster present the results of a joint art project. The project was initiated by Prof. Frank Glorius from the Organic Chemistry Institute. The exchange between artists and chemists takes place at different levels, for example through the materials used. The exhibits are flanked by posters on which the doctoral students present the scientific work they are engaged on in Collaborative Research Centre 858 – “Synergetic Effects in Chemistry – from Additivity to Cooperativity”. This gives visitors to the exhibition an opportunity to take a look at current research work being undertaken.



Eines der an **co.labore** beteiligten Teams (v. l.): Tobias Gensch (WWU), Maho Khutsishvili (Kunstakademie) und Kim Taupitz (WWU) One of the teams involved in **co.labore** (from left): Tobias Gensch (Münster University), Maho Khutsishvili (Academy of Art) and Kim Taupitz (Münster University)

Am 1. Juli amüsieren sich im Schlossgarten mehrere hundert Beschäftigte und Studierende beim traditionellen **Sommerfest der WWU**. Mehrere Gruppen und Solisten sorgen für musikalische Abwechslung, aber auch Fußball steht in den Wochen der Europameisterschaft hoch im Kurs. Die Gäste können sich im Bubble Soccer oder an einem XXL-Kickertisch versuchen. Außerdem wird das EM-Abendspiel der Belgier gegen Wales auf Großleinwand gezeigt. Darüber hinaus ehren Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und Kanzler Matthias Schwarte beim Sommerfest den Leiter der Feinmechanischen Werkstatt des Physikalischen Instituts, Walter Spiekermann, für dessen herausragendes Engagement mit der Ehrennadel der Universität.

On 1 July, several hundred staff and students have a good time at the traditional **Münster University summer party** in the Schloss garden. Several groups and soloists provide a variety of music – but, with the European soccer championships taking place, football is also a centre of attraction. The guests can try their luck at bubble soccer or at XXL table football. In the evening the match between Belgium and Wales is shown on a large screen. In addition, Rector Prof. Ursula Nelles and Head of Administration Matthias Schwarte present Walter Spiekermann, who heads the Precision Mechanics workshop at the Institute of Physics, with the University's badge of honour for his outstanding engagement.



Der XXL-Kickertisch ist besonders begehrt ...
The XXL soccer table is in great demand ...

Woran die medizinische Forschung an der WWU arbeitet und vor allem, was der Nutzen daraus für die Patienten ist, präsentiert die Medizinische Fakultät beim **„Science Day 2016“** am 12. September im LWL-Museum für Kunst und Kultur. Die rund 160 geladenen Gäste aus Politik, Wirtschaft und Kultur erhalten nicht nur viele Informationen, sondern erleben auch „Forschung live“ – mit Übertragungen aus Laboren und der Möglichkeit, selbst am Mikroskop zu arbeiten. Als roter Faden des Abends dient eine Podiumsrunde mit Vertretern aus Politik und Wissenschaft.

On **Science Day 2016**, held on 12 September in the LWL Museum of Art and Culture, the Faculty of Medicine shows what medical research at the University of Münster is working on and, in particular, what the benefits are for patients. Around 160 guests from the fields of politics, business and culture receive not only a lot of information but also experience “research live” – with transfers from laboratories and the opportunity to work at the microscope themselves. In the evening there is a panel discussion with representatives from politics, science and humanities.



Nach dem furiosen Auftakt im Vorjahr mit 1.800 Besuchern geht das **„mensch.musik.festival“** der **Musikhochschule Münster 2016** in die zweite Runde. Unter dem Motto „Musik baut Brücken“ werden am 5. und 6. November musikalische Verbindungen präsentiert, die man so nicht alle Tage hört: Brückenschläge zwischen Kontinenten und Ländern, Menschen und Kulturen, Klassik, Neuer Musik, Pop, Jazz und Weltmusik, nicht zuletzt zwischen Instrumenten, Gesang und musikalischen Stilen – „Crossover“ im vielfältigsten Sinn. Auf dem Programm stehen unter anderem zehn große und acht kleine Konzerte von Alternative Pop bis Klassik, eine Kunstausstellung und der Film „Bach in Brazil“, der in Anwesenheit des Regisseurs Ansgar Ahlers gezeigt wird. Ermöglicht wird die Durchführung des Festivals durch das außerordentliche Engagement aller Beteiligten und durch die großzügige Unterstützung der Sybille-Hahne-Stiftung. Der Eintritt zu allen Veranstaltungen des wieder hervorragend besuchten Festivals ist frei.

After a rousing start the year before with 1,800 visitors, the 2016 **“mensch.musik.festival“** by **Münster Conservatory of Music** is staged for the second time. Under the motto “Music builds bridges”, musical combinations are presented on 5 and 6 November which are certainly not heard every day. Bridges are built between continents and countries, people and cultures, classical music, New Music, pop, jazz and world music – and, last but not least, between instruments, singing and musical styles: crossover in its most diverse forms. The programme includes ten large and eight small concerts, from alternative pop to classical music, an art exhibition and a film entitled “Bach in Brazil” which is shown in the presence of film director Ansgar Ahlers. The festival can be staged as a result of the extraordinary engagement displayed by everyone involved and through the generous support of the Sybille Hahne Foundation. Admission to all the events at the festival – which once again has a tremendous attendance – is free.

SPITZEN-ENGAGEMENT BUSY AT THE TOP

Annette-Gymnasiastin ist „Chefin für 1 Tag“ an der WWU
Grammar school girl is “boss for a day” at Münster University

Bereits zum dritten Mal nimmt die WWU an der Aktion „Chef für 1 Tag“ teil. Damit wird Jugendlichen die einmalige Chance eröffnet, ein großes Unternehmen 24 Stunden lang zu lenken – oder, wie in Münster, eine ganze Universität. Im Vorfeld der Aktion besucht WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles den Leistungskurs Sozialwissenschaften des münsterschen Annette-von-Droste-Hülshoff-Gymnasiums und stellt sich den Fragen der Schüler. Diese können sich anschließend in einem mehrstufigen Auswahlverfahren um den Chefposten an der WWU bewerben. Das Rennen macht die 16-jährige Gianna Elif Moncorps, die ihren 1-Tages-Job am 28. September mit großem Engagement bestreitet. Die Halb-Italienerin plädiert in einer programmatischen Rede für eine verstärkte Internationalisierung der WWU.



Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles händigt Gianna Elif Moncorps, der „Chefin für 1 Tag“, ihren Büroschlüssel aus.
Rector Prof. Ursula Nelles hands over the office key to Gianna Elif Moncorps, the “boss for a day”.



Pressesprecher Norbert Robers bereitet die Schülerin Gianna Elif Moncorps auf ein Pressegespräch vor.
Press Officer Norbert Robers prepares schoolgirl Gianna Elif Moncorps for a press conference.

The University of Münster takes part in the “boss for a day” scheme for the third time. The scheme gives young people a unique chance to run a large company for 24 hours – or, in the case of Münster, a complete university. Before the big day, Rector Prof. Ursula Nelles visits the advanced course in Social Sciences at the Annette von Droste Hülshoff school in Münster and answers pupils' questions. Afterwards, in a multi-stage selection procedure, the pupils can apply to take on the top post at Münster University. The contest is won by 16-year-old Gianna Elif Moncorps, who enthusiastically takes on her one-day job on 28 September. Gianna, who is half-Italian, also holds a keynote speech in which she calls for greater internationalization at Münster University.

WISSENSCHAFT FÜR BÜRGER SCIENCE FOR CITIZENS

Aktivitäten der Expedition Münsterland 2016
Münsterland Expedition activities in 2016

Die Expedition Münsterland ist eine Initiative der Arbeitsstelle Forschungstransfer der WWU. Sie lässt in Zusammenarbeit mit Partnern universitäre Forschung in der Region sichtbar werden. Auch 2016 stehen wieder zahlreiche Aktionen und Veranstaltungen auf dem Programm, an denen verschiedene Wissenschaftler und Institute der WWU beteiligt sind.

Münsterland Expedition is an initiative of the Innovation Office (AFO) at the University of Münster. Working together with partners, it makes university research in the region visible. As in previous years, there are again many activities and events in 2016 in which different academics and institutes of the University are involved.

Um den Erdtrabanten geht es beim „Thementag Mond“ am Heckentheater Kattenvenne. Theme day on the subject of the moon at the Heckentheater in Kattenvenne

HIGHLIGHTS DER EXPEDITION MÜNSTERLAND 2016:

Unter dem Motto „Der Mond im Münsterland“ ruft die Expedition Münsterland alle Interessierten dazu auf, ihre schönsten Mond-Bilder bei einem Foto-Wettbewerb einzureichen. Die Sieger werden am 13. August beim „Thementag Mond“ gekürt. Das bunte Programm rund um den Erdtrabanten zieht mit Mond-Stationen zum Anschauen, Zuhören und Mitmachen knapp 900 Teilnehmer an. Wissenschaftler der WWU „beleuchten“ dabei den Mond aus planetologischer, medizinischer und kultureller Perspektive; unter anderem gibt Prof. Dr. Harald Hiesinger vom Institut für Planetologie der WWU Einblicke in seine Forschung und zeigt aktuelle Bilder der NASA-Mission „Lunar Reconnaissance Orbiter“ (LRO), an der sein Institut beteiligt ist.

Gemeinsam mit der Gemeinde Saerbeck und dem Historischen Seminar der WWU lädt die AFO zur ersten **Geschichtswerkstatt** zum Thema „Leben im Kalten Krieg im Münsterland“ in das ehemalige Munitionsdepot in Saerbeck ein. Die rege Beteiligung von Jung und Alt bestätigt die Relevanz des Themas und zeigt, dass es einer adäquaten, zeitgemäßen Aufarbeitung bedarf, sowohl aus wissenschaftlicher als auch bürgerlicher Sicht.

Together with the municipality of Saerbeck and the Department of History at the University of Münster, the Innovation Office (AFO) extends an invitation to the first **History Workshop**, held in the former ammunition depot in Saerbeck, on the subject of “Life in Münsterland during the Cold War”. The large number of participants, both young and old, confirms the relevance of the subject and shows that it needs a proper, contemporary treatment – both academically and from the point of view of ordinary citizens.

HIGHLIGHTS OF MÜNSTERLAND EXPEDITION IN 2016

Under the motto “The Moon in the Münsterland”, Expedition Münsterland invites anyone interested to submit their best pictures of the moon in a photo competition. The winners are chosen on 13 August at a “Moon Day”. The varied programme inspired by the moon – hands-on moon stations to touch and hear – attracts almost 900 visitors. Münster University academics “illuminate” the moon from a planetological, medical and cultural perspective. Prof. Harald Hiesinger from the Institute of Planetology, for example, talks about his research and shows current pictures of the “Lunar Reconnaissance Orbiter” (LRO) NASA mission, in which his institute is involved.



Zum Projekt „Kulturtraverse Berkel“ wird eine Filmdokumentation produziert und präsentiert. Die Berkel entspringt mitten im Münsterland und ist durch ihren Verlauf von Billerbeck nach Deventer/Zutphen (NL) seit jeher eine kulturhistorische Wasserstraße mit großer Bedeutung für die Regionen. An dem Projekt beteiligt ist das Institut für Geologie und Paläontologie der WWU: Im Rahmen des „Quellenprojekts“ unter der Leitung von PD Dr. Patricia Göbel soll geklärt werden, wie die Fließwege des Grundwassers zur Berkel verlaufen. Die vom Servicepunkt Film der WWU erstellte Dokumentation dazu feiert am 11. September Premiere.

A film documentation is produced and presented on the “Berkel Cross-Border Cultural Region” project. The source of the River Berkel is in the middle of the Münsterland and, because of its course from Billerbeck to Deventer/Zutphen in the Netherlands, it has always been a waterway of great historical cultural importance for the region. The Institute for Geology and Palaeontology at Münster University is involved in the project. As part of the “source project” headed by senior lecturer Dr. Patricia Göbel, the aim is to clarify how the routes taken by the flow of the groundwater run to the River Berkel. The documentation on this, produced by Münster University Service Point Filming, celebrates its premiere on 11 September.

Ein fünfbandiger **Radtourenführer**, der mit Studierenden, Bürgerwissenschaftlern und mit Unterstützung zahlreicher Experten erstellt wurde, skizziert fünf Routen in und um Münster herum. Sie laden den Leser auf eine Reise durch die Vergangenheit der Stadt, ihre Umgebung, ihre Geschichten und vor allem ihre Geheimnisse ein. Die Arbeitsstelle Forschungstransfer (AFO) der WWU hat die verschiedenen Touren in Zusammenarbeit mit dem Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Club und anderen Partnern erarbeitet. Die Routen „Vergessene Orte“ und „Aus den Augen, aus dem Sinn“ entstanden im Rahmen des „Schreiblabors Geschichte“ am Historischen Seminar der WWU unter der Leitung von Dr. Alexander Kraus. Die Texte stammen von Studierenden der WWU, begleitende Illustrationen von Studentinnen der „Münster School of Design“ der FH Münster.

A five-volume **Cycling Guide** which was compiled with students and amateur scientists from among the public, and with the support of numerous experts, outlines five routes in and around Münster. They entice readers to take a trip through the city’s past, its surroundings, its stories and, in particular, its secrets. The Innovation Office (AFO) at the University drew up the tours in collaboration with the German Cycling Club and other partners. Two routes – “Forgotten Places” and “Out of Sight, Out of Mind” – were compiled as part of the History Writing Lab at the Münster University Department of History under the leadership of Dr. Alexander Kraus. The texts were written by students at the University, and the accompanying illustrations were produced by women students at Münster School of Design at Münster University of Applied Sciences.



✓ Auf Spurensuche in und um Münster: Gemeinsam mit Studierenden, Bürgerwissenschaftlern und mit Unterstützung zahlreicher Experten sind fünf Radtouren entstanden. Tracking down history in and around Münster: five cycle tours were drawn up by students and citizen scientists and supported by many experts.

Eine Filmdokumentation zeigt das Projekt „**Die Expedition zum Frieden**“, das 2014 zum hundertsten Jahrestag des Beginns des Ersten Weltkriegs den Rahmen für mehrere Veranstaltungen gab. Die „Expedition zum Frieden“ wurde von der AFO und dem Historischen Seminar der WWU umgesetzt. Der Film fasst die Stationen und Erkenntnisse der Veranstaltungsreihe zusammen und präsentiert sie als anschauliches Beispiel für ein gelungenes Citizen-Science-Projekt: Im Laufe der „Expedition zum Frieden“ wurden sowohl Impulse der Bürger für die Gesamtkonzeption aufgenommen als auch zahlreiche Themengebiete von motivierten Bürgern recherchiert und aufbereitet.

A film documentation shows the project entitled “**Expedition to Peace**”, which in 2014 – on the hundredth anniversary of the start of the First World War – provided a framework for several events. The “Expedition to Peace” was put into practice by the Innovation Office (AFO) and the Department of History at the University of Münster. The film summarizes the locations and the results of the events and presents them as a fine example of a successful Citizen Science project. During the “Expedition to Peace”, both input from some citizens as regards the overall idea, and numerous thematic areas suggested by others were researched and worked on.



✓ Brücken in Münster und der Region bilden die Grundlage für mathematische Fragestellungen. Bridges in Münster and the surrounding region form the basis for mathematical questions.

Eine Ausstellung zu ausgewählten **Brücken** der Region betrachtet diese aus **mathematischer Sicht**: Madlin Schmelzer von der Arbeitsgruppe um Prof. Dr. Stanislaw Schukajlow-Wasjutinski am Institut für Didaktik der Mathematik und Informatik entwickelte für ihre Abschlussarbeit mathematische Fragestellungen anhand bestimmter Brücken des Münsterlandes – und gibt gemeinsam mit Lehrern und Schülern des Johann-Conrad-Schlaun-Gymnasiums Münster sowie des Albertus-Magnus-Gymnasiums Beckum Antworten. Die Schüler beschäftigen sich zum Beispiel mit Aufgaben zu der Belastung einer mit Liebesschlössern behängten Brücke in Steinfurt.

An exhibition on selected **bridges** in the region looks at them **from a mathematical point of view**: Madlin Schmelzer, from the working group headed by Prof. Stanislaw Schukajlow-Wasjutinski at the Institute of the Didactics of Mathematics and Computer Science, developed mathematical questions for her graduation thesis based on certain bridges in the Münsterland. She gives the answers to these questions together with teachers and pupils from Johann Conrad Schlaun school in Münster and Albertus Magnus school in Beckum. The pupils work, for example, on assignments relating to the load exerted on a bridge in Steinfurt hung with love padlocks.

Schüler des münsterschen Wilhelm-Hittorf-Gymnasiums beschäftigen sich mit der Vergangenheit und Gegenwart des Schlossgartens. Das Projekt „**Botanischer Garten Münster im 3-D-Modell**“ wird gemeinsam von der Lehrerin Pia Westerheider und Mario Pesch vom Institut für Geoinformatik der WWU mit den Schülern der Jahrgangsstufe 10 umgesetzt: Mithilfe einer Modellierungs-Software und eines 3-D-Druckers erstellen die rund 20 Schüler ein Modell der ehemaligen Zitadelle von Münster. Zum Vergleich fertigen sie ein Modell des heutigen Schlosses und des umgebenden Geländes, auf dem die Zitadelle einst stand. Die Ergebnisse sind ab dem 31. Oktober im Pavillon am Eingang des Botanischen Gartens zu sehen. Das Projekt findet im Rahmen von „LINSE“ (Lernen in sozialem Engagement) statt, ein Tochterprojekt der Expedition Münsterland.

Pupils from the Wilhelm Hittorf school in Münster busy themselves with the Schloss garden both past and present. The project, entitled “**Botanical Garden in Münster in a 3D Model**”, is put into practice by Pia Westerheider, a teacher, and Mario Pesch from the Institute for Geoinformatics at Münster University, together with pupils from grade 10. Using modelling software and a 3D printer, the 20 or so pupils produce a model of the former citadel of Münster. For comparison, they produce a model of today’s Schloss and the surrounding area on which the citadel once stood. The results can be seen from 31 October onwards in the pavilion at the entrance to the Botanical Garden. The project is carried out as part of “LINSE” (“Learning in Social Engagement”), a sub-project of Münsterland Expedition.



Großimam Ahmed Mohammad al-Tayyeb (2.v.r.) lobt das Engagement von Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles sowie des Leiters und stellvertretenden Leiters des Zentrums für Islamische Theologie, Prof. Dr. Mouhanad Khorchide (2.v.l.) und Dr. Milad Karimi, zugunsten der Ausbildung von islamischen Religionslehrern. Grand Imam Ahmed Muhammad el-Tayeb (2nd from right) praises the engagement shown by Rector Prof. Ursula Nelles and by the Director of the Centre for Islamic Theology, Prof. Mouhanad Khorchide (2nd from left), and by its Deputy Director Dr. Milad Karimi, in the training of teachers of Islam.

BESUCH IM ZEICHEN DES FRIEDENS VISIT IN THE NAME OF PEACE

Kairoer Großimam nimmt an Religionskonferenz in Münster teil
Grand Imam of Cairo takes part in conference on religions in Münster

Der Großimam der Kairoer Al-Azhar-Universität, Scheich Ahmad Mohammad al-Tayyeb, kommt auf Initiative der WWU nach Deutschland. Der Al-Azhar-Scheich gilt als eine der höchsten Autoritäten des sunnitischen Islams und der islamischen Rechtsprechung. Zuvor hatte er in Kairo gegenüber dem Leiter des Zentrums für Islamische Theologie (ZIT) der WWU, Prof. Dr. Mouhanad Khorchide, seine Bereitschaft bekundet, vor dem Hintergrund der zahlreichen Gewalttaten im Namen des Islams eine globale Friedensbotschaft zu verkünden. Zugleich hatte sich Ahmad Mohammad al-Tayyeb gewünscht, Münster als Stadt des Westfälischen Friedens und als Standort des größten universitären Islamzentrums in Deutschland zu besuchen.

The Grand Imam of the Cairo al-Azhar University, Sheikh Ahmed Mohammad al-Tayyeb, comes to Germany at the invitation of the University of Münster. The sheikh is considered to be one of the highest authorities of Sunni Islam and of Islamic jurisdiction. Previously, in Cairo, he had declared to Prof. Mouhanad Khorchide, the Director of Münster University's Centre for Islamic Theology (ZIT), his willingness, against a background of numerous acts of violence committed in the name of Islam, to deliver a global message of peace. At the same time, Ahmed Muhammad el-Tayyeb had expressed the wish to visit Münster, the city of the Peace of Westphalia and the site of the largest university Centre of Islamic Studies in Germany.

Am 16. März wird der Großscheich im Friedenssaal des Rathauses in Münster empfangen. Am 17. März nimmt er an einer wissenschaftlichen „Konferenz der Weltreligionen“ mit dem Titel „Friede sei mit Euch“ teil. Ahmad Mohammad al-Tayyeb nutzt die Konferenz, um auf die Friedfertigkeit seiner Religion zu verweisen. Er warnt eindringlich vor „Barbarei und Chaos“. „Für die Hölle der Kriege“ dürften nicht der Islam und Religionen allgemein verantwortlich gemacht werden, die für politische Absichten missbraucht würden. Der Großscheich lobt auch die „beispielhafte Arbeit“ am ZIT, die weltweit Anerkennung genieße. WWU-Prorektor Prof. Dr. Stephan Ludwig verweist auf die Bedeutung der WWU als Ort des jahrzehntelangen intensiven Austauschs der Religionen, sie biete mit den katholisch- und evangelisch-theologischen Fakultäten, dem Zentrum für Islamische Theologie und dem Exzellenzcluster „Religion und Politik“ ideale Voraussetzungen.

„Wir sind stolz darauf, dass nach Bundespräsident Joachim Gauck auch der Großscheich der Al-Azhar-Universität mit seinem Besuch die Arbeit des Zentrums für Islamische Theologie würdigt und Münster als den Ort gewählt hat, um mit Repräsentanten der christlichen Kirchen ein Signal der Versöhnung zu senden“, betont Ursula Nelles. „Das ist für alle Muslime, aber auch für die Studierenden ein eindrucksvoller Beleg für die Qualität der Leistungen in Forschung und Lehre von Mouhanad Khorchide und seinem Team, die offenkundig weltweit Beachtung finden.“ Mouhanad Khorchide pflegt seit mehreren Jahren intensive Kontakte zur Al-Azhar-Universität und zum Großscheich.

On 16 March the Grand Sheikh is welcomed in the Hall of Peace in the Town Hall in Münster. On 17 March he takes part in a conference on world religions entitled “Peace be with you”. Ahmed Muhammad el-Tayyeb uses the conference to point out the peaceful nature of his religion. He warns expressly against “barbarism and chaos”. Responsibility for “the hell of war” cannot, he says, be laid at the door of Islam or of religions in general, which are misused for political ends. The Gran Sheikh praises the “exemplary work” being done at the ZIT, which, he says, enjoys worldwide acclaim. Münster University Vice-Rector Prof. Stephan Ludwig points out the importance of the University as a place where intense exchanges have taken place between religions for decades. The University, he adds, provides ideal conditions for such exchanges with its Faculties of Catholic and Protestant Theology, the Centre for Islamic Theology and the “Religion and Politics” Cluster of Excellence.

“We are proud that, after German President Joachim Gauck, the Grand Sheikh of al-Azhar University has also now shown his appreciation of the work done by the Centre for Islamic Theology and that he has chosen Münster as the place to send out a sign of reconciliation with representatives of the Christian churches,” says Ursula Nelles. “For all Muslims, and also for the students here, this is an impressive confirmation of the quality of the work done in research and teaching by Mouhanad Khorchide and his team – work that is evidently recognized worldwide.” Mouhanad Khorchide has maintained close contacts with al-Azhar University and the Gran Sheikh for several years now.



WILLKOMMEN IN MÜNSTER WELCOME TO MÜNSTER

Weitere Gäste an der WWU im Jahr 2016
Further guests at Münster University in 2016

Mit Prof. Dr. Edward Tory Higgins von der Columbia University in New York forscht in den nächsten fünf Jahren einer der international einflussreichsten Psychologen der letzten Jahrzehnte an der WWU. Die Alexander-von-Humboldt-Stiftung hat ihn mit fünf weiteren Wissenschaftlern aus dem Ausland für den Anneliese-Maier-Forschungspreis 2016 ausgewählt. Der Preis ist mit jeweils 250.000 Euro dotiert und wird an herausragende Geistes- und Sozialwissenschaftler vergeben. Edward Tory Higgins, der laut der American Psychological Association zu den 100 bedeutendsten Psychologen seit 1945 gehört, wurde von Prof. Dr. Gerald Echterhoff, Arbeitseinheit Sozialpsychologie der WWU, vorgeschlagen. Den münsterschen Professor verbindet eine langjährige Forschungs-kooperation mit dem amerikanischen Psychologen.

Prof. Edward Tory Higgins from Columbia University in New York, one of the most influential psychologists, internationally, of the past decades, will be undertaking research at the University of Münster in the next five years. The Alexander von Humboldt Foundation chose him, along with five other academics from abroad, to receive the Anneliese Maier Research Award for 2016. The prize, worth 250,000 euros, is awarded to outstanding researchers from the Humanities and Social Sciences. Edward Tory Higgins is, according to the American Psychological Association, one of the 100 most important psychologists since 1945. He was proposed by Prof. Gerald Echterhoff from the Social Psychology Unit at Münster University who has collaborated on research with Higgins for many years.



Prof. Dr. Edward Tory Higgins
Prof. Edward Tory Higgins



Tatort Schloss – 3.500 Krimifans kamen zur Premiere des 30. Münster-Tatorts. 3,500 fans of the TV series "Crime Scene Münster" come to the premiere of the 30th episode in the series.

Im April dreht das „Tatort Münster“-Team zwei Tage lang in der Aula des Schlosses Szenen für die Folge „Feierstunde“ der ARD-Krimiserie. Motiv-Aufnahmelieferer Kai Jürgensen zeigt sich dabei begeistert von der Universitäts-Atmosphäre: „Die Uni hat uns bei der Sichtung verschiedener Hörsäle für spätere Drehorte toll unterstützt.“ Die Premiere der Folge findet am 10. September unter freiem Himmel vorm Schloss statt, bei optimalem Wetter und mit rund 3.500 Gästen. Vor dem Film lädt WWU-Rektorin und „Schlossherrin“ Prof. Dr. Ursula Nelles etwa 250 Ehrengäste zu einem Empfang ins Foyer ein. Mit dabei sind die Schauspieler Axel Prahl alias Kommissar Thiel und sein Taxi fahrender „Vadder“ Claus Dieter Clausnitzer. Jan Josef Liefers, der sich im Tatort als Prof. Karl-Friedrich Boerne an der Seite von Kommissar Thiel um Aufklärung bemüht, sendet per Videobotschaft Grüße. „Diese Form von Mord und Totschlag ist die allerbeste Werbung für Münster und die Universität“, betont Ursula Nelles. Als Dank überreicht sie den Schauspielern und dem Tatort-Team Freundschaftsplaketten der WWU.

In April filming takes place for two days in the auditorium of the Schloss for an episode of the popular German TV series "Crime Scene Münster". Location scout Kai Jürgensen is highly impressed with the University's atmosphere. "The University provided fantastic support for us in showing us different lecture halls for later film locations," he says. A preview of the episode is shown to around 3,500 guests in front of the Schloss on 10 September, in the open air and with perfect weather. Before the film is shown, Rector Prof. Ursula Nelles receives 250 guests in the foyer, including some of the principal actors. "All this foul play is wonderful publicity for the city and the University!" she says. By way of thanks, she presents the actors and the "Crime Scene" team with Friendship Badges of the University.

EINDRUCKSVOLLE AUSSCHNITTE THREE PARTS OF AN IMPRESSIVE WHOLE

Institut für Interdisziplinäre Zypern-Studien feiert Jubiläum
Institute for Interdisciplinary Cypriot Studies celebrates anniversary

Das Institut für interdisziplinäre Zypern-Studien wurde 1996 als ein Gemeinschaftsunternehmen zwischen der WWU und dem zyprischen Kultusministerium gegründet. Die WWU verdankt den Zuschlag vor allem einer speziellen personellen Konstellation: Die gebürtige Zypriotin Dr. Nelly Tsouyopoulos war gleichzeitig Professorin für Medizingeschichte an der WWU und Gründungsdirektorin der Universität Zypern. Zugleich fand sie im münsterschen Althistoriker Prof. Dr. Peter Funke, dem heutigen Institutsdirektor, einen begeisterten Mitstreiter.

The Institute for Interdisciplinary Cypriot Studies was established in 1996 as a joint venture between the University of Münster and the Cyprus Ministry of Education. Münster was chosen in particular because of a special personal constellation: Dr. Nelly Tsouyopoulos, a Cypriot by birth, was also Professor of the History of Medicine at Münster University and founding President of the University of Cyprus. At the same time she found an enthusiastically in Peter Funke, Professor of Ancient History at Münster and today the Director of the Institute.

Anlässlich des 20-jährigen Bestehens des Instituts für Interdisziplinäre Zypern-Studien der WWU zeigt das Archäologische Museum vom 17. Juni bis 21. August die Ausstellung „Zypern – drei Ausschnitte“. Ausschnitt 1 ist den antiken zyprischen Objekten aus den Beständen des Archäologischen Museums gewidmet, die erstmals komplett ausgestellt werden. Leihgaben des Archäologischen Museums der Universität Gießen und anderer Einrichtungen runden diesen Teil der Ausstellung ab. Großformatige Schwarz-Weiß-Fotos der „Bank of Cyprus Cultural Foundation“, die Zypern um 1900 zeigen, bilden Ausschnitt 2. In Ausschnitt 3 werden Objekte der Künstlerin Angela Clement präsentiert, die um das Thema Kupfer (Κύπρος – dt. Zypern) kreisen.

To commemorate the 20th anniversary of the Institute for Interdisciplinary Cypriot Studies at the University of Münster, the Archaeological Museum puts on an exhibition entitled "Cyprus – in three parts" from 17 June to 21 August. Part 1 is devoted to antique Cypriot objects from the inventory of the Archaeological Museum which are exhibited in their entirety for the first time. Loans by the Archaeological Museum of the University of Gießen and other institutions round off this part of the exhibition. Large-format black-and-white photos supplied by the Bank of Cyprus Cultural Foundation, showing Cyprus around 1900, form Part 2. In Part 3, objects made by artist Angela Clement are displayed which revolve around the subject of copper (Κύπρος – "Cyprus" in English).



Bereiten die Ausstellung vor:
Dr. Sabine Rogge (Zypern-Institut)
und Dr. Helge Nieswandt
(Archäologisches Museum)
Preparing the exhibition:
Dr. Sabine Rogge (Institute of Cyprus
Studies) and Dr. Helge Nieswandt
(Archaeological Museum)

GROSSES INTERESSE AN „MÜNSTER-MUMIE“ GREAT INTEREST IN “MÜNSTER MUMMY”

Archäologisches Museum zeigt Ausstellung „Tod und Ewigkeit“
Archaeological Museum stages “Death and Eternity” exhibition

Mit der Ausstellung „Tod und Ewigkeit“ präsentieren das Archäologische Museum und der Exzellenzcluster „Religion und Politik“ der WWU ab dem 19. November erstmals öffentlich die umfassend restaurierte „Münster-Mumie“. Die Ausstellung stößt auf großes Interesse in der Bevölkerung. „Es handelt sich um einen altägyptischen Holzsarg mit einer Mumie, die das Archäologische Museum 1978 vom Karl-Ziegler-Gymnasium in Mülheim an der Ruhr als Dauerleihgabe erhalten hat“, erläutert Ägyptologin Prof. Dr. Angelika Lohwasser.

Der Holzsarg stammt aus der Zeit um 950 vor Christus, die Mumie des jungen Mannes aus dem 7. Jahrhundert vor Christus. Sie stehen im Mittelpunkt der Schau. Angelika Lohwasser organisiert die Sonderausstellung mit dem Kustos des Archäologischen Museums, Dr. Helge Nieswandt, der ebenfalls am Exzellenzcluster forscht. Aus konservatorischen Gründen konnten Sarg und Mumie zuvor nicht gezeigt werden. Die Mumie wurde 2015 mit Unterstützung des Exzellenzclusters „Religion und Politik“ restauriert.

„Die wissenschaftliche Erforschung der Mumie war Ausgangspunkt für die Auseinandersetzung mit dem Umgang mit Verstorbenen in verschiedenen Kulturen und Zeiten“, erklärt Angelika Lohwasser. In der Ausstellung werden die Ergebnisse dieses Austauschs zwischen Ägyptologen, Mumienforschern und Philosophen dargestellt. Weitere Ausstellungsbereiche sind dem Phänomen der Mumifizierung und der Mumienforschung gewidmet, die sich in den vergangenen Jahren rasant weiterentwickelte.

From 19 November, in the exhibition “Death and Eternity”, the Archaeological Museum and the “Religion and Politics” Cluster of Excellence at the University of Münster present the comprehensively restored “Münster mummy” for the first time in public. The exhibition attracts a great deal of interest among the general public. “What we have here is an ancient Egyptian wooden coffin containing a mummy, which the Archaeological Museum obtained, on permanent loan, from Karl Ziegler school in Mülheim an der Ruhr in 1978,” explains Egyptologist Prof. Angelika Lohwasser.

The wooden coffin dates back to the period around 950 BC, and the mummy is that of a young man from the 7th century BC. They form the centrepiece of the exhibition. Angelika Lohwasser organizes the special exhibition with the Curator of the Archaeological Museum, Dr. Helge Nieswandt, who also carries out research at the Cluster of Excellence. The coffin and the mummy could not previously be shown for reasons of conservation. The mummy was restored in 2015 with support from the “Religion and Politics” Cluster of Excellence.

“Research work carried out on the mummy was the starting point for looking at how the dead were dealt with in various cultures and eras,” Lohwasser explains. The results of these discussions between Egyptologists, mummy researchers and philosophers are presented in the exhibition. Other parts of the exhibition are devoted to the phenomenon of mummification and to mummy research, which has experienced rapid development over the past few years.



Der bunt bemalte Sargkasten.
Zentral ist das Motiv der Göttin Nephthys, eine an der Totenbahre des Gottes Osiris Klagende.
The colourfully painted coffin.
The central motif is that of the goddess Nephthys, a mourner at the bier of the god Osiris.

Der Deckel des Sargs,
der die Mumie enthielt.
The lid of the coffin
containing the mummy





Karte zur Ausstellung
„Fundsache Münster“
Ticket for the “Münster Lost
and Found” exhibition

„FUNDSACHE MÜNSTER“ “MÜNSTER LOST AND FOUND”

Ausstellung präsentiert Zeitzegen der Stadtgeschichte
Exhibition presents witnesses to city’s history

Die Sonderausstellung „Fundsache Münster“ zeigt ab dem 3. September im Archäologischen Museum der WWU ausgesuchte Fundstücke der münsterschen Stadtarchäologie. Diese wurde 2001 als Teil der städtischen Denkmalbehörde in Münster etabliert und feiert mit der Ausstellung das Jubiläum ihres 15-jährigen Bestehens. Die Exponate repräsentieren die Fülle an historischen Hinterlassenschaften, die zum Teil im direkten Umfeld des Museums gefunden wurden.

„Wir erfahren bei unseren Grabungen im Stadtgebiet immer wieder, dass das Interesse der Münsteranerinnen und Münsteraner an der Geschichte ihrer Stadt sehr groß ist. Sie dürfen sich jetzt auf eine spannende Zeitreise weit zurück in die Geschichte der Stadt und in das historische Alltagsleben freuen“, sagt Dr. Aurelia Dickers, Stadtarchäologin bei der Denkmalbehörde der Stadt Münster.

From 3 September onwards, the special exhibition “Münster lost and found”, held in the Archaeological Museum of the University of Münster, shows selected items found by Münster’s city archaeology department. The department was set up in 2001 as part of the city’s Historic Buildings and Monuments Office and celebrates its 15th anniversary with the exhibition. The exhibits display a wealth of historical remnants, some of which were found in the direct vicinity of the museum.

“What we find again and again during our excavations in the city is that the people of Münster are very interested in the history of their city,” says Dr. Aurelia Dickers, city archaeologist at Münster’s Historic Buildings and Monuments Office. “They can now look forward to an exciting journey far back in time to look at the history of the city and its everyday life.”

EINE FÜR ALLE | ONE FOR ALL

WWU, FH und Studierendenwerk führen gemeinsame Chipkarte ein
Münster University, the University of Applied Sciences and the Students Association introduce chipcard for all

Der Senat der WWU macht Ende 2016 mit einer Änderung der Einschreibungsordnung den Weg frei für die Einführung einer neuen, multifunktionalen Chipkarte, die eine Reihe von Servicefunktionen bündelt. „Die gemeinsame Karte von Studierendenwerk, FH und WWU soll zunächst den Studierenden und dann auch den Beschäftigten das Hochschulleben ein wenig erleichtern“, fasst WWU-Kanzler Matthias Schwarte die Motivation zusammen.

Die Karte ersetzt zum Sommersemester 2017 die bisherige Studierendekarte, die als Studierenden- und Bibliotheksausweis dient, sowie die MensaCard. Auch das bargeldlose Bezahlen an den Multifunktionsdruckern ist mit der Karte möglich. Weitere Funktionen sind in Vorbereitung: Die Karte soll mittelfristig auch Zugangsberechtigungen erkennen und für Anmelde- und Bezahlungsfunktionen verschiedener WWU-Einrichtungen genutzt werden können.

In late 2016, with a change in the enrolment regulations, the Senate of Münster University paves the way for the introduction of a new, multifunctional chipcard which combines a range of service functions. “The aim of this joint card for the Students Association, Münster University and Münster University of Applied Sciences is to make university life a little easier initially for students and then for staff,” is how Münster University Head of Administration Matthias Schwarte describes the motivation for introducing it.

With effect from the summer semester 2017, the new card will replace not only the old student’s card, which currently serves as a student ID and a library card, but also the MensaCard for the refectory. The new card will also make it possible to make cashless payments at the multi-functional printers. Further functions are being prepared: in the medium term, the aim is for the card to know access authorizations and to be used for registration and payment functions at a variety of Münster University institutions.



Aus zwei mach eins: Mensacard und Studierendenausweis sind demnächst in einer Karte vereint.
From two to one: The Mensacard and the student ID card will soon be merged into one card.

WEITER IN GUTEN HÄNDEN | 114–123
AGAIN A GOOD PAIR OF HANDS

GROSSE KLASSE | 124–129
A TOUCH OF CLASS

„FORSCHUNG, FORSCHUNG UND NOCH EINMAL FORSCHUNG“ | 130–131
“RESEARCH, RESEARCH AND ... RESEARCH”

EINSATZ FÜR CHANCENGLEICHHEIT | 132
WORKING FOR EQUAL OPPORTUNITIES

SERVICE UND INNOVATION | 132
SERVICE AND INNOVATION

OFFENE BÜCHER | 133
OPEN BOOKS

ÜBER PHILOSOPHIE, STEUERN UND MUSIK | 134–136
OF PHILOSOPHY, TAX AND MUSIC

GROSSER SCHRITT FÜR NANOFORSCHUNG | 137
BIG STEP FOR NANO-RESEARCH

„EINE GROSSE CHANCE FÜR DIE ÖKUMENE“ | 138–139
“A GREAT OPPORTUNITY FOR ECUMENISM”

„AUSHÄNGESCHILD DER WWU“ | 140–141
“A FLAGSHIP FOR THE UNIVERSITY”

„RELIGIÖSE PRAXIS RESPEKTIEREN UND FÖRDERN“ | 142
RESPECTING AND PROMOTING RELIGIOUS PRACTICE

FRAUEN MANAGEN HOCHSCHULE | 143
WOMEN IN UNIVERSITY MANAGEMENT

VIelfalt ENTDECKEN | 144
DISCOVERING DIVERSITY

KERNDATENSATZ FORSCHUNG | 145
CORE RESEARCH DATA

ZWEITE FÖRDERPERIODE GESICHERT | 146–147
SECOND FUNDING PERIOD ASSURED

HERZLICHEN WISSENSCHAFTLICHEN
GLÜCKWUNSCH! | 148–151
HAPPY ACADEMIC ANNIVERSARY!

RUF UND EHRE | 152–153
ROLL-CALL OF HONOR

REKTORAT DER WWU | 154–155
HEADS OF THE UNIVERSITY
OF MÜNSTER

HOCHSCHULRAT DER WWU | 156–157
UNIVERSITY COUNCIL

FACHBEREICHE | 158–159
FACULTIES

ZAHLEN UND FAKTEN | 160–161
FACTS AND FIGURES

Strukturen und Organisation / structures and organisation

**PROF. DR.
MONIKA STOLL**

Prorektorin
für Forschung

**PROF. DR.
MICHAEL QUANTE**

Prorektor
für Internationales
und Transfer

**PROF. DR.
JOHANNES
WESSELS**
Rektor

**DR. MARIANNE
RAVENSTEIN**

Prorektorin für
Studium und Lehre

**PROF. DR.
MAIKE TIETJENS**
Prorektorin für
strategische Personal-
entwicklung

**MATTHIAS
SCHWARTE**
Kanzler

Neues Team mit neuen Perspektiven:
Am 1. Oktober 2016 zieht das Rektorat unter Leitung
von Prof. Dr. Johannes Wessels ins Schloss ein.
New team with new perspectives: On 1st October 2016
the Rectorate, headed by Prof. Johannes Wessels,
moves into the Schloss.



Das neue Rektorat der WWU (v.l.): Prof. Dr. Monika Stoll, Matthias Schwarte, Prof. Dr. Johannes Wessels, Dr. Marianne Ravenstein, Prof. Dr. Michael Quante, Prof. Dr. Maike Tietjens
The new Rectorate of Münster University (from left): Prof. Monika Stoll, Matthias Schwarte, Prof. Johannes Wessels, Dr. Marianne Ravenstein, Prof. Michael Quante, Prof. Maike Tietjens



Zum Abschied bekommen die ehemalige Rektorin und die ehemaligen Prorektoren Karikaturen des Zeichners Arndt Zinkant.
As farewell gifts, the former Rector and Vice-Rectors receive caricatures from cartoonist Arndt Zinkant.

WEITER IN GUTEN HÄNDEN AGAIN A GOOD PAIR OF HANDS

Das neue Rektorat der WWU nimmt seine Arbeit auf
Münster University's new Rectorate starts work

Eine Konstante an Universitäten ist ihre ständige Veränderung. Die Amtszeit von WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles, die am 30. September 2016 nach zehn Jahren endet, ist eine Ausnahme von dieser Regel. Denn nie zuvor in der Geschichte der WWU war eine Rektorin oder ein Rektor länger in Amt und Würden. Bei der feierlichen Übergabe der Amtsgeschäfte an den neuen Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels hebt der Hochschulratsvorsitzende Prof. Dr. Wulff Plinke am 6. Oktober hervor, dass die WWU in der letzten Dekade einen Qualitätssprung nach vorne gemacht habe – woran Ursula Nelles einen maßgeblichen Anteil gehabt habe. „Sie können zufrieden auf Ihre Universität schauen“, sagt er. „Nie war die WWU leistungsfähiger als heute.“

The one constant at universities is the constant change they are undergoing. The period of office enjoyed by Münster University Rector Prof. Ursula Nelles, which ends on 30 September 2016 after ten years, is an exception to this rule. The reason is that never before in the history of the University did a Rector spend such a long time in office. At the ceremony on 6 October marking the transfer of official functions to the new Rector, Prof. Johannes Wessels, the President of the University Council, Prof. Wulff Plinke, points out that in the last ten years the University of Münster has taken a leap forward in terms of quality – in which Ursula Nelles has played a prominent part, he adds. “You can look with satisfaction at your University,” he says. “Never before has the University shown a stronger performance than today.”

Über die Nachfolge von Ursula Nelles wird im April 2016 entschieden. Auf den Posten hatten sich 13 Personen beworben. Eine zehnköpfige Findungskommission nominierte nach Auswahlgesprächen mit mehreren Bewerbern als einzigen Kandidaten Prof. Dr. Johannes Wessels, der seit 2003 Direktor des Instituts für Kernphysik der WWU ist. Bei der geheimen Rektorenwahl votieren 27 der 28 wahlberechtigten Mitglieder der Hochschulwahlversammlung für Johannes Wessels. „Ich freue mich, dass die Wahl so deutlich ausgefallen ist“, betont er. „Für mich steht ein Höchstmaß an Kollegialität an oberster Stelle meiner künftigen Amtsführung. Ich möchte möglichst viele Angehörige der WWU vom richtigen Weg überzeugen und dazu beitragen, dass die WWU ihre Position unter den besten deutschen Universitäten weiter verbessert.“

Ende August 2016 erhält Johannes Wessels in Düsseldorf seine Ernennungsurkunde aus den Händen der nordrhein-westfälischen Wissenschaftsministerin Svenja Schulze. Die Ministerin ist auch am 6. Oktober beim feierlichen Rektoratswechsel in der Schloss-Aula zu Gast. Zu den weiteren rund 500 Ehrengästen zählen Bischof Felix Genn, Oberbürgermeister Markus Lewe und Regierungspräsident Reinhard Klenke.

Ursula Nelles unterstreicht die Leistung des scheidenden Rektorats. Trotz aller Anstrengungen hätten „die Freude und der Spaß überwogen“. Der Abschied falle ihr deswegen einerseits schwer, andererseits leicht, „weil wir alle glücklich sind, zu wissen, dass die Universität bei Johannes Wessels in guten Händen sein wird“. Dieser freut sich auf seine sechsjährige Amtszeit und kündigt an, dass er sich mit seiner „tollen neuen Mannschaft“ zügig der neuen Runde in der Exzellenzstrategie widmen werde. Dabei setze er vor allem auf Teamgeist und auf das Prinzip des forschenden Lernens, von dem in erster Linie die Studierenden profitieren sollen.

Bei der Feier danken Prorektorin Dr. Marianne Ravenstein und Kanzler Matthias Schwarte, die beide auch dem neuen Rektorat angehören, Ursula Nelles und den mit ihr ausscheidenden Prorektoren Prof. Dr. Cornelia Denz, Prof. Dr. Jörg Becker und Prof. Dr. Stephan Ludwig.

The decision on a successor to Ursula Nelles is taken in April 2016. There had been 13 applicants for the position. After interviews with several applicants, a selection committee of ten nominated as the only candidate Prof. Johannes Wessels, who has been Director of the Institute of Nuclear Physics at Münster since 2003. In the secret election of the Rector, 27 of the 28 members of the University's elective assembly who are entitled to vote vote for Johannes Wessels. “I am delighted that the result of the election was such a clear one,” he says. “The most important thing for me in carrying out my future duties is the greatest possible collegiality. My aim is not only to convince as many members of Münster University as possible of the right path to take, but also to help the University further improve its position among the best German universities.”

At the end of August 2016 Johannes Wessels receives his certificate of appointment from Svenja Schulze, the Minister of and Science and Research of the state of North Rhine-Westphalia, in Düsseldorf. The Minister is also present at the ceremony marking the handover in the Rectorate in the auditorium of the Schloss on 6 October. Among the other 500 or so guests of honour are Bishop Felix Genn, Münster's Lord Mayor Markus Lewe and the President of the District Government, Reinhard Klenke.

Ursula Nelles underlines the achievements of the outgoing Rectorate team. Despite all the hard work, it was “the pleasure and the enjoyment” which predominated, she says. Saying goodbye, she adds, is on the one hand difficult for her but on the other hand easy, “because we are all happy in the knowledge that, with Johannes Wessels, the University will be in good hands”. Wessels looks forward to his six-year term of office and announces that with his “fantastic new team” he will quickly be devoting himself to the new round of the Excellence Strategy. He is counting on team spirit, he says, and on the principle of research-based learning, of which students should be the prime beneficiaries.

At the ceremony Vice-Rector Dr. Marianne Ravenstein and Head of Administration Matthias Schwarte – both of whom will belong to the new Rectorate – thank Ursula Nelles and Vice-Rectors Prof. Cornelia Denz, Prof. Jörg Becker and Prof. Stephan Ludwig, who will also be leaving.

DAS NEUE REKTORAT STELLT SICH VOR

Am 1. Oktober 2016 nimmt das neue Rektoratsteam von Prof. Dr. Johannes Wessels seine Arbeit auf. Darunter sind drei neue Prorektoren. Im Folgenden stellen die sechs Mitglieder des Rektorats sich und ihre Ressorts kurz vor.

REKTOR: PROF. DR. JOHANNES WESSELS

Spitzenforschung und den wissenschaftlichen Nachwuchs in Einzeldisziplinen fördern – und dabei Grundlagen für weitere Exzellenz schaffen: Dieses Ziel ist Teil des Leitbilds der WWU. Es reiht sich ein in eine Vielzahl strategisch bedeutsamer Projekte, zu denen der Hochschulentwicklungsplan und die Exzellenzstrategie gehören. Durch diese Projekte war das Rektorat gleich zu Beginn der Amtszeit dazu gezwungen, darüber nachzudenken, wohin sich die WWU entwickeln kann und wo die Schwerpunkte unserer Arbeit liegen werden.

Als den Kern der Leistungsfähigkeit der WWU sieht das neue Rektorat die intrinsische Motivation des wissenschaftlichen Handelns, sowohl in der Forschung als auch in der Lehre. Damit daraus Spitzenleistung erwachsen kann, müssen die Rahmenbedingungen stimmen. Hier hat das Rektorat die finanziellen Ressourcen im Blick. Es ist erforderlich, die Gelder so einzusetzen, dass die WWU ihrer zunehmenden Aufgabenvielfalt gerecht werden kann. Es wird Aufgabe des Rektorats sein, die finanziellen Mittel – insbesondere beim Bau und für die Exzellenzstrategie – sachgerecht und verständlich zu verwenden.

INTRODUCING THE NEW RECTORATE

On 1st October 2016 the new Rectorate team under the leadership of Prof. Johannes Wessels starts its work. The team includes three new Vice-Rectors. Here, the six members of the Rectorate introduce themselves and briefly describe their work.

RECTOR: PROF. JOHANNES WESSELS

Providing support for top-level research and junior researchers in individual disciplines and, at the same time, creating the foundations for further excellence: these objectives are included in the University of Münster's mission statement, and they fit in with the many strategically important projects which include the University's Development Plan and the Excellence Strategy. As a result of these projects, the Rectorate was obliged, right at the beginning of its period of office, to think about how the University of Münster can develop and where the focuses of our work will be.



„Die intrinsische Motivation des wissenschaftlichen Handelns bildet den Kern der Leistungsfähigkeit der WWU. The intrinsic motivation for academic activity forms the core of Münster University's competence.“

Prof. Dr. Johannes Wessels
Prof. Johannes Wessels

Das Rektorat trifft die Entscheidungen für die strategische Ausrichtung der WWU. Die in den kommenden Jahren für das Rektorat relevanten Aspekte sind durch die inhaltliche Ausrichtung der Prorektorate abgedeckt. So sollen unter anderem zukünftig in der Lehre mehr Freiräume und Flexibilität für Studierende geschaffen werden. Zudem ist es notwendig, der zunehmenden Diversität der Studierendenschaft Rechnung zu tragen. Einen Schwerpunkt in der Ausbildung der Studierenden wird auch das „forschende Lernen“ bilden. Nicht zuletzt sollen der Transfer von Wissen aus der WWU in die Öffentlichkeit gestärkt und die internationale Sichtbarkeit der WWU erhöht werden.

The new Rectorate sees the intrinsic motivation for academic activities in both research and teaching, these representing the core of the University's competence. The basic conditions must be right if excellence is to flow from them. Here, the Rectorate has an eye on the financial resources. It is necessary to use funds in such a way that the University can do justice to the increasing diversity of its tasks. It will be the Rectorate's task to deploy financial resources – and in particular those for construction work and the Excellence Strategy – in an appropriate and understandable manner.

The Rectorate takes the decisions on the strategic orientation of Münster University. The tasks of each Vice-Rectorate (Career Development, Research, Internationalization and Knowledge Transfer, Teaching and Studies) will define the direction which the Rectorate as a whole will take in the coming years. In teaching, for example, in future more freedom and flexibility should be created for students. Another thing we need to do is to take account of the increasing diversity among students. One focus in our work of teaching students will be “research based learning”. And, last but not least, the transfer of knowledge from the University to the public domain is to be strengthened and our international visibility increased.



PROREKTORIN FÜR STRATEGISCHE PERSONAL-ENTWICKLUNG: PROF. DR. MAIKE TIETJENS

Veränderte nationale und internationale Rahmenbedingungen verstärken den Wettbewerb um wissenschaftliches und Wissenschaft unterstützendes Personal, sodass in diesem Feld eine strategische Positionierung erforderlich wird. Für das neue Rektorat besitzt Personalentwicklung einen hohen Stellenwert, dem durch die Einrichtung eines eigenen Prorektorats Ausdruck verliehen wird. In diesem Prorektorat wird vorwiegend das wissenschaftliche Personal adressiert. Gleichwohl ist der Blick auf die Synergieeffekte zwischen Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern sowie den Mitarbeitern in Technik und Verwaltung gerichtet. Die WWU versteht Personalentwicklung damit als ein strategisch bedeutsames Handlungsfeld, das zur Profilierung der Universität beiträgt.

Gleichermaßen rückt die individuelle Karriereentwicklung in den Blick. Drei Handlungsfelder stehen hiermit im Zusammenhang: Career Development unterstützt die Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler dabei, ihren individuellen und nachhaltigen Karriereweg gestalten zu können. Job Enrichment and Satisfaction ergänzt dieses Handlungsfeld, indem die Tätigkeitsbereiche des wissenschaftlichen Personals durch individuelle Weiterbildung und Qualifizierung quantitativ und qualitativ erweitert werden. Die Stärkung der Eigenverantwortung ermöglicht, dass weitere Optionen für Karrierewege sichtbar werden. Ein weiteres Handlungsfeld ist das Recruitment des wissenschaftlichen Personals. Ziel ist es, „die besten Köpfe“ an die WWU zu holen – und sie an der Universität zu halten.

Vereinbarkeit von Familie und Beruf, Diversity und Gesundheitsmanagement setzen als Querschnittsthemen den Rahmen für die oben beschriebenen Handlungsfelder. Sie sind Maßgabe für eine Personalentwicklung, die alle Lebensphasen berücksichtigt – sie werden vom Prorektorat auf allen Karriere-stufen (Promotion, Post Doc, Professur) und in allen strategischen Überlegungen berücksichtigt.

VICE-RECTOR FOR CAREER DEVELOPMENT: PROF. MAIKE TIETJENS

Changing national and international conditions increase competition for academic staff, as well as for staff providing support for academic work. This means that strategic positioning is necessary in this field. Career Development enjoys an important status in the new Rectorate, and this is reflected in the setting-up of a dedicated Vice-Rectorate which primarily addresses academic staff. Attention is also paid, however, to synergies between academics, as well as between staff in the technical and administrative areas. In other words, Münster University sees personnel development as a field of activity which is of strategic importance and which contributes to the shaping of the University's profile.

Attention is also paid to individual career development. In this connection there are three field of activities. Career Development supports academics in shaping their own individual, long-term career paths. Job Enrichment and Satisfaction complements this by increasing the quantity and quality of the fields of activities in which academic staff are engaged through individual further training and qualification. Increasing individual responsibility makes it possible for further options for career paths to become visible. Another field of activity is the Recruitment of academic staff. The objective is to recruit the best minds to the University – and to retain them.

Creating a balance between family and professional life, diversity and health management are overarching issues which provide a framework for the fields of activities mentioned above. They make necessary a form of career development which takes into account all the various phases of life, and these will be borne in mind by the Vice-Rectorate at all stages in a career (PhD, post-doc, professorship) and in all its strategic considerations.



“ Ziel ist es, die besten Köpfe an die WWU zu holen – und sie an der Universität zu halten. The objective is to recruit the best minds to the University – and to retain them. “

Prof. Dr. Maike Tietjens
Prof. Maike Tietjens



“ Innovative Forschung entsteht oftmals an den Schnittstellen zwischen Disziplinen. Diese Vernetzung wollen wir fördern. Innovative research often takes place at interfaces between different disciplines. This networking is something we want to promote. “

Prof. Dr. Monika Stoll
Prof. Monika Stoll

PROREKTORIN FÜR FORSCHUNG: PROF. DR. MONIKA STOLL

Mit ihren zwei Exzellenzclustern „Religion und Politik“ und „Cells in Motion“ zeigt die WWU, dass sie bereits Spitzenforschung betreibt. Daneben gibt es zahlreiche weitere, international renommierte Felder, in denen die WWU sichtbar ist. Dieses hohe Niveau zu halten sieht das Prorektorat für Forschung als seinen Schwerpunkt an. Doch wie kann dies erfolgen? Zunächst, indem exzellente Forschung noch stärker als bisher in all ihren Formen und Facetten in den verschiedenen Bereichen unterstützt und gefördert wird. Kontinuierlich sollen die Bedingungen exzellenter Forschung quantitativ und qualitativ verbessert werden. Dazu gehört auch, außeruniversitäre Forschungsverbünde auszubauen und die Vernetzung von „kleinen Fächern“ an der WWU voranzutreiben. Darüber hinaus sollen die Beteiligung von Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftlern der WWU an internationalen Förderprogrammen, wie etwa „Horizon 2020“ der Europäischen Union und den Förderlinien des „European Research Council“ (ERC), gezielt unterstützt und die Sichtbarkeit der WWU als Wissenschaftsstandort erhöht werden.

Ein hohes Forschungsniveau wird darüber hinaus aufrechterhalten, indem das Verhältnis zwischen der Forschung im eigenen Fach und der Zusammenarbeit verschiedener Disziplinen kontinuierlich in den Blick genommen wird: Innovative Forschung entsteht oftmals an den Schnittstellen zwischen Disziplinen. Exzellente interdisziplinäre Netzwerke sind deshalb erfolgreicher, weil sie einer starken disziplinären Forschung entspringen. Aus diesem Grund verfolgt das Prorektorat für Forschung die Strategie, solche Schnittstellen zu identifizieren, die Kommunikation zwischen den Einzeldisziplinen zu unterstützen und neue Forschungskonzepte zu fördern. Diese verstärken dann als Kristallisationspunkt für innovative Forschung nicht nur die wissenschaftliche Exzellenz der WWU, sondern fördern auch die Vernetzung nach außen, z. B. zu externen Forschungsorganisationen.

VICE-RECTOR FOR RESEARCH: PROF. MONIKA STOLL

With its two Clusters of Excellence – “Religion and Politics” and “Cells in Motion” – the University of Münster demonstrates that it is already pursuing top-level research. In addition, there are many other internationally prestigious areas in which the University is visible. Maintaining this high level is something that the Vice-Rectorate for Research sees as the main focus of its work. But how can this be done? Firstly, by ensuring that the excellent research being undertaken in various departments is supported and promoted in all its forms and facets even more strongly than in the past. Conditions for excellent research are to be improved. This includes increasing the number of non-university research partnerships and pressing forward with the networking of “minor subjects” at the University. In addition, there will be focused support for academics from the University who become involved in international funding programmes such as the European Union’s “Horizon 2020” and the funding lines of the European Research Council (ERC). The aim is to strengthen the University’s research profile and raise its visibility as a research location.

A high level of research will also be maintained by continuously looking at research undertaken in researchers’ own subjects as compared with collaboration with a variety of disciplines. Innovative research often takes place at interfaces between different disciplines. Excellent interdisciplinary networks are more successful precisely because they arise out of strong research in individual disciplines. This is the reason why the Vice-Rectorate for Research is pursuing a strategy of identifying such interfaces, supporting communication between individual disciplines and promoting new research concepts. These will not only crystallize innovative research and thus strengthen the University’s academic excellence, but will also drive external networking, for example with research organizations outside the University.

PROREKTOR FÜR INTERNATIONALES UND TRANSFER: PROF. DR. MICHAEL QUANTE

In einer Welt, die sich politisch zunehmend nationaler verhält, wird die Internationalität der Wissenschaft besonders wichtig. Auch aus diesem Grund hat das neue Rektorat Internationales zu einem Leitsatz seiner Agenda erklärt. Der Fokus liegt dabei auf der internationalen Konkurrenzfähigkeit der WWU, die es in Forschung und Lehre zu stärken gilt. Darüber hinaus fällt der strategische Ausbau der internationalen Beziehungen der WWU zu Universitäten (beispielsweise in Brasilien, China oder Japan) sowie die Vernetzung innerhalb Europas in das Ressort Internationalisierung.

Das Schaffen von Wissen und dessen Transfer in die Gesellschaft ist ein wichtiger Teil des öffentlichen Kulturguts. Die WWU versteht diesen Auftrag als zentralen Aspekt ihrer zivilgesellschaftlichen Verantwortung, der sie in allen Gesellschaftsbereichen gerecht werden möchte. Dazu bedarf es einer Erweiterung des klassischen Transferbegriffs: Zum einen sind neue Erkenntnisse und technischer Fortschritt aus dem wissenschaftlichen Bereich verstärkt in die Gesellschaft zu tragen; zum anderen sollen Probleme, die das Zusammenleben in unseren modernen und pluralen Gesellschaften prägen, in den Wissenschaften aufgegriffen und die dabei gewonnenen Einsichten in die gesellschaftlichen und politischen Debatten eingespeist werden.

VICE-RECTOR FOR INTERNATIONALIZATION AND KNOWLEDGE TRANSFER: PROF. MICHAEL QUANTE

In a world in which politics is becoming more geared to national interests, internationality in university life is particularly important. This is one of the reasons why the new Rectorate has made internationality one of the guiding principles of its agenda. The focus here is on the international competitiveness of the University of Münster which we want to strengthen in research and teaching. In addition, the strategic expansion of international relations between the University of Münster and universities abroad (for example in Brazil, China or Japan) is one of the tasks the Vice-Rectorate for Internationalization pursues, as is networking within Europe.

Creating knowledge and transferring it to society at large is an important part of public culture. Münster University sees this as a central aspect of the responsibility it has in civil society, and one which it aims to do justice to in all areas of society. For this, an extension of the classic definition of transfer is necessary. On the one hand, new research findings and technical progress need to be passed on to society to a greater extent; and, on the other hand, problems which characterize living together in our modern, pluralistic society, need to be taken up by academic researchers and the insights they gain should be fed back into social and political discussions.



“Es gilt, die internationale Konkurrenzfähigkeit der WWU in Forschung und Lehre zu stärken. We want to strengthen the international competitiveness of Münster University in research and teaching.”

Prof. Dr. Michael Quante
Prof. Michael Quante



PROREKTORIN FÜR STUDIUM UND LEHRE: DR. MARIANNE RAVENSTEIN

Wir haben die große Verantwortung, unseren 44.000 Studierenden ein qualitativ hochwertiges Studium zu bieten und sie bestmöglich auf ein erfolgreiches Berufsleben vorzubereiten. Den Ansatz, den wir dabei verfolgen, ist das Prinzip des „Forschenden Lernens“. Forschung und Lehre sollen nicht unverbunden nebeneinanderstehen, sondern bereits früh im Studium miteinander verzahnt werden.

“Forschendes Lernen und Praxisorientierung sind kein Widerspruch, sondern gehören unmittelbar zusammen. Learning through research and practical relevance do not contradict each other, but go hand in hand.”

Dr. Marianne Ravenstein

Vielerorts wird dies bereits an der WWU gelebt, zum Beispiel in den lehrerbildenden Master-of-Education-Studiengängen oder in der PharmSchool der Pharmazie, in der Studierende Forschungsthemen wie „Demenz“ interdisziplinär bearbeiten. Viele Dozenten integrieren forschungsorientiertes Lernen auch individuell in ihre Lehrveranstaltungen. Diese Ansätze wollen wir in den kommenden Jahren ausbauen und in den verschiedenen Disziplinen gezielt den Transfer aktueller Forschungsergebnisse in die Lehr-Curricula fördern. Bereits im Bachelorstudium sollen Studierende eigene Forschungsfragen stellen, geeignete Methoden anwenden, ihre Ergebnisse präsentieren – und nicht zuletzt für die Forschung begeistert werden!

Der Mehrwert liegt auf der Hand: Alle Absolventen, die „forschend gelernt“ haben, denken kritisch, arbeiten eigenständig und teamorientiert, erarbeiten innovative Lösungen und tragen aktuelle Forschungsergebnisse in die Gesellschaft. Forschendes Lernen und Praxisorientierung sind also kein Widerspruch, sondern gehören unmittelbar zusammen.

Damit uns dies gelingt, wollen wir alle Akteure an der WWU einbeziehen und gemeinsam Maßnahmen zum Ausbau des Forschenden Lernens erarbeiten. Forschendes Lernen erfordert viel Einsatz und viel Personal. Dies ist aber nicht nur eine Frage der Betreuungsrelation, sondern auch der Einstellung und der Bereitschaft aller, Lehre anders zu denken.

VICE-RECTOR FOR TEACHING AND STUDIES: DR. MARIANNE RAVENSTEIN

We have a large responsibility towards our 44,000 students, to offer them high-quality studies and prepare them as best as we possibly can for a successful career afterwards. The approach that we take is that of “learning through research”. Research and teaching should not run separately. They should be linked up at an early stage in any undergraduate’s studies.

This is already being done in many places at the University of Münster, for example in the Master of Education teaching degree courses or in the PharmSchool of pharmacy, in which students work on research topics such as “dementia” in an interdisciplinary way. Many lecturers integrate research-oriented learning into their own particular teaching. We aim to strengthen this approach in the coming years and systematically promote the transfer of current research findings into teaching curricula. During their bachelor course, students should raise their own research questions, apply suitable methods, present their results – and, last but not least, become enthusiastic about doing research!

The added value is obvious: all graduates who have “learned through doing research” think critically, work independently and are team-workers, produce innovative solutions and transfer the latest research findings into society at large. In other words, learning through research and practical relevance do not contradict each other, but go hand in hand.

In order to make this happen, we aim to include all players at Münster University and, together with them, draw up measures for the expansion of learning through research. This learning through research requires a high level of commitment and a lot of staff. But this is not only a question of supervision ratios; it is also a question of attitude and the willingness on the part of everyone involved to think outside the box on teaching.

KANZLER: MATTHIAS SCHWARTE

Die WWU ist mit ihren 238 Universitätsgebäuden Teil des Stadtbildes. Diese Qualität stellt zugleich eine Herausforderung dar: Wie kann es bei dieser dezentralen Struktur gelingen, eine zentrale Anlaufstelle für die Studierenden mit all ihren Anliegen und Fragen zu schaffen? Um dies zu gewährleisten, hat sich das Rektorat der WWU dazu entschlossen, das „Haus der Studierendenservices“ auf den Weg zu bringen. Die Zentrale Studienberatung, der Career Service, das International Office, das Studierendensekretariat und das internationale Begegnungszentrum „Die Brücke“ sollen ab 2019 in einem einzigen Gebäudekomplex im Schlossgarten untergebracht werden. Diese Pläne sind ein typisches Beispiel für die Strategie, die unseren Bauvorhaben zugrunde liegt. Die WWU verfolgt das Ziel, ihren Wissenschaftlern, Studierenden und Beschäftigten optimale Lehr-, Lern- und Arbeitsbedingungen zu bieten. Kurze Wege, gute Erreichbarkeit, ein modernes Umfeld und Barrierefreiheit stehen dabei im Mittelpunkt.

Ein zweites großes Thema sind die Finanzen. Derzeit ist die finanzielle Lage stabil. Wir dürfen allerdings nicht aus den Augen verlieren, dass die WWU dabei von Sondermitteln und zeitlich befristeten Programmen profitiert und sich die Grundausstattung keineswegs fundamental verbessert hat. Wir werden die aktuell günstige Situation dazu nutzen, beispielsweise die Infrastruktur zu verbessern, um uns zukunftsfest aufzustellen. Dazu gehört auch, dass wir den Fachbereichen eine mittelfristige Planungssicherheit geben, damit auch sie strategisch wichtige Entscheidungen fällen können.

In Anbetracht vieler weiterer Themen, wie der Implementierung eines Campus-Management-Systems oder der Fertigstellung großer Forschungsbauten, schaue ich gespannt und positiv in die Zukunft.

HEAD OF ADMINISTRATION: MATTHIAS SCHWARTE

With its 238 buildings, the University of Münster is part of the Münster cityscape. This also presents a challenge. How can such a decentralized structure manage to create a centre for students with all their concerns and questions? To ensure that this is possible, the Rectorate at Münster University has decided to initiate a “House of Student Services”. From 2019, the Student Advice and Counselling Centre, the Careers Service, the International Office, the Student Admissions Office and the international meeting place “The Bridge” (“Die Brücke”) are all destined to be housed in just one building in the garden of the Schloss. These plans are a typical example of the strategy underlying our building projects. The University of Münster’s aim is to offer its researchers, students and staff the best possible conditions for teaching, learning and working: short distances, easily reachable, modern surroundings, barrier-free.

A second big issue is finances. Our financial position is currently stable. However, we must not lose sight of the fact that the University benefits from special funding and programmes which have a limited duration – and that the financial basis has certainly not improved fundamentally. We will take advantage of the current favourable situation to improve infrastructure, for example, to make ourselves fit for the future. This includes providing the University’s faculties with planning security for the medium term so that they too can take decisions of strategic importance.

Looking at many other issues such as the implementation of a Campus Management System or the completion of large research buildings, I am excited and optimistic when I look at the future.



“
Mit dem Haus
der Studierenden-
services wollen
wir eine zentrale
Anlaufstelle
schaffen.

With the House of
Student Services
we want to create
one single centre
for students.

“

Matthias Schwarte

„Ich wollte die Universität aufwecken und flottmachen“
“I wanted to wake the University up and get it going again”

Prof. Dr. Ursula Nelles bilanziert ihre zehn Jahre als Rektorin
Prof. Ursula Nelles draws a balance of her ten years as Rector

Im Gespräch mit der Universitätszeitung „wissen|leben“ blickt Ursula Nelles im Sommer 2016 auf ihre zehnjährige Amtszeit als WWU-Rektorin zurück – und betont, dass sie von Anfang an ein klares Ziel vor Augen gehabt habe: „Ich wollte die Universität aufwecken und flottmachen. Mir sagte damals ein Professor zu Recht, dass diese Universität freundliche Mittelmäßigkeit atme. Die WWU hatte schon damals viele hervorragende Einrichtungen, aber tatsächlich sah und spürte man es kaum. Zudem kam die Verwaltung sehr bürokratisch daher. Ich bin mir sicher, dass sich beides erkennbar gewandelt hat.“

In an interview with the University newspaper “wissen|leben” in the summer of 2016, Ursula Nelles looks back over her ten-year period of office as Rector of the University of Münster – and emphasizes that from the very beginning she had a clear aim: “I wanted to wake the University up and get it going again. At the time, a professor said to me – quite correctly – that this University breathed friendly mediocrity. Even at that time this University had many outstanding institutions, but the fact was that you could hardly see or feel it. Also, the administration was very bureaucratic. I’m sure that both have changed, and recognizably so.”

Wichtige Meilensteine der Entwicklung der WWU belegen, dass sie ihr Ziel erreicht hat – nicht zuletzt sichtbar an den zwei erfolgreich eingerichteten Exzellenzclustern. Im ersten Jahr sei sie jedoch „schier überwältigt“ von der Fülle ihrer Aufgaben gewesen. Dann fand sie einen Weg und eine Strategie für die Ausgestaltung ihres Amtes: „Als Dekanin habe ich damals einen Vortrag des Präsidenten der Universität Stanford gehört, der die These vertrat, dass es auf dem Weg an die Spitze vor allem darauf ankomme, ein Wir-Gefühl herzustellen. Als ich ihn fragte, wie man das anstelle, sagte er: Sie müssen einfach überall präsent sein und mit möglichst jedem reden. Ich habe deshalb Kommunikationswege etabliert, die möglichst vielen Mitgliedern der Universität deutlich machen, dass sie Teil des Teams sind. Auf Direktiven und Anweisungen reagiert ein System, das auf Freiheit von Forschung und Lehre basiert, zu Recht allergisch.“

Important milestones in the development of the University – visible not least in the two successfully established Clusters of Excellence – demonstrate that she has reached her aim. In her first year, however, she says that she was “simply overwhelmed” by the scope of her duties. Then she found a way and a strategy to shape her office: “As Dean I once heard a talk given by the President of Stanford University, who argued that on the way to the top the most important thing was to create a feeling of togetherness. When I asked him how that could be done, he said, ‘You simply have to be present everywhere and talk to as many people as possible.’ So I established communication channels which made it clear to as many members of the University as possible that they were part of the team. A system which is based on the freedom of research and teaching reacts allergically to directives and orders – and quite rightly so.”

GROSSE KLASSE A TOUCH OF CLASS

Angebote der WWU für Kinder und Jugendliche
Programmes for young people and children at Münster University

Die WWU bietet Kindern und Jugendlichen vielfältige Möglichkeiten, die Universität aus nächster Nähe kennen zu lernen – und sich selbst als Forscher zu betätigen. Vor allem die Förderung in den „MINT“-Fächern – also Mathematik, Informatik, Naturwissenschaften und Technik – gehört zu den Schwerpunkten. Hier eine Auswahl der Angebote und Veranstaltungen im Jahr 2016:

The University of Münster offers children and young people a wide range of opportunities to get to know the University from a close range – and to act as researchers themselves. One of the areas under particular focus is the MINT subjects, i.e. mathematics, computer science, natural sciences and technology. Here is a selection of the programmes and events which were organized in 2016:



Erfolgreich beendet: Die „Nanogirls“ erhalten ihre Zertifikate zum Abschluss des Programms „Nano4YourLife“ bei einer Feierstunde mit Angehörigen der beteiligten Fachbereiche. Hinten links: Projektkoordinatorin Sybille Niemeier.
Successful conclusion: after completing the „Nano4YourLife“ programme, the „nanogirls“ receive their certificates at a ceremony with members of the university departments involved. Back left: project coordinator Sybille Niemeier.

Das neunmonatige Projekt „Nano4YourLife“ am Experimentierlabor MExLab Physik ist ein Mix aus Physik, Chemie und Biologie mit Experimentierworkshops und Laborbesuchen. Es wendet sich an Oberstufenschülerinnen sowie Studentinnen der ersten beiden Semester. Die Teilnehmerinnen experimentieren gemeinsam mit Studentinnen und erhalten dabei Einblicke in den deutsch-chinesischen Transregio-Sonderforschungsbereich 61 (TRR 61), in dem Nanowissenschaftler forschen. Die jungen Frauen erhalten außerdem Informationen über mögliche Studienfächer und Berufe. Beim Abschluss des Projekts im August nehmen 39 Teilnehmerinnen aus Münster und dem Umland im Zentrum für Nanotechnologie (CeNTech) ihre Zertifikate entgegen.

The nine-month project „Nano4YourLife“ at the Physics experimentation laboratory MExLab is a mixture of Physics, Chemistry and Biology, with experimentation workshops and visits to laboratories. The project is aimed at young women – senior school students and undergraduates in their first two semesters. Participants experiment together with women students, gaining insights into the German-Chinese Transregio Collaborative Research Centre 61 (TRR 61), in which nano-scientists undertake research. The young women also receive information on possible degree courses and later careers. At the end of the project, in August, 39 participants from Münster and surroundings receive their certificates at the Center for Nanotechnology (CeNTech).



Teilnehmerinnen des Girls' Days beim Löten eines Nachtlights, das bei Dunkelheit abwechselnd in Rot, Grün und Blau leuchtet.
Participants in Girls' Day solder a night-light which lights up alternately red, green and blue.

Im April nutzen 112 Schülerinnen die vielfältigen Angebote am „Girls' Day“, dem jährlichen Mädchen-Zukunftstag an der WWU. Die Jugendlichen haben dabei die Wahl zwischen neun Angeboten – von Infoveranstaltungen über den Beruf der Fachinformatikerin und Physikerin über Einblicke in die Arbeit der feinmechanischen Werkstatt bis hin zur Beobachtung von Karten und Sensoren bei 3-D-Druckern.

In April, 112 schoolgirls take advantage of the wide range of activities on offer at Münster University on Girls' Day – the annual day focusing on future prospects for girls. The teenagers can choose between nine activities – from information events on a career as a computer specialist or physicist to insights into the work done in the precision mechanics workshop and observing sensors in 3D printers.



Beim zweiten „Q.UNI Camp“ vom 11. Juni bis 31. Juli können Kinder und Jugendliche wieder Wissenschaft hautnah erleben. Auf dem Leonardo-Campus laden ein großer Erlebnispfad und Riechgarten, eine Mitmachbaustelle sowie rund 30 interaktive Exponate zum spielerischen Forschen und Lernen ein. Unter anderem können die Camp-Teilnehmer die interaktive Computerstation des Exzellenzclusters „Religion und Politik“ nutzen: An einem Touchscreen beantworten sie Fragen zu ihrer Einstellung zu Andersgläubigen. Über 6.000 Besucher, darunter rund 120 Schulklassen und Kita-Gruppen, nehmen am diesjährigen Q.UNI Camp teil.

In the second „Q.UNI Camp“, held from 11 June to 31 July, children and young people can once again experience science close up. Located on the Leonardo Campus, a large experiential garden with a barefoot path and a garden to excite the sense of smell, a hands-on building site and around 30 interactive exhibits support playful research and learning. One of the things the Camp participants can use is the interactive computer station of the „Religion and Politics“ Cluster of Excellence: they use a touchscreen to answer questions on their attitude to people of other faiths. Over 6,000 visitors, including around 120 school classes and groups of children from daycare facilities take part in this year's Q.UNI Camp.



Im Juli ist die WWU zum fünften Mal Gastgeber der **Schülerakademie „2° Campus – unser Klima, deine Umwelt“** des World Wide Fund for Nature (WWF). Darin forschen deutschlandweit 20 Jugendliche zu den Themen Energie, Mobilität, Ernährung und Gebäude. Zwei der vier Gruppen sind zu Gast in den Laboren des MEET Batterieforschungszentrums der WWU und im Schülerlabor MExLab.

Teilnehmer der Schülerakademie „2° Campus“
Participants in the “2° Campus” schoolchildren’s academy

In July, Münster University hosts for the fifth time the school children’s academy “2° Campus – Our Climate, Your Environment” of the World Wide Fund for Nature (WWF). At the academy, 20 young people all over Germany carry out research on the subjects of energy, mobility, food and buildings. Two of the four groups are guests in the laboratories of the MEET Battery Research Centre at the University, as well as in the MExLab school children’s laboratory.

Am ersten **„senseBox Hackathon“** am Institut für Geoinformatik (ifgi) der WWU nehmen im August fast 40 Schüler im Alter von zehn bis 18 Jahren teil. Bei dem dreitägigen Programmier- und Tüftel-Marathon setzen die Jugendlichen die am ifgi entwickelten „senseBoxen“ ein. In Teams verwirklichen die Schüler acht Projekte, bei denen es darum geht, Umweltdaten zu messen und zu nutzen.

Almost 40 school students aged from ten to 18 take part in the first **“senseBox Hackathon”** at the University’s Institute for Geoinformatics (ifgi) in August. In the three-day programming and tinkering marathon, the young people put into practice the “senseBoxes” developed at ifgi. Working in teams, the students put eight projects into practice which involve measuring and using environmental data.



Tüfteln und basteln – beides gehört zu einem „Hackathon“ dazu
Tinkering and fiddling around – both are part of the “Hackathon”



Die Schüler probierten beim „Hackathon“ die technische Forschungs-Ausstattung am ifgi aus, beispielsweise diese Virtual-Reality-Brille.
During the “Hackathon” schoolchildren try out the technical equipment for research at ifgi, for example these virtual reality glasses.



Im Rahmen des Astroseminars berichten Experten allgemeinverständlich über Forschungsergebnisse, Experimente und Fragen der modernen Astronomie.
In the Astroseminar experts talk about research results, experiments and questions surrounding modern astronomy in an easy-to-understand way.

Das **Astroseminar**, das ein Team von Studierenden und Doktoranden des Fachbereichs Physik veranstaltet, richtet sich an Schüler, Studierende aller Fachbereiche sowie alle Interessierten. Am 21. und 22. Oktober widmet es sich dem Thema Gravitationswellen. Höhepunkte sind der Vortrag von Prof. Dr. Benno Willke (Leibniz Universität Hannover) zu den Potenzialen der Gravitationswellen-Astronomie sowie der Beitrag von Dr. Hubert Zitt, Dozent an der Hochschule Kaiserslautern: Er geht der Frage nach, wie viel Einstein in Star Trek steckt.

The **Astroseminar**, organized by a team of undergraduates and PhD students from the Department of Physics, is aimed at schoolchildren, students from all faculties at the University, as well as anyone else with an interest. On 21 and 22 October it is devoted to the subject of gravitational waves. The highlights are talks by Prof. Benno Willke (Leibniz Universität Hannover) on the potential of gravitational wave astronomy and by Dr. Hubert Zitt, a lecturer at the University of Applied Sciences of Kaiserslautern. He looks into the question of how much Einstein there is in Star Trek.

Ein interaktives Physik-Quiz per Smartphone steht unter anderem bei der **„Herbstakademie Physik“** am 14. Oktober auf dem Programm. Unter Leitung des Arbeitskreises Schulphysik gibt der Fachbereich Physik einen Einblick in das Studium und in die Forschung. Die teilnehmenden Jugendlichen experimentieren selbst und machen Führungen durch die Labore mit.

An interactive physics quiz via smartphone is one of the things in the programme on offer at the **“Autumn Physics Academy”** on 14 October. The Faculty of Physics, represented by the ‘Physics at School’ working group, provides insights into physics as a degree course and as a field of research. The young people taking part carry out experiments themselves and are given guided tours of the laboratories.

TÜRENAUF!



Am 3. Oktober beteiligen sich mehrere Einrichtungen der WWU am „Türöffner-Tag“ der „Sendung mit der Maus“. In dieser Sendung des Westdeutschen Rundfunks können Kinder Sachgeschichten erleben. In verschiedenen Instituten und Laboren der WWU entdecken die Teilnehmer Spannendes – von Krebsforschung bis Röntgenlicht-Experimenten.

On 3 October several institutes at Münster University take part in “Door-Opener Day”, presented by the Mouse Show, a German TV programme aimed at young people which, among other things, explains technological and scientific topics and processes. In this programme, a Westdeutscher Rundfunk production, children can taking part discover more about fascinating things – from cancer research to experiments involving X-ray light.

Im Schülerlabor der WWU erhalten Jugendliche Einblicke in die Naturwissenschaften – jenseits des Schulunterrichts. Dabei geht es darum, den Jugendlichen Orientierung bei der Berufswahl zu geben. Zur Erweiterung des Angebots fördert das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) mit 890.000 Euro den Aufbau einer Internet-Plattform, die der Berufsorientierung von Mädchen dient. Im Fokus des Projekts „Digital Me“ stehen Berufe im Bereich der Informationstechnologien.

At the Münster University school children’s laboratory, young people gain insights into the natural sciences – beyond what is taught at school. The objective is to give the children guidance in choosing a later career. In order to expand the programme, the German Ministry of Education and Research (BMBF) is providing 890,000 euros of funding to build up an internet platform to help girls choose a career. In the focus of the project, entitled “Digital Me”, are careers in the field of information technologies.



Rund 90 Oberstufenschüler besuchen am 7. Dezember die NRW-Nano-Konferenz in Münster. Dabei experimentieren die Jugendlichen, darunter Teilnehmerinnen des Projekts „Nano4YourLife“, am Stand von Münsters Experimentierlabor Physik (MExLab Physik) der WWU.

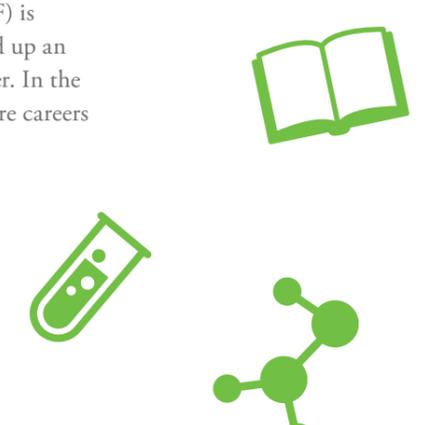
Around 90 senior school students attend the NRW (North Rhine-Westphalian) Nano-Conference in Münster on 7 December. The young people, including girls taking part in the “Nano4YourLife” project, carry out experiments at the stand of the Münster experimentation laboratory for physics (MExLab Physics) run by the University.

Auch 2016 wird die beliebte Veranstaltungsreihe „Kinder-Uni Münster“ fortgesetzt. Wissenschaftler aus verschiedenen Disziplinen stehen dabei Acht- bis Zwölfjährigen Rede und Antwort zu unterschiedlichen Themen. Zu den Terminen der Veranstaltungsreihe kommen im Durchschnitt 300 Schüler der dritten bis sechsten Klassen aus Münster und dem Umland. Die Veranstaltungen der Kinder-Uni beginnen immer freitags um 16.15 Uhr im Hörsaal H1 am Schlossplatz. Organisiert wird die Reihe von der WWU und den Westfälischen Nachrichten.

The popular programme of events entitled “Münster Children’s University” is once again continued in 2016. Academics from different disciplines are on hand to answer questions on a variety of topics put to them by the eight- to twelve-year-old children taking part. An average of 300 school children from classes 3 to 6 from schools in Münster and surroundings come to the various events, which always begin at 4:15 pm on Friday afternoons in Lecture Hall H1 on Schlossplatz. The events are organized by the University of Münster and the Westfälische Nachrichten newspaper.



Genauso aufmerksam wie die Großen: Teilnehmer der Kinder-Uni
Paying just as much attention as the grown-ups: participants at the Children’s University





Abschied und Empfang: Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles dankt Dekan Prof. Dr. Wilhelm Schmitz (l.) und heißt Prof. Dr. Mathias Herrmann willkommen.
Farewell and welcome: Rector Prof. Ursula Nelles thanks Dean Prof. Wilhelm Schmitz (left) and welcomes Prof. Mathias Herrmann.

„FORSCHUNG, FORSCHUNG UND NOCH EINMAL FORSCHUNG“ “RESEARCH, RESEARCH AND ... RESEARCH”

Spitzenpositionen in der münsterschen Medizin neu besetzt
New names for top positions in Medical Faculty

Mit einer Feierstunde im Schloss verabschiedet das Rektorat der WWU Münster Ende Mai den Dekan des Fachbereichs Medizin, Prof. Dr. Wilhelm Schmitz. In ihrer Laudatio hebt WWU-Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles die Verdienste des Mediziners hervor, der seiner Fakultät fast acht Jahre lang vorstand. Seine Nachfolge tritt am 1. Juni der Mikrobiologe Prof. Dr. Mathias Herrmann an, dem Ursula Nelles die Ernennungsurkunde überreicht.

In an official ceremony in the Schloss at the end of May, the Rectorate of Münster University says goodbye to Prof. Wilhelm Schmitz, the Dean of the Faculty of Medicine. In her speech, Rector Prof. Ursula Nelles highlights Schmitz' achievements, having been at the head of his Faculty for almost eight years. His successor is the microbiologist Prof. Mathias Herrmann, who receives his certificate of appointment from Ursula Nelles. Herrmann takes over as Dean on 1 June.



Prof. Dr. Robert Nitsch
Prof. Robert Nitsch

Die Wahl von Wilhelm Schmitz zum Dekan läutete 2009 eine neue Ära an der WWU und darüber hinaus ein: Mit ihm stand erstmals eine hauptberufliche Führungskraft an der Spitze einer der sieben staatlichen medizinischen Fakultäten in Nordrhein-Westfalen. Welchen drei Themen er sich bevorzugt widmen wollte, beschrieb Wilhelm Schmitz seinem Team beim Amtsantritt so: „Ich setze auf Forschung, Forschung und noch einmal Forschung.“ Die Medizin stellt an der WWU mehr als ein Fünftel der rund 550 Professuren und verantwortet einen Jahresetat von rund 140 Millionen Euro.

Bereits im Februar 2016 wählt der Fachbereichsrat der Medizinischen Fakultät Mathias Herrmann zum Nachfolger von Wilhelm Schmitz. Mathias Herrmann forschte und lehrte bis zu seinem Amtsantritt in Münster am Universitätsklinikum des Saarlandes, war vor seiner dortigen Professur aber bereits von 1993 bis 2001 an der WWU tätig.

Auch am Universitätsklinikum Münster (UKM) wird 2016 ein Wechsel an der Spitze vorbereitet: Im Juni bestellt der Aufsichtsrat den Direktor des Instituts für Mikroskopische Anatomie und Neurobiologie der Universitätsmedizin Mainz, Prof. Dr. Robert Nitsch, zum neuen Ärztlichen Direktor des UKM. Der 53-jährige folgt auf Prof. Dr. Norbert Roeder, der 2006 dieses Amt übernommen hatte. „Wir sind davon überzeugt, dass wir mit Robert Nitsch eine herausragende und führungsstarke Persönlichkeit gewonnen haben“, betont der Vorsitzende des UKM-Aufsichtsrats, Prof. Dr. Martin Schulze Schwienhorst. „Seine Vita weist ihn als einen erstklassigen Mediziner und gleichzeitig als einen erfahrenen Manager aus, der dafür steht, die hochwertige medizinische Qualität des UKM weiterzuentwickeln.“

The election of Wilhelm Schmitz to the position of Dean in 2009 heralded a new era at Münster University and beyond. This was the first time that a full-time executive had been at the top of one of the seven state Faculties of Medicine in North Rhine-Westphalia. Upon taking office, Schmitz explained to his team which three topics he wanted primarily to devote himself to: “Research, research and ... research”. The Medical Faculty has more than one-fifth of the 550 or so professorships at Münster University and has an annual budget of around 140 million euros.

Mathias Herrmann is elected successor to Wilhelm Schmitz by the Faculty Council in February 2016. Before taking up the position of Dean, Herrmann undertook research and teaching at Saarland University Hospital. Before his professorship there, however, he had already worked at Münster University from 1993 to 2001.

In 2016 a change at the top at Münster University Hospital (UKM) is also in preparation. In June the Supervisory Board appoints Prof. Robert Nitsch, Director of the Institute for Microanatomy and Neurobiology at the University of Mainz, as the new Medical Director of UKM. The 53-year-old succeeds Prof. Norbert Roeder, who had taken over the office in 2006. “We are convinced that in Robert Nitsch we have acquired an outstanding figure with fine leadership qualities,” says the chairman of the UKM Supervisory Board, Prof. Martin Schulze Schwienhorst. “His record demonstrates that he is a first-class physician, as well as being an experienced manager who stands for a continued development of the high degree of medical quality at UKM.”

EINSATZ FÜR CHANCENGLEICHHEIT | WORKING FOR EQUAL OPPORTUNITIES

Senat wählt Dr. Patricia Göbel zur neuen Gleichstellungsbeauftragten
Senate appoints Dr. Patricia Göbel as new Equal Opportunity Officer

Die Geologin Dr. Patricia Göbel ist neue Gleichstellungsbeauftragte der WWU. Am 2. November wählt der Senat die Privatdozentin und Akademische Oberrätin am Institut für Geologie und Paläontologie zur Nachfolgerin von Prof. Dr. Maike Tietjens, die als Prorektorin für strategische Personalentwicklung ins Rektorat der Universität wechselt. „Ich habe in meiner beruflichen und wissenschaftlichen Laufbahn sehr viel Unterstützung und Mentoring erfahren. Diese Erfahrungen kann ich nun weitergeben und mich für Chancengleichheit vor dem Hintergrund der Vereinbarkeit von Familie und Beruf einsetzen“, erläutert Patricia Göbel ihre Motivation für das neue Amt.

In der akademischen Selbstverwaltung einer Universität hat Patricia Göbel viel Erfahrung. Unter anderem gehört sie dem Fachbereichsrat Geowissenschaften an und ist Mitglied in zahlreichen Kommissionen und Ausschüssen. Außerdem war sie Teilnehmerin der ersten Kohorte des Programms „Frauen managen Hochschule“, eines Weiterqualifizierungsangebots der WWU für Wissenschaftlerinnen.

Geologist Dr. Patricia Göbel is the new Equal Opportunity Officer at Münster University. On 2 November the Senate elects Göbel, a senior lecturer at the Institute for Geology and Palaeontology, as the successor to Prof. Maike Tietjens, who takes up a position in the University Rectorate as Vice-Rector for Career Development. “I have benefited from a lot of support and mentoring in my professional and scientific career,” says Patricia Göbel, explaining what motivated her to take up the position, “and I can pass on this experience and promote equal opportunity in terms of balancing family life and a career.”

Patricia Göbel has a great deal of experience in the academic administration of a university. She is, among other things, a member of the Geosciences Faculty Council and sits on numerous commissions and committees. She also participated in the first cohort of the “Women in University Management” programme, a further qualification measure for female academics at Münster University.



Priv.-Doz. Dr. Patricia Göbel ist neue Gleichstellungsbeauftragte der WWU Münster
Senior lecturer Dr. Patricia Göbel is the new Gender Equality Officer at Münster University

SERVICE UND INNOVATION | SERVICE AND INNOVATION

Prof. Dr. Martin Stein neuer wissenschaftlicher Leiter des Zentrums für Lehrerbildung
Prof. Martin Stein is the new Academic Director of the Teacher Training Centre

Prof. Dr. Martin Stein, Hochschullehrer für Didaktik der Mathematik, übernimmt am 1. April 2016 die wissenschaftliche Leitung des Zentrums für Lehrerbildung (ZfL) der WWU. Bis dahin wurde das ZfL von den Professoren Marion Bönnighausen, Nils Neuber und Michael Hemmer geleitet. Der vom ZfL-Rat einstimmig gewählte Martin Stein führt die Einrichtung der WWU als hauptamtlicher wissenschaftlicher Leiter. Seine Amtszeit beträgt zwei Jahre, eine Wiederwahl ist möglich.

On 1 April 2016, Martin Stein, Professor of the Didactics of Mathematics, takes over as Academic Director of the University Centre for Teacher Education (ZfL) at the University of Münster. Up to then, Professors Marion Bönnighausen, Nils Neuber and Michael Hemmer had been Directors of the ZfL. Martin Stein was elected unanimously by the ZfL Council and is now full-time Academic Director. His term of office is two years and re-election is possible.



Prof. Dr. Martin Stein
Prof. Martin Stein



OFFENE BÜCHER OPEN BOOKS

ULB veranstaltet „Open Access“-Woche
ULB Library organizes “Open Access” week

Wissenschaftliches Publizieren ohne Zugangsbeschränkung – dafür steht „Open Access“. Die Universitäts- und Landesbibliothek (ULB) lädt Wissenschaftler dazu ein, sich bei der internationalen Open-Access-Woche vom 24. bis 30. Oktober über diese Form der Veröffentlichung zu informieren. Die Woche steht 2016 unter dem Motto „Open in action“. Es geht darum, Open Access nicht nur durch die Lektüre frei zugänglicher Publikationen zu nutzen, sondern die eigene Forschung auf diese Weise zugänglich zu machen.

“Open Access” stands for academic publishing without any restrictions on access. The University and State Library (ULB) invites academics to come and inform themselves on this form of publishing in an international Open Access week held from 24 to 30 October. In 2016 the week has the motto “Open in Action”. The idea is to use Open Access not only by reading freely accessible publications, but also, in this way, to make researchers’ own work accessible.

ÜBER PHILOSOPHIE, STEUERN UND MUSIK OF PHILOSOPHY, TAX AND MUSIC

Weitere Meldungen aus Forschungseinrichtungen der WWU
Further news of research institutes at Münster University

- Mit dem Ziel, die Philosophie und Rechtswissenschaft an der WWU zusammenzuführen, wird im Juli das An-Institut für Rechtsphilosophische Forschung gegründet. Wissenschaftler beschäftigen sich an dem neuen Institut mit rechtsphilosophischen Fragestellungen rund um das Thema Menschenwürde. Finanziell wird die Einrichtung im ersten Förderzeitraum von 2017 bis 2027 mit rund sechs Millionen Euro von der gemeinnützigen, privaten Stiftung „Menschenwürde weltweit“ unterstützt. Wissenschaftliche Leiter des Instituts sind Philosoph Prof. Dr. Michael Quante sowie der Jurist und Rechtsphilosoph Prof. Dr. Thomas Gutmann. Beide sind zugleich geschäftsführende Gesellschafter der eigens gegründeten Gesellschaft für Rechtsphilosophische Forschung gGmbH als Trägerin des An-Instituts.
- The Affiliated Institute of Legal Philosophy Research is set up in July with the aim of bringing together philosophy and law at the University of Münster. Researchers devote themselves to all manner of legal and philosophical questions relating to the issue of human dignity. Financial support for the institute in the initial funding period lasting from 2017 to 2027 is to come from the non-profit-making private foundation “Human Dignity Worldwide”, which is providing around six million euros. The Academic Directors of the Institute are philosopher Prof. Michael Quante and Prof. Thomas Gutmann, a lawyer and legal philosopher. At the same time, both are Executive Directors of the “Legal Philosophy Research Society”, established especially for this purpose and the governing body of this Affiliated Institute.



Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles besiegelt mit Jörg Martin (Deutsche Stiftungsagentur), Prof. Dr. Thomas Gutmann, Prof. Dr. Michael Quante und Dr. Jörg Hardy (Stiftung „Menschenwürde weltweit“) die Gründung des An-Instituts für Rechtsphilosophische Forschung (v.l.). Rector Prof. Ursula Nelles sets the seal on the establishment of the Affiliated Institute of Legal Philosophy Research with Jörg Martin (German Foundation Agency), Prof. Thomas Gutmann, Prof. Michael Quante and Dr. Jörg Hardy (“Human Dignity Worldwide“ Foundation).

Vertreter von Uni, Stadt und AWA begrüßen die Gründung des neuen An-Instituts für Zoll- und Außenwirtschaftsrecht (v.l.): AWA-Geschäftsführer Matthias Merz, Dekan Prof. Dr. Janbernd Oebbecke, Bürgermeisterin Karin Reismann, Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels und Institutsdirektor Prof. Dr. Hans-Michael Wolfgang. Representatives of the University, the city of Münster and the Foreign Trade Academy welcome the establishment of the new Affiliated Institute of Customs and International Trade Law (from left): the Institute’s Executive Director Matthias Merz, Dean Prof. Janbernd Oebbecke, Mayor Karin Reismann, Rector Prof. Johannes Wessels and Institute Director Prof. Hans-Michael Wolfgang.



- Die Abteilung Zölle und Verbrauchsteuern am Institut für Steuerrecht der WWU ist seit 1995 die einzige universitäre Einrichtung in Deutschland, die das Thema Zoll- und Außenwirtschaftsrecht wissenschaftlich begleitet. Um die Arbeit der Abteilung zu intensivieren, gründet die WWU im Oktober gemeinsam mit der in Münster ansässigen Außenwirtschafts-Akademie (AWA) das An-Institut für Zoll- und Außenwirtschaftsrecht. Es soll die Auseinandersetzung mit allen Themen des Zoll- und Außenwirtschaftsrechts in Forschung und Lehre sicherstellen. „Es herrscht die weitverbreitete Meinung, dass Zoll aufgrund der offenen EU-Grenzen kein Thema mehr ist, aber das ist eine sehr verkürzte Sichtweise. Man muss die gesamte Welt im Blick haben, nicht nur Deutschland und seine Nachbarländer“, betont Prof. Dr. Hans-Michael Wolfgang, Direktor des neuen An-Instituts.
- Since 1995, the Department of Customs and Excise at the Institute of Tax Law at the University has been the only university institute in Germany which devotes itself to the subject of legislation relating to customs and foreign trade. In October, Münster University and the Foreign Trade Academy (AWA) in the city of Münster jointly set up the Affiliated Institute of Customs and International Trade Law in order to intensify the work done by the Department. The purpose of the Institute is to provide a focus in the fields of research and teaching on all issues relating to customs and foreign trade law. “There is a widespread view that customs are no longer an issue with the open EU borders. But that oversimplifies the case. We need to keep the whole world in our sights – not only Germany and its neighbours,” says Prof. Hans-Michael Wolfgang, Director of the new Affiliated Institute.



Vertreter des Instituts für Musikwissenschaft und der ULB feiern gemeinsam die Eröffnung des MAMO: Dr. Salah Eddin Maraqa, Prof. Dr. Jürgen Heidrich, Katrin Steiner, Burkard Rosenberger und Prof. Dr. Ralf Martin Jäger (v.l.). Representatives of the Institute of Musicology and the University Library together celebrate the opening of the Münster Archive on the Music of the Orient (MAMO): Dr. Salah Eddin Maraqa, Prof. Jürgen Heidrich, Katrin Steiner, Burkard Rosenberger and Prof. Ralf Martin Jäger (from left).

- Mit einem Festakt eröffnen Angehörige des Instituts für Musikwissenschaft der WWU und der Universitäts- und Landesbibliothek (ULB) am 27. Oktober das Münsterische Archiv zur Musik des Orients (MAMO). Das Orient-Archiv verfügt über einen wissenschaftlich bedeutenden Bestand digitalisierter Quellen zur Musik und Musiktheorie des Vorderen Orients. Die Originale der Digitalisate, beispielsweise musiktheoretische Abhandlungen und Sammlungen von Liedtexten, liegen in Bibliotheken über die ganze Welt zerstreut. „Sie für Forschungszwecke zu konsultieren, ist daher zeitaufwendig und teuer“, sagt Archivleiter Dr. Salah Eddin Maraqa. „Das MAMO bietet die Möglichkeit, diese größtenteils schwer zugänglichen Quellen an einem Ort abzurufen.“ Aus rechtlichen Gründen dürfen die Dokumente nicht vervielfältigt, sondern nur über lizenzierte Rechner eingesehen werden. Diese Rechner stehen in der Bibliothek des Instituts für Musikwissenschaft an der WWU und im Orient-Institut der Max-Weber-Stiftung in Istanbul.

- Members of the Institute of Musicology at Münster University and of the University and State Library (ULB) open the “Münster Archive on the Music of the Orient” (MAMO) with an official ceremony on 27 October. The Archive has an important store of digitalized sources of music and musical theory from the Middle East. The originals of the digital reproductions, for example treatises on musical theory and collections of song texts, are scattered in libraries all over the world. “This means that consulting them for research purposes costs time and money,” says Dr. Salah Eddin Maraqa, the Director of the Archive. “The MAMO makes it possible to retrieve these sources – which are often difficult to access – in just one place.” For legal reasons the documents cannot be copied, only viewed using licensed computers. These computers are located in the library of the Institute of Musicology at Münster University, as well as in the Oriental Institute Istanbul of the Max Weber Foundation.

GROSSER SCHRITT FÜR NANOFORSCHUNG BIG STEP FOR NANO-RESEARCH

Richtfest für den Neubau des Center for Soft Nanoscience
Topping-out at the new Center for Soft Nanoscience building

Im Mai wird im Beisein von NRW-Wissenschaftsministerin Svenja Schulze das Richtfest für das Center for Soft Nanoscience (SoN) gefeiert. Mit dem SoN entsteht eine weitere zentrale Säule der Nanoforschung in Münster in Nachbarschaft zum Max-Planck-Institut für molekulare Biomedizin, dem Nano-Bioanalytik-Zentrum und dem Zentrum für Nanotechnologie (CeNTech). Das SoN soll Ende 2017 fertig sein. Dort werden etwa 140 Physiker, Chemiker, Biologen, Pharmazeuten und Mediziner erforschen, wie in der Natur Nanomaterialien mit komplexen Eigenschaften und Funktionen entstehen, und nach diesem Vorbild Nanomaterialien erzeugen. Die Kosten für Bau, Ersteinrichtung und Forschungsgeräte liegen bei 46 Millionen Euro. Sie werden je zur Hälfte von Bund und Land getragen.

In May the topping-out ceremony takes place at the Center for Soft Nanoscience (SoN), attended by the Minister of Science and Research of the state of North Rhine-Westphalia, Svenja Schulze. The SoN represents a further pillar of nano-research in Münster, near by the Max Planck Institute for Molecular Biomedicine, the Nano-Bioanalytics Centre and the Center for Nanotechnology (CeNTech). The SoN is due to be completed in late 2017. Around 140 physicists, chemists, biologists, pharmacists and physicians will be researching there into how nano-materials with complex properties and functions occur in nature; then, based on this model, they will be producing nano-materials themselves. The costs of the building, its initial furnishing and large-scale research equipment amount to 46 million euros, which are being borne equally by the government in Berlin and the state of North Rhine-Westphalia.



V.l.: Markus Vieth (Niederlassungsleiter des BLB NRW Münster), NRW-Wissenschaftsministerin Svenja Schulze, die beiden SoN-Sprecher Prof. Dr. Bart Jan Ravoo und Prof. Dr. Helmut Zacharias sowie Forschungsprorektor Prof. Dr. Stephan Ludwig
From left: Markus Vieth (manager of the Münster branch of North Rhine Westphalia's Buildings and Real Estate Management), Svenja Schulze (NRW's Minister of Science), the two SoN spokesmen Prof. Bart Jan Ravoo and Prof. Helmut Zacharias, and Vice-Rector for Research Prof. Stephan Ludwig

„EINE GROSSE CHANCE FÜR DIE ÖKUMENE“ “A GREAT OPPORTUNITY FOR ECUMENISM”

An der WWU entsteht der erste Campus der Religionen Deutschlands
Germany's first Campus of Religions to be built at Münster University

Die WWU wird bis zum Jahr 2022 einen bundesweit einzigartigen Campus der Religionen bauen. Hinter dem Hüfferstift und entlang der Robert-Koch-Straße werden die Katholisch-Theologische Fakultät, die Evangelisch-Theologische Fakultät und das Zentrum für Islamische Theologie (ZIT) in einem gemeinsamen Gebäudekomplex untergebracht. Bereits 2017 soll mit den ersten vorbereitenden Arbeiten begonnen werden. „Damit wird die Universität Münster ihr Profil als exzellenter Standort der theologischen Forschung weiter ausbauen“, betont Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles.

Der Neubau wird rund 14.500 Quadratmeter groß sein und Platz für etwa 360 Beschäftigte bieten. Er ist damit auch für knapp 2.100 Studierende die erste Anlaufstelle. Eine über 3.000 Quadratmeter große gemeinsame Bibliothek wird einen Bestand von etwa 600.000 Bänden aufweisen. „Das ist eine große Chance für die Ökumene und für einen intensiven Austausch der christlichen Theologien mit den Muslimen“, unterstreicht Prof. Dr. Judith Könemann, Dekanin der Katholisch-Theologischen Fakultät. Ursula Nelles ist darüber hinaus davon überzeugt, dass der Campus der Arbeit am Exzellenzcluster „Religion und Politik“ zusätzlichen Schub verleihen wird – denn alle drei Einrichtungen sind auch am Cluster beteiligt.

„Der Campus ist in mehrfacher Hinsicht ein Signal“, betont der Sprecher des Exzellenzclusters „Religion und Politik“, Prof. Dr. Detlef Pollack. „Die Universität macht damit deutlich, dass wir Muslime nicht ausgrenzen, dass wir den Dialog suchen. Zum anderen wird deutlich, dass die Islamische Theologie als Wissenschaft verstanden werden muss. Das ist ein Signal an die Vertreter der Islamischen Theologie, sich mit den wissenschaftlichen Methoden auseinanderzusetzen, wie sie sich seit der Aufklärung in Europa entwickelt haben“, meint der Religionssoziologe.

Das Investitionsvolumen liegt im mittleren zweistelligen Millionenbereich. Die Universität selbst wird bis zu 27,5 Millionen Euro beisteuern.

The University of Münster will be building a new Campus of Religions – the only one of its kind in Germany – to be completed in 2022. The Faculty of Catholic Theology, the Faculty of Protestant Theology and the Centre for Islamic Theology (ZIT) are to be housed in a joint building complex situated behind the Hüfferstift and along Robert Koch Straße. Initial preparatory work is due to begin in 2017. “This means that the University of Münster will continue to raise its profile as an excellent location for theological research,” says Rector Prof. Ursula Nelles.

The new building will be about 14,500 square metres in size and provide space for around 360 staff. It will also be the first address for almost 2,100 students. A large joint library on over 3,000 square metres of floor space will hold a store of around 600,000 volumes. “This is a great opportunity for ecumenism and for intense exchanges of opinions between Christian theologies and Muslims,” says Prof. Judith Könemann, Dean of the Faculty of Catholic Theology. Moreover, Ursula Nelles is convinced that the Campus will provide an additional impulse to the “Religion and Politics” Cluster of Excellence – because all three institutions are involved in the Cluster.

“In many ways, the Campus is a signal,” says Prof. Detlef Pollack, the spokesman for the Religion and Politics” Cluster of Excellence and a sociologist of religion. “The University is showing very clearly that we do not exclude Muslims and that we seek dialogue. Also, it shows that Islamic Theology must be understood as an academic discipline. This is a signal to representatives of Islamic Theology to take a close look at the academic methods and approaches that have developed since the Enlightenment in Europe,” says Pollack.

The amount being invested is in the medium double-digit millions range, with the University itself contributing up to 27.5 million euros.

≈
14.500 m²
14,500 m²
Größe des Neubaus | the new building in size

2.100 **360**
2,100 **360**
Studierende | students Beschäftigte | staff

600.000
600,000
Bände | volumes

≈





„Schlagabtausch“ am Boxsack: Kanzler Matthias Schwarte, Hochschulsportleiter Jörg Verhoeven und Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels (v.l.) testen die neuen Sportmöglichkeiten. Getting stuck in at the punchbag: Chancellor Matthias Schwarte, Director of University Sports Jörg Verhoeven and Rector Prof. Johannes Wessels (from left) test the new sports opportunities.

Pünktlich zum Start des Wintersemesters 2016/17 eröffnet: das Gesundheits- und Leistungssportzentrum des Hochschulsports The University Sports Health and Competitive Sports Centre is opened right on time for the start of the 2016/17 winter semester

„AUSHÄNGESCHILD DER WWU“ “A FLAGSHIP FOR THE UNIVERSITY”

Hochschulsport Münster eröffnet neues Sportzentrum
Münster University Sports opens new sports centre

Nach vielen Jahren intensiver Planung und Vorbereitung und nur zehnmonatiger Bauzeit eröffnet der Hochschulsport der WWU zum Wintersemester 2016/17 sein neues Gesundheits- und Leistungssportzentrum. Durch die effiziente Zusammenarbeit von WWU, Hochschulsport, dem Bau- und Liegenschaftsbetrieb Nordrhein-Westfalen und der Firma MBN Bau AG entstand am Horstmarer Landweg ein modernes Sportzentrum, das optimal auf die Bedürfnisse der rund 20.000 Teilnehmer des Hochschulsports zugeschnitten ist. „Wir alle waren von Beginn an von der Projektidee begeistert und infiziert. Heute sehen wir das Ergebnis einer großartigen Team-Leistung: Das neue Sportzentrum ist ein Aushängeschild der WWU insgesamt“, betonte Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels.

Auf einer Fläche von 2.400 Quadratmetern können Sportbegeisterte ab dem 24. Oktober vier Multifunktionsräume, einen Übungsraum

After many years of intense planning and preparation, and a building time of only ten months, Münster University Sports opens its new Health and Competitive Sports Centre for the 2016/17 winter semester. As a result of efficient collaboration between the University, University Sports, the North Rhine-Westphalia Construction and Real Estate Office and the MBN Bau AG company, a modern sports centre was erected on the Horstmarer Landweg which is perfectly tailored to the needs of the approximately 20,000 people who take part in University Sports. “Right from the beginning we were all totally enthusiastic about the project,” says the new Rector, Prof. Johannes Wessels. “Today we see the result of a great team performance: the new sports centre is a flagship for Münster University as a whole.”

On an area covering 2,400 square metres, sports fans can use four multifunction rooms, a training room for martial arts (Dojo) and a



für Kampfkünste und -sportarten (Dojo) sowie einen großen Tanzraum nutzen. In dem zweistöckigen, barrierefreien Gebäude sind außerdem große Räume für Gesundheitskurse untergebracht. Das Herzstück des neuen Sportzentrums bildet das rund 500 Quadratmeter große Fitnessstudio Campus Gym, in dem mehr als 100 Geräte stehen. „Wir möchten, dass vor allem die Studierenden, aber auch die WWU-Mitarbeiter nicht nur büffeln und arbeiten, sondern sich hier aktiv erholen und fortbilden“, unterstreicht der Leiter des Hochschulsports, Jörg Verhoeven.

Neben zusätzlicher Sportfläche helfen ein Schulungsraum und ein Analyselabor bei der Ausbildung von Übungsleitern und bei einer optimalen Betreuung von Spitzensportlern der WWU und der Fachhochschule Münster. Ein Bistro im Eingangsbereich schafft Gelegenheiten zum geselligen Austausch vor und nach dem Sport.

large dance room from 24 October. In the two-storey, barrier-free building there are also large rooms for health courses. The heart of the new Sports Centre is the “Campus Gym” fitness studio, around 500 square metres in size, which contains more than 100 pieces of fitness equipment. “What we would like to see is that students in particular – but also University staff – don’t only spend their time revising or working, but also come here for recreation and further training,” says Jörg Verhoeven, the Director of University Sports.

Apart from the additional floor space for sports, a seminar room and an analytical laboratory will all help not only to train sports instructors but also to provide the best possible supervision for top athletes from the University of Münster and Münster University of Applied Sciences. A bistro in the entrance area provides opportunities for getting together with friends before and after sport.

„RELIGIÖSE PRAXIS RESPEKTIEREN UND FÖRDERN“ RESPECTING AND PROMOTING RELIGIOUS PRACTICE

Feierliche Wiedereröffnung der Universitätskirche
Ceremonial re-opening of the University Church

Nach 18-monatiger Restaurierung und Sanierung steht die evangelische Universitätskirche an der Schlaunstraße wieder offen für kirchenmusikalische Konzerte, akademische Zusammenkünfte und Gottesdienste. Mit Festreden und einer Predigt der Präses der Evangelischen Kirche von Westfalen, Annette Kurschus, wird das in Münster vielen als Observantenkirche bekannte Gotteshaus am 27. November neu eingeweiht. Dabei erinnern Vertreter der WWU, darunter Prorektorin Dr. Marianne Ravenstein, Universitätsprediger Prof. Dr. Traugott Roser und der Dekan der Evangelisch-Theologischen Fakultät, Prof. Dr. Hans-Peter Großhans, an die wechselvolle Geschichte des im 17. Jahrhundert erstmals als Klosterkirche geweihten barocken Gemäuers.

Nach der Zerstörung im Zweiten Weltkrieg sorgten Wiederaufbau und mehrere Sanierungen dafür, dass die Kirche nicht zuletzt wegen ihrer Akustik einen besonderen Platz im Konzertleben der Stadt Münster genießt. Die zuletzt fälligen, insgesamt rund 2,3 Millionen Euro teuren Baumaßnahmen waren unter anderem wegen Absenkungen des Fundaments nötig geworden.

After restoration work lasting 18 months, the Protestant University Church on Schlaunstraße is open again for concerts of church music, academic meetings and church services. The church – known to many in Münster as the Observantenkirche – is re-consecrated on 27 November with ceremonial speeches and a sermon given by the president of the Protestant Church in Westphalia, Annette Kurschus. Representatives of Münster University, including Vice-Rector Dr. Marianne Ravenstein, University Preacher Prof. Traugott Roser and the Dean of the Faculty of Protestant Theology, Prof. Hans-Peter Großhans, recall the chequered history of the Baroque building, which was first consecrated in the 17th century as a monastery church.

After its destruction in the Second World War, it was rebuilt and repeatedly renovated, ensuring that it now enjoys a special place in the concert life of the city of Münster, not least because of its acoustics. This latest building work, costing a total of around 2.3 million euros, had become necessary because of subsidence in the foundations, among other things.

Präses Annette Kurschus bei ihrer Predigt zur Wiedereinweihung der evangelischen Universitätskirche Annette Kurschus, the president of the Protestant Church in Westphalia, during her sermon at the reconsecration of the University's Protestant Church



Die Gleichstellungsbeauftragte der WWU, Prof. Dr. Maike Tietjens (l.), und Prorektorin Dr. Marianne Ravenstein (2.v.l.) beglückwünschen die Teilnehmerinnen des Weiterbildungsprogramms „Frauen managen Hochschule“. Münster University Gender Equality Officer Prof. Maike Tietjens (left) and Vice-Rector Dr. Marianne Ravenstein (2nd from left) congratulate the participants in the development programme “Women Manage Universities”.

FRAUEN MANAGEN HOCHSCHULE WOMEN IN UNIVERSITY MANAGEMENT

Erster Durchgang des Programms erfolgreich abgeschlossen
First round of the programme successfully completed

Im Mai gratuliert Dr. Marianne Ravenstein, Prorektorin für Lehre und studentische Angelegenheiten, den ersten Absolventinnen des WWU-Weiterqualifizierungsprogramms „Frauen managen Hochschule“ zu ihrem Abschluss. Insgesamt 18 Monate lang nahmen die 15 Wissenschaftlerinnen an Workshops teil, diskutierten mit Fachleuten beispielsweise über Finanzen, Personalmanagement, Akkreditierungen und Öffentlichkeitsarbeit und absolvierten Hospitationen.

Ziel des Programms ist es, den Teilnehmerinnen einen vertiefenden Überblick über die rechtlichen und institutionellen Rahmenbedingungen im Hochschulmanagement sowie die Grundprinzipien und Instrumente der Steuerung und des Managements von Wissenschaftseinrichtungen zu vermitteln. Das Programm wird nach einer erneuten Ausschreibung mit neuen Stipendiatinnen fortgesetzt.

In May Dr. Marianne Ravenstein, Vice-Rector for Teaching and Student Affairs, congratulates the first female graduates of the Münster University qualification programme “Women in University Management” on completing the course. For a total of 18 months, the 15 academics took part in workshops, had discussions with experts on, for example, finance, HR management, accreditations and PR work. They also undertook work placements.

The aim of the programme is to give participants not only a deeper understanding of the legal and institutional frameworks which exist in university management, but also to teach them about the basic principles and instruments of control and management at academic institutions. After a further invitation of applications the programme is to be continued with new scholarship holders.



Johanna Wennemar (l.) und Marie Bäumker, Auszubildende im 3. Lehrjahr zur Gärtnerin der Fachrichtung Zierpflanzenbau, haben einen Barfußpfad geplant und umgesetzt. Johanna Wennemar (left) and Marie Bäumker, third-year apprentices in gardening, specializing in floriculture, have planned and laid down a barefoot path.

VIELFALT ENTDECKEN DISCOVERING DIVERSITY

Der „Tag der Ausbildung“ 2016
Vocational Training Day 2016

Am 4. September 2016 findet der jährliche „Tag der Ausbildung“ im Naturwissenschaftlichen Zentrum der WWU statt. Dabei bekommen alle Schüler sowie deren Eltern und Lehrer die Gelegenheit, die große Bandbreite an Ausbildungsberufen der WWU kennenzulernen. „Wir möchten einen Überblick über die vielseitigen Berufsbilder und Ausbildungswege an der WWU bieten und damit alle Interessenten in der Berufswahl unterstützen“, betont WWU-Kanzler Matthias Schwarte. Sein Appell lautet: „Werdet zu 'Ausbildungsforschern' und entdeckt die vielfältigen und euch bislang vielleicht unbekannteren Ausbildungsmöglichkeiten.“ Mit rund 140 Auszubildenden in 18 verschiedenen Berufen ist die WWU einer der größten Ausbilder im Münsterland. Die Palette reicht von den IT-Berufen über handwerkliche und gewerblich-technische Ausbildungsplätze bis hin zu kaufmännischen Ausbildungsberufen.



On 4 September 2016 the annual Vocational Training Day takes place in the Natural Sciences Centre at Münster University. All school children and their parents and teachers have an opportunity to get to know the wide range of vocational training and apprenticeships offered by the University. “We want to give an overview of all the different jobs and types of training available at the University,” says Head of Administration Matthias Schwarte, “and thus provide support for anyone interested when they choose which job to train for.” His appeal is for people to “do research into vocational training and discover the wealth of training opportunities which exist and which you may not have heard of before.” With around 140 trainees and apprentices in 18 different jobs, Münster University is one of the biggest organizations in the Münsterland providing vocational training. The training spectrum covers IT and crafts, industrial and technical jobs and commercial careers.

KERNDATENSATZ FORSCHUNG CORE RESEARCH DATA

Förderung für Landesinitiative CRIS.NRW
Funding for “CRIS.NRW” initiative

Das Ministerium für Innovation, Wissenschaft und Forschung (MIWF) fördert die Landesinitiative CRIS.NRW (Current Research Information System NRW). Die Initiative soll helfen, die Empfehlungen des Wissenschaftsrats für eine bundesweite Kerndatensatz Forschung umzusetzen. Ziel ist es, Datenformate zu Forschungsaktivitäten zu standardisieren und damit den Datenaustausch zu unterstützen. Als zentrale Beratungs- und Koordinationsstelle für nordrhein-westfälische Hochschulen hilft CRIS.NRW bei der Implementierung des Kerndatensatzes und der Einführung von Forschungsinformationssystemen. Die Landesinitiative ist an der WWU angesiedelt, die sich als Pilothochschule bereits an der Entwicklung der Empfehlungen des Wissenschaftsrats beteiligte. CRIS.NRW wird für zunächst drei Jahre mit insgesamt über 560.000 Euro gefördert.

The Ministry of Innovation, Science and Research (MIWF) provides funding for the “CRIS.NRW” (Current Research Information System NRW) initiative started by the state of North Rhine-Westphalia. The aim of the initiative is to help implement the recommendations made by the German Council of Science and Humanities for nationwide core research data. The objective is to standardize data formats on research activities and thus support the exchange of data. As the central advisory and coordination agency for universities in North Rhine-Westphalia, CRIS.NRW helps to put the core research data into practice and to introduce research information systems. The initiative is located in the University of Münster, which was involved as a pilot university in drawing up the recommendations of the German Council of Science and Humanities. CRIS.NRW is being funded initially for three years to the tune of 560,000 euros.

CRIS.NRW

Landesinitiative zur Umsetzung
des Kerndatensatz Forschung

ZWEITE FÖRDERPERIODE GESICHERT SECOND FUNDING PERIOD ASSURED

Meldungen aus der Islamischen Theologie an der WWU
News on Islamic Theology at Münster University

Das Zentrum für Islamische Theologie (ZIT) der WWU erfreut sich seit seiner Gründung im Jahr 2011 großen Zuspruchs. Im Wintersemester 2015/2016 sind 677 Studierende in den vier Studienfächern eingeschrieben. Nicht zuletzt wegen der starken Nachfrage entscheidet das Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) im Januar, die finanzielle Förderung des ZIT bis zum Jahr 2021 fortzusetzen. Bei einer Feier zur Semestereröffnung am 10. Oktober überreicht Thomas Rachel, parlamentarischer Staatssekretär im BMBF, den Bescheid zur Weiterförderung. Insgesamt stellt der Bund 2,88 Millionen Euro für diese zweite Förderperiode zur Verfügung.

The Centre for Islamic Theology (ZIT) at Münster University has enjoyed great popularity since its establishment in 2011. 677 students are enrolled in the four subjects offered there for the winter semester 2015/2016. It is not least because of the strong demand that the German Ministry of Education and Research (BMBF) decides in January to continue to provide funding for the ZIT until 2021. Thomas Rachel, the parliamentary secretary of state in the BMBF, presents the official notification of continued funding at a ceremony marking the beginning of the semester on 10 October. The government is providing a total of 2.88 million euros for this second period of funding.



Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (vorne, 2.v.r.) begrüßt die Mitglieder des Beirats für das Zentrum für Islamische Theologie der Universität Münster. Rector Prof. Ursula Nelles (front, 2nd from right) welcomes the members of the Advisory Board of the Centre for Islamic Theology at Münster University.



ZIT-Leiter Prof. Dr. Mouhanad Khorchide
Prof. Dr. Mouhanad Khorchide, Director of the Centre for Islamic Theology

Im Mai trifft sich der für das ZIT zuständige Beirat zu seiner konstituierenden Sitzung. Dem Gremium gehören acht Personen an – die vier muslimischen Verbände, die auch im „Beirat für den Islamischen Religionsunterricht in Nordrhein-Westfalen“ vertreten sind, benannten zuvor jeweils zwei Personen. Die zentrale Aufgabe des Beirats besteht darin, die Mitwirkungsrechte der islamischen Religionsgemeinschaften wahrzunehmen und beispielsweise bei der Besetzung von Lehrstühlen eine Stellungnahme abzugeben. Während ihrer konstituierenden Sitzung verständigen sich die Mitglieder auf ein Arbeitsprogramm und auf einen entsprechenden Terminplan.

The Advisory Council responsible for the ZIT comes together for its constituent meeting in May. The Council has eight members, with the four Muslim associations also represented on the Advisory Council for Islamic Religious Instruction in Schools in North Rhine-Westphalia having already nominated two members each. The main task of the ZIT Advisory Council is to exercise the rights of co-determination which the Islamic religious communities have and, for example, to comment on appointees to professorships. During the constituent meeting the members agree on a work programme and a corresponding time schedule.

Bei einem Besuch der WWU informiert sich die nordrhein-westfälische Ministerpräsidentin Hannelore Kraft über die Arbeit des ZIT. Dazu tauscht sie sich mit dessen Leiter, Prof. Dr. Mouhanad Khorchide, Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und Studierenden aus. „Sie leisten eine wichtige Aufgabe“, betont die Ministerpräsidentin gegenüber den Studierenden, „denn auch mit Ihrer Hilfe als künftige Religionslehrer wird es muslimischen Kindern gelingen, Zugang zu ihrer Religion zu bekommen.“ Ursula Nelles nutzt den Anlass, um den stellvertretenden Leiter des ZIT, Dr. Milad Karimi, zum Professor für „Kalām, Islamische Philosophie und Mystik“ zu ernennen. Der 1979 in Kabul geborene Wissenschaftler hat diesen Lehrstuhl bereits seit dem Wintersemester 2012/13 als Vertretungsprofessor inne.

On a visit to Münster University, the prime minister of North Rhine-Westphalia, Hannelore Kraft, informs herself of the work done by the ZIT. To this end she engages in discussions with its Director, Prof. Mouhanad Khorchide, Rector Prof. Ursula Nelles and students. “You are performing an important task,” the prime minister tells the students, “because with your help, as future teachers of religious instruction, Muslim children will succeed in finding access to their religion.” Ursula Nelles uses the occasion to appoint the deputy Director of the ZIT, Dr. Milad Karimi, Professor of “Kalām, Islamic Philosophy and Mysticism”. Karimi, who was born in Kabul in 1979, has held this chair since the winter semester 2012/13 as deputy professor.



Ministerpräsidentin Hannelore Kraft (l.), Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles und Prof. Dr. Mouhanad Khorchide (r.) gratulieren Prof. Dr. Milad Karimi zu seiner Ernennung. The Prime Minister of North Rhine Westphalia, Hannelore Kraft, Rector Prof. Ursula Nelles and Prof. Mouhanad Khorchide (right) congratulate Prof. Milad Karimi on his appointment.

HERZLICHEN WISSENSCHAFTLICHEN GLÜCKWUNSCH! HAPPY ACADEMIC ANNIVERSARY!

Jubiläen an der WWU
Anniversaries at Münster University

Das Zentrum für Wissenschaftstheorie (ZfW), ein fächerübergreifender Forschungs- und Lehrverbund der WWU, feiert 2016 seinen zehnten Geburtstag. Aus diesem Anlass lädt das ZfW zu einem Festakt am 20. Januar ein. Die Gründung des ZfW ging 2006 auf die Initiative eines interdisziplinären Arbeitskreises zurück, der sich aus philosophischer Perspektive mit den Wissenschaften beschäftigte. „Zentrale Aufgabe ist die interdisziplinäre Auseinandersetzung mit Fragen der allgemeinen und speziellen Wissenschaftstheorie sowie der Wissenschaftsgeschichte“, erklärt Dr. Eva-Maria Jung, seit 2010 Geschäftsführerin des ZfW.

The Center for Philosophy of Science (ZfW), a cross-discipline research and teaching association at Münster University, celebrates its tenth birthday in 2016. The ZfW uses the occasion to issue an invitation to an official ceremony to commemorate it on 20 January. The founding of the ZfW was the result of an initiative started by an interdisciplinary working group which devoted itself to sciences from a philosophical angle. “The central task is the interdisciplinary examination of questions relating to general and specific philosophy of science, as well as to the history of science,” explains Dr. Eva-Maria Jung, managing director of the ZfW since 2010.



ZfW-Geschäftsführerin |
managing director of the ZfW
Dr. Eva-Maria Jung

Anlässlich seines 20-jährigen Bestehens lädt das Interdisziplinäre Zentrum für Klinische Forschung (IZKF) der Medizinischen Fakultät am 16. und 17. Juni zu einem internationalen Symposium im münsterschen Schloss ein. „Das IZKF hat Standards entwickelt, die der gesamten Forschung an der Medizinischen Fakultät zugutekommen“, bilanziert Prof. Dr. Volker Gerke, der dem IZKF in Münster seit 2012 als Sprecher vorsteht. Er verweist auf 35 Forschungsprojekte und 85 Personalstellen, die das Förderinstrument pro Jahr durchschnittlich finanziert. Das dafür eingesetzte Budget von knapp fünf Millionen Euro jährlich stellt seit dem Auslaufen der staatlichen Ansubfinanzierung im Jahr 2004 die Medizinische Fakultät bereit.

On the occasion of its 20th anniversary, the Interdisciplinary Centre for Clinical Research (IZKF) at the Faculty of Medicine issues invitations to an international symposium in the Schloss in Münster on 16 and 17 June. “The IZKF has developed standards which benefit the entire range of research undertaken in the Faculty,” says Prof. Volker Gerke, who has headed the IZKF as its spokesman since 2012. He points out the 35 research projects and 85 jobs which the IZKF finances on average every year. The annual budget of almost five million euros has been provided by the Faculty of Medicine since the start-up financing provided by the state was phased out in 2004.



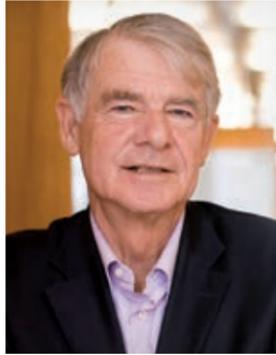
Rund 260 Projekte aus der medizinischen Forschung in Münster hat das dortige IZKF bereits gefördert – und stetig werden es mehr.
The Interdisciplinary Centre for Clinical Research (IZKF) in Münster has already funded around 260 medical research projects – and the number is rising constantly.



Prof. Dr. Lutz Doering (r.) und die Studierenden lesen und lernen gerne in der Bibliothek im ehemaligen Kapellenraum. Prof. Lutz Doering (right) and students enjoy reading and learning in the library in the former chapel.

Die Anfänge des Institutum Judaicum Delitzschianum (IJD) der WWU liegen 2016 bereits 130 Jahre in der Vergangenheit: Der evangelisch-lutherische Theologe Franz Delitzsch gründete 1886 in Leipzig ein Institutum Judaicum. Er verfolgte damit zwei wesentliche Ziele: die Förderung der Verständigung von Juden und Christen und die Unterstützung der damals verbreiteten weltweiten Judenmission. 1935 schlossen die Nationalsozialisten die Einrichtung und ließen die rund 3.600 Bände der Bibliothek ins Reichssicherheitshauptamt nach Berlin transportieren. Drei Jahre nach Kriegsende gründete der damals nach Münster berufene Neutestamentler Karl Heinrich Rengstorf das IJD erneut – zunächst als freies Institut, später wurde es Teil der Evangelisch-Theologischen Fakultät. Die historisch-kritische Arbeit mit jüdischen Partnern lebte wieder auf, der Missionsgedanke rückte dagegen in den Hintergrund. „Die Tatsache, dass wir uns neben der Forschung über das antike Judentum auch den jüdisch-christlichen Beziehungen bis in die Gegenwart widmen, macht uns zu einem deutschlandweit einzigartigen Institut“, unterstreicht Direktor Prof. Dr. Lutz Doering, der seit 2014 an der WWU lehrt und forscht.

In 2016 the beginnings of the Institutum Judaicum Delitzschianum (IJD) at Münster University are already 130 years in the past. In 1886 the Protestant Lutheran theologian Franz Delitzsch founded an Institutum Judaicum in Leipzig. In doing so, he was pursuing two basic aims: promoting understanding between Jews and Christians, and supporting the worldwide mission – widespread at that time – to convert Jews to Christianity. In 1935 the Nazis closed the institute and had the 3,600 or so books in its library transported to the Reich Main Security Office in Berlin. Three years after the war ended, the New Testament scholar Karl Heinrich Rengstorf, who had been appointed to a post at Münster, re-established the IJD – initially as a free institute, later as part of the Faculty of Protestant Theology. Critical, historical work with Jewish partners was revived, but the idea of missionizing receded. “The fact that we devote ourselves not only to research into Jewish antiquity, but also to Judaeo-Christian relations up to the present time, makes us a unique institute in Germany,” says the institute’s director, Prof. Lutz Doering, who has been researching and teaching at the University since 2014.



Prof. Dr. Wolf Singer
Prof. Wolf Singer

Die WWU feiert das zehnjährige Bestehen des Otto-Creutzfeldt-Centers für kognitive und behaviorale Neurowissenschaft (OCC). Anlässlich des Jubiläums laden die Wissenschaftler und Doktoranden des interdisziplinären Netzwerks zu einem Workshop ein, der durch einen öffentlichen Festvortrag eingeläutet wird: Am 25. Oktober spricht der Neurophysiologe Prof. Dr. Wolf Singer in der Aula im Schloss über das Thema „Die Großhirnrinde, ein immer noch nicht entschlüsseltes Rätsel“. Wolf Singer gilt als einer der bekanntesten Hirnforscher Deutschlands und war einst Doktorand bei Otto Creutzfeldt, dem Namenspatron des OCC. Dort forschen rund 40 Biologen, Psychologen, Mediziner und Sportwissenschaftler gemeinsam. Herzstück des OCC ist die gemeinsame Doktorandenausbildung. Rund 30 Promotionen wurden bereits am OCC abgeschlossen.

The University of Münster celebrates the tenth anniversary of the Otto Creutzfeld Centre for Cognitive and Behavioral Neuroscience (OCC). On the occasion of the anniversary, researchers and doctoral students at the interdisciplinary network issue invitations to a workshop which is inaugurated with a public ceremonial speech: on 25 October, the neurophysiologist Prof. Wolf Singer gives a talk in the auditorium in the Schloss on the subject “The cerebral cortex – a puzzle still waiting to be decrypted”. Wolf Singer is one of the best known brain researchers in Germany and was once a doctoral student under Otto Creutzfeldt, after whom the OCC is named. There, around 40 biologists, psychologists, physicians and sports scientists undertake research together. The centrepiece of the OCC is the joint training for doctoral students. Around 30 PhDs have already been completed at the OCC.

Neun Masterstudiengänge, sechs Zertifikatsstudiengänge und zahlreiche Seminare bietet die **WWU-Weiterbildung** aktuell an. Bei der Gründung der Einrichtung vor zehn Jahren besuchten 23 Teilnehmer den ersten sogenannten H2-Qualifizierungslehrgang für moderne Hochschulverwaltung. Inzwischen gibt es jährlich rund 300 aktive Studierende in den Master- und Zertifikatslehrgängen – Tendenz steigend. „So vielfältig wie die Berufe der Teilnehmer sind auch die Gründe für die Weiterbildungen. Die einen wollen sich aus eigenem Antrieb fortbilden, um den nächsten Karriereschritt anzugehen. Bei den anderen sind es die Arbeitgeber, die ihre besten Nachwuchskräfte optimal qualifizieren wollen“, erklärt Geschäftsführerin Dr. Kristin Große-Bölting.

Nine master courses, six certificate programmes and numerous seminars are currently being offered by Münster University Scientific Executive Education. When the institute was set up ten years ago, there were 23 participants in the first so-called H2 qualification course for modern university administration. Today there are around 300 students taking the master and certificate courses – and the trend is upwards. “The reasons why people take our courses are as varied as the professions they have,” says managing director Dr. Kristin Große-Bölting. “Some people just want to further their development of their own accord in order to move on to the next step in their career. In the case of others, it’s their employers who want their best young talent to get the best qualifications possible.”

Organisieren die Tagung und die Ausstellung: Ludger Hiepel, Prof. Dr. Hans Neumann, Prof. Dr. Ellen Rehm und Prof. Dr. Reinhard Dittmann (v.l.). Im Foyer des Instituts ist links eine Fotografie der rekonstruierten Thronsaalfassade aus Babylon (6. Jh. v. Chr.) zu sehen, rechts der Gipsabguss einer Stele des sogenannten Codex Hammurabi (18. Jh. v. Chr.). Organizers of the conference and the exhibition: Ludger Hiepel, Prof. Hans Neumann, Prof. Ellen Rehm and Prof. Reinhard Dittmann (from left). On the left-hand side in the foyer of the Institute there can be seen a photograph of the reconstructed façade of the throne room from Babylon (6th century BC); on the right-hand side is a plaster cast of a stele of the so-called Code of Hammurabi (18th century BC).



Das Institut für Altorientalische Philologie und Vorderasiatische Altertumskunde zählt zu den kleinsten und zu den ältesten Einrichtungen der WWU. Vor mehr als 100 Jahren als Orientalisches Seminar gegründet, umfasst es heute zwei Professuren. Hinzu kommen drei Mitarbeiter und drei Hilfskräfte. Anlässlich des über 100-jährigen Bestehens der Altorientalistik in Münster findet vom 30. November bis 2. Dezember im Festsaal des Schlosses eine internationale und interdisziplinäre Fachtagung statt. Sie trägt den Titel „Aus der Vergangenheit lernen. Altorientalistische Forschungen in Münster im Kontext der internationalen Fachgeschichte“.

The Institute of Philology of the Ancient Orient and Ancient History of Western Asia is one of the smallest and oldest institutes at Münster University. Founded over 100 years ago as the Department of Oriental Studies, it today comprises two professorships. There are also three members of staff and three assistants. To celebrate the more than 100 years of ancient oriental philology in Münster, an international and interdisciplinary conference is held from 30 November to 2 December in the ceremonial hall in the Schloss. The title of the conference is “Learning from the past: research in oriental antiquity in Münster in the context of international developments in the subject”.

RUF UND EHRE ROLL-CALL OF HONOUR

WWU begrüßt 31 neu berufene Professoren

The University of Münster welcomes 31 newly appointed professors

<p>Prof. Dr. Ivan Berg FB 13 FACULTY 13 Institut für Molekulare Mikrobiologie und Biotechnologie Institute of Molecular Biology and Biotechnology</p>	<p>Prof. Dr. Rudolf Gadau FB 13 FACULTY 13 Institut für Evolution und Biodiversität Institute for Evolution and Biodiversity</p>	<p>Prof. Dr. Martin Hils FB1 FACULTY 10 Institut für Mathematische Logik und Grundlagenforschung Institute of Mathematical Logic and Fundamental Research</p>	<p>Prof. Dr. Nexhmedin Morina FB 7 FACULTY 7 Institut für Psychologie Institute of Psychology</p>	<p>Prof. Dr. Dominik Rumlich FB 9 FACULTY 9 Englisches Seminar English Department</p>	<p>Prof. Dr. Anna Windt FB 11 FACULTY 11 Seminar für Didaktik des Sachunterrichts Department of Physics Education</p>
<p>Prof. Dr. Timo Betz FB 5 FACULTY 5 Institut für Zellbiologie Institute of Cellular Biology</p>	<p>Prof. Dr. Antonia Graf FB 6 FACULTY 6 Institut für Politikwissenschaft Institute of Political Science</p>	<p>Prof. Dr. Alexander Kappes FB 11 FACULTY 11 Institut für Kernphysik Institute of Nuclear Physics</p>	<p>Prof. Dr. Dr. Robert Nitsch FB 5 FACULTY 5 Department für Neurologie Department of Neurology</p>	<p>Prof. Dr. Carsten Schuck FB 11 FACULTY 11 Physikalisches Institut Department of Physics</p>	
<p>Prof. Dr. Monika Bobbert FB 2 FACULTY 2 Seminar für Moralthologie Department of Moral Theology</p>	<p>Prof. Alexander Grube FB 15 FACULTY 15 Musikhochschule der Universität Münster Münster Conservatory of Music</p>	<p>Prof. Dr. Ahmad Milad Karimi FB 9 FACULTY 9 Zentrum für Islamische Theologie Centre for Islamic Theology</p>	<p>Prof. Dr. Anja Pompe FB 9 FACULTY 9 Germanistisches Institut Institute of German Studies</p>	<p>Prof. Dr. Nathalie Sick FB 12 FACULTY 12 Institut für Betriebswirtschaftliches Management im Fachbereich 12 Institute of Business Administration in Faculty 12</p>	
<p>Prof. Dr. Tim de Laat FB 10 FACULTY 10 Mathematisches Institut Mathematical Institute</p>	<p>Prof. Dr. Nikolas Guggenberger FB 3 FACULTY 3 Institut für Informations-, Telekommunikations- und Medienrecht Institute for Information, Telecommunication and Media Law</p>	<p>Prof. Dr. Gordon Klein FB 4 FACULTY 4 Centrum für angewandte Wirtschaftsforschung Center of Applied Economic Research</p>	<p>Prof. Dr. Doris Reiter FB 11 FACULTY 11 Institut für Festkörpertheorie Institute of Solid State Theory</p>	<p>Prof. Dr. Ralf Stanewsky FB 13 FACULTY 13 Institut für Neuro- und Verhaltensbiologie Institute of Neuro- and Behavioural Biology</p>	
<p>Prof. Eyal Ein-Habar FB 15 FACULTY 15 Musikhochschule der Universität Münster Münster Conservatory of Music</p>	<p>Prof. Dr. Eugen Hellmann FB 10 FACULTY 10 Mathematisches Institut Mathematical Institute</p>	<p>Prof. Dr. Achim Lichtenberger FB 8 FACULTY 8 Institut für Klassische Archäologie und Christliche Archäologie Institute of Classical and Christian Archaeology</p>	<p>Prof. Dr. Claudia Ritzi FB 6 FACULTY 6 Institut für Politikwissenschaft Institute of Political Science</p>	<p>Prof. Dr. Judith Verstegen FB 14 FACULTY 14 Institut für Geoinformatik Institute for Geoinformatics</p>	
<p>Prof. Dr. James Edward Fowkes FB 3 FACULTY 3 Institut für Ausländisches und Internationales Recht Institute of Foreign and International Law</p>	<p>Prof. Dr. Mathias Herrmann FB 5 FACULTY 5 Institut für Medizinische Mikrobiologie Institute of Medical Microbiology</p>	<p>Prof. Dr. Alexander Mellmann FB 5 FACULTY 5 Institut für Hygiene Institute of Hygiene</p>	<p>Prof. Dr. Simon Rottke FB 4 FACULTY 4 Finance Center Münster Finance Center Münster</p>	<p>Prof. Dr. Moritz Wildgruber FB 5 FACULTY 5 Institut für Klinische Radiologie Institute of Clinical Radiology</p>	



REKTORAT DER WWU HEADS OF THE UNIVERSITY OF MÜNSTER

Prof. Dr. Johannes Wessels
Rektor | Rector

Tel.: +49 251 83-22210
rektor@uni-muenster.de

Sekretariat | Office:
Tel.: +49 251 83-22211



Matthias Schwarte
Kanzler | Head of Administration

Tel.: +49 251 83-22111
kanzler@uni-muenster.de

Sekretariat | Office:
Tel.: +49 251 83-22110



Prof. Dr. Monika Stoll
Prorektorin für Forschung
Vice-Rector for Research

Tel.: +49 251 83-22201
prorektorin-f@uni-muenster.de

Sekretariat | Office:
Tel.: +49 251 83-21516



Dr. Marianne Ravenstein
Prorektorin für Studium
und Lehre
Vice-Rector for Teaching
and Studies

Tel.: +49 251 83-22231
prorektorin-ls@uni-muenster.de

Sekretariat | Office:
Tel.: +49 251 83-21516



Prof. Dr. Maike Tietjens
Prorektorin für strategische
Personalentwicklung
Vice-Rector for
Career Development

Tel.: +49 251 83-22214
prorektorin-sp@uni-muenster.de

Sekretariat | Office:
Tel.: +49 251 83-21516



Prof. Dr. Michael Quante
Prorektor für Internationales
und Transfer
Vice-Rector for Internationalization
and Knowledge Transfer

Tel.: +49 251 83-21597
prorektor-iut@uni-muenster.de

Sekretariat | Office:
Tel.: +49 251 83-21516



HOCHSCHULRAT DER WWU UNIVERSITY COUNCIL



Prof. Dr. Wulff Plinke
Vorsitzender
Chairman

Vorsitzender des Vorstands der Gesellschaft der Freunde und Förderer der European School of Management and Technology in Berlin
Chairman of the Board of the Society of Friends and Sponsors of the European School of Management and Technology in Berlin



Prof. Dr. Hans-Uwe Erichsen
Stellvertretender
Vorsitzender
Deputy Chairman

Emeritus an der Rechtswissenschaftlichen Fakultät der WWU, ehemaliger Rektor der WWU, ehemaliger Präsident der deutschen und europäischen Hochschulrektorenkonferenz
Emeritus Professor at the Faculty of Law at Münster University, former Rector of Münster University, former Chairman of the German and European University Rectors' Conference



Prof. Dr. Klaus Backhaus

Seniorprofessor, Institut für Anlagen und Systemtechnologien der WWU
Senior Professor, Institute of Business-to-Business Marketing at Münster University



Dr. Johannes Georg Bednorz

IBM-Forschungslabor Zürich, Physik-Nobelpreisträger
IBM Research Laboratory Zurich, Nobel Prize winner for Physics



Jürgen Kaube

Mitglied des Herausgebergremiums der FAZ
Member of the Editorial Board at the FAZ newspaper



Prof. Dr. Amélie Mummendey

Gründerin der Graduierten-Akademie der Friedrich-Schiller-Universität Jena, Vorsitzende des Stiftungsrates der Einstein-Stiftung Berlin / Founder of the Graduate Academy at the Friedrich Schiller University in Jena, Chairwoman of the Foundation Council of the Einstein Foundation in Berlin



Prof. Dr. Barbara Stollberg-Rilinger

Professorin für Geschichte an der WWU, Leibniz-Preisträgerin, stellvertretende Sprecherin des Exzellenzclusters Religion und Politik / Professor of History at Münster University, recipient of the Leibniz Award, deputy spokeswoman for the "Religion and Politics" Cluster of Excellence



Dr. Elke Topp

Direktorin beim Landesrechnungshof Rheinland-Pfalz, Mitglied des Kollegiums
Director at the Regional Court of Audit for the State of Rhineland-Palatinate, Member of the Board



FACHBEREICHE | FACULTIES

FACHBEREICH 1 | FACULTY 1 EVANGELISCH-THEOLOGISCHE FAKULTÄT | FACULTY OF PROTESTANT THEOLOGY

Dekan | Dean: Prof. Dr. Hans-Peter Großhans
fb1dekan@uni-muenster.de
Universitätsstraße 13–17

FACHBEREICH 2 | FACULTY 2 KATHOLISCH-THEOLOGISCHE FAKULTÄT | FACULTY OF CATHOLIC THEOLOGY

Dekan | Dean: Prof. Dr. Judith Könemann
fb2dekan@uni-muenster.de
Johannisstraße 8–10

FACHBEREICH 3 | FACULTY 3 RECHTSWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT | FACULTY OF LAW

Dekan | Dean: Prof. Dr. Janbernd Oebbecke
oebbecke@uni-muenster.de
Universitätsstraße 14–16

FACHBEREICH 4 | FACULTY 4 WIRTSCHAFTSWISSENSCHAFTLICHE FAKULTÄT | SCHOOL OF BUSINESS AND ECONOMICS

Dekan/in | Dean: Prof. Dr. Theresia Theurl
dekan@wiwi.uni-muenster.de
Universitätsstraße 14–16

FACHBEREICH 5 | FACULTY 5 MEDIZINISCHE FAKULTÄT FACULTY OF MEDICINE

Dekan | Dean: Prof. Dr. med. Mathias Herrmann
dekanmed@ukmuenster.de
Domagkstraße 3

FACHBEREICH 6 | FACULTY 6 ERZIEHUNGSWISSENSCHAFT UND SOZIALWISSENSCHAFTEN EDUCATIONAL AND SOCIAL SCIENCE

Dekan | Dean: Prof. Dr. Martin Bosen
martin.bosen@uni-muenster.de
Georgskommende 33

FACHBEREICH 7 | FACULTY 7 PSYCHOLOGIE UND SPORTWISSENSCHAFT PSYCHOLOGY/SPORT AND EXERCISE SCIENCES

Dekan | Dean: Prof. Dr. Stephan Dutke
fb7dekan@uni-muenster.de
Fliednerstraße 21

FACHBEREICH 8 | FACULTY 8 GESCHICHTE UND PHILOSOPHIE HISTORY AND PHILOSOPHY

Dekan | Dean: Prof. Dr. Thomas Großbölting
thomas.grossboelting@uni-muenster.de
Domplatz 20–22

FACHBEREICH 9 | FACULTY 9 PHILOLOGIE | PHILOLOGY

Dekan | Dean: Prof. Dr. Eric Achermann
dekanat.fb.philologie@uni-muenster.de
Schlaunstraße 2

FACHBEREICH 10 | FACULTY 10 MATHEMATIK UND INFORMATIK MATHEMATICS AND COMPUTER SCIENCE

Dekan | Dean: Prof. Dr. Xiaoyi Jiang
mathdek@math.uni-muenster.de
Einsteinstraße 62

FACHBEREICH 11 | FACULTY 11 PHYSIK | PHYSICS

Dekan | Dean: Prof. Dr. Michael Klasen
michael.klasen@uni-muenster.de
Wilhelm-Klemm-Straße 9

FACHBEREICH 12 | FACULTY 12 CHEMIE UND PHARMAZIE CHEMISTRY AND PHARMACY

Dekan | Dean: Prof. Dr. Uwe Karst
dekanpc@uni-muenster.de
Wilhelm-Klemm-Straße 10

FACHBEREICH 13 | FACULTY 13 BIOLOGIE | BIOLOGY

Dekan | Dean: Prof. Dr. Christian Klämbt
dekanat.bio@uni-muenster.de
Schlossgarten 3

FACHBEREICH 14 | FACULTY 14 GEOWISSENSCHAFTEN GEOSCIENCES

Dekan | Dean: Prof. Dr. Harald Strauß
dekangeo@uni-muenster.de
Heisenbergstraße 2

FACHBEREICH 15 | FACULTY 15 MUSIKHOCHSCHULE | MUSIC

Dekan | Dean: Prof. Dr. Michael Keller
dekan.mhs@uni-muenster.de
Ludgeriplatz 1

PERSONAL DER WWU NACH FINANZIERUNGSQUELLE
 IN 2016 (VOLLZEITÄQUIVALENTE) (ohne Medizin)
 MÜNSTER UNIVERSITY EMPLOYEES BY SOURCE OF FUNDING
 IN 2016 (FULL-TIME EQUIVALENTS) (excluding Medicine)

Fachbereich	Professorinnen und Professoren*	Wissenschaftliche Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter			Weitere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter			Personal insgesamt
		Haushalt	Sondermittel	Drittmittel	Haushalt	Sondermittel	Drittmittel	
FB 01 Evangelische Theologie	14,2	14,8	4,6	14,7	10,0	0,1	0,0	58,3
FB 02 Katholische Theologie	21,8	23,6	7,4	16,2	15,2	2,7	0,5	87,4
FB 03 Rechtswissenschaft	33,9	34,6	41,4	31,0	21,1	2,5	1,9	166,4
FB 04 Wirtschaftswissenschaften	38,4	78,4	103,3	44,8	33,2	1,5	1,5	301,2
FB 06 Erziehungswissenschaft und Sozialwissenschaften	46,2	42,9	58,5	56,2	21,7	6,2	0,5	232,1
FB 07 Psychologie und Sportwissenschaft	21,6	49,4	29,8	27,7	34,0	3,2	0,9	166,6
FB 08 Geschichte/Philosophie	58,3	40,5	23,3	54,2	30,2	1,5	1,0	208,9
FB 09 Philologie	51,5	68,8	45,3	37,7	27,7	2,4	3,9	237,3
FB 10 Mathematik und Informatik	43,1	42,2	31,2	69,0	16,5	0,0	1,0	203,1
FB 11 Physik	30,4	72,1	9,3	75,3	98,0	0,3	1,9	287,3
FB 12 Chemie und Pharmazie	36,5	100,5	35,8	122,5	144,8	2,5	4,2	446,8
FB 13 Biologie	28,8	52,8	18,7	68,5	95,4	0,5	7,4	272,2
FB 14 Geowissenschaften	26,7	35,0	13,8	54,3	42,4	0,0	0,5	172,7
FB 15 Musikhochschule	12,4	2,4	1,1	0,0	5,7	0,0	0,0	21,5
Universitätsverwaltung und zentrale Betriebseinheiten**	7,3	64,8	12,0	5,5	832,5	77,1	16,5	1.015,6
Zentrale wissenschaftliche Einrichtungen	6,3	33,1	27,4	67,1	25,1	11,5	15,6	186,1
Universität insgesamt	477,4	755,9	462,7	744,5	1.453,5	111,9	57,4	4.063,3

* inkl. Juniorprofessuren und Professurvertretungen

** inkl. Universitäts- und Landesbibliothek, Universitätsarchiv, Zentrum für Informationsverarbeitung, IV-Versorgungseinheiten

HAUSHALT – AUSGABEN NACH AUSGABEARTEN 2015 (ohne Medizin)
 BUDGET – EXPENDITURE BY TYPE 2015 (excluding Medicine)

Ausgaben (in Mio. €)	2015
Personalausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	167,8
Sachausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	50,5
Investitionsausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	15,4
Mieten und Pachten	54,1
Ausgaben Drittmittel	80,4
Ausgaben Sondermittel	37,5
Ausgaben Qualitätsverbesserungsmittel	16,6
Insgesamt	422,2

HAUSHALT – AUSGABEN NACH AUSGABEARTEN 2016 (ohne Medizin)
 BUDGET – EXPENDITURE BY TYPE 2016 (excluding Medicine)

Ausgaben (in Mio. €)	2016*
Personalausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	169,3
Sachausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	60,3
Investitionsausgaben (ohne Dritt- und Sondermittel)	17,6
Mieten und Pachten	54,7
Ausgaben Drittmittel	79,8
Ausgaben Sondermittel	49,4
Ausgaben Qualitätsverbesserungsmittel	17,8
Insgesamt	448,8

* vorläufige Daten

VEREINT IM GRÖSSTEN NETZWERK DER UNIVERSITÄT | 164-169
UNITED IN THE UNIVERSITY'S LARGEST NETWORK

WEITERE ALUMNI-NEUIGKEITEN | 170-171
MORE ALUMNI NEWS

„DAS IST GENAU DIE RICHTIGE HILFE.“ | 172-174
"EXACTLY THE HELP THAT IS NEEDED"

„INVESTITION IN DIE ZUKUNFT“ | 175
"INVESTMENT IN THE FUTURE"

DANK AN DIE FÖRDERER | 176-177
THANKS TO SPONSORS

VERBINDUNGEN PFLEGEN UND FÖRDERN | 178-179
MAINTAINING AND PROMOTING TIES

förderer und alumni | sponsors and alumni

Die Siegesgöttin Nike ist ein wichtiges Symbol der Universität und des Alumni-Clubs WWU Münster. Nike, the goddess of victory, is an important symbol of the University and the Münster University Alumni Club.

15 JAHRE



VEREINT IM GRÖSSTEN NETZWERK DER UNIVERSITÄT UNITED IN THE UNIVERSITY'S LARGEST NETWORK



Projektkoordinatorin Dr. Nora Kluck berichtet über das 15-jährige Bestehen des Alumni-Clubs WWU Münster
Project coordinator Dr. Nora Kluck reports on 15 years of the University of Münster Alumni Club

Sie kommen aus Wissenschaft und Forschung, Wirtschaft, Kultur und Politik: der Nobelpreisträger Dr. Johannes Georg Bednorz, der ehemalige Oberbürgermeister der Stadt Münster, Dr. Berthold Tillmann, der heutige ZDF-Intendant Dr. Thomas Bellut und die nordrhein-westfälischen Ministerinnen Birgit Fischer und Gabriele Behler. Mit ihnen und zehn weiteren prominenten Alumni gründete das Rektorat der WWU am 31. Oktober 2001 den Alumni-Club WWU Münster, der im Jahr 2016 sein 15-jähriges Bestehen feiert.

They come from the fields of science and humanities, research, business, culture and politics: Nobel prizewinner Dr. Johannes Georg Bednorz, the former Mayor of the City of Münster, Dr. Berthold Tillmann, the current director of the ZDF television broadcaster, Dr. Thomas Bellut, and the ministers in the government of the state of North Rhine-Westphalia, Birgit Fischer and Gabriele Behler. With them and ten other well-known alumni, the Rectorate of the University of Münster founded the Alumni Club of the University of Münster on 31 October 2001. In 2016 the Club celebrates its 15th anniversary.

„Mit der Gründung des Alumni-Clubs soll ein umfassendes Netzwerk geschaffen werden, das Ihnen Informationen, Kontakte und handfeste Vorteile liefert“, versprach der damalige Rektor Prof. Dr. Jürgen Schmidt. In der Tat ist der Alumni-Club WWU Münster inzwischen das größte Netzwerk der Universität: Bis Ende 2016 hat sich die Zahl der 15 Mitglieder des Gründungstages fast vertausendfacht. Die knapp 15.000 Mitglieder bilden ein lebendiges Netzwerk, in dem Alumni den Kontakt zur WWU Münster und untereinander aufrechterhalten oder neu knüpfen können.

“In setting up the Alumni Club, the aim is to create a comprehensive network that provides you with information, contacts and tangible benefits,” promised the then Rector, Prof. Jürgen Schmidt. In fact, the Münster University Alumni Club has now become the largest network at the University. By the end of 2016, the 15 members which the club had on its first day had multiplied by almost one thousand. There are now almost 15,000 members who form a living network in which alumni can maintain or forge links with the University of Münster and with each other.



Dr. Nora Kluck,
Projektkoordinatorin
Alumni-Club WWU Münster
Project Coordinator
Alumni-Club WWU Münster

15 JAHRE 15 YEARS

Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels unterstreicht in seiner Begrüßung zum Alumni-Tag die wichtige Botschafterfunktion der WWU-Alumni.
In his welcoming speech on Alumni Day, Rector Prof. Johannes Wessels underlines the important function the alumni have as ambassadors.



„Die Universität möchte mit ihren Ehemaligen eng in Verbindung bleiben“, betont Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels. „Denn Alumni, die an der WWU den Grundstein für ihr Berufsleben gelegt, hier studiert, geforscht und gearbeitet haben, gehören zu unseren wichtigsten Botschaftern. Die hoffentlich guten Erinnerungen werden durch Informationen und Veranstaltungen des Alumni-Clubs wachgehalten. Zugleich unterstützen viele Alumni die aktuelle Studierendengeneration, indem sie ihre Berufserfahrung weitergeben oder für Stipendien und andere Projekte der WWU spenden.“

“The University wants to retain close contacts with its alumni,” says today’s Rector Prof. Johannes Wessels, “because alumni who laid the foundations for their professional careers here at Münster University, who studied, researched and worked here, are among our most important ambassadors. The good memories they hopefully have of Münster are kept alive by the information and events stemming from the Alumni Club. At the same time, many alumni support the current generation of students by sharing their professional experience or making donations for scholarships and other projects at Münster University.”

»Herzlich
willkommen,
Alumni der
WWU Münster!«



Aktuell zählt der Alumni-Club rund 15.000 Mitglieder und ist in zehn Regionalgruppen im In- und Ausland vertreten. The Alumni Club currently has 15,000 members and is represented in ten regional groups both in Germany and abroad.

15 JAHRE | 15 YEARS

Mit dem Alumni-Club erhielten die ehemaligen Studierenden und Beschäftigten im Jahr 2001 in der Universität erstmals eine zentrale Anlaufstelle, die seit 2009 Teil der Stabsstelle Universitätsförderung ist. Die Ehemaligen wissen das Angebot der Universität sehr zu schätzen. „Früher dachte ich nur manchmal an die ‚alten Zeiten‘, wenn ich beim Spaziergang am Schloss vorbeikam. Durch den Alumni-Club habe ich ein viel näheres und vertrauterer Verhältnis zur Universität und allem, was aktuell dort passiert“, berichtet Rechtsanwältin Angela Schemel. „Daher spende ich sehr gerne für das Stipendienprogramm ProTalent der Universität.“ Reichlich Gelegenheit zum persönlichen Austausch unter den Alumni gibt es seit 2004 beim jährlichen Alumni-Tag, der beispielsweise schon in das Zoo-Aquarium, auf die Baustelle des Geomuseums oder zum neuen PharmaCampus führte. Bei weiteren Veranstaltungen erkunden Alumni Institute, das Schloss oder Kunstwerke der Universität.

Wiedersehen können sich Alumni jedoch nicht nur in Münster, sondern auch in Regionalgruppen im In- und Ausland: Unter anderem in São Paulo (Brasilien), San Francisco (USA), Brüssel (Belgien), Hamburg, München, im Rhein-Main- und im Ruhrgebiet gibt es bereits aktive Gruppen. Gemeinsame Abendessen mit Gelegenheit zum Netzwerken stehen ebenso auf dem Programm wie Besuche von Unternehmen oder Museen. So besichtigte die Regionalgruppe Rhein-Main in den vergangenen Jahren etwa das Lufthansa-Trainingszentrum und den Hessischen Rundfunk. Die Regionalgruppe Hamburg besuchte die Redaktion von Spiegel Online, die Gruppe in San Francisco erkundete die Universität Berkeley. „Es ist immer wieder schön, sich mit anderen Alumni zu treffen“, findet Dr. Hanswilhelm Bach, langjähriger Koordinator der Regionalgruppe Rhein-Main. „Durch das Studium in Münster hat man direkt etwas gemeinsam, besonders, wenn neue Mitglieder dazustoßen. Gleichzeitig habe ich durch die Treffen schon viele interessante Orte in unserer Region entdeckt.“

With the establishment of the Alumni Club in 2001, former students and staff of the University had, for the first time, a central address they could contact – and which has been part of the University’s Fundraising Department since 2009. Alumni very much appreciate what the University offers them. “In earlier days I sometimes thought back to the ‘old times’ when I strolled past the Schloss. But the Alumni Club has given me a much closer and more intimate relationship with the University and with everything that is currently happening there,” says lawyer Angela Schemel. “This is why I’m delighted to make a donation to the University’s ProTalent scholarship programme.” Since 2004 alumni have had many opportunities for meeting up and talking on the annual Alumni Day, which has led visitors to the zoo aquarium, for example, or to the building site of the Geomuseum or to the new PharmaCampus. At other events alumni have explored institutes, the Schloss or the University’s works of art.

However, it is not only in Münster that alumni can meet up again. There are regional groups both in Germany and abroad, including São Paulo (Brazil), San Francisco (USA), Brussels (Belgium), Hamburg, Munich, and the Rhine-Main and Ruhr Areas. Evening dinners together with opportunities for networking are just as much part of the programme as visits to companies or museums. Over the past few years, for example, the regional Rhine-Main group has visited the Lufthansa training centre and the public broadcaster for Hesse. The Hamburg group dropped in at the Spiegel Online offices, and the San Francisco group took a tour of Berkeley University. “It’s always great to meet other alumni,” says Dr. Hanswilhelm Bach, who has been the coordinator for the Rhine-Main group for many years now. “Having studied in Münster immediately gives you something in common, especially when new members join us. At the same time I have discovered a lot of interesting places in our region through our meetings.”

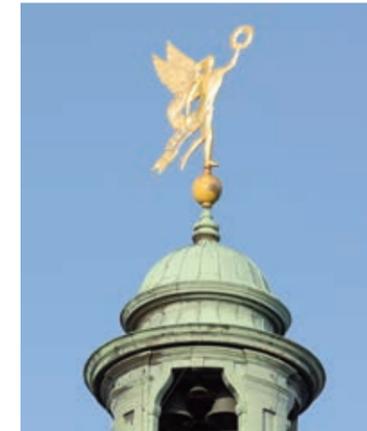


/// Blick hinter die Kulissen: Ehemalige besichtigen das Heizkraftwerk der Universität.
Behind the scenes: alumni take a look at the University's cogeneration plant.

/// „Münster im Wandel“ erkunden: Für viele Alumni ruft eine Stadtrundfahrt alte Erinnerungen wach.
Exploring a “Changing Münster”: For many alumni, a tour of the city brings back old memories.



/// Wiedersehen im Schlossgarten beim Alumni-Tag
Reunion in the garden of the Schloss on Alumni Day



/// Die Siegesgöttin Nike ist das Wahrzeichen des Alumni-Clubs WWU Münster.
The goddess of victory, Nike, is the emblem of the Münster University Alumni Club.

Alumni über ihre Zeit an der WWU Alumni talk about their time at Münster University

„Ich habe extrem glückliche und bereichernde Jahre an der WWU verbracht – liebe Freunde, viel Spaß, tolle Stadt und laufend intellektuelle Anregungen. Der Alumni-Club macht einen tollen Job, dieses Gefühl lebendig zu halten. Vielen Dank!“

Dr. Ralph Körfgan
Vorsitzender der Geschäftsführung
der DB Vertrieb GmbH

“The years I spent at the University of Münster were extremely happy and enriching – good friends, a lot of fun, a great city and intellectual stimulation all the time. The Alumni Club does a great job in keeping this feeling alive. Many thanks!”

Dr. Ralph Körfgan
Chairman of the Board of Management of DB Vertrieb GmbH

„Meine Studienjahre in Münster waren wunderbare Jahre der Inspiration und Persönlichkeitsbildung. Auf den Parties im Kakaobunker, in den Sprachübungen der Sinologie bei Prof. Ulrich Unger und am Bispinghof, wo ich am Institut für Publizistik den Kopierer traktiert habe. Und irgendwie fühlte man sich auch großartig, wenn man zu spät über die knarrenden Dielen in einen der alten Vorlesungssäle schlich. Wo kann man im Studium schon in einem Schloss den Gelehrten lauschen, um danach um den Aasee zu spazieren ...?“

Prof. Dr. Miriam Meckel
Direktorin des Instituts für Medien- und
Kommunikationsmanagement der Universität St. Gallen
Chefredakteurin der WirtschaftsWoche

“The years I spent as a student in Münster were wonderful years full of inspiration and character development. At the parties in the Kakaobunker, in the language training in Sinology with Prof. Ulrich Unger, and at the Bispinghof, where I showed no mercy to the copier at the Institute of Journalism. And somehow you felt great when you crept along the creaking floorboards and sneaked in late to one of the old lecture halls. Where else, as a student, can you listen to scholars in a palace and afterwards go for a walk round Lake Aa ...?”

Prof. Miriam Meckel
Director of the Institute for Media and Communications
Management at the University of St. Gallen, Switzerland
Editor of WirtschaftsWoche



Für regelmäßige Informationen über Forschung, Lehre und Leben an der WWU Münster sorgt zwischen den Alumni-Treffen die Universitätszeitung „wissen|leben“. Seit 2011 enthält sie zweimal jährlich die Sonderbeilage für Alumni, Freunde und Förderer. Viele Mitglieder des Alumni-Clubs blieben von Anfang an auch sportlich mit der Universität in Verbindung: Mit der Alumni-Card erhalten sie nicht nur Rabatt auf die Kurse des Hochschulsports, sondern können sich zum selben Zeitpunkt anmelden wie die internen Teilnehmer – ein enormer Vorteil bei schnell ausgebuchten Kursen. Wer sich an der WWU Münster nach dem Studium weiterbilden möchte, erhält mit der Alumni-Card einen Preisnachlass auf Seminare und Studiengänge der WWU Weiterbildung.

Erleichtert wird die Kontaktpflege zwischen den Alumni schon seit 2001 durch die Weiterführung der Uni-E-Mail-Adresse: Sie kann nach dem Studium noch als Weiterleitungsadresse genutzt werden, sodass die E-Mails an diese Adresse nicht verlorengehen. Sollte die E-Mail-Adresse der Kommilitonin oder des Kommilitonen sich im eigenen Adressbuch nicht mehr wiederfinden, hilft der Alumni-Club bei der Wiederherstellung von Kontakten. Dann kann Wiedersehen gefeiert werden: entweder privat – oder bei einer der zahlreichen Veranstaltungen des Alumni-Clubs WWU Münster.

Between the alumni meetings, the University newspaper “wissen|leben” provides regular information on research, teaching and life at the University of Münster. Twice a year since 2011 it has contained a special supplement for alumni, friends and sponsors. Many members of the Alumni Club remain in contact with the University at a sporting level. With the Alumni Card they not only get a discount on the courses offered by University Sports, but they can also register at the same time as internal participants – which is an enormous advantage in the case of courses which are booked up very fast. Anyone wanting to continue their education at Münster University after they have completed their studies can use the Alumni Card to get a discount on seminars and courses offered by the Center of Scientific Executive Education.

Since 2001, maintaining contacts has become easier for alumni if they continue to use their old University email address. This address can still be used as a forwarding address after graduation, which means that any mails sent to this address do not get lost. If anyone cannot find a fellow-student's email address in their own address book, the Alumni Club will help to re-establish contacts. Then reunions can be celebrated – either privately, or at one of the many events organized by the University of Münster Alumni Club.

WEITERE ALUMNI-NEUIGKEITEN MORE ALUMNI NEWS

Beim jährlichen **Alumni-Tag** der WWU feiern am 2. Juli rund 300 ehemalige Studierende und Beschäftigte der Universität ihr Wiedersehen. Die Veranstaltung steht im Zeichen des 15-jährigen Bestehens des Alumni-Clubs WWU Münster. Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles begrüßt die Alumni in der Aula des Schlosses und lässt die zehn Jahre ihrer Amtszeit mit Fotos Revue passieren. Dr. Nora Kluck, Projektkoordinatorin des Alumni-Clubs WWU Münster, nimmt die Gäste in ihrem Vortrag mit auf eine Reise von der Gründung des Alumni-Clubs bis zu seinen heutigen und zukünftigen Angeboten und Aktivitäten. Auch Prof. Dr. Johannes Wessels, ab dem 1. Oktober Rektor der WWU, stellt sich den Besuchern vor. Am Nachmittag erkunden die Alumni ihre Alma Mater und ihre Studienstadt von verschiedenen Seiten, zum Beispiel bei Führungen durch den Botanischen Garten, durch das Archäologische Museum, zu Kunstwerken rund um das Schloss oder bei einer Busrundfahrt zum Thema „Münster im Wandel“. Abends kommen die Ehemaligen im Schlossgarten zusammen. Das preisgekrönte „placebotheater“ eröffnet die Jubiläumsfeier mit einer temporeichen Improtheater-Show, in der die Studienzeiten wieder aufleben und sogar spontan eine „Alumni-Hymne“ kreiert wird.

At the annual Münster University **Alumni Day** on 2 July, around 300 former students and staff of the University celebrate a reunion. The event also marks the 15th anniversary of the University of Münster Alumni Club. Rector Prof. Ursula Nelles welcomes the alumni in the auditorium of the Schloss and, with a series of photos, looks back on the ten years of her period of office. In her talk, Dr. Nora Kluck, the Alumni Club's project coordinator, takes the guests on a journey from the establishment of the Alumni Club to its offers and activities today and in future. Prof. Johannes Wessels, who takes up the position of Rector on 1 October, also introduces himself to the visitors. In the afternoon the alumni explore their alma mater and the city of Münster from different sides, for example on guided tours through the Botanical Garden and the Archaeological Museum, to works of art around the Schloss or on a coach tour on the topic of "Changing Münster". In the evening the alumni come together in the garden of the Schloss. The award-winning "placebotheater" opens the celebrations with a fast-moving improtheatre show, in which students days are brought back to life and even an "alumni anthem" is spontaneously created.

Die Ehemaligen genießen auf dem Alumni-Tag ein abwechslungsreiches Programm.
The alumni were treated to a varied programme.



Dekan Prof. Dr. Mathias Herrmann begrüßt die Alumni der Medizinischen Fakultät.
Dean Prof. Mathias Herrmann welcomes the alumni to the Faculty of Medicine.



Am Alumni-Tag „Welcome [back]“ der Medizinischen Fakultät der WWU treffen sich am 27. August rund 170 ehemalige Medizinstudierende an ihrer Alma Mater wieder. Neben dem gemeinsamen Eintauchen in Erinnerungen an die Studienzeiten warten 14 Programmpunkte mit hochkarätigen Referenten zu Forschung, Lehre und Krankenversorgung auf die Teilnehmer. Eines eint die Besucher laut Dekan Prof. Dr. Mathias Herrmann, der die Begrüßungsansprache hält: ein „lebensfreudiger, launiger Lebensabschnitt“ in Münster. Mathias Herrmann, seit Juni 2016 im Amt, zählt die Ehemaligenarbeit „zu einer der wichtigsten Aufgaben einer Medizinischen Fakultät“.

On the Alumni Day “Welcome [back]” organized by the Faculty of Medicine of the University of Münster, around 170 former students of medicine meet up again on 27 August at their alma mater. Apart from much reminiscing about student days, there are also 14 points on the programme awaiting the guests, with top speakers on issues relating to research, teaching and patient care. There is one thing that unites everyone present, says Dean Prof. Mathias Herrmann, who gives the welcome address, and that is a “time full of fun and of a zest for life” spent in Münster. Mathias Herrmann, who has been in office since June 2016, says that alumni work is “one of the most important jobs in the Faculty of Medicine”.

Rund 30 Alumni der WWU gründen in São Paulo eine **Alumni-Regionalgruppe Brasilien**. Die Gruppe ist eine Initiative der Außenstelle des Brasilien-Zentrums und zugleich eine der zehn Regionalgruppen des Alumni-Clubs WWU Münster. Zur Auftaktveranstaltung in der Residenz des deutschen Generalkonsuls reisen ehemalige Studierende, Promovierende, Wissenschaftler und emeritierte Professoren zum Teil von weit her an. Generalkonsul Axel Zeidler betont in seiner Rede die Bedeutung der Alumni für die deutsche auswärtige Politik. Die Regionalgruppe Brasilien ist nach San Francisco die zweite internationale Regionalgruppe des Alumni-Clubs, eine Gruppe in Brüssel ist in Planung.

Around 30 alumni of Münster University set up a **regional Brazilian alumni group** in São Paulo. The group is an initiative of the local office of the Brazil Centre of the University and at the same time one of ten regional groups of the University of Münster Alumni Club. Former students, doctoral students, researchers and emeritus professors travel to the launch event in the residence of the German Consul General, Axel Zeidler. In his speech, Zeidler emphasizes the importance of the alumni for German foreign policy. After San Francisco, the Brazil group is the second regional group of the Alumni Club to be established abroad. Plans are underway to set up a group in Brussels.

Rund 30 Ehemalige der WWU gründen in Brasilien eine Regionalgruppe.
Around 30 Münster University alumni set up a regional group in Brazil.



„DAS IST GENAU DIE RICHTIGE HILFE.“ “EXACTLY THE HELP THAT IS NEEDED”

WWU engagiert sich für Flüchtlinge

Münster University's engagement for refugees

Das Thema Flüchtlinge spielt 2016 auch im universitären Leben eine wichtige Rolle. Hier eine kurze Übersicht über einige Angebote und Projekte:

The subject of refugees plays an important role in 2016 – also in the life of the University. The following gives a brief overview of some of the activities and projects:



Deutsch als Fremdsprache:
Die meisten Teilnehmer schätzen ihre schnellen Fortschritte.
German as a foreign language:
most participants are pleased at their rapid progress.

• Sprache ist für die Integration von Flüchtlingen sehr wichtig. Die WWU initiierte im Jahr 2015 ein Stipendienprogramm für Flüchtlinge aus Kriegsgebieten, das sich an potenzielle Studierende aus Syrien, dem Irak und Libyen richtet. An dieses Engagement knüpft die Universitätsgesellschaft Münster e.V. im Jahr 2016 mit einer bemerkenswerten Spende an: Sie stellt über 40.000 Euro für Sprachkursstipendien zur Verfügung. „Wenn die Flüchtlinge in Deutschland integriert und gut ausgebildet werden, können sie nicht nur unsere Gesellschaft bereichern, sondern nach dem Ende des Krieges in ihren Heimatländern beim Wiederaufbau helfen“, betont der Vorstandsvorsitzende der Universitätsgesellschaft, Dr. Paul-Josef Patt. Im September 2015 begannen elf Personen aus den genannten Ländern mit Deutschkursen am Sprachenzentrum der WWU. Dank der finanziellen Unterstützung der Universitätsgesellschaft können nun zwölf weitere Flüchtlinge einen Kurs belegen.

• A knowledge of the language is very important for refugees to integrate. In 2015 the University of Münster instigated a grants programme for refugees from war zones, aimed at potential students from Syria, Iraq and Libya. The Universitätsgesellschaft Münster e.V. (Münster University Society) picks up this idea in 2016 with a remarkable donation: it provides over 40,000 euros for grants for language courses. “When refugees are integrated in Germany and receive good training, they can not only enrich our society, but also help to rebuild their own countries after the war has finished,” says Dr. Paul-Josef Patt, Chairman of the Board of the Universitätsgesellschaft. In September 2015 eleven people from the countries mentioned above embarked on language courses at the Münster University language centre. Thanks to the financial support provided by the Universitätsgesellschaft, twelve more refugees can now join a course.

• Die 20-jährige Ranim Alaannan aus Aleppo gehört zu den Flüchtlingen, die von der WWU mit einem Sprachkurs-Stipendium gefördert werden. In ihrer Heimat hatte sie zwei Jahre lang Medizin studiert, bevor sie nach Deutschland flüchtete. Von Februar bis Juni 2016 nimmt sie als Stipendiatin an einem Sprachkurs des Sprachenzentrums der WWU teil, zum Wintersemester 2016/17 setzt sie ihr Medizin-Studium in Tübingen fort. In einem Interview mit der Universitätszeitung „wissen|leben“ betont sie, wie wichtig die Sprachkurse sind – und bringt ihren Eindruck von der WWU in einem Wort auf den Punkt: „Ausgezeichnet!“ Trotz der Größe sei alles gut geregelt. „Und die Mitarbeiter, die ich bislang kennengelernt habe“, fügt sie hinzu, „waren alle sehr hilfsbereit. Wir wissen sehr zu schätzen, dass die Universität Sprachkurs-Stipendien vergibt – das ist genau die richtige Hilfe.“

• 20-year-old Ranim Alaannan from Aleppo is one of the refugees who has received a grant from the University of Münster for a language course. In her home country she had studied medicine for two years before she fled to Germany. From February to June 2016 she takes part in a language course at the University language centre, and in the winter semester 2016/17 she continues her medical studies in Tübingen. In an interview with the University newspaper “wissen|leben” she emphasises how important language courses are and sums up her impressions of Münster University in one word: “Excellent!” Despite the University’s size, everything is well regulated, she says. “And the staff I have met so far have all been very helpful,” she adds. “We very much appreciate the University providing language-learning grants – that is exactly the help that is needed.”



Von Syrien nach Deutschland: Najeeb Shammaa, Ranim Alaannan und Ilias Said (v.l.) berichten über ihre Flucht, ihre Ankunft in Deutschland und ihre Wünsche für die berufliche Zukunft.
From Syria to Germany: Najeeb Shammaa, Ranim Alaannan and Ilias Said (from left) talk about fleeing their country and arriving in Germany, and about the jobs they hope to find in the future.



Vertreter der Universität, der Stadt Münster und zahlreiche Förderlehrkräfte geben den Startschuss für das Modellprojekt zugunsten von Flüchtlingskindern. Representatives of the University, the city of Münster and numerous support teachers give the go-ahead for the model project to help refugee children.

- Studierende der WWU bringen ab dem Schuljahr 2016/2017 Flüchtlingskindern und -jugendlichen in Münster Deutsch bei. Sie unterstützen zunächst ein Jahr lang stundenweise die Lehrer an münsterschen Grundschulen und Berufskollegs. Mit dem gemeinsamen Projekt der WWU und des städtischen Schulamts werden einerseits die Bildungschancen von Kindern und Jugendlichen aus Flüchtlingsfamilien verbessert und andererseits die praxisnahe Ausbildung der künftigen Lehrer. Die Vertreter beider Projektpartner sehen in der Kooperation eine „echte Win-win-Situation“ für die Stadt und die Universität. Der Einsatz umfasst für jeden Studierenden vier Unterrichtsstunden pro Woche in einer Kleingruppe. Die Studierenden organisieren den Unterricht eigenverantwortlich und erhalten dafür von der Stadt ein Honorar von 15 Euro pro Unterrichtsstunde sowie ein Zertifikat. Der Einsatz wird zudem als Studienleistung angerechnet.
- Beginning in the 2016/17 school year, students from the University of Münster teach German to refugee children and teenagers in Münster. For one year, initially, they provide support on an hourly basis for teachers at primary schools and vocational colleges. The project, run jointly by Münster University and the city's Schools Department, sets out to improve not only the educational opportunities for children and teenagers from refugee families, but also practice-related training for future teachers. Representatives of both project partners see the collaboration as a real win-win situation for the city and for the University. Each student puts in four hours of teaching a week in a small group. The students organize the tuition by themselves and receive a fee of 15 euros per hour from the city, as well as a certificate. The work they do is also recognized as required coursework.
- Der Fachbereich Physik der WWU engagiert sich bei dem bundesweiten Projekt „Physik für Flüchtlinge“ der Deutschen Physikalischen Gesellschaft. Dabei gehen Freiwillige regelmäßig in Flüchtlingsunterkünfte und experimentieren dort mit Kindern und Jugendlichen. Das Projekt soll mithilfe der Physik sprachliche Hürden überwinden und das Selbstbewusstsein der jungen Flüchtlinge stärken. Es ist integriert in ein Forschungsprojekt von Prof. Dr. Susanne Heinicke (Didaktik der Physik).
- The University's Faculty of Physics is involved in the national project entitled "Physics for Refugees" being run by the German Physics Society. In this project, volunteers regularly go to refugee shelters and carry out experiments there with children and teenagers. The aim of the project is to use physics to overcome language barriers and build up the young refugees' confidence. It is integrated in a research project headed by Prof. Susanne Heinicke (Didactics of Physics).

Die WWU unterstützt Flüchtlinge, die ein Studium aufnehmen oder fortsetzen möchten. Unter www.uni-muenster.de/international/infos-fuer-fluechtlinge/index.html finden Interessierte eine Übersicht über die Beratungsangebote, Initiativen, Sprachkurse und die jeweiligen Ansprechpartner.

The University of Münster supports refugees who wish to take up or continue a degree course. Anyone interested can find an overview of the advisory support on offer, as well as initiatives, language courses and the relevant people to contact, all at www.uni-muenster.de/en/international_students/refugees/index.html

„INVESTITION IN DIE ZUKUNFT“ | “INVESTMENT IN THE FUTURE”

Meldungen zum Stipendienprogramm ProTalent News of the ProTalent scholarship programme



Die Förderer des ProTalent-Stipendiums in der Aula des Schlosses mit Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles (mittlere Reihe rechts) und Prorektorin Dr. Marianne Ravenstein (rechts). The sponsors of the ProTalent scholarship programme in the auditorium of the Schloss with Rector Prof. Ursula Nelles (middle row, right) and Vice-Rector Dr. Marianne Ravenstein (right).

Unter dem Leitmotiv „Zukunft“ treffen sich am 28. Januar Förderer und Stipendiaten bei der ProTalent-Stipendienfeier in der Aula des Schlosses. In festlichem Rahmen verleiht Rektorin Prof. Dr. Ursula Nelles die Zertifikate für das Förderjahr 2015/2016 an die 85 Stipendienggeber. Mit 223 Stipendiaten erreicht die WWU erneut den Rekordwert des vergangenen Förderjahres. Ursula Nelles dankt den Förderern für die Unterstützung des Programms: „Mit Ihrem Engagement ermöglichen Sie herausragenden Studierenden ein Studium ohne finanzielle Sorgen. Ihre Investition in Bildung ist auch eine Investition in die Zukunft.“

On 28 January sponsors and scholarship holders meet in the auditorium of the Schloss for the ProTalent Scholarships ceremony held under the leitmotif "Future". Rector Prof. Ursula Nelles presents the certificates for the scholarship year 2015/2016 to the 85 sponsors. With 223 scholarship holders, the University of Münster matches the record numbers achieved in the previous scholarship year. Ursula Nelles thanks the sponsors for their support for the programme. "With your commitment you enable outstanding students to study without any financial worries. Your investment in education is also an investment in the future."

Auch die ProTalent-Stipendiaten des Förderjahres 2016/17 sind zu einer Feier ins Schloss eingeladen. Die 206 Studierenden werden von 75 Förderern unterstützt und erhalten am 15. Dezember ihre Urkunden.

The ProTalent scholarship holders for 2016/2017 are also invited to a ceremony in the Schloss. The 206 students are being supported by 75 sponsors and receive their certificates on 15 December.

ProTalent | ProTalent

Das WWU-Stipendienprogramm basiert auf dem durch die Bundesregierung im Jahr 2011 initiierten Deutschlandstipendium. Von Beginn an beteiligte sich die WWU Münster daran und verleiht unter dem Namen ProTalent seither Stipendien an besonders herausragende und sozial engagierte Studierende. Bereits mit einer Spende in Höhe von 1.800 Euro pro Jahr können Privatpersonen, Unternehmen und Stiftungen zu Stipendienggebern werden und ein junges Talent für ein Jahr gezielt fördern. Das Besondere am Deutschlandstipendium: Der Staat verdoppelt den Betrag auf die volle Fördersumme von 3.600 Euro pro Jahr.

This Münster University scholarship programme is based on the Deutschlandstipendium (national scholarship programme) initiated by the Federal Government in 2011. The University of Münster was involved in it from the beginning and since then, under the name ProTalent, it has been awarding scholarships to particularly outstanding, socially engaged students. Private individuals, companies and foundations can all become sponsors with a donation of as little as 1,800 euros a year, providing targeted financial support for a young talent for one year. What is special about the German Scholarships is that the state doubles the contribution made to the full grant of 3,600 euros a year.

DANK AN DIE FÖRDERER THANKS TO SPONSORS

Sachspenden an die WWU

Material donations to Münster University

Das Archäologische Museum der WWU erhält rund **200 antike Münzen des privaten Sammlers Hans-Joachim Pfeiffer**. Darunter sind Geldstücke, die Kaiser Victorinus im 3. Jahrhundert nach Christus prägen ließ. Victorinus war knapp zwei Jahre lang Kaiser des sogenannten Gallischen Sonderreiches. Die WWU bekommt zahlreiche Antoniniane (Doppel-Denare aus Bronze mit Silberanteil) und einige äußerst seltene Denare (Silbermünzen). Mit der neuen Spezialsammlung leistet das Archäologische Museum einen Beitrag zur wissenschaftlichen Erforschung dieser Sonderprägungen, betont Prof. Dr. Dieter Salzmann, der die dortige Forschungsstelle Antike Numismatik leitet.

The University's Archaeological Museum receives around **200 antique coins from the private collector Hans-Joachim Pfeiffer**. They include coins which Emperor Victorinus had minted in the 3rd century AD. Victorinus was Emperor of the Gallic Empire for two years. The University of Münster receives numerous Antoniniani (double denarii made of bronze with some silver content) and some extremely rare denarii (silver coins). With this new special collection the Archaeological Museum is contributing to research into these special coins, says Prof. Dieter Salzmann, who heads the Antique Numismatics research centre there.



✓ Eine Münze von Kaiser Victorinus
A coin from the time of the Emperor Victorinus

✓ Hans-Joachim Pfeiffer (r.) überreicht Prof. Dr. Dieter Salzmann und Silke Hockmann (beide Forschungsstelle Antike Numismatik / Archäologisches Museum) die Münzen des Victorinus. Hans-Joachim Pfeiffer (right) presents the Victorinus coins to Prof. Dieter Salzmann and Silke Hockmann (both from the research department of Numismatics of Antiquity / Archaeological Museum).



Der in Ostwestfalen entwickelte „**Claas Knoter**“, ein **Apparat zum Zusammenbinden von Heu und Stroh**, gilt als ein Meilenstein der Landwirtschaftstechnik. Nach dem Ersten Weltkrieg ermöglichte das kleine Gerät ein zuverlässiges Binden der Ballen. Seine Erfindung begründete vor rund 100 Jahren den Erfolg der Firma Claas, heute ein internationaler Landmaschinenkonzern mit Hauptsitz in Harsewinkel im Kreis Gütersloh. Gerd Hartwig, Generalbevollmächtigter der Claas-Gruppe für den Bereich Personal, überreicht Vertretern der WWU im September einen eigens angefertigten Nachbau des 1921 patentierten Knoters. Der Knoter ergänzt eine Sammlung von Objekten für Lehrzwecke der Arbeitsstelle Forschungstransfer (AFO) der WWU. „Wir wollen mit Beispielen von patentierten Technologien das Thema ‚Erfinden‘ für Studierende im wahren Wortsinn begreifbar machen. Ich bin davon überzeugt, dass so die kreative Neugier gesteigert wird“, unterstreicht Dr. Wilhelm Bausch, Leiter der AFO.

✓ Gerd Hartwig, Generalbevollmächtigter der Claas-Gruppe für den Bereich Personal (2.v.l.), überreicht Dr. Wilhelm Bausch, Kanzler Matthias Schwarte und dem künftigen Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels (v.l.) im „PAN-Zentrum“ der WWU einen Nachbau des historischen Knoters. Gerd Hartwig, Executive Director of the Claas Group responsible for Human Resources (2nd from left), presents a facsimile of the historical knotter to Dr. Wilhelm Bausch, Chancellor Matthias Schwarte and the future Rector, Prof. Johannes Wessels (from left) in the PAN Centre at Münster University.

The „**Claas knotter**“, a **piece of equipment for tying together hay and straw**, is considered to be a milestone in agricultural technology. After the First World War the small device made it possible to tie up the bales reliably. Its invention, about 100 years ago, started the success story of the Claas company, which is today an international manufacturer of agricultural machinery with a head office in Harsewinkel, near Gütersloh. In September, Gerd Hartwig, the Executive Director of the Claas Group responsible for Human Resources, presents representatives of Münster University with a specially made facsimile of the knotter, which was patented in 1921. The knotter is an addition to a collection of objects for teaching purposes held by the Innovation Office (AFO) at the University. “We want to use examples of patented technologies to make it easier for students to ‘grasp’ – in the true sense of the word – the idea of ‘inventing’” – says Dr. Wilhelm Bausch, Head of the AFO. “I am convinced that this will lead to an increase in creative curiosity.”



✓ Die aktuellen Stiftungen (zahlreiche Rollsiegel) von Prof. Dr. Tono Eitel
The latest donations (numerous cylinder seals) from Prof. Tono Eitel

Das Archäologische Museum der Universität Münster legt zum Jahresende einen **Kalender für das Jahr 2017** vor. Er enthält Bilder von Exponaten des Museums und ist dem Traditionsstifter von Rollsiegeln, Prof. Dr. Tono Eitel, gewidmet. Die zwölf antiken Rollsiegel, die der Münsteraner und einstige Diplomat 2016 dem Museum übereignet, haben einen fünfstelligen Wert und werden unter anderem in der Lehre eingesetzt.

At the end of the year, the University's Archaeological Museum brings out a **calendar for 2017**. It contains pictures of exhibits and is dedicated to Prof. Tono Eitel, who has donated cylinder seals over many years. The twelve antique cylinder seals which the former diplomat Eitel, himself a son of Münster, made over to the Museum in 2016 are worth a five-figure sum and are also used for teaching purposes.

VERBINDUNGEN PFLEGEN UND FÖRDERN MAINTAINING AND PROMOTING TIES

Nachrichten von der Universitätsgesellschaft Münster e.V.
News from the Universitätsgesellschaft Münster e.V.



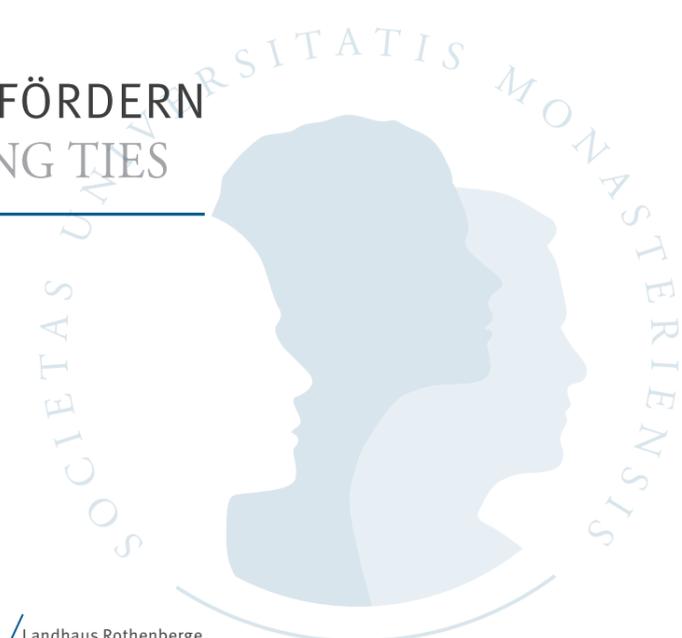
Landhaus Rothenberge

Für die Sanierung des Landhauses und Restaurierung der denkmalgeschützten Innenausstattung des Landhauses Rothenberge in Wettringen erhält die Universitätsgesellschaft Münster e.V. im Juni einen Förderbescheid über 30.000 Euro aus Mitteln der Denkmalförderung des Landes Nordrhein-Westfalen. Außerdem bewilligt der Haushaltsausschuss des Deutschen Bundestages im November einen Zuschuss über rund 206.000 Euro für die zum Erhalt des Denkmals notwendigen Maßnahmen. Mit den bereits im Jahr 2015 eingeworbenen Mitteln stehen der Universitätsgesellschaft damit rund 850.000 Euro für das Renovierungsvorhaben zur Verfügung. Das überregional bedeutsame Baudenkmal ist seit 1960 Eigentum der Bertha-Jordaan-van-Heek-Stiftung. Die Stiftung vermietete das Landhaus Rothenberge 1962 der Universitätsgesellschaft mit der Auflage, das Gebäude für Tagungen und Seminarveranstaltungen für Dozenten und Studierenden der WWU zur Verfügung zu stellen. Nach Abschluss der Umbau- und Sanierungsarbeiten wird das Landhaus voraussichtlich ab Herbst 2017 wieder für mehrtägige Seminare der WWU genutzt.

Prominente Unterstützung für die Universitätsgesellschaft: Dr. Wolfgang Breuer, Vorstandsvorsitzender der Provinzial-Versicherung, Dr. Clemens Große Frie, Vorstandsvorsitzender der AGRAVIS Raiffeisen AG, Jens Röttgering, Vorsitzender des Verwaltungsrates der Hengst SE & Co. KG, und Andreas Schmitz, Vorstandsvorsitzender der Schmitz Cargobull AG, verstärken das Kuratorium. Neben der Mitgliederwerbung gehört es zu ihrer Aufgabe, den Vorstand zu beraten. „Das Engagement zahlreicher Unternehmensvertreter aus dem Münsterland in den Gremien der Universitätsgesellschaft unterstreicht die enge Verbindung zwischen Universität und Wirtschaft“, betont Dr. Paul-Josef Patt, Vorstandsvorsitzender der Universitätsgesellschaft.

In June the Universitätsgesellschaft Münster e.V. (Münster University Society) receives notification that it is to receive funding amounting to 30,000 euros from the conservation budget of the state of North Rhine-Westphalia. The money is for the restoration of the listed interior of Landhaus Rothenberge in Wettringen. In November, the budget committee of the German Parliament also approves a subsidy of around 206,000 euros for measures necessary to restore the building. Together with the funding already acquired in 2015, the Universitätsgesellschaft now has around 850,000 euros for the renovation project. The historic building, whose significance is also acknowledged outside the local region, has been owned by the Bertha Jordaan van Heek Foundation since 1960. In 1962 the Foundation leased the Landhaus Rothenberge to the Universitätsgesellschaft, stipulating that the building was to be used for conferences and seminars for lecturers and students of Münster University. After the reconstruction and renovation work is completed, the Landhaus is expected to be open again in autumn 2017 for University seminars.

Well-known names support the Universitätsgesellschaft: the Advisory Board is augmented by Dr. Wolfgang Breuer, Chairman of the Board of Provinzial-Versicherung, Dr. Clemens Große Frie, Chairman of the Board of AGRAVIS Raiffeisen AG, Jens Röttgering, Chairman of the Administrative Board of Hengst SE & Co. KG, and Andreas Schmitz, Chairman of the Board of Schmitz Cargobull AG. In addition to recruiting new members, their task is to advise the Board of Trustees. “The fact that so many representatives of companies based in the Münsterland are engaged in the committees of the Universitätsgesellschaft underlines the close relations between University and business,” says Dr. Paul-Josef Patt, Chairman of the Board of the Universitätsgesellschaft.



WWU-Rektor Prof. Dr. Johannes Wessels (l.) und der Vorstandsvorsitzende der Universitätsgesellschaft, Dr. Paul-Josef Patt (r.), gratulieren Prof. Dr. Martin Hellwig zum Vits-Preis 2016.
Rector Prof. Johannes Wessels (left) and the Chairman of the Board of the Universitätsgesellschaft, Dr. Paul-Josef Patt (right), congratulate Prof. Martin Hellwig on receiving the Vits Prize 2016.

Der Ernst-Hellmut-Vits-Preis, die mit 20.000 Euro höchstdotierte Auszeichnung der Universitätsgesellschaft, geht 2016 an den Volkswirt Prof. Dr. Martin Hellwig. Der 67 Jahre alte, in Düsseldorf geborene Wissenschaftler gilt als einer der forschungstärksten deutschen Volkswirte. Seit 2004 ist Martin Hellwig Direktor am Bonner Max-Planck-Institut zur Erforschung von Gemeinschaftsgütern. Dr. Paul-Josef Patt, Vorstandsvorsitzender der Universitätsgesellschaft, bezeichnet es als eine große Ehre für die Universitätsgesellschaft, mit Martin Hellwig „einen der weltweit führenden Wirtschaftstheoretiker auszeichnen zu dürfen“.

In 2016 the Ernst Hellmut Vits Prize – worth 20,000 euros and the highest award of the Universitätsgesellschaft – goes to economist Prof. Martin Hellwig. Hellwig, 67, who was born in Düsseldorf, is considered to be one of the best German economists undertaking research. Since 2004 Hellwig has been Director of the Max Planck Institute for Research on Collective Goods in Bonn. Dr. Paul-Josef Patt, Chairman of the Board of the Universitätsgesellschaft, describes it as a great honour for the Universitätsgesellschaft “to be able to honour one of the world’s leading economic theorists.”

Der Physiker Dr. Jens Soltwisch und der Wirtschaftswissenschaftler Prof. Dr. Arnt Wöhrmann gehören zum ausgezeichneten wissenschaftlichen Nachwuchs der WWU. Für ihre herausragenden Forschungsleistungen verleiht ihnen die Universitätsgesellschaft 2016 den „Preis zur Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses“. Der Preis, der von der Sparkasse Münsterland Ost gestiftet wird, ist mit jeweils 5.000 Euro dotiert.

Physicist Dr. Jens Soltwisch and economist Prof. Arnt Wöhrmann are among the junior researchers at the University to receive awards. In 2016 they receive from the Universitätsgesellschaft the “Junior Academics Prize” for their outstanding research work. The prizes, which are endowed by the Sparkasse Münsterland Ost, are each worth 5,000 euros.



Preisträger und Gratulanten: Prof. Dr. Hans-Michael Wolfgang (l.), Prof. Dr. Ursula Nelles (2.v.l.), Karin Reismann und Markus Schabel beglückwünschen Dr. Jens Soltwisch (3.v.l.) und Prof. Dr. Arnt Wöhrmann zum Nachwuchsförderpreis.
Congratulating the prize-winners: Prof. Hans-Michael Wolfgang (left), Prof. Ursula Nelles (2nd from left), Karin Reismann and Markus Schabel congratulate Dr. Jens Soltwisch (3rd from left) and Prof. Arnt Wöhrmann on receiving the Prize for the Promotion of Junior Researchers.

IMPRESSUM

IMPRINT

Herausgeberin | Publisher:
Rektor der Westfälischen
Wilhelms-Universität Münster
Schlossplatz 2
48149 Münster

Projektleitung | Project management:
Christine Thieleke

Redaktion | Editors:
Norbert Robers, Christine Thieleke

Gestaltung | Design:
goldmarie design

Text:
Tim Stelzer

Übersetzung | Translation:
Ken Ashton

Korrektorat | Proofreading:
Dr. Heiner Lohmann, Supportstelle Englisch der WWU

Druck | Print:
Druckhaus Tecklenborg

Auflage | Print run:
2.500

Fotografien | Photographs:
Daniela Akemi, AK Studer (WWU), Archäologisches Museum (WWU), AWK NRW,
David Ausserhofer (Humboldt-Stiftung), Bernd Blöbaum (privat), Colourbox, CrowdStrom,
Deiters (FZ), Deiters-Keul (FZ), H. Dornhege, R. Dylka (WWU), Peter Dziemba (WWU),
ESA/NASA, EvoPAD, Gerd Felder, Farah Forootan (WWU), Natalia Frumkina,
Forschungszentrum Jülich, Robert Gongoll (pro.movere), Laura Grahn (WWU),
Peter Grewer, Gugganij, Wladick Hartmann, Dr. Christina Heimken (WWU),
Institut für Geoinformatik (ifgi), Institut für Wirtschaftsinformatik, IZKF,
Tim Jülicher (ABIDA), Rebecca Keller (BLB NRW), Judith Kraft, Thomas Kundy (WWU),
Peter Leßmann, Lichtenscheidt (WZ Bonn), MExLab Physik, Mıhçı (WWU),
Sergey Mukhametov (ifgi), Musikhochschule Münster, Kathrin Nolte (WWU)
Office of the Vice President – The Republic of Indonesia, Rene Pascal (caesar, Bonn),
Laura Schenk, Schirdewahn (FZ), shutterstock.com, ska, Marc Suchy (CLAAS),
SUE, Friederike Stecklum (WWU), Jean-Marie Tronquet (FZ), UK Essen,
Universitätsgesellschaft Münster e.V., Peter Wattendorff, Benedikt Weischer,
Andreas Wessendorf (WWU), Heiner Witte (Münster View), WK NRW,
Lou Wolfs (Universität Utrecht)

Münster, 2017



Aus Gründen der besseren Lesbarkeit wird in dem Jahrbuch meist nur die maskuline Form verwendet. Selbstverständlich sind bei Berufsbezeichnungen und Substantiven beide Geschlechter gemeint.